VERONA

MACCHINE PER CAFFÈ

COFFEE GRINDER, ELECTRIC

207451

GB: User manual 10
DE: Benutzerhandbuch 14
NL: Gebruikershandleiding 18
PL: Instrukcja obsługi 22
FR: Manuel de l'utilisateur 26
IT: Manuale utente 30
RO: Manual de utilizare 34
GR: Εγχειρίδιο χρήστη 38
HR: Korisnički priručnik 43
CZ: Uživatelská příručka 47
HU: Felhasználói kézikönyv 51
UA: Посібник користувача 55
EE: Kasutusjuhend 59
LV: Lietotāja rokasgrāmata 63
LT: Naudojimo instrukcija 67
PT: Manual do utilizador 71
ES: Manual del usuario 75
SK: Používateľská príručka 80
DK: Brugervejledning 84
FI: Käyttöopas 88
NO: Brukerhåndbok 92
SI: Navodila za uporabo 96
SE: Användarhandbok 100
BG: Ръководство за потребителя 104
RU: Руководство пользователя 108

COFFEE GRINDER, ELECTRIC GB
KAFFEEMÜHLE, ELEKTRISCH DE
KOFFIEMOLEN, ELEKTRISCH NL
MŁYNEK DO KAWY, ELEKTRYCZNY PL
MOULIN À CAFÉ, ÉLECTRIQUE FR
MACINA CAFFÈ, ELETTRICO IT
RÂȘNIȚĂ DE CAFEA, ELECTRICĂ RO
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΥΛΟΣ ΚΑΦΕ GR
ELEKTRIČNI MLINAC ZA KAVU HR
MLÝNEK NA KÁVU, ELEKTRICKÝ CZ
KÁVÉDARÁLÓ, ELEKTROMOS HU
КАВОМОЛКА, ЕЛЕКТРИЧНА UA
KOHVIVESKI, ELEKTRILINE EE
KAFIJAS DZIRNAVIŅAS, ELEKTRISKĀS LV
KAVOS MALŪNĖLIS, ELEKTRINIS LT
MOEDOR DE CAFÉ, ELÉTRICO PT
MOLINILLO DE CAFÉ ELÉCTRICO ES
MLYNČEK NA KÁVU, ELEKTRICKÝ SK
KAFFEKVÆRN, ELEKTRISK DK
KAHVIMYLLY, SÄHKÖINEN FI
KAFFEKVERN, ELEKTRISK NO
MLINČEK ZA KAVO, ELEKTRIČNI SI
KAFFEKVARN, ELEKTRISK SE
КАФЕМЕЛАЧКА, ЕЛЕКТРИЧЕСКА BG
КОФЕМОЛКА, ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ RU



READ MANUAL

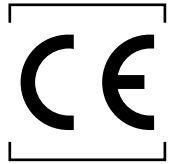
GB: Read user manual and keep this with the appliance.
DE: Lesen Sie das Benutzerhandbuch und bewahren Sie es zusammen mit dem Gerät auf.
NL: Lees de gebruikershandleiding en bewaar deze bij het apparaat.
PL: Należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z urządzeniem.
FR: Lisez le manuel d'utilisation et conservez-le avec l'appareil.
IT: Leggere il manuale dell'utente e conservarlo con l'apparecchiatura.
RO: Citiți manualul de utilizare și păstrați-l împreună cu aparatul.
GR: Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη και φυλάξτε το μαζί με τη συσκευή.
HR: Pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ovo uz uređaj.
CZ: Přečtěte si uživatelskou příručku a uschovejte ji u spotřebiče.
HU: Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa azt a készülék közelében.
UA: Прочитайте посібник користувача та тримайте його разом із приладом.
EE: Lugege kasutusjuhendit ja hoidke seda koos seadmega.
LV: Izlasiet lietošanas pamācību un saglabājiet to kopā ar ierīci.
LT: Perskaitykite naudojimo instrukciją ir palikite ją su prietaisu.
PT: Leia o manual do utilizador e guarde-o juntamente com o aparelho.
ES: Lea el manual del usuario y consérvelo con el aparato.
SK: Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho spolu so spotrebičom.
DK: Læs brugervejledningen, og opbevar den sammen med apparatet.
FI: Lue käyttöohje ja säilytä se laitteen mukana.
NO: Les bruksanvisningen og ta vare på den.
SI: Preberite navodila za uporabo in jih shranite skupaj z napravo.
SE: Läs bruksanvisningen och förvara den tillsammans med produkten.
BG: Прочетете ръководството за потребителя и го запазете заедно с уреда.
RU: Прочтите руководство пользователя и сохраните его вместе с прибором.



INDOOR

GB: For indoor use only.
DE: Nur zur Verwendung im Innenbereich.
NL: Alleen voor gebruik binnenshuis.
PL: Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
FR: Pour l'usage à l'intérieur seulement.
IT: Destinato solo all'uso domestico.
RO: Doar pentru uz la interior.
GR: Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
HR: Samo za unutarnju upotrebu.
CZ: Pouze pro vnitřní použití.
HU: Csak beltéri használatra.
UA: Використовувати тільки всередині приміщень.
EE: Ainult sisetingimustes kasutamiseks.
LV: Tikai lietošanai telpās.
LT: Naudoti tik patalpoje.
PT: Apenas para uso interno.
ES: Sólo para uso en interiores.
SK: Iba na vnútorné použitie.
DK: Kun til indendørs brug.
FI: Vain sisäkäyttöön.
NO: Kun til innendørs bruk.
SI: Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
SE: Endast för inomhusbruk.
BG: Да се използва само на закрито.
RU: Использовать только в помещениях.



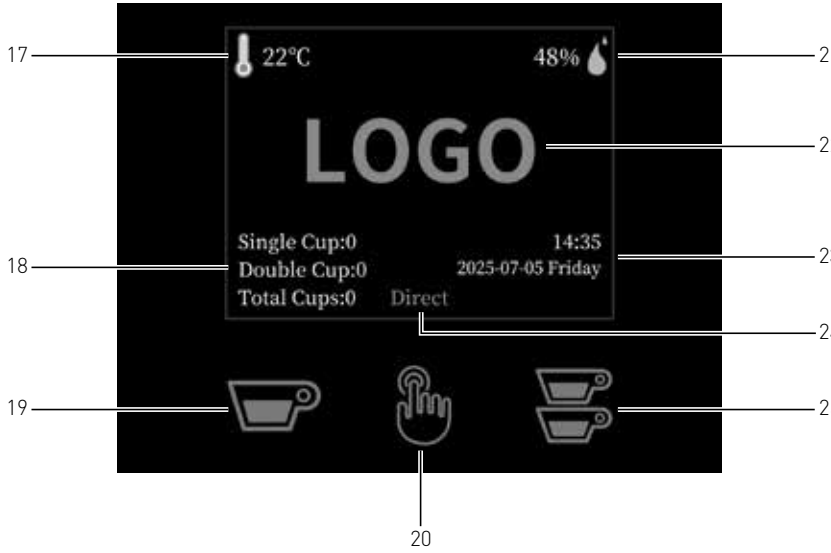


GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.
CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.
HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.
UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.
EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.
LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.
LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus anglų kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.
PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.
ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.
SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.
DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.
FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.
NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.
SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.
SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättningar.
BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.
RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

1



2


17
22°C
48%
21
LOGO
22
Single Cup:0
Double Cup:0
Total Cups:0
14:35
2025-07-05 Friday
18
23
Direct
24
19
25
20

3




B
A

3.1



3.2


1

3.3

4


C

4.1

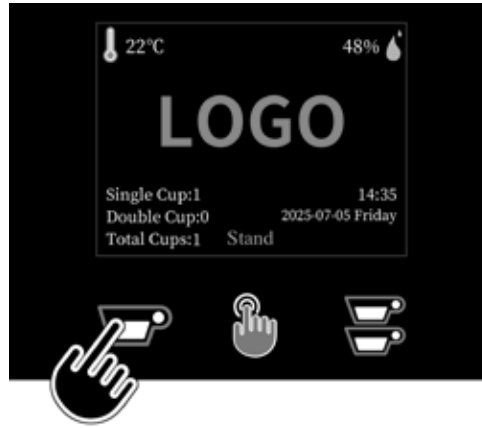

E
D

4.2



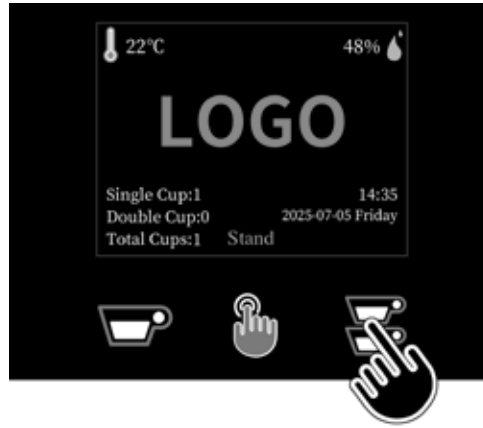
4.3

5


22℃
48%
LOGO
Single Cup:1
Double Cup:0
Total Cups:1
14:35
2025-07-05 Friday
Stand

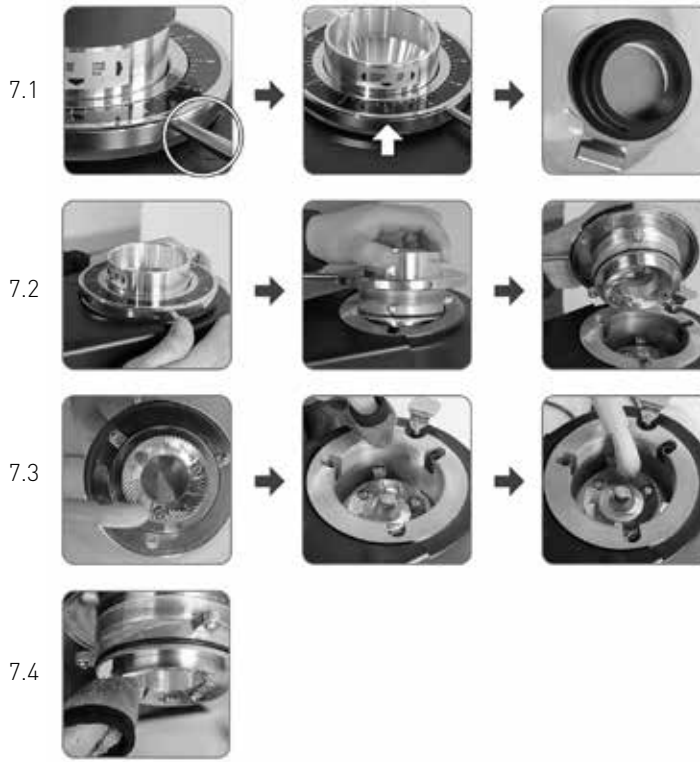

F
H
G

6


22℃
48%
LOGO
Single Cup:1
Double Cup:0
Total Cups:1
14:35
2025-07-05 Friday
Stand


I
K
J

7


7.1
7.2
7.3
7.4



8.1



8.2



8.3



8.4



8.5



8.6

GB: Technical specifications / DE: Technische Angaben / NL: Technische gegevens / PL: Dane techniczne / FR: Données techniques / IT: Parametri di base / RO: Parametrii de bază / GR: Βασικές παράμετροι / HR: Tehnički podaci / CZ: Technická specifikace / HU: Műszaki adatok / UA: Технічні характеристики / EE: Tehnilised andmed / LV: Tehniskās specifikācijas / LT: Techninės specifikacijos / PT: Especificações técnicas / ES: Especificaciones técnicas / SK: Technické špecifikácie / DK: Tekniske specifikationer / FI: Tekniset tiedot / NO: Tekniske spesifikasjoner / SI: Tehnične specifikacije / SE: Tekniska specifikationer / BG: Технически спецификации / RU: Технические данные

A	207451
B	220-230V~ 50/60Hz / 220-240В ~ 50/60Гц
C	420W / Вт
D	I
E	⩽ 78
F	1 - 1.65kg
G	* Maximum: 1360±15%
H	410x240x(H)625 mm/мм

A: GB:Item no. / DE:Art.-Nr. / NL:Artikelnr. / PL:Nr pozycji / FR:N° d'article / IT:N. articolo / RO:Nr. articolului/ GR:Αρ. είδους / HR:Broj stavke / CZ:Položka č. / HU:Cikkszám / UA:Номер елемента / EE:Artikli nr / LV:Vienums Nr. / LT:Prekės Nr. / PT:Item n.o / ES:N.o de artículo / SK:Č. položky / DK:Varenr. / FI:Kohteen nro / NO:Varenr. / SI:Št. izdelka / SE:Art.nr / BG:Номер на елемент / RU:Номер позиции

B: GB:Rated voltage and frequency / DE:Nennspannung und Frequenz / NL:Nominale spanning en frequentie / PL:Znamionowe napięcie i częstotliwość / FR:Tension et fréquence nominales / IT:Tensione e frequenza nominali / RO:Tensiune nominală și frecvență / GR:Ονομαστική τάση και συχνότητα / HR:Nazivni napon i frekvencija / CZ:Jmenovité napětí a frekvence / HU:Névleges feszültség és frekvencia / UA:Номінальна напруга та частота / EE:Nimipinge ja -sagedus / LV:Nominālais spriegums un frekvence / LT:Vardinė įtampa ir dažnis / PT:Tensão e frequência nominais / ES:Tensión y frecuencia nominales / SK:Menovité napätie a frekvencia / DK:Nominel spænding og frekvens / FI:Nimellisjännite ja -taajuus / NO:Nominell spenning og frekvens / SI:Nazivna napetost in frekvenca / SE:Märkspänning och frekvens / BG:Номинално напрежение и честота / RU:Номинальное напряжение и частота

C: GB:Rated input power / DE:Nenneingangsleistung / NL:Nominaal ingangsvermogen / PL:Znamionowa moc wejściowa / FR:Puissance d'entrée nominale / IT:Potenza nominale in ingresso / RO:Putere nominală de intrare / GR:Ονομαστική ισχύς εισόδου / HR:Nazivna ulazna snaga / CZ:Jmenovitý vstupní výkon / HU:Névleges bemeneti teljesítmény / UA:Номінальна вхідна потужність / EE:Nimisisendvõimsus / LV:Nominālā ieejas jauda / LT:Vardinė įėjimo galia / PT:Potência de entrada nominal / ES:Potencia de entrada nominal / SK:Menovitý vstupný výkon / DK:Nominel indgangseffekt / FI:Nimellistuloteho / NO:Nominell inngangseffekt / SI:Nazivna vhodna moč / SE:Märkineffekt / BG:Номинална входяща мощност / RU:Номинальная входная мощность

D: GB:Protection class (Class) / DE:Schutzklasse (Klasse) / NL:Beschermingsklasse (klasse) / PL:Klasa ochrony (klasa) / FR:Classe de protection (classe) / IT:Classe di protezione (classe) / RO:Clasă de protecție (clasă) / GR:Κλάση προστασίας (κατηγορία) / HR:Klasa zaštite (klasa) / CZ:Třída ochrany (třída) / HU:Védelmi osztály (osztály) / UA:Клас захисту (клас) / EE:Kaitseklass (klass) / LV:Aizsardzības klase (klase) / LT:Apsaugos klasė (klasė) / PT:Classe de proteção (classe) / ES:Clase de protección (clase) / SK:Trieda ochrany (trieda) / DK:Beskyttelsesklasse (klasse) / FI:Suojausluokka (luokka) / NO:Beskyttelsesklasse (klasse) / SI:Razred zaščite (razred) / SE:Skyddsklass (klass) / BG:Клас на защита (Клас) / RU:Класс защиты (класс)

E: GB:Noise level (approx. dB(A)) / DE:Rauschpegel (ca. dB(A)) / NL:Geluidsniveau (ca. dB(A)) / PL:Poziom hałasu (ok. dB(A)) / FR: Niveau sonore (environ dB(A)) / IT:Livello di rumore (circa dB(A)) / RO:Nivel zgomot (aprox. dB(A)) / GR:Επίπεδο θορύβου (περίπου dB(A)) / HR:Razina šuma (približno dB(A)) / CZ:Hluková hladina (přibližně dB(A)) / HU:Zajszint (kb. dB(A)) / UA:рівень шуму (прибл. дБ(А)) / EE:Müratase (ligikaudu dB(A)) / LV:trokšņa līmenis (aptuveni dB(A)) / LT:triukšmo lygis (maždaug dB(A)) / PT:Nível de ruído (aprox. dB(A)) / ES:Nivel de ruido (aprox. dB(A)) / SK:Hladina hluku (približne dB(A)) / DK:Støjniveau (ca. dB(A)) / FI:melutaso (noin dB(A))/ NO:Støynivå (ca. dB(A)) / SI: Raven hrupa (pribl. dB(A)) / SE:Ljudnivå (ca dB(A)) / BG:Ниво на шума (приблиз. dB(A)) / RU:Уровень шума (прибл. об./мин.)

F: GB:Maximum capacity / DE:Maximale Kapazität / NL:Maximale capaciteit / PL:Maksymalna pojemność / FR:Capacité maximale / IT:Capacità massima / RO:Capacitate maximă / GR:Μέγιστη χωρητικότητα / HR:Maksimalni kapacitet / CZ:Maximální kapacita / HU:Maximális kapacitás / UA:Максимальна місткість / EE:Maksimaalne mahutavus / LV:Maksimālā ietilpība / LT:Didžiausia talpa / PT:Capacidade máxima / ES:Capacidad máxima / SK:Maximálna kapacita / DK:Maksimal kapacitet / FI:Maksimikapasiteetti / NO:Maksimal kapasitet / SI:Največja zmogljivost / SE:Maximal kapacitet / BG:Максимален капацитет / RU:Максимальная емкость

G: GB:Rotation speed without loading (rpm) / DE:Drehzahl ohne Beladung (U/min) / NL:Rotatiesnelheid zonder belasting (tpm) / PL:Prędkość obrotowa bez obciążenia (obr./min) / FR:Vitesse de rotation sans chargement (tr/min) / IT:Velocità di rotazione senza carico (giri/min) / RO:Viteză de rotație fără încărcare (rpm) / GR:Ταχύτητα περιστροφής χωρίς φόρτωση (rpm) / HR:Brzina rotacije bez opterećenja (o/min) / CZ:Rychlost otáčení bez zatížení (ot./min) / HU:Forgatási sebesség terhelés nélkül (ford./perc)

/ UA:Швидкість обертання без завантаження (об/хв) / EE:Pöörlemiskiirus ilma koormuseta (p/min) / LV:Rotācijas ātrums bez slodzes (apgr./min) / LT:Sukamasis greitis be krovinio (rpm) / PT:Velocidade de rotação sem carregamento (rpm) / ES:Velocidad de rotación sin carga (rpm) / SK:Rýchlosť otáčania bez zaťaženia (ot./min.) / DK:Rotationshastighed uden belastning (rpm) / FI:Pyörimisnopeus ilman kuormaa (rpm) / NO:Rotasjonshastighet uten belastning (o/min) / SI: Hitrost vrtenja brez nalaganja (rpm) / SE:Rotationshastighet utan belastning (rpm) / BG:Скорост на въртене без зареждане (rpm) / RU:Скорость вращения без нагрузки (об/мин)

G: *GB:Maximum / DE:Maximal / NL:Maximaal / PL:Maks. / FR:Maximum / IT:Massimo / RO:Maxim / GR:Μέγιστο / HR:Maksimalno / CZ:Maximálně / HU:Maximum / UA:Максимум / EE:Maksimaalne / LV:Maksimālais / LT:Maksimalus / PT:Máximo / ES:Máximo / SK:Maximálne / DK:Maksimum / FI:Maksimi / NO:Maksimum / SI:Maksimalno / SE:Maximalt / BG:Максимум / RU:Максимум

H: GB:Dimensions / DE:Abmessungen / NL:Afmetingen / PL:Wymiary / FR:Dimensions / IT:Dimensioni / RO:Dimensiuni / GR:Διαστάσεις / HR:Dimenzije / CZ:Rozměry / HU:Méretek / UA:Розмiри / EE:Mõõtmed / LV:Izmēri / LT:Matmenys / PT:Dimensões / ES:Dimensiones / SK:Rozmery / DK:Mål / FI:Mitat / NO:Mål / SI:Mere / SE:Mått / BG:Размери / RU:Размеры

GB: Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.
DE: Anmerkung: Die technische Spezifikation kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
NL: Opmerking: De technische specificatie zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.
PL: Uwaga: Specyfikacja techniczna może zostać zmieniona bez powiadomienia.
FR: Remarque: La spécification technique peut être modifiée sans notification préalable.
IT: Osservazione: Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.
RO: Observație: Specificația tehnică se poate modifica fără notificare prealabilă.
GR: Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.
HR: Napomena: Tehničke specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.
CZ: Poznámka: Technická specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.
HU: Megjegyzés: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.
UA: Зауваження: Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.
EE: Märkus: Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma eelneva teavitamiseta.
LV: Piezīme: Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.
LT: Pastaba: Techninė specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.
PT: Observação: As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia.
ES: Observación: Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.
SK: Poznámka: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.
DK: Bemærkning: Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.
FI: Huomautus: Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.
NO: Merknad: Teknisk spesifikasjon kan endres uten forhåndsvarsel.
SI: Opomba: Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.
SE: Anmärkning: Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.
BG: Забележка: Техническите спецификации подлежат на промяна без предварително уведомление.
RU: Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

GB

ENGLISH

Dear Customer,

Thank you for purchasing this HENDI appliance. Read this user manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below, before installing and using this appliance for the first time.

Safety instructions

- Only use the appliance for the intended purpose it was designed for, as described in this manual.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
-  **DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the appliance by yourself. Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- **NEVER USE A DAMAGED APPLIANCE!** Check the electrical connections and cord regularly for any damage. When damaged, disconnect the appliance from the power supply. Any repairs should only be carried out by a supplier or qualified person to avoid danger or injury.
- **WARNING!** When positioning the appliance, route the power cable safely if necessary to avoid unintentional pulling, being damaged, coming into contact with the heating surface, or causing a tripping hazard.
- **WARNING!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power supply.
- **WARNING!** ALWAYS switch off the appliance before disconnecting from the power supply, cleaning, maintenance or storage.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Do not touch the plug/electrical connections with wet or damp hands.
- Keep the appliance and electrical plug/connections away from water and other liquids. If the appliance falls into water, remove the power supply connections immediately. Do not use the appliance until it has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions will cause life threatening risks.
- Connect the power supply into an easily accessible electrical outlet so you can disconnect the appliance immediately in case of emergency.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. Never pull the power cord to unplug it from the socket, always pull the plug instead.
- Never carry the appliance by its cord.
- Never try to open the housing of the appliance yourself.
- Do not insert objects into the housing of the appliance.
- Never leave the appliance unattended during use.
- This appliance should be operated by trained personnel in kitchen of the restaurant, canteens or bar staff, etc.
- This appliance should not be operated by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons that have a lack of experience and knowledge.
- This appliance should, under any circumstances, not be used by children.
- Keep the appliance and its electrical connections out of reach of children.
- Never use accessories or any extra devices other than those supplied with the appliance or recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- Do not operate this appliance by means of an external timer or remote-control system.
- Do not place the appliance on a heating object (gasoline, electric, charcoal cooker, etc.).
- Do not cover the appliance in operation.
- Do not place any objects on top of the appliance.
- Do not use the appliance near any open flames, explosive or flammable materials. Always operate the appliance on a horizontal, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- The appliance is not suitable for installation in an area where a water jet could be used.
- Leave a space of at least 20 cm around the appliance for ventilation during use.
- **WARNING!** Keep all ventilation openings on the appliance free from obstruction.

Special safety instructions

- **WARNING!** Take great care when handling the cutting disks. Wear protective gloves (not supplied) if necessary.
- **WARNING!** ALWAYS keep hands, long hair and clothing away from the moving parts.
- Do not load too much ingredients in order to prevent overflow of the food products.
- **WARNING!** During operation, keep hands and utensils out of the container to reduce the risk of severe personal injury and / or damage to the blender.
- **WARNING! BLADES ARE SHARP. KEEP HANDS AWAY!**
- Do not operate the appliance without load to prevent overheating.
- **CAUTION!** ALWAYS switch the machine off and disconnect the power supply before touching any motoring parts.
- **WARNING!** Do not attempt to by-pass the safety interlock. The appliance is equipped with a safety interlock to prevent the end user from touching the moving parts.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING!** This appliance shall not be installed where the public has access.
- Never use this appliance without water.
- **RISK OF SPLASHING!** Slowly immerse the food into the water.
- **ATTENTION!** Do not fill the load over MAX level.
- **NOT SUITABLE FOR CONTINUOUS USE!** Do not continuously operate the appliance to avoid overheating the motor. The continuous operation time should not exceed over 5 minutes. Operate the appliance again, after it has been cooled.
- This appliance should not be used for cutting frozen food, bone-in meat or fish, etc.

Intended use

- This appliance is intended to be used for commercial applications, for example in kitchens of restaurants, canteens, hospital and in commercial enterprises such as bakeries, butcheries, etc., but not for continuous mass production of food.
- The appliance is designed for coffee grinding. Any other use may lead to damage to the appliance or personal injury.

• Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

Grounding installation

This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.
This appliance is fitted with a power cord with grounding plug or electrical connections with grounding wire. The connections must be properly installed and grounded.

Main parts of the product

(Fig.1 on page 3)

1. Top cover
2. Bean hopper
3. Hopper base
4. Hopper baffle
5. Upper burr holder
6. Adjustable plate
7. Adjustable handle
8. Control panel
9. LED 1
10. LED 2
11. Power outlet
12. Main body
13. Microswitch
14. Portafilter support
15. Power switch
16. Power tray

Remark: The content of this manual applies for all listed items unless specified otherwise. The appearance may vary from the shown illustrations.

Control panel

(Fig.2 on page 4)

17. Ambient temperature
18. Statistics of grinding cups
19. Single dose button (blue)
20. Manual Button (blue)
21. Humidity display
22. Brand logo
23. Time / Date / Week
24. Grinding mode
25. Double dose button (blue)

Preparation before use

- Remove all protective packaging and wrapping.
- Check that the device is in good condition and with all accessories. In case of incomplete or damaged delivery, please contact the supplier immediately. In this case, do not use the device.
- Clean the accessories and the appliance before use (See ==> Cleaning & Maintenance).
- Make sure the appliance is completely dry.
- Place the appliance on a horizontal, stable and heat resistant surface that is safe against water splashes.
- Keep the packaging if you intend to store your appliance in the future.
- Keep the user manual for future reference.

NOTE! Due to manufacturing residues, the appliance may emit a light odor during the first few uses. This is normal and does not indicate any defect or hazard. Make sure the appliance is well ventilated.

Operating instructions

(Fig.3 on page 4)

- Make sure the power switch is located at "0" position.
- Take out the bean hopper, align the notch located in the hopper base with the locking screw and press it down. Turn the hopper clockwise to snap it in and tighten the screws with a screwdriver. (Fig 3.1 on page 4)
  (A): Locking screw
  (B): Slot at hopper base
- Open the baffle of the bean hopper by rotating it or open the top cover directly. Pour coffee beans into the hopper, and close the hopper cover(Fig 3.2 on page4).
- Connect the power supply, turn the power switch to "1" position (Fig 3.3 on page 4).
- Display shows the grinding mode in the middle of the control panel – "Stand", "Auto", "Preset" or "Direct", see the details on 1.3 **"RIGHT setting menu" in section "Operating instruction".**
- Start the coffee grinding by selecting the corresponding button on the control panel.
- When the coffee grinding is completed, turn the power switch to "0" position.

1.1 Powder Coarseness adjustment

- Press and hold the thimble rod to unfix the adjusting plate, so that the adjusting plate can be rotated (Fig 4.1 on page 5).
  (C): Thimble rod
- Keep the thimble rod pressed down, while moving the adjusting handle left and right to adjust the coarseness (Fig 4.2 on page 5).
  (D): Thimble rod
  (E): Adjusting Handle
- Levels 1 – 12 are adjustable. Smaller of the numbers mean the finer of the powder. (Fig 4.3 on page 5).

1.2 LEFT setting menu

- Press "Single dose button(blue)" from homepage display for 3s to enter the LEFT setting menu. (See figure 5 on page 5)
- The color of three symbols (Single dose button / Manual Button / Double dose button) will be changed to green. The functions of the buttons will be changed. See below explanations. (See figure 5 on page5)

Note:
(F): "single dose button(green)": Page selection or reducing functions.
(G): "Manual Button(green)": Confirm, exist, or enter the current selection to review/modify the setting.
(H): "Double dose button(green)": Page selection and increasing function.

- Use (F) and (H) to select the setting and press (G) to enter the current selection.

- Language: 5 languages could be choosing – Chinese, English, Korean, Vietnamese and Portuguese.
- System Timer: When the content is flashing, the time can be

modified by (F) and (H).
- Time mode: 12H or 24H format
- System Date: When the content is flashing, the date can be modified by (F) and (H).
- Temperature: Setting the unit, Celsius or Fahrenheit.
- Display Parameter: Screen brightness from 0-100%.
- Information: Display the machine information such as model, version number and serial number. These information is un-editable.

1.3 RIGHT setting menu

- Press "Double dose button(blue)" from homepage display for 3s to enter the RIGHT setting menu. (See figure 6 on page 6)
- The color of three symbols (Single dose button / Manual Button / Double dose button) will be changed to green. The functions of the buttons will be changed. See below explanations. (See figure 6 on page 6)

Note:
(I): "single dose button(green)": Page selection or reducing functions.
(J): "Manual Button(green)": Confirm, exist, or enter the current selection to review/modify the setting.
(K): "Double dose button(green)": Page selection and increasing function.

- Use (I) and (K) to select the setting and press (J) to enter the current selection.
- Grinding Time: Powder grinding time for single dose or double dose. The unit is "second". Procedures: Grinding Time → Set grinding time for single dose → Set grinding time for double dose.
- Mill Tending: Display the number of cups set for milling cutter cleaning and display the time set for milling cutter replacement. These information is un-editable.
- When the homepage displays with flashing the reminder "Clear" or "Replacement", the grinding system shall be cleaned, or the blade shall be replaced.
- Mills Reset: Use to cancel the reminder "Clear" or "Replacment" as well as show the warning on the home page as always.
- Don't Reset: Always showing the reminder on the homepage.
- Clear: Remove the "Clear" warning on the homepage.
- Replacement: Remove the "Replacement" warning on the homepage.
- Factory Reset: Restore factory setting. Default is "Do not reset". Not recommended.
- Statistics: Selection of display/not-display the number of grinding cups statistics information on homepage.
- Manual: Select "YES" or "NO" to activate/disable the manual grinding button on the homepage.
- Grinding Mode: 4 modes could be choosing – Standard, automatic, pre-selection and direct modes.
- Standard: "Stand" displays on the homepage. Procedures: Select single / double dose → Press contact switch to start grinding.
- Automatic: "Auto" displays on the homepage. Procedures: Press the contact switch to start grinding, touch it once for single dose or twice for double dose.
- Pre-selection: "Preset" displays on the homepage. Procedures are the same as standard. Additional later grinding function → Press the contact switch only.
- Direct: "Direct" displays on the homepage. Procedures: Press single or double dose button to start grinding directly.

Cleaning & maintenance

- **ATTENTION!** Always disconnect the appliance from the power supply and cool down before storage, cleaning & maintenance.
- Do not use water jet or steam cleaner for cleaning and do not push the appliance under the water as the parts will get wet and electric shock might be resulted.
- If the appliance is not kept in a good state of cleanliness, this can adversely affect the life of the appliance and result in a dangerous situation.
- Food residues should be regularly cleaned and removed from the appliance. If the appliance is not cleaned properly, it will reduce its lifespan and may result in a dangerous condition during use.
- **DANGER OF INJURY!** Care should be taken when handling the sharp cutting blades during cleaning.

Cleaning of the Hopper

- Clear the coffee beans in the hopper, close the bean baffle, unscrew the locking screw to remove the bean hopper (Fig 7.1 on page 6).

Tips: Before removing the screws, write down the number on the adjusting plate that is facing the triangle on the front cover to avoid readjusting the coarseness after reinstallation.

- Press down the thimble piece and turn the adjusting handle clockwise at the same time, remove the adjusting plate, and remove the upper burr holder (Fig 7.2 on page 6).
- Use a cleaning brush and soft cloth to thoroughly clean the grinding blades, threads and the entire grinding system, It is recommended to use a small metal brush on the threaded part of the device (Fig 7.3 on page 6).
- Clean the copper thread on the adjusting plate with soft cloth (Fig 7.4 on page 6).
- Check whether the spring of grinding adjustment seat are completed (Fig 8.1 on page 7).
- Lubricate the copper threads on the adjusting plate with appropriate lubricant that can come into contact with foods (Fig 8.2 on page 7).
- Reinstall the upper burr holder in the corresponding groove (Fig 8.3 on page 7).
- Re-screw the adjusting plate counterclockwise. Pat attention to screw tightening (Fig 8.4 on page 7).
- Reinstall the locking screw on the upper burr holder (Fig 8.5 on page 7).
- Reinstall, fix the bean silo and adjust the grinding device as needed (Fig 8.6 on page 7).

Avoid water contacting the electrical components.

- Clean the inside of container with a non-abrasive detergent and rinse with clean water.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Never use aggressive cleaning agents, abrasive sponges, or cleaning agents containing chlorine. Do not use steel wool, metallic utensils, or any sharp or pointed objects for cleaning.

Do not use petrol or solvents!

• No parts are dishwasher safe.

Parts how to clean frequency	Parts how to clean frequency	Parts how to clean frequency
Motor base	Never immerse this part into water or other liquids. - Using a damp cloth with some detergent and water, rinse, sanitize and dry thoroughly.	Clean after each use.
Jug, jug lid and cover cap	Clean it with some water and some mild detergent. - Then, rinse off under flowing water. - Dry all parts before using again.	
Blade assembly	**WARNING!** Risk of injury! Take great care when cleaning the blades. - Clean it with some water and some mild detergent. - Dry all parts before using again.	

Maintenance

- Check the operation of the appliance regularly to prevent serious accidents.
- If you see that the appliance is not working properly or that there is a problem, stop using it, switch it off and contact the supplier.
- All maintenance, installation and repair work must be carried out by specialised and authorised technicians, or recommended by the manufacturer.

Transportation and Storage

- Before storage, always make sure that the appliance has been disconnected from the power supply and completely cooled down.
- Store the appliance in a cool, clean and dry place.
- Never place heavy objects on the appliance as this could damage it.
- Do not move the appliance while it is under operation. Disconnect the appliance from power supply when moving and hold it at the bottom.

Troubleshooting

If the appliance does not function properly, please check the below table for the solution. If you are still unable to solve the problem, please contact the supplier/service provider.

Problems	Possible cause	Possible solution
Machine does not start running	Jug is not placed properly.	Check to make sure the jug set properly.
	Power switch is not pressed	Press the power switch.
Machine stops during operation	Built-in overloading safety activated.	- Switch OFF the machine. - Leaving the machine for cooling down for about 30 minutes and then start again.

Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment



When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

DEUTSCH

DE

Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie dieses HENDI Gerät gekauft haben. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und achten Sie dabei besonders auf die unten aufgeführten Sicherheitsvorschriften, bevor Sie dieses Gerät zum ersten Mal installieren und verwenden.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb und unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- **GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Tauchen Sie die elektrischen Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.
- **VERWENDEN SIE NIEMALS EIN BESCHÄDIGTES GERÄT!** Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn das Gerät beschädigt ist, trennen Sie es von der Stromversorgung. Alle Reparaturen sollten nur von einem Lieferanten oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden, um Gefahren oder Verletzungen zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Verlegen Sie das Netzkabel bei der Positionierung des Geräts bei Bedarf sicher, um unbeabsichtigtes Ziehen, Beschädigungen, Kontakt mit der Heizfläche oder Stolpergefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Solange sich der Stecker in der Steckdose befindet, ist das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen.
- **WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät STETS aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen, reinigen, warten oder lagern.
- Schließen Sie das Gerät nur mit der auf dem Geräteetikett angegebenen Spannung und Frequenz an eine Steckdose an.
- Die Stecker-/Elektroanschlüsse nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Halten Sie das Gerät und die elektrischen Stecker/Anschlüsse von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Wenn das Gerät in Wasser fällt, entfernen Sie sofort die Netzanschlüsse. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn es von einem zertifizierten Techniker überprüft wurde. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu lebensbedrohlichen Risiken.
- Schließen Sie das Netzteil an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Gerät im Notfall sofort trennen können.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit scharfen oder heißen Gegenständen in Kontakt kommt und halten Sie es von offenen Bränden fern. Ziehen Sie niemals das Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen, sondern ziehen Sie immer den Stecker.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts selbst zu öffnen.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gehäuse des Geräts ein.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät sollte von geschultem Personal in der Küche des Restaurants, Kantinen oder Barpersonal usw. bedient werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis betrieben werden.
- Dieses Gerät darf unter keinen Umständen von Kindern verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine elektrischen Anschlüsse für Kinder unzugänglich auf.
- Verwenden Sie niemals anderes Zubehör oder andere Geräte als das mit dem Gerät gelieferte oder vom Hersteller empfohlene. Andernfalls könnte ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer bestehen und das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einer Fernbedienung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Heizobjekt (Benzin, Elektro, Holzkohle usw.).
- Decken Sie das Gerät nicht im Betrieb ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen, explosiven oder brennbaren Materialien. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer horizontalen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Das Gerät ist nicht für die Installation in einem Bereich geeignet, in dem ein Wasserstrahl verwendet werden könnte.
- Lassen Sie während des Gebrauchs mindestens 20 cm um das Gerät herum Platz für die Belüftung.
- **WARNUNG!** Halten Sie alle Lüftungsöffnungen am Gerät frei von Hindernissen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist für den Einsatz in gewerblichen Anwendungen vorgesehen, zum Beispiel in Küchen von Restaurants, Kantinen, Krankenhäusern und in gewerblichen Unternehmen wie Bäckereien, Metzgereien usw., jedoch nicht für die kontinuierliche Massenproduktion von Lebensmitteln.
- Das Gerät ist zum Mahlen von Kaffee konzipiert. Jegliche andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen.
- Der Betrieb des Geräts zu einem anderen Zweck gilt als Missbrauch des Geräts. Der Benutzer haftet allein für die unsachgemäße Verwendung des Geräts.

Erdungsinstallation

Dieses Gerät ist als Schutzklasse I eingestuft und muss an einen Schutzleiter angeschlossen werden. Die Erdung verringert das Risiko eines elektrischen Schlags, indem sie einen Fluchtweg für den elektrischen Strom bietet.
Dieses Gerät ist mit einem Netzkabel mit Erdungsstecker oder elektrischen Anschlüssen mit Erdungsdraht ausgestattet. Die Anschlüsse müssen ordnungsgemäß installiert und geerdet sein.

Hauptteile des Produkts

(Abb.1 auf Seite 3)

1. Deckel
2. Bohnenbehälter
3. Behälterbasis

4. Behälterleitblech
5. Oberer Mahlkegelsitz
6. Verstellbare Platte
7. Verstellbarer Griff
8. Kontrollpanel
9. LED 1
10. LED 2
11. Steckdose
12. Hauptkörper
13. Mikroschalter
14. Siebträgerhalterung
15. Netzschalter
16. Netzfach

Anmerkung: Der Inhalt dieses Handbuchs gilt für alle aufgeführten Artikel, sofern nicht anders angegeben. Das Aussehen kann von den gezeigten Abbildungen abweichen.

Kontrollpanel

(Abb.2 auf Seite 4)

17. Umgebungstemperatur
18. Statistiken der Schleifbecher
19. Einzel-Dosis-Taste (blau)
20. Manueller Knopf (blau)
21. Feuchtigkeitsanzeige
22. Markenlogo
23. Zeit / Datum / Woche
24. Mahlmodus
25. Doppeldosis-Taste (blau)

Vorbereitung vor Gebrauch

- Entfernen Sie alle Schutzverpackungen und Umhüllungen.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät in gutem Zustand und mit allem Zubehör ist. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung kontaktieren Sie bitte umgehend den Lieferanten. In diesem Fall verwenden Sie das Gerät nicht.
- Reinigen Sie das Zubehör und das Gerät vor dem Gebrauch (Siehe ==> Reinigung & Wartung).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist.
- Platzieren Sie das Gerät auf einer horizontalen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche, die gegen Wasserspritzer sicher ist.
- Bewahren Sie die Verpackung auf, wenn Sie vorhaben, Ihr Gerät in Zukunft zu lagern.
- Bewahren Sie das Benutzerhandbuch für spätere Nachschlagezwecke auf.

HINWEIS! Aufgrund von Produktionsrückständen kann das Gerät während der ersten Anwendungen einen leichten Geruch abgeben. Dies ist normal und weist nicht auf einen Defekt oder eine Gefahr hin. Stellen Sie sicher, dass das Gerät gut belüftet ist.

Betriebsanleitung

(Abb.3 auf Seite 4)

- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter in der Position „0" steht.
- Nehmen Sie den Bohnenbehälter heraus, richten Sie die Kerbe am Behälterboden mit der Arretierschraube aus und drücken Sie ihn nach unten. Drehen Sie den Trichter im Uhrzeigersinn, um ihn einzurasten, und ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher fest. (Abb. 3.1 auf Seite 4)
  (A): Feststellschraube
  (B): Schlitz an der Basis des Trichters
- Öffnen Sie die Klappe des Bohnenbehälters, indem Sie sie drehen, oder öffnen Sie direkt die obere Abdeckung. Füllen Sie Kaffeebohnen in den Behälter und schließen Sie die Behälterabdeckung (Abb. 3.2 auf Seite 4).
- Schließen Sie die Stromversorgung an, schalten Sie den Netzschalter auf Position „1" (Abb. 3.3 auf Seite 4).
- Das Display zeigt den Mahlmodus in der Mitte des Bedienfelds an – „Stand", „Auto", „Voreinstellung" oder „Direkt", siehe die Details unter 1.3 **„RECHTES Einstellmenü" in der Rubrik „Bedienungsanleitung".**
- Starten Sie das Kaffeemahlen, indem Sie die entsprechende Taste auf dem Bedienfeld auswählen.
- Wenn das Kaffeemahlen abgeschlossen ist, schalten Sie den Netzschalter in die Stellung „0".

1.1 Pulver Grobheitseinstellung

- Drücken und halten Sie die Daumenstange, um die Einstellplatte zu lösen, damit die Einstellplatte gedreht werden kann (Abb. 4.1 auf Seite 5).
  (C): Fingerhutrute
- Halten Sie die Fingerhutrute gedrückt und bewegen Sie den Verstellgriff nach links und rechts, um die Grobheit einzustellen (Abb. 4.2 auf Seite 5).
  (D): Fingerhutrute
  (E): Einstellbarer Griff
- Die Stufen 1 – 12 sind verstellbar. Je kleiner die Zahlen, desto feiner das Pulver. (Abb. 4.3 auf Seite 5).

1.2 LINKES Einstellungsmenü

- Drücken Sie die „Einzel-Dosis-Taste (blau)" auf dem Startbildschirm für 3 Sekunden, um das LINKSEinstellungsmenü aufzurufen. (Siehe Abbildung 5 auf Seite 5)
- Die Farbe der drei Symbole (Einzel-Dosis-Taste / Manuelle Taste / Doppel-Dosis-Taste) wird auf Grün geändert. Die Funktionen der Tasten werden geändert. Siehe untenstehende Erklärungen. (Siehe Abbildung 5 auf Seite 5)
- Hinweis:

(F): „Einzeldosis-Taste(grün)": Seitenauswahl oder Reduzierfunktionen.
(G): „Manueller Knopf(grün)": Bestätigen, existieren oder die aktuelle Auswahl eingeben, um die Einstellung zu überprüfen/zu ändern.
(H): „Doppeldosenknopf (grün)": Seitenauswahl und Erhöhungsfunktion.

- Verwenden Sie (F) und (H), um die Einstellung auszuwählen, und drücken Sie (G), um die aktuelle Auswahl einzugeben.

- Sprache: 5 Sprachen können gewählt werden – Chinesisch, Englisch, Koreanisch, Vietnamesisch und Portugiesisch.
- System-Timer: Wenn der Inhalt blinkt, kann die Zeit mit (F) und (H) geändert werden.
- Zeitmodus: 12H- oder 24H-Format
- Systemdatum: Wenn der Inhalt blinkt, kann das Datum mit (F) und (H) geändert werden.
- Temperatur: Einstellung der Einheit, Celsius oder Fahrenheit.
- Anzeigewert: Bildschirmhelligkeit von 0-100%.
- Information: Zeigen Sie die Maschineninformationen wie Modell, Versionsnummer und Seriennummer an. Diese Informa-

tionen sind nicht änderbar.

DE

1.3 RECHTES Einstellungsmenü

- Drücken Sie die „Doppel-Dosis-Taste (blau)" auf der Startseite für 3 Sekunden, um das RECHTE Einstellungsmenü zu öffnen. (Siehe Abbildung 6 auf Seite 6)
- Die Farbe der drei Symbole (Einzeldosis-Knopf / Manueller Knopf / Doppeldosis-Knopf) wird auf Grün geändert. Die Funktionen der Knöpfe werden geändert. Siehe die Erklärungen unten. (Siehe Abbildung 6 auf Seite 6)
- Hinweis:

(I): „Einzeldosis-Knopf(grün)": Seitenauswahl oder Reduzierungsfunktionen.
(J): „Manuelle Taste(grün)": Bestätigen, existieren oder die aktuelle Auswahl eingeben, um die Einstellung zu überprüfen/ändern.
(K): „Doppeldosis-Knopf(grün)": Seitenauswahl und Erhöhungsfunktion.

- Verwenden Sie (I) und (K), um die Einstellung auszuwählen, und drücken Sie (J), um die aktuelle Auswahl zu bestätigen.
- Mahlzeit: Mahlzeit für eine einzelne Dosis oder doppelte Dosis. Die Einheit ist „Sekunde". Verfahren: Mahlzeit → Mahldauer für Einzelportion einstellen → Mahldauer für Doppelportion einstellen.
- Mühlenpflege: Zeigen Sie die Anzahl der für die Reinigung des Fräswerkzeugs eingestellten Becher und die für den Ersatz des Fräswerkzeugs eingestellte Zeit an. Diese Informationen sind nicht änderbar.
- Wenn die Startseite mit dem blinkenden Hinweis „Reinigen" oder „Ersatz" angezeigt wird, muss das Schleifsystem gereinigt oder die Klinge ersetzt werden.
- Mühlen zurücksetzen: Verwenden, um die Erinnerung „Löschen" oder „Ersetzen" zu stornieren sowie die Warnung wie immer auf der Startseite anzuzeigen.
- Nicht Zurücksetzen: Immer die Erinnerung auf der Startseite anzeigen.
- Löschen: Entfernen Sie die Warnung „Löschen" von der Startseite.
- Ersatz: Entfernen Sie die Warnung „Ersetzung" auf der Startseite.
- Werkseinstellung zurücksetzen: Werkseinstellungen wiederherstellen. Standard ist „Nicht zurücksetzen". Nicht empfohlen.
- Statistik: Auswahl der Anzeige/Nicht-Anzeige der Statistikinformationen zur Anzahl der Schleifbecher auf der Homepage.
- Handbuch: Wählen Sie „JA" oder „NEIN" aus, um die manuelle Schleiftaste auf der Homepage zu aktivieren/deaktivieren.
- Schleifmodus: 4 Modi können gewählt werden – Standard, automatisch, Vorauswahl und Direktmodi.
- Standard: „Stand" wird auf der Startseite angezeigt. Verfahren: Wählen Sie einfach / doppelte Dosis → Drücken Sie den Kontaktschalter, um mit dem Mahlen zu beginnen.
- Automatisch: „Auto" wird auf der Startseite angezeigt. Verfahren: Drücken Sie den Kontaktschalter, um mit dem Mahlen zu beginnen; berühren Sie ihn einmal für eine einfache Dosis oder zweimal für eine doppelte Dosis.
- Vorauswahl: „Voreinstellung" wird auf der Startseite angezeigt. Die Verfahren sind die gleichen wie der Standard. Zusätzliche spätere Schleiffunktion → Drücken Sie nur den Kontaktschalter.
- Direkt: „Direkt" wird auf der Startseite angezeigt. Verfahren: Drücken Sie die Einzel- oder Doppeldosis-Taste, um das Mahlen direkt zu starten.

Reinigung & Wartung

- **ACHTUNG!** Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es lagern, reinigen & warten.
- Verwenden Sie weder Wasserstrahl noch Dampfreiniger zur Reinigung und tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser, da die Teile nass werden und ein elektrischer Schlag die Folge sein könnte.
- Wenn das Gerät nicht in einem guten Zustand der Sauberkeit gehalten wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts nachteilig beeinflussen und zu einer gefährlichen Situation führen.
- Lebensmittelrückstände sollten regelmäßig gereinigt und vom Gerät entfernt werden. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß gereinigt wird, verringert sich seine Lebensdauer und es kann während des Gebrauchs zu einem gefährlichen Zustand führen.
- **GEFAHR DER VERLETZUNG!** Beim Reinigen sollte beim Umgang mit den scharfen Schneidklingen Vorsicht walten.

Reinigung des Trichters

- Leeren Sie die Kaffeebohnen im Bohnenbehälter, schließen Sie die Bohnenschleuse, schrauben Sie die Verriegelungsschraube ab, um den Bohnenbehälter zu entfernen (Abb. 7.1 auf Seite 6).

Tipps: Bevor Sie die Schrauben entfernen, notieren Sie sich die Nummer auf der Einstellplatte, die auf das Dreieck an der Frontabdeckung zeigt, um zu vermeiden, dass die Grobheit nach der Wiedermontage neu eingestellt werden muss.

- Drücken Sie das Fingerhutmutterstück nach unten und drehen Sie gleichzeitig den Einstellgriff im Uhrzeigersinn, entfernen Sie die Einstellplatte und entfernen Sie den oberen Gratkopf (Abb. 7.2 auf Seite 6).
- Verwenden Sie eine Reinigungsbürste und ein weiches Tuch, um die Mahlklingen, Gewinde und das gesamte Mahlsystem gründlich zu reinigen. Es wird empfohlen, eine kleine Metallbürste für den Gewindeteil des Geräts zu verwenden (Abb. 7.3 auf Seite 6).
- Reinigen Sie das Kupfergewinde auf der Einstellplatte mit einem weichen Tuch (Abb. 7.4 auf Seite 6).
- Überprüfen Sie, ob die Feder des Mahlgradeinstell-Sitzes vollständig ist (Abb. 8.1 auf Seite 7).
- Schmieren Sie die Kupfergewinde der Einstellplatte mit einem geeigneten Schmiermittel, das mit Lebensmitteln in Kontakt kommen darf (Abb. 8.2 auf Seite 7).
- Installieren Sie den oberen Mahlscheibenhalter erneut in der entsprechenden Nut (Abb. 8.3 auf Seite 7).
- Drehen Sie die Einstellplatte gegen den Uhrzeigersinn wieder fest. Achten Sie auf das Anziehen der Schrauben (Abb. 8.4 auf Seite 7).
- Bauen Sie die Sicherungsschraube am oberen Mahlwerkträger wieder ein (Abb. 8.5 auf Seite 7).
- Installieren Sie das Bohnensilo neu, reparieren Sie es und passen Sie das Mahlgerät nach Bedarf an (Abb. 8.6 auf Seite 7).

Vermeiden Sie, dass Wasser mit den elektrischen Komponenten in Kontakt kommt.

- Reinigen Sie das Innere des Behälters mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel und spülen Sie es mit sauberem Wasser aus.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Reinigungsmittel, die Chlor enthalten. Verwenden Sie keine Stahlwolle, metallische Utensilien oder scharfe oder spitze Gegenstände zur Reinigung.

Verwenden Sie kein Benzin oder Lösungsmittel!

- Keine Teile sind spülmaschinengeeignet.

Teile, wie man die Frequenz reinigt	Teile, wie man die Frequenz reinigt	Teile, wie man die Frequenz reinigt
Motorbasis	Tauchen Sie diesen Teil niemals ins Wasser ein oder andere Flüssigkeiten. - Mit einem feuchten Tuch, etwas Reinigungsmittel und Wasser abwischen, desinfizieren und gründlich trocknen.	Nach jedem Gebrauch reinigen.
Krug, Krugdeckel und Abdeckkappe	Reinigen Sie ihn mit etwas Wasser und einem milden Reinigungsmittel. - Dann unter fließendem Wasser abspülen. - Alle Teile trocknen, bevor sie wieder verwendet werden.	
Klingenmontage	**WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Vorsicht große Vorsicht beim Reinigen der Klingen. - Reinigen Sie es mit etwas Wasser und etwas mildem Reinigungsmittel. - Alle Teile trocknen, bevor sie wieder verwendet werden.	

Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig den Betrieb des Geräts, um schwere Unfälle zu vermeiden.
- Wenn Sie feststellen, dass das Gerät nicht richtig funktioniert oder es ein Problem gibt, stellen Sie die Verwendung ein, schalten Sie es aus und kontaktieren Sie den Lieferanten.
- Alle Wartungs-, Installations- und Reparaturarbeiten müssen von spezialisierten und autorisierten Technikern oder vom Hersteller empfohlenen Fachleuten durchgeführt werden.

Transport und Lagerung

- Bevor Sie das Gerät lagern, stellen Sie immer sicher, dass es vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort.
- Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät, da dies es beschädigen könnte.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es bewegen, und halten Sie es am Boden fest.

Fehlerbehebung

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, sehen Sie sich bitte die folgende Tabelle für die Lösung an. Wenn Sie das Problem immer noch nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten/Dienstleister.

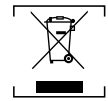
Probleme	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Maschine startet nicht	Der Krug ist nicht richtig platziert.	Überprüfen Sie, ob der Krug richtig eingesetzt ist.
	Netzschalter ist nicht gedrückt	Drücken Sie den Netzschalter.
Maschine stoppt während des Betriebs	Eingebaute Überlastsicherung aktiviert.	- Schalten Sie die Maschine AUS. - Lassen Sie die Maschine etwa 30 Minuten abkühlen und starten Sie dann erneut.

Garantie

Defekte, die die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf sichtbar werden, werden durch kostenlose Reparatur oder Ersatz repariert, sofern das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wurde und in keiner Weise missbraucht oder missbraucht wurde. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Wenn das Gerät im Rahmen der Garantie beansprucht wird, geben Sie an, wo und wann es gekauft wurde, und legen Sie einen Kaufbeleg (z. B. Beleg) bei.

Im Einklang mit unserer Richtlinie der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Entsorgung und Umwelt



Bei der Außerbetriebnahme des Geräts darf das Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallausrüstung zu entsorgen, indem Sie sie an eine dafür vorgesehene Sammelstelle übergeben. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung bestraft werden. Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfallausrüstung zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt zum Schutz natürlicher Ressourcen bei und stellt sicher, dass sie auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

Für weitere Informationen darüber, wo Sie Ihren Abfall zum Recycling abgeben können, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Abfallsammelunternehmen. Die Hersteller und Importeure übernehmen weder direkt noch über ein öffentliches System die Verantwortung für Recycling, Aufbereitung und ökologische Entsorgung.

NL

NEDERLANDS

Geachte klant,
Bedankt voor de aankoop van dit HENDI-apparaat. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en let vooral op de hieronder beschreven veiligheidsvoorschriften voordat u dit apparaat voor het eerst installeert en gebruikt.

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel waarvoor het is ontworpen, zoals beschreven in deze handleiding.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste bediening en onjuist gebruik.
- **GEVAAR! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- **GEBRUIK NOOIT EEN BESCHADIGD APPARAAT!** Controleer de elektrische aansluitingen en het snoer regelmatig op schade. Als het apparaat beschadigd is, koppelt u het los van de stroomtoevoer. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een leverancier of gekwalificeerd persoon om gevaar of letsel te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Leid bij het plaatsen van het apparaat het netsnoer zo nodig veilig om onbedoeld trekken, beschadiging, contact met het verwarmingsoppervlak of struikelgevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Zolang de stekker in het stopcontact zit, is het apparaat aangesloten op de stroomvoorziening.
- **WAARSCHUWING!** Schakel het apparaat ALTIJD uit voordat u het loskoppelt van de stroomtoevoer, reiniging, onderhoud of opslag.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de spanning en frequentie die op het label van het apparaat staan vermeld.
- Raak de stekker/elektrische aansluitingen niet aan met natte of vochtige handen.
- Houd het apparaat en de elektrische stekker/aansluitingen uit de buurt van water en andere vloeistoffen. Als het apparaat in water valt, verwijder dan onmiddellijk de voedingsaansluitingen. Gebruik het apparaat niet voordat het is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus. Het niet opvolgen van deze instructies leidt tot levensbedreigende risico's.
- Sluit de voeding aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact, zodat u het apparaat in geval van nood onmiddellijk kunt loskoppelen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met scherpe of hete voorwerpen en houd het uit de buurt van open vuur. Trek nooit aan het netsnoer om het uit het stopcontact te halen, trek altijd aan de stekker.
- Draag het apparaat nooit aan het snoer.
- Probeer nooit zelf de behuizing van het apparaat te openen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Dit apparaat moet worden bediend door getraind personeel in de keuken van het restaurant, kantines of barpersoneel, enz.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Dit apparaat mag onder geen enkele omstandigheid door kinderen worden gebruikt.
- Houd het apparaat en de elektrische aansluitingen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik nooit accessoires of extra apparaten die niet bij het apparaat zijn geleverd of door de fabrikant worden aanbevolen. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker en het apparaat beschadigen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet met een externe timer of afstandsbediening.
- Plaats het apparaat niet op een verwarmingsobject (benzine, elektrisch, houtskoolfornuis, enz.).
- Dek het apparaat niet af als het in werking is.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur, explosieve of ontvlambare materialen. Gebruik het apparaat altijd op een horizontaal, stabiel, schoon, hittebestendig en droog oppervlak.
- Het apparaat is niet geschikt voor installatie in een ruimte waar een waterstraal kan worden gebruikt.
- Laat een ruimte van ten minste 20 cm rond het apparaat voor ventilatie tijdens gebruik.
- **WAARSCHUWING!** Houd alle ventilatieopeningen op het apparaat vrij van obstakels.

Speciale veiligheidsinstructies

- **WAARSCHUWING!** Wees zeer voorzichtig bij het hanteren van de snijschijven. Draag indien nodig beschermende handschoenen (niet meegeleverd).
- **WAARSCHUWING!** Houd altijd handen, lang haar en kleding uit de buurt van de bewegende delen.
- Laad niet te veel ingrediënten om te voorkomen dat voedselproducten overlopen.
- **WAARSCHUWING!** Houd tijdens het gebruik handen en gereedschappen uit de container om het risico op ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan de blender te verminderen.
- **WAARSCHUWING! MESSEN ZIJN SCHERP. BLIJF UIT DE BUURT VAN HANDEN!**
- Bedien het apparaat niet zonder lading om oververhitting te voorkomen.
- **VOORZICHTIG!** SCHAKEL de machine ALTIJD uit en ontkoppel de stroomvoorziening voordat u bewegende delen aanraakt.
- **WAARSCHUWING!** Probeer niet om de veiligheidssluiting te omzeilen. Het apparaat is uitgerust met een veiligheidssluiting om te voorkomen dat de eindgebruiker de bewegende delen aanraakt.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om een gevaar te vermijden.
- **WAARSCHUWING!** Dit apparaat mag niet worden geïnstalleerd op plaatsen waar het publiek toegang heeft.
- Gebruik dit apparaat nooit zonder water.

- **RISICO OP SPATTEN!** Laat het voedsel langzaam in het water zakken.
- **LET OP!** Vul de lading niet boven het MAX-niveau.
- **NIET GESCHIKT VOOR CONTINU GEBRUIK!** Laat het apparaat niet continu werken om oververhitting van de motor te voorkomen. De continue gebruikstijd mag niet langer dan 5 minuten zijn. Bedien het apparaat opnieuw, nadat het is afgekoeld.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt voor het snijden van bevroren voedsel, vlees met botten of vis, enz.

Bestemd gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in keukens van restaurants, kantines, ziekenhuizen en in commerciële ondernemingen zoals bakkerijen, slagerijen, enz., maar niet voor de continue massaproductie van voedsel.
- Het apparaat is ontworpen voor het malen van koffie. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of persoonlijk letsel.
- Het apparaat voor enig ander doel gebruiken, wordt beschouwd als misbruik van het apparaat. De gebruiker is als enige aansprakelijk voor oneigenlijk gebruik van het apparaat.

Aarding installatie

Dit apparaat is geclassificeerd als beschermingsklasse I en moet worden aangesloten op een beschermende aardverbinding. Aarding vermindert het risico op een elektrische schok door een ontsnappingsdraad voor de elektrische stroom te bieden.
Dit apparaat is uitgerust met een netsnoer met geaarde stekker of elektrische aansluitingen met aardingsdraad. De aansluitingen moeten correct worden geïnstalleerd en geaard.

Hoofdonderdelen van het product

(Afbeelding 1 op pagina 3)

1. Bovenklep
2. Bonenhouder
3. Houderbasis
4. Houdergeleider
5. Bovenste maalschijfhouder
6. Verstelbare plaat
7. Verstelbare hendel
8. Bedieningspaneel
9. LED 1
10. LED 2
11. Stopcontact
12. Hoofdtekst
13. Microschakelaar
14. Portafiltersteun
15. Aan/uit-schakelaar
16. Stroomlade

Opmerking: De inhoud van deze handleiding is van toepassing op alle genoemde items tenzij anders aangegeven. Het uiterlijk kan afwijken van de getoonde illustraties.

Bedieningspaneel

(Afbeelding 2 op pagina 4)

17. Omgivingstemperatuur
18. Statistieken van maalbekers
19. Enkele dosis knop (blauw)
20. Handmatige Knop (blauw)
21. Vochtigheidsweergave
22. Merkenlogo
23. Tijd / Datum / Week
24. Maalmodus
25. Dubbele dosis knop (blauw)

Voorbereiding voor gebruik

- Verwijder alle beschermende verpakkingen en omhulsels.
- Controleer of het apparaat in goede staat is en met alle accessoires. Neem bij onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk contact op met de leverancier. Gebruik het apparaat in dit geval niet.
- Reinig de accessoires en het apparaat voor gebruik (Zie ==> Reiniging & Onderhoud).
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is.
- Plaats het apparaat op een horizontaal, stabiel en hittebestendig oppervlak dat bestand is tegen waterspatten.
- Bewaar de verpakking als u van plan bent uw apparaat in de toekomst op te bergen.
- Bewaar de gebruikershandleiding voor toekomstige referentie.

OPMERKING! Vanwege productieresiduen kan het apparaat tijdens de eerste paar keer gebruik een lichte geur afgeven. Dit is normaal en duidt niet op een defect of gevaar. Zorg ervoor dat het apparaat goed geventileerd is.

Bedieningsinstructies

(Fig.3 op pagina 4)

- Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar op stand "0" staat.
- Haal de bonentrechter eruit, lijn de inkeping aan de onderkant van de trechter uit met de vergrendelingsschroef en druk deze naar beneden. Draai de trechter met de klok mee om deze vast te klikken en draai de schroeven met een schroevendraaier aan. (Fig 3.1 op pagina 4)
  (A): Vergrendelingsschroef
  (B): Sleuf bij basis van de trechter
- Open de klep van de bonentrechter door deze te draaien of open direct de bovenklep. Giet koffiebonen in de trechter en sluit de trechterafdekking (Fig 3.2 op pagina 4).
- Sluit de stroomvoorziening aan, zet de aan/uit-schakelaar op stand "1" (Fig 3.3 op pagina 4).
- Display toont de maalmodus in het midden van het bedieningspaneel – "Stand", "Auto", "Preset" of "Direct", zie de details op 1.3 **"RECHTS instellingsmenu" in de sectie "Bedieningshandleiding".**
- Start het malen van de koffie door de bijbehorende knop op het bedieningspaneel te selecteren.
- Wanneer het malen van de koffie is voltooid, zet de aan/uit-schakelaar op positie "0".

1.1 Poeder Grofheid aanpassing

- Druk de duimstokstang in en houd deze vast om de instelplaat los te maken, zodat de instelplaat kan worden gedraaid (Afbeelding 4.1 op pagina 5).
  (C): Vingerhoedstang
- Houd de vingerhoedstang ingedrukt terwijl u de stelknop naar links en rechts beweegt om de grofheid aan te passen (Fig 4.2 op pagina 5).

(D): Vingerhoedstang
(E): Verstelbare Handgreep
• Niveaus 1 – 12 zijn verstelbaar. Kleinere nummers betekenen een fijnere poeder. (Fig 4.3 op pagina 5).

NL

1.2 LINKER menu-instelling

• Druk op "Enkelvoudige dosisknop (blauw)" vanaf de startpaginaweergave gedurende 3s om het LINKER instellingenmenu te openen. (Zie figuur 5 op pagina 5)
• De kleur van drie symbolen (Enkelvoudige dosisknop / Handmatige Knop / Dubbele dosisknop) zal naar groen veranderen. De functies van de knoppen zullen worden gewijzigd. Zie onderstaande uitleg. (Zie figuur 5 op pagina 5)

Opmerking:
(F): "enkele dosis knop(groen)": Paginaselectie of verkleiningsfuncties.
(G): "Handmatige Knop(groen)": Bevestig, besta, of voer de huidige selectie in om de instelling te bekijken/wijzigen.
(H): "Dubbele dosis knop(groen)": Paginaselectie en verhogingsfunctie.

• Gebruik (F) en (H) om de instelling te selecteren en druk op (G) om de huidige selectie te bevestigen.
- Taal: Er kunnen 5 talen worden gekozen – Chinees, Engels, Koreaans, Vietnamees en Portugees.
- Systeemtimer: Wanneer de inhoud knippert, kan de tijd worden aangepast met (F) en (H).
- Tijdmodus: 12U of 24U formaat
- Systeemdatum: Wanneer de inhoud knippert, kan de datum worden gewijzigd door (F) en (H).
- Temperatuur: De eenheid instellen, Celsius of Fahrenheit.
- Weergaveparameter: Schermhelderheid van 0-100%.
- Informatie: Toon de machine-informatie zoals model, versienummer en serienummer. Deze informatie is niet bewerkbaar.

1.3 RECHTS instelmenu

• Druk gedurende 3 seconden op de "Dubbele dosis-knop (blauw)" vanaf het startscherm om het RECHTS instelmenu te openen. (Zie afbeelding 6 op pagina 6)
• De kleur van drie symbolen (Enkele dosis knop / Handmatige knop / Dubbele dosis knop) zal veranderen naar groen. De functies van de knoppen zullen worden gewijzigd. Zie de onderstaande uitleg. (Zie afbeelding 6 op pagina 6)

Opmerking:
(I): "single dose knop(groen)": Paginaselectie of verminderende functies.
(J): "Handmatige Knop(groen)": Bevestig, bestaat of voer de huidige selectie in om de instelling te controleren/wijzigen.
(K): "Dubbele dosisknop (groen)": Paginaselectie en vergrotende functie.

• Gebruik (I) en (K) om de instelling te selecteren en druk op (J) om de huidige selectie te bevestigen.
- Maal tijd: Maal tijd van poeder voor een enkele dosering of dubbele dosering. De eenheid is "seconde". Procedures: Maalduur → Stel de maaltijd voor een enkele dosis in → Stel de maaltijd voor een dubbele dosis in.
- Malende verzorging: Toon het aantal kopjes dat is ingesteld voor het reinigen van de freeskop en toon de tijd die is ingesteld voor het vervangen van de freeskop. Deze informatie is niet bewerkbaar.
- Wanneer de startpagina wordt weergegeven met de knipperende herinnering "Reinigen" of "Vervangen", moet het maal systeem worden gereinigd of moet het mes worden vervangen.
- Molen Reset: Gebruik om de herinnering "Wissen" of "Vervanging" te annuleren en om de waarschuwing zoals altijd op de homepage te tonen.
- Niet Resetten: De herinnering altijd op de homepage tonen.
- Duidelijk: Verwijder de "Duidelijk" waarschuwing op de homepage.
- Vervanging: Verwijder de "Vervanging" waarschuwing op de homepage.
- Fabrieksinstellingen herstellen: Herstel fabrieksinstellingen. Standaard is "Niet resetten". Niet aanbevolen.
- Statistieken: Selectie van weergave/niet-weergave van het aantal maalbeker statistieken op de homepage.
- Handleiding: Selecteer "JA" of "NEE" om de handmatige maal-knop op de homepage in te schakelen/uit te schakelen.
- Maalmodi: 4 modi kunnen worden gekozen – Standaard, automatisch, voorselectie en directe modi.
- Standaard: "Stand" wordt getoond op de startpagina. Procedures: Selecteer enkele / dubbele dosis → Druk op de contactschakelaar om te beginnen met malen.
- Automatisch: "Auto" wordt weergegeven op de homepage. Procedures: Druk op de contactswitch om te beginnen met malen, raak deze eenmaal aan voor een enkele dosis of tweemaal voor een dubbele dosis.
- Voorselectie: "Voorkeuze" wordt op de homepage weergegeven. Procedures zijn hetzelfde als standaard. Aanvullende latere maalfunctie → Druk alleen op de contactswitch.
- Direct: "Direct" wordt op de homepage weergegeven. Procedures: Druk op de enkele of dubbele dosis knop om direct te beginnen met malen.

Reiniging & onderhoud

• **AANDACHT!** Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen voordat u het opbergt, schoonmaakt & onderhoudt.
• Gebruik geen waterstraal of stoomreiniger voor het schoonmaken en dompel het apparaat niet onder in water, omdat de onderdelen nat kunnen worden en dit tot een elektrische schok kan leiden.
• Als het apparaat niet goed schoon wordt gehouden, kan dit de levensduur van het apparaat nadelig beïnvloeden en resulteren in een gevaarlijke situatie.
• Voedselresten moeten regelmatig worden schoongemaakt en van het apparaat worden verwijderd. Als het apparaat niet goed wordt schoongemaakt, zal dit de levensduur verkorten en kan het tijdens gebruik leiden tot een gevaarlijke situatie.
• **GEVAAR VOOR LETSEL!** Er moet voorzichtigheid worden betracht bij het hanteren van de scherpe snijbladen tijdens het schoonmaken.

Reiniging van de Trechter

• Maak de koffiemachine vrij van koffiebonen, sluit de bonenklep, en schroef de borgschroef los om de bonencontainer te verwijderen (Fig 7.1 op pagina 6).

Tips: Voordat u de schroeven verwijdert, noteer het nummer op de verstelplaat dat naar de driehoek op de voorklep wijst

om te voorkomen dat u de grofheid opnieuw moet afstellen na herinstallatie.

- Druk het vingerhoedstuk naar beneden en draai tegelijkertijd de stelknop met de klok mee, verwijder de stelplaat en verwijder de bovenste bramenhouder (Fig 7.2 op pagina 6).
- Gebruik een schoonmaakborstel en een zachte doek om de maalschijven, schroefdraad en het gehele maalmechanisme grondig schoon te maken. Het wordt aanbevolen om een kleine metalen borstel op het geschroefde deel van het apparaat te gebruiken (Fig 7.3 op pagina 6).
- Maak de koperen schroefdraad op de stelplaat schoon met een zachte doek (Fig 7.4 op pagina 6).
- Controleer of de veer van de maalinrichting compleet is (Fig. 8.1 op pagina 7).
- Smeer de koperen schroefdraad van de stelplaat met een geschikt smeermiddel dat in contact mag komen met voedingsmiddelen (Fig. 8.2 op pagina 7).
- Herinstalleer de bovenste maalschijfhouder in de overeenkomstige groef (Fig. 8.3 op pagina 7).
- Draai de afstelplaat linksom vast. Let op het aandraaien van de schroef (Fig 8.4 op pagina 7).
- Herinstalleer de borgschroef op de bovenste maalhouder (Fig 8.5 op pagina 7).
- Installeer opnieuw, repareer de bonensilo en pas het maalapparaat aan indien nodig (Fig 8.6 op pagina 7).

Voorkom dat er water in contact komt met de elektrische componenten.

- Reinig de binnenkant van de container met een niet-schurend reinigingsmiddel en spoel na met schoon water.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, schurende sponzen of schoonmaakmiddelen die chloor bevatten. Gebruik geen staalwol, metalen gebruiksvoorwerpen of scherpe of puntige objecten voor het reinigen.

Gebruik geen benzine of oplosmiddelen!

- Geen onderdelen zijn vaatwasmachinebestendig.

Onderdelen hoe de reinigingsfrequentie	Onderdelen hoe de reinigingsfrequentie	Onderdelen hoe de reinigingsfrequentie
Motorbasis	Dompel dit onderdeel nooit in water of andere vloeistoffen. - Gebruik een vochtige doek met wat detergent en water, spoel, desinfecteer en droog grondig.	Maak schoon na elk gebruik.
Kan, kan deksel en afdekdop	Reinig het met wat water en wat mild reinigingsmiddel. - Spoel daarna af onder stromend water. - Droog alle onderdelen vóór opnieuw gebruik.	
Messenassemblage	**WAARSCHUWING!** Risico op letsel! Neem wees voorzichtig bij het schoonmaken van de messen. - Reinig het met wat water en een mild reinigingsmiddel. - Droog alle onderdelen vóór opnieuw gebruik.	

Onderhoud

- Controleer regelmatig de werking van het apparaat om ernstige ongevallen te voorkomen.
- Als u ziet dat het apparaat niet goed werkt of er een probleem is, stop dan met het gebruik, schakel het uit en neem contact op met de leverancier.
- Al het onderhouds-, installatie- en reparatiewerk moet worden uitgevoerd door gespecialiseerde en bevoegde technici, of aanbevolen door de fabrikant.

Transport en Opslag

- Voordat u het apparaat opbergt, moet u er altijd voor zorgen dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening en volledig is afgekoeld.
- Berg het apparaat op een koele, schone en droge plaats op.
- Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat, omdat dit het zou kunnen beschadigen.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening bij het verplaatsen en houd het aan de onderkant vast.

Problemen oplossen

Als het apparaat niet goed werkt, controleer dan de onderstaande tabel voor de oplossing. Als u het probleem nog steeds niet kunt oplossen, neem dan contact op met de leverancier/dienstverlener.

Problemen	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Machine start niet	De kan is niet goed geplaatst.	Controleer of de kan goed is geplaatst.
	De aan-/uitknop is niet ingedrukt.	Druk op de aan/uit-knop.

Machine stopt tijdens gebruik	Geïntegreerde overbelast-ingsbeveiliging geactiveerd.	- Schakel de machine UIT. - Laat de machine ongeveer 30 minuten afkoelen en start dan opnieuw.

PL

Garantie

Elk defect dat de functionaliteit van het apparaat beïnvloedt en dat binnen een jaar na aankoop aan het licht komt, wordt gerepareerd door gratis reparatie of vervanging, mits het apparaat is gebruikt en onderhouden volgens de instructies en op geen enkele manier is misbruikt of verkeerd gebruikt. Uw wettelijke rechten worden niet aangetast. Als het apparaat onder garantie wordt geclaimd, vermeld dan waar en wanneer het is gekocht en voeg een aankoopbewijs (bijv. ontvangstbewijs) toe.
In overeenstemming met ons beleid van continue productontwikkeling behouden we ons het recht voor om de product-, verpakkings- en documentatiespecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Afvoeren en milieu



Bij het buiten gebruik stellen van het apparaat mag het product niet worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afvalapparatuur weg te gooien door het over te dragen aan een aangewezen inzamelpunt. Het niet naleven van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving inzake afvalverwijdering. Het gescheiden inzamelen en recyclen van uw afvalapparatuur op het moment van verwijdering helpt natuurlijke hulpbronnen te behouden en ervoor te zorgen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.
Neem voor meer informatie over waar u uw afval kunt afgeven voor recycling contact op met uw lokale afvalinzamelingsbedrijf. De fabrikanten en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks, hetzij via een openbaar systeem.

POLSKI

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup tego urządzenia HENDI. Przed zainstalowaniem i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na opisane poniżej przepisy bezpieczeństwa.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek uszkodzenia spowodowane nieprawidłową eksploatacją i niewłaściwym użytkowaniem.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie podejmować samodzielnych prób naprawy urządzenia. Nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą.
- **NIGDY NIE UŻYWAJ USZKODZONEGO URZĄDZENIA!** Należy regularnie sprawdzać połączenia elektryczne i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia należy odłączyć urządzenie od zasilania. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez dostawcę lub wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa lub obrażeń ciała.
- **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy w razie potrzeby poprowadzić przewód zasilający bezpiecznie, aby uniknąć przypadkowego pociągnięcia, uszkodzenia, kontaktu z powierzchnią grzewczą lub zagrożenia potknięciem się.
- **OSTRZEŻENIE!** Dopóki wtyczka jest podłączona do gniazda, urządzenie jest podłączone do zasilania.
- **OSTRZEŻENIE!** ZAWSZE należy wyłączać urządzenie przed odłączeniem od źródła zasilania, czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka elektrycznego o napięciu i częstotliwości podanej na etykiecie urządzenia.
- Nie dotykać wtyczki/połączeń elektrycznych mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Urządzenie oraz wtyczkę/połączenia elektryczne należy przechowywać z dala od wody i innych płynów. Jeśli urządzenie przedostanie się do wody, należy natychmiast odłączyć je od źródła zasilania. Nie używać urządzenia, dopóki nie zostanie sprawdzone przez certyfikowanego technika. Niezastosowanie się do tych instrukcji będzie stanowić zagrożenie dla życia.
- Podłączyć zasilacz do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w razie nagłego wypadku można było natychmiast odłączyć urządzenie.
- Upewnić się, że przewód nie styka się z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i trzymać go z dala od otwartego ognia. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć go od gniazdka. Zamiast tego zawsze wyciągać wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić urządzenia za przewód.
- Nigdy nie należy samodzielnie otwierać obudowy urządzenia.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do obudowy urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Urządzenie powinno być obsługiwane przez przeszkolony personel w kuchni restauracji, stołówki lub bar itp.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Urządzenie nie powinno być w żadnym wypadku używane przez dzieci.
- Urządzenie i jego połączenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie używać akcesoriów ani innych urządzeń innych niż dostarczone z urządzeniem lub zalecane przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika i uszkodzenia urządzenia. Należy używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
- Nie używać urządzenia za pomocą zewnętrznego zegara lub systemu zdalnego sterowania.
- Nie stawiać urządzenia na elementach grzejnych (benzynowych, elektrycznych, węglowych itp.).
- Nie zakrywać urządzenia podczas pracy.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie używać urządzenia w pobliżu otwartego ognia, materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Urządzenie należy za-

wsze obsługiwać na poziomej, stabilnej, czystej, odpornej na wysoką temperaturę i suchej powierzchni.
- Urządzenie nie nadaje się do instalacji w miejscu, w którym można użyć strumienia wody.
- Podczas użytkowania pozostawić co najmniej 20 cm miejsca wokół urządzenia w celu zapewnienia wentylacji.
- **OSTRZEŻENIE!** Wszystkie otwory wentylacyjne w urządzeniu powinny być wolne od przeszkód.

Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- **OSTRZEŻENIE!** Zachowaj szczególną ostrożność przy obsłudze tarcz tnących. W razie potrzeby załóż rękawice ochronne (nie są dostarczane).
- **OSTRZEŻENIE!** Zawsze trzymaj ręce, długie włosy i ubranie z dala od ruchomych części.
- Nie ładuj zbyt wielu składników, aby zapobiec przelaniu się produktów spożywczych.
- **OSTRZEŻENIE!** Podczas pracy trzymaj ręce i przybory z dala od pojemnika, aby zmniejszyć ryzyko ciężkich obrażeń osobistych i/lub uszkodzenia blendera.
- **OSTRZEŻENIE! OSTRZA SĄ OSTRE. TRZYMAJ DŁONIE Z DALA!**
- Nie używaj urządzenia bez obciążenia, aby zapobiec przegrzaniu.
- **UWAGA!** ZAWSZE wyłączaj maszynę i odłączaj zasilanie przed dotknięciem jakichkolwiek części ruchomych.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie próbuj omijać blokady bezpieczeństwa. Urządzenie jest wyposażone w blokadę bezpieczeństwa, aby uniemożliwić użytkownikowi dotknięcie ruchomych części.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- **OSTRZEŻENIE!** Tego urządzenia nie należy instalować w miejscach dostępnych dla publiczności.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia bez wody.
- **RYZYKO CHLAPANIA!** Powoli zanurz żywność w wodzie.
- **UWAGA!** Nie napełniaj ładunku powyżej poziomu MAX.
- **NIEODPOWIEDNI DO CIĄGŁEGO UŻYTKU!** Nie używaj urządzenia w sposób ciągły, aby uniknąć przegrzania silnika. Czas ciągłej pracy nie powinien przekraczać 5 minut. Użyj urządzenia ponownie po jego schłodzeniu.
- Tego urządzenia nie należy używać do krojenia mrożonej żywności, mięsa z kością lub ryb itp.

Zamierzone zastosowanie

- To urządzenie przeznaczone jest do użytku w zastosowaniach komercyjnych, na przykład w kuchniach restauracji, stołówkach, szpitalach oraz w przedsiębiorstwach komercyjnych, takich jak piekarnie, rzeźnie itp., ale nie do ciągłej masowej produkcji żywności.
- Urządzenie jest przeznaczone do mielenia kawy. Jakiekolwiek inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Używanie urządzenia w jakimkolwiek innym celu będzie uważane za niewłaściwe użycie urządzenia. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za niewłaściwe użycie urządzenia.

Instalacja uziemienia

To urządzenie jest sklasyfikowane jako klasa ochrony I i musi być podłączone do ochronnego uziemienia. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, zapewniając przewód ucieczki dla prądu elektrycznego.
To urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z wtyczką uziemiającą lub połączenia elektryczne z przewodem uziemiającym. Połączenia muszą być prawidłowo zainstalowane i uziemione.

PL

Główne części produktu

(Ryc.1 na stronie 3)

1. Górna pokrywa
2. Zasobnik na ziarna
3. Podstawa zasobnika
4. Przegroda zasobnika
5. Górna uchwytka żaren
6. Regulowana płyta
7. Regulowana rączka
8. Panel sterowania
9. LED 1
10. LED 2
11. Gniazdo zasilania
12. Główna obudowa
13. Mikrowyłącznik
14. Uchwyt portafiltra
15. Włącznik zasilania
16. Taca zasilania

Uwaga: Treść tego podręcznika dotyczy wszystkich wymienionych pozycji, o ile nie zaznaczono inaczej. Wygląd może się różnić od przedstawionych ilustracji.

Panel sterowania

(Rys.2 na stronie 4)

17. Temperatura otoczenia
18. Statystyka kubków do szlifowania
19. Przycisk pojedynczej dawki (niebieski)
20. Przycisk ręczny (niebieski)
21. Wyświetlacz wilgotności
22. Logo marki
23. Czas / Data / Tydzień
24. Tryb mielenia
25. Podwójna dawka przycisku (niebieski)

Przygotowanie przed użyciem

- Usuń wszystkie opakowania ochronne i folię.
- Sprawdź, czy urządzenie jest w dobrym stanie i z wszystkimi akcesoriami. W przypadku niekompletnej lub uszkodzonej dostawy, proszę natychmiast skontaktować się z dostawcą. W takim przypadku nie używaj urządzenia.
- Oczyść akcesoria i urządzenie przed użyciem (Zobacz ==> Czyszczenie & konserwacja).
- Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche.
- Umieść urządzenie na poziomej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni, która jest bezpieczna w przypadku rozprysków wody.
- Zachowaj opakowanie, jeśli zamierzasz przechowywać urządzenie w przyszłości.
- Zachowaj instrukcję obsługi do przyszłego wglądu.

UWAGA! Z powodu pozostałości po produkcji, urządzenie może emitować lekki zapach podczas pierwszych kilku użyć. Jest to normalne i nie wskazuje na żadną wadę lub zagrożenie. Upewnij się, że urządzenie jest dobrze wentylowane.

Instrukcja obsługi

(Rys.3 na stronie 4)

PL

- Upewnij się, że wyłącznik zasilania znajduje się w pozycji „0".
- Wyjmij lej fasoli, wyrównaj wycięcie znajdujące się w podstawie leja z śrubą blokującą i naciśnij go w dół. Obróć lej zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zablokować, i dokręć śruby śrubokrętem. (Rys. 3.1 na stronie 4)
  (A): Śruba blokująca
  (B): Szczelina u podstawy zasobnika
- Otwórz przegrodę zasobnika na ziarna, obracając ją lub otwórz bezpośrednio górną pokrywę. Wsyp ziarna kawy do zasobnika i zamknij pokrywę zasobnika (Rys. 3.2 na stronie 4).
- Podłącz zasilanie, przestaw przełącznik zasilania na pozycję "1" (Rysunek 3.3 na stronie 4).
- Wyświetlacz pokazuje tryb mielenia na środku panelu sterowania – „Stand", „Auto", „Preset" lub „Direct", zobacz szczegóły w punkcie 1.3 **„MENU ustawień PO PRAWEJ" w sekcji „Instrukcja obsługi".**
- Uruchom mielenie kawy, wybierając odpowiadający przycisk na panelu sterowania.
- Po zakończeniu mielenia kawy, przełącz wyłącznik zasilania na pozycję „0".

1.1 Regulacja grubości proszku

- Naciśnij i przytrzymaj pręt napinający, aby odblokować płytę regulacyjną, co pozwoli na jej obrót (rys. 4.1 na stronie 5).
  (C): Pręt naparstka
- Trzymaj pręt naparstka wciśnięty, przesuwając uchwyt regulacyjny w lewo i prawo, aby dostosować grubość (rys. 4.2 na stronie 5).
  (D): Pręt naparstka
  (E): Uchwyt regulacyjny
- Poziomy 1 – 12 są regulowane. Mniejsza liczba oznacza drobniejszy proszek. (Rys. 4.3 na stronie 5).

1.2 Menu ustawień LEWO

- Naciśnij „Przycisk pojedynczej dawki (niebieski)" na ekranie głównym przez 3 sekundy, aby wejść do menu ustawień LEWO. (Zobacz rysunek 5 na stronie 5)
- Kolor trzech symboli (przycisk pojedynczej dawki / przycisk ręczny / przycisk podwójnej dawki) zostanie zmieniony na zielony. Funkcje przycisków zostaną zmienione. Zobacz poniżej wyjaśnienia. (Zobacz rysunek 5 na stronie 5)

Uwaga:

(F): „przycisk pojedynczej dawki (zielony)": Wybór strony lub funkcje redukcyjne.

(G): "Przycisk Manualny(zielony)": Potwierdź, istnieje lub wprowadź bieżący wybór, aby sprawdzić/zmodyfikować ustawienie.

(H): „Przycisk podwójnej dawki (zielony)": Wybór strony i funkcja zwiększania.

- Użyj (F) i (H) do wyboru ustawienia i naciśnij (G), aby zatwierdzić bieżący wybór.
- Język: Można wybrać 5 języków – chiński, angielski, koreański, wietnamski i portugalski.
- Systemowy timer: Gdy zawartość miga, czas można zmienić za pomocą (F) i (H).
- Tryb czasowy: format 12-godzinny lub 24-godzinny
- Data systemowa: Gdy treść miga, datę można zmienić przy użyciu (F) i (H).
- Temperatura: Ustawianie jednostki, Celsiusza lub Fahrenheita.
- Parametr wyświetlania: Jasność ekranu od 0-100%.
- Informacja: Wyświetl informacje o maszynie, takie jak model, numer wersji i numer seryjny. Te informacje są nieedytowalne.

1.3 MENU ustawień PRAWO

- Naciśnij „Przycisk podwójnej dawki (niebieski)" na ekranie głównym przez 3 sekundy, aby wejść do menu USTAWIEŃ PRAWEJ strony. (Zobacz rysunek 6 na stronie 6)
- Kolor trzech symboli (Przycisk pojedynczej dawki / Przycisk manualny / Przycisk podwójnej dawki) zostanie zmieniony na zielony. Funkcje przycisków zostaną zmienione. Zobacz poniżej wyjaśnienia. (Zobacz rysunek 6 na stronie 6)

Uwaga:

(I): „przycisk pojedynczej dawki (zielony)": Funkcje wybierania lub zmniejszania stron.

(J): „Przycisk ręczny (zielony)": Potwierdź, istnieje lub wprowadź bieżący wybór, aby przejrzeć/zmodyfikować ustawienie.

(K): „Przycisk podwójnej dawki (zielony)": Wybór strony i funkcja zwiększania.

- Użyj (I) i (K) do wyboru ustawienia i naciśnij (J), aby wprowadzić bieżący wybór.
- Czas mielenia: Czas mielenia proszku dla pojedynczej lub podwójnej dawki. Jednostką jest „sekunda". Procedury: Czas mielenia → Ustaw czas mielenia dla pojedynczej dawki → Ustaw czas mielenia dla podwójnej dawki.
- Opieka nad młynem: Wyświetl liczbę filiżanek ustawionych do czyszczenia frezu oraz wyświetl czas ustawiony na wymianę frezu. Te informacje są nieedytowalne.
- Gdy strona główna wyświetla migający przypomnienie „Czyszczenie" lub „Wymiana", system mielenia należy oczyścić lub ostrze wymienić.
- Resetowanie młynków: Użyj, aby anulować przypomnienie „Wyczyść" lub „Zastępstwo", a także wyświetlić ostrzeżenie na stronie głównej jak zawsze.
- Nie resetuj: Zawsze wyświetlaj przypomnienie na stronie głównej.
- Wyczyść: Usuń ostrzeżenie „Wyczyść" na stronie głównej.
- Zastąpienie: Usuń ostrzeżenie „Replacement" na stronie głównej.
- Resetowanie fabryczne: Przywróć ustawienia fabryczne. Domyślnie jest „Nie resetuj". Nie zalecane.
- Statystyki: Wybór opcji wyświetlania/ukrywania informacji statystycznych o liczbie kubków mielenia na stronie głównej.
- Instrukcja obsługi: Wybierz „TAK" lub „NIE", aby włączyć/wyłączyć przycisk ręcznego mielenia na stronie głównej.
- Tryb mielenia: można wybierać spośród 4 trybów – standardowy, automatyczny, preselekcyjny i bezpośredni.
- Standard: „Stand" wyświetla się na stronie głównej. Procedury: Wybierz pojedynczą / podwójną dawkę → Naciśnij przycisk kontaktowy, aby rozpocząć mielenie.
- Automatyczne: Na stronie głównej pojawia się „Auto". Procedury: Naciśnij przełącznik kontaktowy, aby rozpocząć mielenie, dotknij raz, aby uzyskać pojedynczą dawkę, lub dwa razy, aby uzyskać podwójną dawkę.
- Wstępny wybór: „Preset" wyświetla się na stronie głównej. Procedury są takie same jak standardowe. Dodatkowa funkcja późniejszego szlifowania → Naciśnij tylko przełącznik kontaktowy.

- Bezpośredni: „Direct" pojawia się na stronie głównej. Procedury: Naciśnij przycisk pojedynczej lub podwójnej dawki, aby rozpocząć mielenie bezpośrednio.

Czyszczenie i konserwacja

- **UWAGA!** Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania i schładzaj przed przechowywaniem, czyszczeniem & konserwacją.
- Nie używaj do czyszczenia strumienia wody ani pary i nie umieszczaj urządzenia pod wodą, ponieważ części się zamoczą i może dojść do porażenia prądem.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w dobrym stanie czystości, może to negatywnie wpłynąć na jego żywotność i spowodować niebezpieczną sytuację.
- Resztki jedzenia powinny być regularnie czyszczone i usuwane z urządzenia. Jeżeli urządzenie nie jest odpowiednio czyszczone, zmniejszy się jego żywotność i może wystąpić niebezpieczny stan podczas użytkowania.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO URAZU!** Należy zachować ostrożność przy czyszczeniu ostrych ostrzy tnących.

Czyszczenie zasobnika

- Wyczyść ziarna kawy z zasobnika, zamknij zaporę na ziarna, odkręć śrubę mocującą, aby usunąć zasobnik na ziarna (Rys. 7.1 na stronie 6).

Wskazówki: Przed odkręceniem śrub zanotuj numer na płycie regulacyjnej, który znajduje się naprzeciw trójkąta na przedniej pokrywie, aby uniknąć ponownego ustawiania grubości po ponownym montażu.

- Naciśnij stuk rotacyjny i jednocześnie przekręć uchwyt regulacyjny zgodnie z ruchem wskazówek zegara, usuń płytkę regulacyjną i zdejmij górny uchwyt zadziorów (Rys. 7.2 na stronie 6).
- Użyj szczotki czyszczącej i miękkiej szmatki, aby dokładnie wyczyścić ostrza szlifierskie, gwinty i cały system szlifierski. Zaleca się użycie małej metalowej szczotki na gwintowanej części urządzenia (Rys. 7.3 na stronie 6).
- Wyczyść miedziany gwint na płytce regulacyjnej miękką szmatką (Rys. 7.4 na stronie 6).
- Sprawdź, czy sprężyny siedziska regulacji mielenia są kompletne (Rys. 8.1 na stronie 7).
- Nasmaruj gwinty miedzianego pierścienia płytki regulacyjnej odpowiednim smarem, który może mieć kontakt z żywnością (Rys. 8.2 na stronie 7).
- Ponownie zamontuj uchwyt górnego żarna w odpowiednim rowku (Rys. 8.3 na stronie 7).
- Odkręć płytkę regulacyjną w lewo. Zwróć uwagę na dokręcanie śrub (Rys. 8.4 na stronie 7).
- Zainstaluj ponownie śrubę blokującą na górnym uchwycie tarczy mielącej (Rys. 8.5 na stronie 7).
- Ponownie zainstaluj, napraw silos na ziarna i dostosuj urządzenie do mielenia w razie potrzeby (Rys. 8.6 na stronie 7).

Unikaj kontaktu wody z elementami elektrycznymi.

- Wyczyść wnętrze pojemnika przy użyciu nieabrazyjnego detergentu i opłucz czystą wodą.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących, ściernych gąbek ani środków czyszczących zawierających chlor. Nie używaj wełny stalowej, metalowych przyborów ani żadnych ostrych lub spiczastych przedmiotów do czyszczenia.

Nie używaj benzyny ani rozpuszczalników!

- Żadne części nie nadają się do mycia w zmywarce.

Części jak czyścić częstotliwość	Części jak czyścić częstotliwość	Części jak czyścić częstotliwość
Podstawa silnika	Nigdy nie zanurzaj tej części w wodzie ani innych płynach. - Używając wilgotnej ściereczki z detergentem i wodą, spłucz, zdezynfekuj i dokładnie wysusz.	Wyczyść po każdym użyciu.
Dzbanek, pokrywka dzbanka i pokrywa	Wyczyść je wodą i niektóre łagodne detergenty. - Następnie spłucz pod bieżącą wodą. - Wysusz wszystkie części przed ponownym użyciem.	
Montaż ostrza	**OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń! Podczas czyszczenia ostrzy zachowaj dużą ostrożność. - Czyść je wodą i łagodnym detergentem. - Wysusz wszystkie części przed ponownym użyciem.	

Konserwacja

- Regularnie sprawdzaj działanie urządzenia, aby zapobiec poważnym wypadkom.
- Jeśli zauważysz, że urządzenie nie działa prawidłowo lub że występuje problem, przestań go używać, wyłącz je i skontaktuj się z dostawcą.
- Wszelkie prace konserwacyjne, instalacyjne i naprawcze muszą być wykonane przez wyspecjalizowanych i autoryzowanych techników lub rekomendowanych przez producenta.

Transport i Magazynowanie

- Przed magazynowaniem zawsze upewnij się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania i całkowicie ostygło.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, czystym i suchym miejscu.
- Nigdy nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu, ponieważ może to je uszkodzić.
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest w trakcie działania. Odłącz urządzenie od źródła zasilania podczas przenoszenia i trzymaj je za spód.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli nadal nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się z dostawcą/dostawcą usług.

Problemy	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Maszyna nie uruchamia się	Dzbanek nie jest prawidłowo umieszczony.	Sprawdź, czy dzbanek jest prawidłowo ustawiony.
	Przełącznik zasilania nie jest wciśnięty	Naciśnij przełącznik zasilania.
Maszyna zatrzymuje się podczas pracy	Aktywowane wbudowane zabezpieczenie przed przeciążeniem.	- Wyłącz urządzenie. - Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na około 30 minut, a następnie uruchom ponownie.

FR

Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

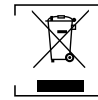
Pamiętaj!

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami

Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Grożą Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektronicznie mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

FRANÇAIS

Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil HENDI. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation, en accordant une attention particulière aux réglementations de sécurité décrites ci-dessous, avant d'installer et d'utiliser cet appareil pour la première fois.

Consignes de sécurité

- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu pour lequel il a été conçu, comme décrit dans ce manuel.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un fonctionnement incorrect et une utilisation incorrecte.
- **DANGER ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!** N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- **NE JAMAIS UTILISER UN APPAREIL ENDOMMAGÉ!** Vérifiez régulièrement que les connexions électriques et le cordon ne sont pas endommagés. Lorsqu'il est endommagé, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Toute réparation ne doit être effectuée que par un fournisseur ou une personne qualifiée pour éviter tout danger ou blessure.
- **AVERTISSEMENT!** Lors du positionnement de l'appareil, acheminez le câble d'alimentation en toute sécurité si nécessaire pour éviter toute traction involontaire, tout dommage, tout contact avec la surface chauffante ou tout risque de trébuchement.
- **AVERTISSEMENT!** Tant que la prise est branchée, l'appareil est branché sur l'alimentation.
- **AVERTISSEMENT!** TOUJOURS éteindre l'appareil avant de le débrancher de l'alimentation électrique, du nettoyage, de l'entretien ou du stockage.
- Raccordez l'appareil à une prise électrique uniquement avec la tension et la fréquence mentionnées sur l'étiquette de l'appareil.
- Ne touchez pas la prise/les connexions électriques avec des mains mouillées ou humides.
- Tenez l'appareil et les prises/raccordements électriques à l'écart de l'eau et d'autres liquides. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement les connexions de l'alimentation électrique. N'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été véri-

fié par un technicien certifié. Le non-respect de ces instructions entraînera des risques mettant en jeu le pronostic vital.
- Branchez l'alimentation sur une prise électrique facilement accessible afin de pouvoir débrancher immédiatement l'appareil en cas d'urgence.
- Assurez-vous que le cordon n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou chauds et tenez-le à l'écart du feu. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise, tirez toujours sur la prise à la place.
- Ne portez jamais l'appareil par son cordon.
- N'essayez jamais d'ouvrir vous-même le boîtier de l'appareil.
- N'insérez pas d'objets dans le boîtier de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Cet appareil doit être utilisé par du personnel qualifié dans la cuisine du restaurant, dans les cantines ou au bar, etc.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissances.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- Gardez l'appareil et ses connexions électriques hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou d'autres dispositifs que ceux fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant. Le non-respect de cette consigne peut présenter un risque pour la sécurité de l'utilisateur et endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
- N'utilisez pas cet appareil au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande.
- Ne placez pas l'appareil sur un objet chauffant (essence, électrique, cuisinière à charbon, etc.).
- Ne couvrez pas l'appareil en fonctionnement.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues, de matériaux explosifs ou inflammables. Utilisez toujours l'appareil sur une surface horizontale, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- L'appareil ne convient pas à une installation dans une zone où un jet d'eau pourrait être utilisé.
- Laissez un espace d'au moins 20 cm autour de l'appareil pour la ventilation pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT!** Veillez à ce que toutes les ouvertures de ventilation de l'appareil ne soient pas obstruées.

Utilisation prévue

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications commerciales, par exemple dans les cuisines de restaurants, cantines, hôpitaux et dans des entreprises commerciales telles que boulangeries, boucheries, etc., mais pas pour la production continue de masse d'aliments.
- L'appareil est conçu pour moudre le café. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures personnelles.
- Faire fonctionner l'appareil à d'autres fins sera considéré comme une mauvaise utilisation de l'appareil. L'utilisateur sera seul responsable de l'utilisation incorrecte de l'appareil.

Installation de mise à la terre

Cet appareil est classé comme classe de protection I et doit être connecté à une mise à la terre de protection. La mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil de fuite pour le courant électrique.
Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec une fiche de mise à la terre ou de connexions électriques avec fil de terre. Les connexions doivent être correctement installées et mises à la terre.

Principales parties du produit

(Fig.1 à la page 3)

1. Couvercle supérieur
2. Trémie à grains
3. Base de la trémie
4. Déflecteur de la trémie
5. Support de meule supérieure
6. Plaque ajustable
7. Poignée ajustable
8. Panneau de commande
9. DEL 1
10. DEL 2
11. Prise électrique
12. Corps principal
13. Microrupteur
14. Support de porte-filtre
15. Interrupteur d'alimentation
16. Plateau d'alimentation

Remarque : Le contenu de ce manuel s'applique à tous les articles listés sauf indication contraire. L'apparence peut différer des illustrations montrées.

Panneau de commande

(Fig.2 à la page 4)

17. Température ambiante
18. Statistiques des gobelets de broyage
19. Bouton dose unique (bleu)
20. Bouton manuel (bleu)
21. Affichage de l'humidité
22. Logo de la marque
23. Heure / Date / Semaine
24. Mode de broyage
25. Bouton double dose (bleu)

Préparation avant utilisation

- Retirez tous les emballages de protection et enveloppements.
- Vérifiez que l'appareil est en bon état et avec tous les accessoires. En cas de livraison incomplète ou endommagée, veuillez contacter le fournisseur immédiatement. Dans ce cas, n'utilisez pas l'appareil.
- Nettoyez les accessoires et l'appareil avant utilisation (Voir ==> Nettoyage & Entretien).
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur qui est à l'abri des éclaboussures d'eau.
- Gardez l'emballage si vous prévoyez de ranger votre appareil à l'avenir.
- Conservez le manuel d'utilisation pour référence future.

REMARQUE! En raison des résidus de fabrication, l'appareil peut dégager une légère odeur lors des premières utilisations. Ceci est normal et n'indique aucun défaut ou danger. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé.

Instructions de fonctionnement

(Fig.3 à la page 4)

FR

- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position "0".
- Retirez la trémie à grains, alignez l'encoche située à la base de la trémie avec la vis de verrouillage et appuyez dessus. Tournez la trémie dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'enclencher et serrez les vis avec un tournevis. (Fig 3.1 à la page 4)
  (A) : Vis de verrouillage
  (B) : Fente à la base de la trémie
- Ouvrez le déflecteur de la trémie à grains en le tournant ou ouvrez directement le couvercle supérieur. Versez des grains de café dans la trémie, et fermez le couvercle de la trémie (Fig 3.2 à la page 4).
- Connectez l'alimentation, mettez l'interrupteur d'alimentation en position « 1 » (Fig 3.3 à la page 4).
- L'affichage montre le mode de broyage au milieu du panneau de contrôle – « Stand », « Auto », « Préréglage » ou « Direct », voir les détails sur 1.3 **« Menu de réglage DROIT » dans la section « Instructions d'utilisation ».**
- Commencez le broyage du café en sélectionnant le bouton correspondant sur le panneau de contrôle.
- Lorsque le broyage du café est terminé, mettez l'interrupteur d'alimentation en position « 0 ».

1.1 Réglage de la Grossièreté de la Poudre

- Appuyez et maintenez la tige de micromètre pour déverrouiller la plaque de réglage, afin que la plaque de réglage puisse être tournée (Fig 4.1 à la page 5).
  (C) : Tige à dé à coudre
- Maintenez la tige à dé à coudre enfoncée, tout en déplaçant la poignée de réglage vers la gauche et la droite pour ajuster la grossièreté (Fig 4.2 à la page 5).
  (D) : Tige à dé à coudre
  (E): Poignée réglable
- Les niveaux 1 à 12 sont réglables. Plus le nombre est petit, plus la poudre est fine. (Fig 4.3 à la page 5).

1.2 MENU des réglages à GAUCHE

- Appuyez sur le «bouton dose unique (bleu)» depuis l'écran d'accueil pendant 3 secondes pour entrer dans le menu de réglage GAUCHE. (Voir figure 5 à la page 5)
- La couleur des trois symboles (Bouton dose unique / Bouton manuel / Bouton double dose) sera changée en vert. Les fonctions des boutons seront modifiées. Voir les explications ci-dessous. (Voir la figure 5 à la page 5)

Remarque :
(F) : « bouton dose unique(vert) » : Sélection de page ou fonctions de réduction.
(G) : « Bouton manuel(vert) » : Confirmer, exister ou entrer la sélection actuelle pour examiner/modifier le réglage.
(H) : « Bouton double dose (vert) » : Fonction de sélection de page et d'augmentation.

- Utilisez (F) et (H) pour sélectionner le réglage et appuyez sur (G) pour valider la sélection actuelle.
- Langue : 5 langues peuvent être choisies – Chinois, Anglais, Coréen, Vietnamien et Portugais.
- Minuterie du système : Lorsque le contenu clignote, l'heure peut être modifiée par (F) et (H).
- Mode heure : Format 12H ou 24H
- Date du système : Lorsque le contenu clignote, la date peut être modifiée par (F) et (H).
- Température : Réglage de l'unité, Celsius ou Fahrenheit.
- Paramètre d'affichage : Luminosité de l'écran de 0 à 100 %.
- Information : Afficher les informations de la machine telles que le modèle, le numéro de version et le numéro de série. Ces informations sont non modifiables.

1.3 Menu de réglage DROIT

- Appuyez sur le "Bouton dose double (bleu)" depuis l'écran d'accueil pendant 3 secondes pour entrer dans le menu de réglage DROIT. (Voir figure 6 à la page 6)
- La couleur de trois symboles (Bouton dose unique / Bouton manuel / Bouton double dose) sera changée en vert. Les fonctions des boutons seront modifiées. Voir les explications ci-dessous. (Voir figure 6 à la page 6)

Remarque :
(I) : « bouton dose unique(vert) » : Sélection de page ou réduction des fonctions.
(J): « Bouton manuel (vert) » : Confirmer, exister ou entrer la sélection actuelle pour réviser/modifier le paramètre.
(K) : « Bouton double dose (vert) » : Sélection de page et fonction d'augmentation.

- Utilisez (I) et (K) pour sélectionner le réglage et appuyez sur (J) pour valider la sélection actuelle.
- Temps de broyage: Temps de broyage de la poudre pour une dose unique ou une double dose. L'unité est la "seconde". Procédures : Temps de Mouture → Réglez le temps de mouture pour une dose unique → Réglez le temps de mouture pour une double dose.
- Entretien du Moulin : Afficher le nombre de tasses définies pour le nettoyage de la fraise et afficher le temps défini pour le remplacement de la fraise. Ces informations sont non modifiables.
- Lorsque la page d'accueil s'affiche avec le rappel clignotant "Nettoyer" ou "Remplacement", le système de broyage doit être nettoyé, ou la lame doit être remplacée.
- Réinitialisation des Moulins : Utilisez pour annuler le rappel « Clear » ou « Replacment » ainsi qu'afficher l'avertissement sur la page d'accueil comme toujours.
- Ne pas réinitialiser : Toujours afficher le rappel sur la page d'accueil.
- Clair : Retirer l'avertissement « Clair » sur la page d'accueil.
- Remplacement : Retirer l'avertissement de « Remplacement » sur la page d'accueil.
- Réinitialisation d'usine : Restaurer les paramètres d'usine. Par défaut, c'est « Ne pas réinitialiser ». Non recommandé.
- Statistiques : Sélection pour afficher/ne pas afficher le nombre d'informations statistiques sur les tasses de mouture sur la page d'accueil.
- Manuel : Sélectionnez « OUI » ou « NON » pour activer/désactiver le bouton de mouture manuelle sur la page d'accueil.
- Mode de Broyage : 4 modes peuvent être choisis – Standard, automatique, pré-sélection et modes directs.
- Standard : « Stand » s'affiche sur la page d'accueil. Procédures : Sélectionnez dose simple / double → Appuyez sur l'interrupteur de contact pour commencer le broyage.
- Automatique : « Auto » s'affiche sur la page d'accueil. Procé-

dures : Appuyez sur l'interrupteur de contact pour commencer à moudre, touchez-le une fois pour une dose unique ou deux fois pour une double dose.
- Pré-sélection : « Préprogrammation » s'affiche sur la page d'accueil. Les procédures sont les mêmes que la norme. Fonction de broyage supplémentaire ultérieure → Appuyez uniquement sur l'interrupteur de contact.
- Direct : « Direct » s'affiche sur la page d'accueil. Procédures : Appuyez sur le bouton de dose simple ou double pour commencer à moudre directement.

Nettoyage & entretien

- **ATTENTION !** Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de le ranger, de le nettoyer et de l'entretenir.
- N'utilisez pas de jet d'eau ou de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage et ne plongez pas l'appareil dans l'eau car les pièces seront mouillées et cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, cela peut affecter négativement la durée de vie de l'appareil et entraîner une situation dangereuse.
- Les résidus alimentaires doivent être régulièrement nettoyés et retirés de l'appareil. Si l'appareil n'est pas correctement nettoyé, cela réduira sa durée de vie et peut entraîner une condition dangereuse lors de son utilisation.
- **DANGER DE BLESSURE !** Il faut faire attention lors de la manipulation des lames de coupe affûtées pendant le nettoyage.

Nettoyage de la trémie

- Vider les grains de café dans la trémie, fermer le clapet à grains, dévisser la vis de verrouillage pour retirer la trémie à grains (Fig 7.1 à la page 6).

Conseils : Avant de retirer les vis, notez le numéro sur la plaque de réglage qui est face au triangle sur le couvercle avant afin d'éviter de réajuster la finesse après la réinstallation.

- Appuyez sur la pièce à dé et tournez la poignée de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre en même temps, retirez la plaque de réglage et retirez le support de meule supérieur (Fig 7.2 à la page 6).
- Utilisez une brosse de nettoyage et un chiffon doux pour nettoyer soigneusement les lames de broyage, les filets et l'ensemble du système de broyage. Il est recommandé d'utiliser une petite brosse métallique sur la partie filetée de l'appareil (Fig 7.3 à la page 6).
- Nettoyez le filet en cuivre sur la plaque de réglage avec un chiffon doux (Fig 7.4 à la page 6).
- Vérifiez si le ressort du siège de réglage de la meule est en place (Fig 8.1 à la page 7).
- Lubrifiez les filetages en cuivre sur la plaque de réglage avec un lubrifiant approprié qui peut entrer en contact avec des aliments (Fig 8.2 à la page 7).
- Réinstallez le support de meule supérieure dans la rainure correspondante (Fig 8.3 à la page 7).
- Reserrez la plaque de réglage dans le sens antihoraire. Faites attention au serrage des vis (Fig 8.4 à la page 7).
- Réinstallez la vis de verrouillage sur le support de la meule supérieure (Fig 8.5 à la page 7).
- Réinstallez, réparez le silo à grains et ajustez le dispositif de broyage selon les besoins (Fig 8.6 à la page 7).

Évitez que l'eau entre en contact avec les composants électriques.

- Nettoyez l'intérieur du récipient avec un détergent non abrasif et rincez avec de l'eau propre.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne jamais utiliser d'agents de nettoyage agressifs, d'éponges abrasives, ou d'agents de nettoyage contenant du chlore. Ne pas utiliser de laine d'acier, d'ustensiles métalliques, ou d'objets tranchants ou pointus pour le nettoyage.

N'utilisez pas d'essence ou de solvants !

- Aucune pièce n'est compatible avec le lave-vaisselle.

Pièces comment nettoyer la fréquence	Pièces comment nettoyer la fréquence	Pièces comment nettoyer la fréquence
Base du moteur	Ne jamais immerger cette pièce dans l'eau ou d'autres liquides. - En utilisant un chiffon humide avec un peu de détergent et d'eau, rincez, désinfectez et séchez soigneusement.	Nettoyez après chaque utilisation.
Pichet, couvercle de pichet et bouchon de couvercle	Nettoyez-le avec un peu d'eau et un détergent doux. - Ensuite, rincez sous l'eau courante. - Séchez toutes les parties avant de les utiliser à nouveau.	
Ensemble de lames	**ATTENTION !** Risque de blessure ! Prenez soyez très prudent lorsque vous nettoyez les lames. - Nettoyez-le avec de l'eau et un détergent doux. - Séchez toutes les parties avant de les utiliser à nouveau.	

Entretien

- Vérifiez régulièrement le fonctionnement de l'appareil pour prévenir des accidents graves.
- Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas correctement ou qu'il y a un problème, cessez de l'utiliser, éteignez-le et contactez le fournisseur.
- Tous les travaux de maintenance, d'installation et de réparation doivent être effectués par des techniciens spécialisés et autorisés, ou recommandés par le fabricant.

Transport et stockage

- Avant de ranger l'appareil, assurez-vous toujours qu'il a été débranché de l'alimentation électrique et complètement refroidi.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, propre et sec.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur l'appareil, car cela pourrait l'endommager.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il est en fonctionnement. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lors du déplacement et tenez-le par le bas.

IT

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, consultez le tableau ci-dessous pour connaître la solution. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, veuillez contacter le fournisseur/prestataire de services.

Problèmes	Cause possible	Solution possible
La machine ne démarre pas	Le pichet n'est pas placé correctement.	Vérifiez que le pichet est bien fixé.
	L'interrupteur d'alimentation n'est pas enfoncé.	Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.
La machine s'arrête en cours de fonctionnement	Sécurité de surcharge intégrée activée.	- Éteignez la machine. - Laissez la machine refroidir pendant environ 30 minutes, puis redémarrez.

Garantie

Tout défaut affectant le fonctionnement de l'appareil qui devient apparent dans l'année suivant l'achat sera réparé ou remplacé gratuitement à condition que l'appareil ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été utilisé de manière abusive ou incorrecte de quelque manière que ce soit. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Si l'appareil est revendiqué sous garantie, indiquez où et quand il a été acheté et incluez une preuve d'achat (par ex., reçu).
Conformément à notre politique de développement continu des produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, de l'emballage et de la documentation sans préavis.

Mise au rebut et environnement



Lors de la mise hors service de l'appareil, le produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de jeter vos déchets en les remettant à un point de collecte désigné. Le non-respect de cette règle peut être sanctionné conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination des déchets. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.
Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets pour recyclage, veuillez contacter votre entreprise locale de collecte des déchets. Les fabricants et les importateurs ne sont pas responsables du recyclage, du traitement et de l'élimination écologique, que ce soit directement ou par le biais d'un système public.

ITALIANO

Gentile cliente,
Grazie per aver acquistato questo elettrodomestico HENDI. Prima di installare e utilizzare questo apparecchio per la prima volta, leggere attentamente il presente manuale d'uso, prestando particolare attenzione alle norme di sicurezza descritte di seguito.

Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchiatura solo per lo scopo per cui è stata progettata, come descritto nel presente manuale.
- Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un funzionamento errato e da un uso improprio.
- **PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Non tentare di riparare l'apparecchiatura da soli. Non immergere le parti elettriche dell'apparecchiatura in acqua o altri liquidi. Non tenere mai l'apparecchiatura sotto l'acqua corrente.
- **NON UTILIZZARE MAI UN APPARECCHIO DANNEGGIATO!** Controllare regolarmente che i collegamenti elettrici e il cavo non presentino danni. Se danneggiato, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione. Eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da un fornitore o da una persona qualificata per evitare pericoli o lesioni.
- **AVVERTENZA!** Quando si posiziona l'apparecchiatura, instradare il cavo di alimentazione in modo sicuro, se necessario, per evitare di tirare involontariamente, danneggiarsi, venire a contatto con la superficie di riscaldamento o causare un pericolo di inciampo.
- **AVVERTENZA!** Finché la spina è nella presa, l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione.
- **AVVERTENZA!** Spegnere SEMPRE l'apparecchiatura prima di scollegarla dall'alimentazione, dalla pulizia, dalla manutenzione o dalla conservazione.
- Collegare l'apparecchiatura solo a una presa elettrica con la tensione e la frequenza indicate sull'etichetta dell'apparecchiatura.
- Non toccare la spina/i collegamenti elettrici con le mani bagnate o umide.
- Tenere l'apparecchiatura e la spina/le connessioni elettriche lontane dall'acqua e da altri liquidi. Se l'apparecchiatura cade in acqua, rimuovere immediatamente i collegamenti dell'alimentazione. Non utilizzare l'apparecchiatura finché non è stata controllata da un tecnico certificato. La mancata osservanza di queste istruzioni causerà rischi potenzialmente letali.
- Collegare l'alimentatore a una presa elettrica facilmente accessibile in modo da poter scollegare immediatamente l'apparecchiatura in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo non entri in contatto con oggetti affilati o caldi e tenerlo lontano da fiamme libere. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa, tirare sempre la spina.

- Non trasportare mai l'apparecchiatura per il cavo.
- Non tentare mai di aprire autonomamente l'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non inserire oggetti nell'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non lasciare mai l'apparecchiatura incustodita durante l'uso.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato da personale qualificato in cucina del ristorante, mense o personale del bar, ecc.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone che non hanno esperienza e conoscenza.
- Questo apparecchio non deve mai essere utilizzato dai bambini.
- Tenere l'apparecchiatura e i relativi collegamenti elettrici fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare mai accessori o altri dispositivi diversi da quelli forniti con l'apparecchiatura o raccomandati dal produttore. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe rappresentare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchiatura. Utilizzare solo parti e accessori originali.
- Non utilizzare l'apparecchiatura mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto.
- Non posizionare l'apparecchiatura su un oggetto riscaldante (benzina, elettrica, cucina a carbone, ecc.).
- Non coprire l'apparecchiatura in funzione.
- Non posizionare oggetti sopra l'apparecchiatura.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di fiamme libere, materiali esplosivi o infiammabili. Utilizzare sempre l'apparecchiatura su una superficie orizzontale, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- L'apparecchiatura non è adatta per l'installazione in un'area in cui è possibile utilizzare un getto d'acqua.
- Lasciare uno spazio di almeno 20 cm intorno all'apparecchiatura per la ventilazione durante l'uso.
- **AVVERTENZA!** Mantenere tutte le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura libere da ostruzioni.

Uso previsto

- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni commerciali, ad esempio nelle cucine di ristoranti, mense, ospedali e in aziende commerciali come panetterie, macellerie, ecc., ma non per la produzione continua di massa di alimenti.
- L'apparecchio è progettato per la macinazione del caffè. Qualsiasi altro uso può causare danni all'apparecchio o lesioni personali.
- Utilizzare l'apparecchio per qualsiasi altro scopo sarà considerato un uso improprio del dispositivo. L'utente sarà l'unico responsabile per l'uso improprio del dispositivo.

Installazione di messa a terra

Questo apparecchio è classificato come classe di protezione I e deve essere collegato a una messa a terra protettiva. Il collegamento a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di fuga per la corrente elettrica.
Questo apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione con spina di messa a terra o connessioni elettriche con filo di messa a terra. Le connessioni devono essere installate e messe a terra correttamente.

Parti principali del prodotto

(Fig.1 a pagina 3)

1. Coperchio superiore
2. Serbatoio di fagioli
3. Base del serbatoio
4. Deflettore del serbatoio
5. Supporto superiore della macina
6. Piastra regolabile
7. Maniglia regolabile
8. Pannello di controllo
9. LED 1
10. LED 2
11. Presa elettrica
12. Corpo principale
13. Microswitch
14. Supporto portafiltro
15. Interruttore di alimentazione
16. Vassoio di alimentazione

Nota: Il contenuto di questo manuale si applica a tutti gli articoli elencati, salvo diversa indicazione. L'aspetto può variare rispetto alle illustrazioni mostrate.

Pannello di controllo

(Fig.2 a pagina 4)

17. Temperatura ambiente
18. Statistiche dei macinini
19. Pulsante dose singola (blu)
20. Pulsante manuale (blu)
21. Display di umidità
22. Logo del marchio
23. Tempo / Data / Settimana
24. Modalità di macinatura
25. Pulsante doppia dose (blu)

Preparazione prima dell'uso

- Rimuovere tutti gli imballaggi protettivi e le confezioni.
- Verificare che il dispositivo sia in buone condizioni e completo di tutti gli accessori. In caso di consegna incompleta o danneggiata, contattare immediatamente il fornitore. In questo caso, non utilizzare il dispositivo.
- Pulire gli accessori e l'apparecchio prima dell'uso (Vedi ==> Pulizia & Manutenzione).
- Assicurati che l'apparecchio sia completamente asciutto.
- Posiziona l'apparecchio su una superficie orizzontale, stabile e resistente al calore che sia sicura contro gli schizzi d'acqua.
- Conserva l'imballaggio se intendi riporre il tuo apparecchio in futuro.
- Conserva il manuale utente per riferimento futuro.

NOTA! A causa dei residui di fabbricazione, l'apparecchio potrebbe emettere un leggero odore durante i primi utilizzi. Questo è normale e non indica alcun difetto o pericolo. Assicurarsi che l'apparecchio sia ben ventilato.

Istruzioni per l'uso

(Fig.3 a pagina 4)

- Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia posizionato su "0".
- Rimuovere il contenitore dei chicchi, allineare la tacca situata nella base del contenitore con la vite di bloccaggio e premerlo verso il basso. Ruota il tramoggia in senso orario per fissarlo

e stringi le viti con un cacciavite. (Fig 3.1 a pagina 4)
(A): Vite di blocco
(B): Fessura alla base della tramoggia

- Aprire il deflettore del contenitore dei chicchi ruotandolo o aprire direttamente il coperchio superiore. Versare i chicchi di caffè nel contenitore e chiudere il coperchio del contenitore (Fig 3.2 a pagina 4).
- Collegare l'alimentazione, spostare l'interruttore di accensione in posizione "1" (Fig 3.3 a pagina 4).
- Il display mostra la modalità di macinatura al centro del pannello di controllo – "Stand", "Auto", "Preset" o "Direct", vedere i dettagli al punto 1.3 **"Menu impostazioni DESTRO" nella sezione "Istruzioni operative".**
- Avviare la macinatura del caffè selezionando il pulsante corrispondente sul pannello di controllo.
- Quando la macinatura del caffè è completata, girare l'interruttore di alimentazione in posizione "0".

IT

1.1 Regolazione della Grana della Polvere

- Premere e tenere premuto l'asta del micrometro per sbloccare la piastra di regolazione, in modo che la piastra possa essere ruotata (Fig 4.1 a pagina 5).
  (C): Asta del ditale
- Mantieni premuta l'asta del ditale, mentre muovi la maniglia di regolazione a sinistra e a destra per regolare la grana (Fig 4.2 a pagina 5).
  (D): Asta del ditale
  (E): Maniglia di regolazione
- I livelli 1 – 12 sono regolabili. Più piccolo è il numero, più fine è la polvere. (Fig 4.3 a pagina 5).

1.2 MENU impostazioni di SINISTRA

- Premere "Pulsante dose singola(blu)" dalla schermata iniziale per 3s per entrare nel menu delle impostazioni SINISTRA. (Vedi figura 5 a pagina 5)
- Il colore dei tre simboli (Pulsante dose singola / Pulsante manuale / Pulsante dose doppia) verrà cambiato in verde. Le funzioni dei pulsanti saranno modificate. Vedi spiegazioni sotto. (Vedi figura 5 a pagina 5)

Nota:
(F): "pulsante dose singola (verde)": Selezione della pagina o funzioni di riduzione.
(G): "Pulsante manuale(verde)": Conferma, esiste, o inserisce la selezione attuale per rivedere/modificare l'impostazione.
(H): "Pulsante a doppia dose(verde)": Selezione della pagina e funzione di incremento.

- Usa (F) e (H) per selezionare l'impostazione e premi (G) per confermare la selezione attuale.

- Lingua: si possono scegliere 5 lingue – Cinese, Inglese, Coreano, Vietnamita e Portoghese.
- Timer del sistema: Quando il contenuto lampeggia, l'ora può essere modificata con (F) e (H).
- Modalità orario: Formato 12H o 24H
- Data di sistema: Quando il contenuto lampeggia, la data può essere modificata con (F) e (H).
- Temperatura: Impostazione dell'unità, Celsius o Fahrenheit.
- Parametro di visualizzazione: Luminosità dello schermo da 0 al 100%.
- Informazioni: Visualizza le informazioni della macchina come modello, numero di versione e numero di serie. Queste informazioni non sono modificabili.

1.3 Menu delle impostazioni DESTRO

- Premere il "Pulsante doppia dose (blu)" nella schermata iniziale per 3 secondi per accedere al menu delle impostazioni DESTRO. (Vedi figura 6 a pagina 6)
- Il colore di tre simboli (Pulsante dose singola / Pulsante manuale / Pulsante doppia dose) sarà cambiato in verde. Le funzioni dei pulsanti saranno cambiate. Vedi sotto le spiegazioni. (Vedi figura 6 a pagina 6)

Nota:
(I): "pulsante dose singola(verde)": Selezione della pagina o funzioni di riduzione.
(J): "Manual Button(green)": Conferma, esiste o inserisci la selezione corrente per rivedere/modificare l'impostazione.
(K): "Pulsante a doppia dose (verde)": Selezione della pagina e funzione di aumento.

- Usa (I) e (K) per selezionare l'impostazione e premi (J) per confermare la selezione corrente.

- Tempo di Macinatura: Tempo di macinatura delle polveri per singola dose o doppia dose. L'unità è "secondo". Procedure: Tempo di macinazione → Impostare il tempo di macinazione per una singola dose → Impostare il tempo di macinazione per una dose doppia.
- Cura del mulino: Visualizzare il numero di tazze impostate per la pulizia della fresa e visualizzare il tempo impostato per la sostituzione della fresa. Queste informazioni non sono modificabili.
- Quando la homepage mostra con il promemoria lampeggiante "Pulizia" o "Sostituzione", il sistema di macinazione deve essere pulito o la lama deve essere sostituita.
- Reset Mulini: Utilizzare per annullare il promemoria "Cancella" o "Sostituzione" così come mostrare l'avviso nella pagina iniziale come sempre.
- Non Resettare: Mostrare sempre il promemoria nella pagina iniziale.
- Chiaro: Rimuovi l'avviso "Chiaro" sulla homepage.
- Sostituzione: Rimuovi l'avviso di "Sostituzione" sulla homepage.
- Ripristino fabbrica: Ripristina le impostazioni di fabbrica. Predefinito è "Non reimpostare". Non raccomandato.
- Statistiche: Selezione di visualizzazione/non-visualizzazione del numero di informazioni statistiche sulle tazze di macinatura nella homepage.
- Manuale: Seleziona "SÌ" o "NO" per attivare/disattivare il pulsante di macinazione manuale sulla homepage.
- Modalità di macinazione: Si possono scegliere 4 modalità – Standard, automatica, preselezione e modalità diretta.
- Standard: "Stand" visualizzato sulla pagina principale. Procedure: Seleziona dose singola / doppia → Premi l'interruttore di contatto per iniziare a macinare.
- Automatico: "Auto" viene visualizzato sulla homepage. Procedure: Premere l'interruttore di contatto per avviare la macinatura, toccarlo una volta per una dose singola o due volte per una dose doppia.
- Pre-selezione: "Preimpostazione" viene visualizzato sulla homepage. Le procedure sono le stesse dello standard. Funzione aggiuntiva di macinazione successiva → Premere solo l'interruttore di contatto.

- Diretto: "Direct" viene visualizzato sulla homepage. Procedure: Premi il pulsante di dose singola o doppia per iniziare a macinare direttamente.

Pulizia & manutenzione

- **ATTENZIONE!** Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciare raffreddare prima di riporlo, pulirlo e effettuare la manutenzione.
- Non utilizzare getti d'acqua o pulitori a vapore per la pulizia e non immergere l'apparecchio nell'acqua poiché le parti si bagnano e potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
- Se l'apparecchio non viene mantenuto in un buono stato di pulizia, ciò può influire negativamente sulla vita dell'apparecchio e risultare in una situazione pericolosa.
- I residui di cibo devono essere regolarmente puliti e rimossi dall'apparecchio. Se l'apparecchio non viene pulito correttamente, si ridurrà la sua durata e può causare una condizione pericolosa durante l'uso.
- **PERICOLO DI LESIONI!** Si deve prestare attenzione quando si maneggiano le lame taglienti durante la pulizia.

Pulizia della Tramoggia

- Rimuovere i chicchi di caffè nel serbatoio, chiudere la paratia dei chicchi, svitare la vite di blocco per rimuovere il serbatoio dei chicchi (Fig. 7.1 a pagina 6).

Suggerimenti: Prima di rimuovere le viti, annotare il numero sulla piastra di regolazione che è rivolto verso il triangolo sulla copertura frontale per evitare di dover regolare nuovamente la granulometria dopo la reinstallazione.

- Premere verso il basso il pezzo a ditale e ruotare contemporaneamente la maniglia di regolazione in senso orario, rimuovere la piastra di regolazione e rimuovere il supporto della bava superiore (Fig. 7.2 a pagina 6).
- Utilizzare un pennello per la pulizia e un panno morbido per pulire accuratamente le lame di macinazione, i filetti e l'intero sistema di macinazione. Si raccomanda di utilizzare una piccola spazzola metallica sulla parte filettata del dispositivo (Fig. 7.3 a pagina 6).
- Pulire il filetto di rame sulla piastra di regolazione con un panno morbido (Fig. 7.4 a pagina 6).
- Verificare se la molla del sedile di regolazione della macinatura è completata (Fig 8.1 a pagina 7).
- Lubrificare i filetti in rame sulla piastra di regolazione con un lubrificante appropriato che possa venire a contatto con gli alimenti (Fig 8.2 a pagina 7).
- Reinstallare il portamola superiore nella scanalatura corrispondente (Fig 8.3 a pagina 7).
- Riavvita la piastra di regolazione in senso antiorario. Fai attenzione al serraggio della vite (Fig. 8.4 a pagina 7).
- Reinstalla la vite di blocco sul supporto superiore della macina (Fig. 8.5 a pagina 7).
- Reinstallare, riparare il silos per i chicchi e regolare il dispositivo di macinazione secondo necessità (Fig 8.6 a pagina 7).

Evitare che l'acqua entri in contatto con i componenti elettrici.

- Pulire l'interno del contenitore con un detergente non abrasivo e risciacquare con acqua pulita.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, spugne abrasive o detergenti contenenti cloro. Non utilizzare lana d'acciaio, utensili metallici o oggetti appuntiti o taglienti per la pulizia.

Non utilizzare benzina o solventi!

- Nessuna parte è adatta alla lavastoviglie.

Parti su come pulire la frequenza	Parti su come pulire la frequenza	Parti su come pulire la frequenza
Base del motore	Non immergere mai questa parte in acqua o altri liquidi. - Utilizzando un panno umido con un po' di detersivo e acqua, risciacquare, igienizzare e asciugare accuratamente.	Pulire dopo ogni utilizzo.
Caraffa, coperchio della caraffa e tappo di copertura	Puliscilo con un po' d'acqua e un detergente delicato. - Quindi, risciacqua sotto acqua corrente. - Asciugare tutte le parti prima di riutilizzarle.	
Assemblaggio della lama	**ATTENZIONE!** Rischio di infortunio! Prendere grande attenzione quando si puliscono le lame. - Pulirlo con un po' d'acqua e un detergente delicato. - Asciugare tutte le parti prima di riutilizzarle.	

Manutenzione

- Controllare regolarmente il funzionamento dell'apparecchio per prevenire incidenti gravi.
- Se noti che l'apparecchio non funziona correttamente o che c'è un problema, smetti di usarlo, spegnilo e contatta il fornitore.
- Tutte le operazioni di manutenzione, installazione e riparazione devono essere eseguite da tecnici specializzati e autorizzati, o raccomandati dal produttore.

Trasporto e Stoccaggio

- Prima di riporlo, assicurarsi sempre che l'elettrodomestico sia scollegato dall'alimentazione elettrica e completamente raffreddato.
- Riporre l'elettrodomestico in un luogo fresco, pulito e asciutto.
- Non posizionare mai oggetti pesanti sull'elettrodomestico poiché questo potrebbe danneggiarlo.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando lo si sposta e tenerlo dalla base.

Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchiatura non funziona correttamente, controllare la tabella seguente per la soluzione. Se il problema persiste, contattare il fornitore/fornitore di servizi.

Problemi	Causa possibile	Soluzione possibile
La macchina non si avvia	La brocca non è posizionata correttamente.	Controlla per assicurarti che la brocca sia posizionata correttamente.
	L'interruttore di alimentazione non è premuto	Premi l'interruttore di accensione.
La macchina si ferma durante il funzionamento	Sicurezza di sovraccarico integrata attivata.	- Spegni la macchina. - Lascia raffreddare la macchina per circa 30 minuti, quindi riavvia.

RO

Garanzia

Qualsiasi difetto che comprometta la funzionalità dell'apparecchiatura che diventi evidente entro un anno dall'acquisto sarà riparato mediante riparazione o sostituzione gratuita, a condizione che l'apparecchiatura sia stata utilizzata e sottoposta a manutenzione in conformità alle istruzioni e non sia stata in alcun modo abusata o utilizzata in modo improprio. I Suoi diritti legali non sono compromessi. Se l'apparecchiatura è richiesta in garanzia, indicare dove e quando è stata acquistata e includere la prova di acquisto (ad es. ricevuta).
In linea con la nostra politica di sviluppo continuo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

Smaltimento e ambiente



Durante lo smantellamento dell'apparecchiatura, il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Al contrario, è responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature di scarto consegnandole a un punto di raccolta designato. La mancata osservanza di questa regola può essere penalizzata in conformità con le normative applicabili sullo smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature di scarto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente.
Per ulteriori informazioni su dove è possibile depositare i rifiuti per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta rifiuti. I produttori e gli importatori non si assumono alcuna responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecologico, né direttamente né tramite un sistema pubblico.

ROMÂNĂ

Stimate client,
Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat electrocasnic HENDI. Citiți cu atenție acest manual de utilizare, acordând o atenție deosebită reglementărilor de siguranță evidențiate mai jos, înainte de a instala și utiliza acest aparat pentru prima dată.

Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual.
- Producătorul nu este răspunzător pentru nicio daună cauzată de funcționarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare.
- **PERICOL! RISC DE ELECTROCUTARE!** Nu încercați să reparați aparatul singur. Nu scufundați componentele electrice ale aparatului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă.
- **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN APARAT DETERIORAT!** Verificați periodic conexiunile electrice și cablul pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă este deteriorat, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Orice reparații trebuie efectuate numai de către un furnizor sau o persoană calificată pentru a evita pericolul sau vătămarea.
- **AVERTISMENT!** Când poziționați aparatul, direcționați cablul de alimentare în siguranță, dacă este necesar, pentru a evita tragerea accidentală, deteriorarea, contactul cu suprafața de încălzire sau riscul de împiedicare.
- **AVERTISMENT!** Atât timp cât ștecherul este în priză, aparatul este conectat la sursa de alimentare.
- **AVERTISMENT!** Opriți ÎNTOTDEAUNA aparatul înainte de a-l deconecta de la sursa de alimentare, curățare, întreținere sau depozitare.
- Conectați aparatul la o priză electrică numai cu tensiunea și frecvența menționate pe eticheta aparatului.
- Nu atingeți ștecherul/conexiunile electrice cu mâinile umede sau umede.
- Țineți aparatul și ștecherul/conexiunile la distanță de apă și alte lichide. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat conexiunile sursei de alimentare. Nu utilizați aparatul până când nu a fost verificat de un tehnician certificat. Nerespectarea acestor instrucțiuni va cauza riscuri care pun viața în pericol.
- Conectați sursa de alimentare la o priză electrică ușor accesibilă, astfel încât să puteți deconecta imediat aparatul în caz de urgență.
- Asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și țineți-l la distanță de foc deschis. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză, trageți întotdeauna de fișă.
- Nu transportați niciodată aparatul de cablu.
- Nu încercați niciodată să deschideți singur carcasa aparatului.
- Nu introduceți obiecte în carcasa aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Acest aparat trebuie utilizat de personal instruit în bucătăria restaurantului, cantinelor sau barului etc.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care nu au experiență și cunoștințe suficiente.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii în niciun caz.
- Nu lăsați aparatul și conexiunile sale electrice la îndemâna

copiilor.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau alte dispozitive suplimentare în afară de cele furnizate împreună cu aparatul sau recomandate de producător. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate reprezenta un risc pentru utilizator și poate deteriora aparatul. Utilizați numai piese și accesorii originale.
- Nu utilizați acest aparat cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem de telecomandă.
- Nu așezați aparatul pe un obiect de încălzire (benzină, electrică, aragaz cu cărbune etc.).
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.
- Nu așezați obiecte pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în apropierea flăcărilor deschise, a materialelor explozive sau inflamabile. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată.
- Aparatul nu poate fi instalat într-o zonă în care poate fi utilizat un jet de apă.
- Lăsați un spațiu de cel puțin 20 cm în jurul aparatului pentru ventilare în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT!** Păstrați toate orificiile de ventilație de pe aparat ferite de obstrucții.

Instrucțiuni speciale privind siguranța

- **AVERTIZARE!** Fiți extrem de atenți când manipulați discurile de tăiere. Purtați mănuși de protecție (neincluse) dacă este necesar.
- **AVERTIZARE!** Păstrați întotdeauna mâinile, părul lung și îmbrăcămintea departe de părțile mobile.
- Nu încărcați prea multe ingrediente pentru a preveni revărsarea produselor alimentare.
- **AVERTIZARE!** În timpul funcționării, mențineți mâinile și ustensilele în afara recipientului pentru a reduce riscul de rănire gravă și/sau deteriorarea blenderului.
- **AVERTISMENT! LAMETE SUNT ASCUȚITE. ȚINEȚI MÂINILE DEPARTE!**
- Nu utilizați aparatul fără sarcină pentru a preveni supraîncălzirea.
- **ATENȚIE!** OPRIȚI ÎNTOTDEAUNA aparatul și deconectați alimentarea înainte de a atinge orice parte în mișcare.
- **AVERTIZARE!** Nu încercați să ocoliți blocarea de siguranță. Aparatul este echipat cu un sistem de blocare de siguranță pentru a preveni ca utilizatorul final să atingă părțile în mișcare.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similar, pentru a evita un pericol.
- **AVERTIZARE!** Acest aparat nu trebuie instalat acolo unde publicul are acces.
- Nu utilizați niciodată acest aparat fără apă.
- **RISC DE STROPIRE!** Introduceți încet alimentele în apă.
- **ATENȚIE!** Nu umpleți încărcătura peste nivelul MAX.
- **NU ESTE POTRIVIT PENTRU UTILIZARE CONTINUĂ!** Nu operați aparatul în mod continuu pentru a evita supraîncălzirea motorului. Timpul de operare continuă nu trebuie să depășească 5 minute. Operați din nou aparatul, după ce s-a răcit.
- Acest aparat nu ar trebui utilizat pentru tăierea alimentelor congelate, a cărnii cu os sau a peștelui, etc.

Utilizare prevăzută

- Acest aparat este destinat utilizării în aplicații comerciale, de exemplu, în bucătăriile restaurantelor, cantine, spitale și în întreprinderi comerciale cum ar fi brutării, măcelării, etc., dar nu pentru producția de masă continuă de alimente.
- Aparatul este proiectat pentru măcinarea cafelei. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului sau la răniri personale.
- Folosirea aparatului în orice alt scop va fi considerată o utilizare incorectă a dispozitivului. Utilizatorul va fi singurul răspunzător pentru utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Instalarea împământării

RO

Acest aparat este clasificat ca protecție clasa I și trebuie conectat la un pământ de protecție. Împământarea reduce riscul de electrocutare prin furnizarea unui fir de scăpare pentru curentul electric.
Acest aparat este dotat cu un cablu de alimentare cu priză de împământare sau cu conexiuni electrice cu fir de împământare. Conexiunile trebuie să fie instalate și împământate corespunzător.

Părțile principale ale produsului

(Fig.1 la pagina 3)

1. Capacul superior
2. Recipient boabe
3. Bază recipient
4. Deflector recipient
5. Suport superior pentru freză
6. Placă reglabilă
7. Mâner reglabil
8. Panou de control
9. LED 1
10. LED 2
11. Priză de curent
12. Corp principal
13. Microswitch
14. Suport portafiltru
15. Comutator de pornire
16. Tavă de alimentare

Observație: Conținutul acestui manual se aplică pentru toate elementele enumerate, cu excepția cazurilor în care se specifică altfel. Aspectul poate varia față de ilustrațiile prezentate.

Panou de control

(Fig.2 la pagina 4)

17. Temperatura ambientală
18. Statistici ale cupețelor de măcinat
19. Buton o singură doză (albastru)
20. Buton manual (albastru)
21. Afișaj umiditate
22. Sigla brandului
23. Timp / Dată / Săptămână
24. Mod de măcinare
25. Butonul cu doză dublă (albastru)

Pregătirea înainte de utilizare

- Îndepărtați toate ambalajele și învelișurile de protecție.
- Verificați dacă dispozitivul este în stare bună și cu toate ac-

cesoriile. În caz de livrare incompletă sau deteriorată, vă rugăm să contactați imediat furnizorul. În acest caz, nu utilizați dispozitivul.
- Curățați accesoriile și aparatul înainte de utilizare (Vezi ==> Curățare & Întreținere).
- Asigurați-vă că aparatul este complet uscat.
- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă și rezistentă la căldură, care este sigură împotriva stropilor de apă.
- Păstrați ambalajul dacă intenționați să depozitați aparatul în viitor.
- Păstrați manualul de utilizare pentru referințe viitoare.

NOTĂ! Din cauza reziduurilor de fabricație, aparatul poate emite un miros ușor în timpul primelor utilizări. Acest lucru este normal și nu indică niciun defect sau pericol. Asigurați-vă că aparatul este bine ventilat.

RO

Instrucțiuni de operare

(Fig.3 de la pagina 4)
- Asigurați-vă că comutatorul de alimentare este situat în poziția „0".
- Scoateți buncărul de boabe, aliniați crestătura situată la baza buncărului cu șurubul de blocare și apăsați în jos. Rotiți buncărul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa și strângeți șuruburile cu o șurubelniță. (Fig 3.1 la pagina 4)
  (A): Șurub de blocare
  (B): Fanta la baza buncărului
- Deschideți deflectorul buncărului de boabe rotindu-l sau deschideți direct capacul superior. Turnați boabele de cafea în buncăr și închideți capacul buncărului (Fig 3.2 la pagina 4).
- Conectați alimentarea electrică, comutați întrerupătorul de alimentare în poziția „1" (Fig 3.3 de la pagina 4).
- Ecranul afișează modul de măcinare în mijlocul panoului de control – „Stand", „Auto", „Preset" sau „Direct", vezi detalii la 1.3 **„Meniul de setări DREAPTA" în secțiunea „Instrucțiuni de operare".**
- Porniți măcinarea cafelei selectând butonul corespunzător de pe panoul de control.
- Când măcinarea cafelei este completă, comutați întrerupătorul de alimentare în poziția „0".

1.1 Ajustarea granulometriei pudrei
- Apăsați și mențineți apăsat tija degetarului pentru a debloca placa de ajustare, astfel încât placa de ajustare să poată fi rotită (Fig 4.1 de la pagina 5).
  (C): Tija de dedal
- Mențineți tija de dedal apăsată în jos, în timp ce mișcați mânerul de ajustare la stânga și la dreapta pentru a regla gradul de finețe (Fig 4.2 de la pagina 5).
  (D): Tija de dedal
  (E): Mâner de ajustare
- Nivelurile 1 – 12 sunt reglabile. Un număr mai mic înseamnă o pudră mai fină. (Fig 4.3 la pagina 5).

1.2 Meniul de setare STÂNGA
- Apăsați „Buton dozã unicã (albastru)" de pe ecranul principal timp de 3 secunde pentru a intra în meniul de setare STÂNGA. (Vezi figura 5 la pagina 5)
- Culoarea celor trei simboluri (Buton dozã unicã / Buton manual / Buton dozã dublã) va fi schimbată în verde. Funcțiile butoanelor vor fi modificate. Vedeți explicațiile de mai jos. (Vezi figura 5 la pagina 5)

Notă:
(F): „buton dozã unicã(verdea)": Selectarea paginii sau funcții de reducere.
(G): "Buton manual(verde)": Confirmați, existați sau introduceți selecția curentă pentru a revizui/modifica setarea.
(H): „Buton cu dozã dublã (verde)": Selecția paginii și funcția de creștere.

- Folosiți (F) și (H) pentru a selecta setarea și apăsați (G) pentru a confirma selecția curentă.
- Limba: Se pot alege 5 limbi – chineză, engleză, coreeană, vietnameză și portugheză.
- Temporizator Sistem: Când conținutul clipește, timpul poate fi modificat cu (F) și (H).
- Modul oră: Format 12H sau 24H
- Data sistemului: Când conținutul clipește, data poate fi modificată prin (F) și (H).
- Temperatura: Setarea unității, Celsius sau Fahrenheit.
- Parametru de afișare: Luminozitatea ecranului de la 0-100%.
- Informații: Afișează informațiile despre mașină, cum ar fi modelul, numărul versiunii și numărul de serie. Aceste informații nu pot fi editate.

1.3 Meniul de setări DREAPTA
- Apăsați „Butonul dozã dublã (albastru)" de pe afișajul paginii principale timp de 3 secunde pentru a intra în meniul de setări DREAPTA. (Vezi figura 6 la pagina 6)
- Culoarea celor trei simboluri (Buton dozã unicã / Buton manual / Buton dozã dublã) va fi schimbată în verde. Funcțiile butoanelor vor fi schimbate. Consultați explicațiile de mai jos. (Vezi figura 6 la pagina 6)

Notă:
(I): „buton dozã unicã (verde)": Funcții de selecție a paginii sau de reducere.
(J): „Buton manual (verde)": Confirmați, existați sau introduceți selecția curentă pentru a revizui/modifica setarea.
(K): „Buton cu dozã dublã (verde)": Selecția paginii și funcția de creștere.

- Folosiți (I) și (K) pentru a selecta setarea și apăsați (J) pentru a introduce selecția curentă.
- Timp de măcinare: Timp de măcinare a pudrei pentru dozã unicã sau dozã dublã. Unitatea este „secundă". Proceduri: Timp de măcinare → Setează timpul de măcinare pentru o singură dozã → Setează timpul de măcinare pentru dozã dublã.
- Îngrijirea morii: Afișați numărul de cupe setate pentru curățarea frezei și afișați timpul setat pentru înlocuirea frezei. Aceste informații nu pot fi editate.
- Când pagina principală afișează cu sclipirea notificării „Curățare" sau „Înlocuire", sistemul de măcinare trebuie curățat, sau lama trebuie înlocuită.
- Resetare mori: Folosiți pentru a anula memento-ul "Șterge" sau "Înlocuire", precum și pentru a afișa avertismentul pe pagina principală ca întotdeauna.
- Nu Reseta: Arată întotdeauna memento-ul pe pagina principală.
- Clar: Eliminați avertismentul „Clar" de pe pagina principală.
- Înlocuire: Îndepărtați avertismentul „Înlocuire" de pe pagina

principală.
- Resetare din fabrică: Restabiliți setările din fabrică. Implicit este „Nu reseta". Nu este recomandat.
- Statistici: Selecția de afișare/neafișare a informațiilor statistice despre numărul de cupe de măcinare pe pagina principală.
- Manual: Selectați „DA" sau „NU" pentru a activa/dezactiva butonul de măcinare manuală pe pagina principală.
- Mod de măcinare: Se pot alege 4 moduri – standard, automat, pre-selecție și mod direct.
- Standard: „Standard" apare pe pagina principală. Proceduri: Selectați doză simplă / dublă → Apăsați întrerupătorul de contact pentru a începe măcinarea.
- Automat: „Auto" apare pe pagina principală. Proceduri: Apăsați comutatorul de contact pentru a începe măcinarea, atingeți-l o dată pentru o doză unică sau de două ori pentru doză dublă.
- Pre-selecție: „Preset" apare pe pagina de start. Procedurile sunt aceleași ca standardul. Funcția suplimentară de măcinare ulterioară → Apăsați doar comutatorul de contact.
- Direct: „Direct" se afișează pe pagina principală. Proceduri: Apăsați butonul pentru o doză simplă sau dublă pentru a începe măcinarea direct.

Curățare & întreținere

- **ATENȚIE!** Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de depozitare, curățare & întreținere.
- Nu utilizați un jet de apă sau un aparat de curățat cu aburi pentru curățare și nu împingeți aparatul sub apă, deoarece piesele se vor uda și ar putea rezulta un șoc electric.
- Dacă aparatul nu este menținut într-o stare bună de curățenie, acest lucru poate afecta negativ durata de viață a aparatului și poate duce la o situație periculoasă.
- Reziduurile alimentare trebuie curățate și îndepărtate regulat de pe aparat. Dacă aparatul nu este curățat corespunzător, va reduce durata sa de viață și poate duce la o condiție periculoasă în timpul utilizării.
- **PERICOL DE VĂTĂMARE!** Trebuie să aveți grijă când manipulați lamele ascuțite de tăiere în timpul curățării.

Curățarea cuvei

- Curățați boabele de cafea din rezervor, închideți clapa boabelor, deșurubați șurubul de blocare pentru a scoate rezervorul de boabe (Fig 7.1 de la pagina 6).

Sfaturi: Înainte de a scoate șuruburile, notați numărul de pe placa de reglare care este orientat spre triunghiul de pe capacul frontal pentru a evita reajustarea gradului de măcinare după reinstalare.

- Apăsați pe piesa de degetar și rotiți mânerul de ajustare în sensul acelor de ceasornic în același timp, scoateți placa de ajustare și scoateți suportul pentru bavurile superioare (Fig 7.2 la pagina 6).
- Folosiți o perie de curățare și o cârpă moale pentru a curăța temeinic lamelele de măcinat, filetele și întregul sistem de măcinare. Se recomandă utilizarea unei perii metalice mici pe partea filetată a dispozitivului (Fig 7.3 la pagina 6).
- Curățați filetul de cupru de pe placa de ajustare cu o cârpă moale (Fig 7.4 la pagina 6).
- Verificați dacă arcurile scaunului de ajustare a măcinării sunt complete (Fig. 8.1 de la pagina 7).
- Lubrifiați filetele de cupru de pe placa de ajustare cu un lubrifiant adecvat care poate intra în contact cu alimentele (Fig. 8.2 de la pagina 7).
- Reinstalați suportul de freză superior în canelura corespunzătoare (Fig. 8.3 de la pagina 7).
- Răsuciți placa de ajustare în sensul acelor de ceasornic. Acordați atenție strângerii șurubului (Fig 8.4 la pagina 7).
- Reinstalați șurubul de blocare pe suportul superior al discului (Fig 8.5 la pagina 7).
- Reinstalează, repară silozul de boabe și ajustează dispozitivul de măcinare după cum este necesar (Fig 8.6 la pagina 7).

Evitați contactul apei cu componentele electrice.

- Curățați interiorul recipientului cu un detergent non-abraziv și clătiți cu apă curată.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi, bureți abrazivi sau agenți de curățare care conțin clor. Nu utilizați lâna de oțel, ustensilele metalice sau obiectele ascuțite sau țuguiate pentru curățare.

Nu folosiți benzină sau solvenți!

- Nicio parte nu este sigură pentru mașina de spălat vase.

Piese cum să cureți frecvența	Piese cum să cureți frecvența	Piese cum să cureți frecvența
Baza motorului	Nu scufundați niciodată această parte în apă sau alte lichide. - Folosind o cârpă umedă cu puțin detergent și apă, clătiți, igienizați și uscați complet.	Curățați după fiecare utilizare.
Vas, capacul vasului și capacul de protecție	Curăță-l cu puțină apă și un detergent ușor. - Apoi, clătește sub apă curgătoare. - Uscați toate părțile înainte de a le folosi din nou.	
Asamblarea lamei	**AVERTISMENT!** Risc de vătămare! Fiți foarte atenți când curățați lamele. - Curățați-l cu puțină apă și un detergent ușor. - Uscați toate părțile înainte de a le folosi din nou.	

Întreținere

- Verificați periodic funcționarea aparatului pentru a preveni accidente grave.
- Dacă observați că aparatul nu funcționează corect sau există o problemă, încetați să-l utilizați, opriți-l și contactați furni-

zorul.
- Toate lucrările de întreținere, instalare și reparații trebuie efectuate de tehnicieni specializați și autorizați, sau recomandați de producător.

Transport și Depozitare
- Înainte de depozitare, asigurați-vă întotdeauna că aparatul a fost deconectat de la sursa de alimentare și s-a răcit complet.
- Păstrați aparatul într-un loc răcoros, curat și uscat.
- Nu plasați obiecte grele pe aparat, deoarece acest lucru ar putea să-l deterioreze.
- Nu mutați aparatul în timp ce acesta este în funcțiune. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când îl mutați și țineți-l de bază.

Depanare

GR

Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, verificați tabelul de mai jos pentru a găsi soluția. Dacă în continuare nu puteți rezolva problema, vă rugăm să contactați furnizorul/furnizorul de servicii.

Probleme	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Mașina nu pornește	Cana nu este plasată corect.	Verificați dacă cana este așezată corect.
	Comutatorul de pornire nu este apăsat	Apăsați comutatorul de pornire.
Mașina se oprește în timpul funcționării	Siguranța integrată la supraîncărcare activată.	- Opriți mașina. - Lăsați mașina să se răcească timp de aproximativ 30 de minute, apoi reporniți-o.

Garanție

Orice defect care afectează funcționalitatea aparatului care devine evident în termen de un an de la achiziție va fi reparat prin reparații gratuite sau înlocuire, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost abuzat sau utilizat necorespunzător în niciun fel. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este revendicat în garanție, specificați unde și când a fost achiziționat și includeți dovada achiziționării (de ex. chitanță).
În conformitate cu politica noastră de dezvoltare continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz produsul, ambalajul și specificațiile documentației.

Aruncați și protejați mediul înconjurător



La scoaterea din uz a aparatului, produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dvs. să eliminați deșeurile de echipamente prin predarea acestora la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea și reciclarea separată a deșeurilor dvs. de echipamente la momentul eliminării va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura reciclarea acestora într-o manieră care protejează sănătatea umană și mediul înconjurător.
Pentru mai multe informații despre locul în care vă puteți lăsa deșeurile pentru reciclare, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică, fie direct, fie printr-un sistem public.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή τη συσκευή HENDI. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στους κανονισμούς ασφαλείας που περιγράφονται παρακάτω, πριν από την πρώτη εγκατάσταση και χρήση αυτής της συσκευής.

Οδηγίες ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από εσφαλμένη λειτουργία και ακατάλληλη χρήση.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Μην εμβαπτίζετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην κρατάτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΟΥ ΈΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΆ!** Ελέγχετε τακτικά τις ηλεκτρικές συνδέσεις και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση ζημιάς, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Οποιεσδήποτε επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από προμηθευτή ή εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου ή τραυματισμού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, δρομολογήστε το καλώδιο ρεύματος με ασφάλεια, εάν είναι απαραίτητο, για να αποφύγετε τυχόν ακούσιο τράβηγμα, ζημιά, επαφή με την επιφάνεια θέρμανσης ή κίνδυνο παραπατήματος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!** Εφόσον το φις είναι στην πρίζα, η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!** Απενεργοποιείτε ΠΑΝΤΟΤΕ τη συσκευή πριν από την αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος, τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την αποθήκευση.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με την τάση και τη συχνότητα που αναφέρονται στην ετικέτα της συσκευής.
- Μην αγγίζετε το φις/τις ηλεκτρικές συνδέσεις με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το φις/τις ηλεκτρικές συνδέσεις μακριά από νερό και άλλα υγρά. Εάν η συσκευή πέσει σε νερό, αφαιρέστε αμέσως τις συνδέσεις τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι να ελεγχθεί από πιστοποιημένο τεχνικό. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα προκαλέσει κινδύνους απειλητικούς για τη ζωή.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρά ή ζεστά αντικείμενα και φυλάξτε το μακριά από ανοιχτή φωτιά. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα, αλλά να τραβάτε πάντα το φις.
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιό της.
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να ανοίξετε μόνοι σας το περίβλημα

της συσκευής.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στο περίβλημα της συσκευής.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Ο χειρισμός της συσκευής αυτής πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένο προσωπικό στην κουζίνα του εστιατορίου, σε καντίνες ή σε μπαρ κ.λπ.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Διατηρείτε τη συσκευή και τις ηλεκτρικές της συνδέσεις μακριά από παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή πρόσθετες συσκευές εκτός από αυτές που παρέχονται με τη συσκευή ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για την ασφάλεια του χρήστη και να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και παρελκόμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε θερμαντικό αντικείμενο (βενζινοκίνητο, ηλεκτρικό, κάρβουνο κ.λπ.).
- Μην καλύπτετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε γυμνές φλόγες, εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά. Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή σε οριζόντια, σταθερή, καθαρή, ανθεκτική στη θερμότητα και στεγνή επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε χώρο όπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί πίδακας νερού.
- Αφήστε χώρο τουλάχιστον 20 cm γύρω από τη συσκευή για εξαερισμό κατά τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διατηρείτε όλα τα ανοίγματα εξαερισμού στη συσκευή ελεύθερα από εμπόδια.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Λάβετε ιδιαίτερη προσοχή κατά το χειρισμό των δίσκων κοπής. Φορέστε προστατευτικά γάντια (δεν παρέχονται) εάν είναι απαραίτητο.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να κρατάτε ΠΑΝΤΑ τα χέρια, τα μακριά μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη.
- Μην φορτώνετε πάρα πολλά υλικά για να αποφύγετε την υπερχείλιση των τροφίμων.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά τη λειτουργία, κρατήστε τα χέρια και τα σκεύη εκτός του δοχείου για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού και / ή ζημιάς στο μπλέντερ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΟΙ ΛΕΠΙΔΕΣ ΕΙΝΑΙ ΚΟΦΤΕΡΕΣ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΜΑΚΡΙΑ!**
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς φορτίο για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΠΑΝΤΑ απενεργοποιείτε τη μηχανή και αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος πριν αγγίξετε οποιαδήποτε κινούμενα μέρη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην επιχειρήσετε να παρακάμψετε το κλείδωμα ασφαλείας. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα κλείδωμα ασφαλείας για να αποτρέψει τον τελικό χρήστη από το να αγγίζει τα κινούμενα μέρη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή άτομα με ανάλογα προσόντα για να αποφευχθεί κίνδυνος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να εγκατασταθεί σε μέρη όπου έχει πρόσβαση το κοινό.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή χωρίς νερό.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΙΤΣΙΛΙΣΜΑΤΟΣ!** Βυθίστε αργά το τρόφιμο στο νερό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην γεμίζετε το φορτίο πάνω από το επίπεδο MAX.
- **ΜΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΣΥΝΕΧΗ ΧΡΗΣΗ!** Μην λειτουργείτε τη συσκευή συνεχώς για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του κινητήρα. Ο χρόνος συνεχούς λειτουργίας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5 λεπτά. Λειτουργήστε τη συσκευή ξανά, αφού έχει κρυώσει.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την κοπή κατεψυγμένων τροφίμων, κρέατος με κόκαλο ή ψαριών, κτλ.

Προοριζόμενη χρήση

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για εμπορικές εφαρμογές, για παράδειγμα σε κουζίνες εστιατορίων, καντινών, νοσοκομείων και σε εμπορικές επιχειρήσεις όπως αρτοποιεία, κρεοπωλεία, κ.λπ., αλλά όχι για συνεχόμενη μαζική παραγωγή τροφίμων.
- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για άλεσμα καφέ. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ζημία της συσκευής ή προσωπικό τραυματισμό.
- Η λειτουργία της συσκευής για οποιονδήποτε άλλο σκοπό θα θεωρείται κακή χρήση της συσκευής. Ο χρήστης θα είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

Εγκατάσταση γείωσης

Αυτή η συσκευή κατατάσσεται στην κλάση προστασίας I και πρέπει να συνδεθεί σε προστατευτική γείωση. Η γείωση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας ένα σύρμα διαφυγής για το ηλεκτρικό ρεύμα.

Αυτή η συσκευή είναι εφοδιασμένη με καλώδιο ρεύματος με πρίζα γείωσης ή ηλεκτρικές συνδέσεις με γείωση. Οι συνδέσεις πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένες και γειωμένες.

Κύρια μέρη του προϊόντος

(Σχ.1 στη σελίδα 3)

1. Κάλυμμα κορυφής
2. Δοχείο κόκκων
3. Βάση χοάνης
4. Διαφραγμάτιο χοάνης
5. Άνω βάση ρινίσματος
6. Ρυθμιζόμενη πλάκα
7. Ρυθμιζόμενο χερούλι
8. Πίνακας ελέγχου
9. LED 1
10. LED 2
11. Πρίζα
12. Κύριο σώμα
13. Μικροδιακόπτης
14. Στήριξη portafilter
15. Διακόπτης τροφοδοσίας
16. Δίσκος τροφοδοσίας

Παρατήρηση: Το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου ισχύει για όλα τα αναφερόμενα αντικείμενα, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά. Η εμφάνιση μπορεί να διαφέρει από τις απεικονίσεις που εμφανίζονται.

Πίνακας ελέγχου

(Εικ.2 στη σελίδα 4)

17. Θερμοκρασία περιβάλλοντος
18. Στατιστικά κυάθων λείανσης

19. Κουμπί μονής δόσης (μπλε)
20. Κουμπί Χειροκίνητης Λειτουργίας (μπλε)
21. Ένδειξη Υγρασίας
22. Λογότυπο Μάρκας
23. Ώρα / Ημερομηνία / Εβδομάδα
24. Λειτουργία λείανσης
25. Κουμπί διπλής δόσης (μπλε)

Προετοιμασία πριν από τη χρήση

- Αφαιρέστε όλη την προστατευτική συσκευασία και περιτύλιγμα.
- Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι σε καλή κατάσταση και με όλα τα εξαρτήματα. Σε περίπτωση ελλιπούς ή κατεστραμμένης παράδοσης, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε αμέσως με τον προμηθευτή. Σε αυτή την περίπτωση, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα και τη συσκευή πριν τη χρήση (Βλέπε ==> Καθαρισμός & Συντήρηση).
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια οριζόντια, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια που είναι ασφαλής έναντι πιτσιλιών νερού.
- Κρατήστε τη συσκευασία αν σκοπεύετε να αποθηκεύσετε τη συσκευή σας στο μέλλον.
- Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Λόγω υπολειμμάτων κατασκευής, η συσκευή μπορεί να εκπέμπει ελαφριά οσμή κατά τις πρώτες χρήσεις. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει κανένα ελάττωμα ή κίνδυνο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται καλά.

Οδηγίες λειτουργίας

(Σχήμα 3 στη σελίδα 4)

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας βρίσκεται στη θέση «0».
- Βγάλτε τον δοχείο καφέ, ευθυγραμμίστε την εγκοπή που βρίσκεται στη βάση του δοχείου με τη βίδα κλειδώματος και πατήστε το κάτω. Γυρίστε τον χοάνη δεξιόστροφα για να τον κουμπώσετε και σφίξτε τις βίδες με ένα κατσαβίδι. (Εικ. 3.1 στη σελίδα 4)
  (A): Βίδα κλειδώματος
  (B): Υποδοχή στη βάση του χοάνη
- Ανοίξτε το διαφράγμα της χοάνης κόκκων περιστρέφοντάς το ή ανοίξτε απευθείας το επάνω κάλυμμα. Ρίξτε κόκκους καφέ στη χοάνη και κλείστε το κάλυμμα της χοάνης (Εικ. 3.2 στη σελίδα 4).
- Συνδέστε την παροχή ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη ρεύματος στη θέση "1" (Εικ. 3.3 στη σελίδα 4).
- Η οθόνη εμφανίζει τη λειτουργία λείανσης στο κέντρο του πίνακα ελέγχου – «Σταδ.», «Αυτόμ.», «Προκ.» ή «Αμεσ.», δείτε τις λεπτομέρειες στο 1.3 **"ΔΕΞΙΟ μενού ρυθμίσεων" στην ενότητα "Οδηγίες λειτουργίας".**
- Ξεκινήστε την άλεση καφέ επιλέγοντας το αντίστοιχο κουμπί στον πίνακα ελέγχου.
- Όταν ολοκληρωθεί η άλεση καφέ, γυρίστε το διακόπτη ρεύματος στη θέση «0».

1.1 Ρύθμιση Αδρότητας Σκόνης

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον άξονα του μηχανισμού για να ξεκλειδώσετε την πλάκα ρύθμισης, έτσι ώστε η πλάκα ρύθμισης να μπορεί να περιστραφεί (Εικ. 4.1 στη σελίδα 5).
  (Γ): Ράβδος δαχτυλήθρας
- Κρατήστε τη ράβδο δαχτυλήθρας πατημένη, ενώ μετακινείτε τη λαβή ρύθμισης αριστερά και δεξιά για να ρυθμίσετε την αδρότητα (Εικόνα 4.2 στη σελίδα 5).
  (Δ): Ράβδος δαχτυλήθρας
  (E): Προσαρμογή Λαβής
- Τα επίπεδα 1 – 12 είναι ρυθμιζόμενα. Όσο μικρότεροι είναι οι αριθμοί, τόσο πιο λεπτή είναι η σκόνη. (Εικ. 4.3 στη σελίδα 5).

1.2 ΜΕΝΟΥ ΑΡΙΣΤΕΡΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

- Πιέστε το "Κουμπί μίας δόσης (μπλε)" από την αρχική οθόνη για 3 δευτερόλεπτα για να μπείτε στο μενού ρυθμίσεων ΑΡΙΣΤΕΡΑ. (Δείτε το σχέδιο 5 στη σελίδα 5)
- Το χρώμα των τριών συμβόλων (Κουμπί μίας δόσης / Κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας / Κουμπί διπλής δόσης) θα αλλάξει σε πράσινο. Οι λειτουργίες των κουμπιών θα αλλάξουν. Δείτε παρακάτω επεξηγήσεις. (Δείτε το σχήμα 5 στη σελίδα 5)

Σημείωση:
(F): "κουμπί μίας δόσης(πράσινο)": Επιλογή σελίδας ή μείωση λειτουργιών.
(G): "Κουμπί Χειροκίνητης Λειτουργίας (πράσινο)": Επιβεβαιώστε, εισάγετε ή επιλέξτε την τρέχουσα επιλογή για να ελέγξετε/τροποποιήσετε τη ρύθμιση.
(Ω): "Κουμπί διπλής δόσης (πράσινο)": Επιλογή σελίδας και λειτουργία αύξησης.

- Χρησιμοποιήστε (F) και (H) για να επιλέξετε τη ρύθμιση και πατήστε (G) για να εισάγετε την τρέχουσα επιλογή.
- Γλώσσα: Μπορούν να επιλεγούν 5 γλώσσες – Κινέζικα, Αγγλικά, Κορεάτικα, Βιετναμέζικα και Πορτογαλικά.
- Χρονόμετρο Συστήματος: Όταν το περιεχόμενο αναβοσβήνει, ο χρόνος μπορεί να τροποποιηθεί με (F) και (H).
- Λειτουργία ώρας: Μορφή 12H ή 24H
- Ημερομηνία Συστήματος: Όταν το περιεχόμενο αναβοσβήνει, η ημερομηνία μπορεί να τροποποιηθεί με (F) και (H).
- Θερμοκρασία: Ρύθμιση της μονάδας, Κελσίου ή Φαρενάιτ.
- Παράμετρος εμφάνισης: Φωτεινότητα οθόνης από 0-100%.
- Πληροφορίες: Εμφανίστε τις πληροφορίες της μηχανής, όπως το μοντέλο, τον αριθμό έκδοσης και τον σειριακό αριθμό. Αυτές οι πληροφορίες δεν είναι επεξεργάσιμες.

1.3 ΜΕΝΟΥ ρυθμίσεων ΔΕΞΙΑ

- Πατήστε το "Κουμπί διπλής δόσης (μπλε)" από την αρχική οθόνη για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στο μενού ρυθμίσεων ΔΕΞΙΑ. (Δείτε το σχήμα 6 στη σελίδα 6)
- Το χρώμα των τριών συμβόλων (κουμπί μίας δόσης / κουμπί χειροκίνητο / κουμπί διπλής δόσης) θα αλλάξει σε πράσινο. Οι λειτουργίες των κουμπιών θα αλλάξουν. Δείτε παρακάτω τις εξηγήσεις. (Δείτε το σχήμα 6 στη σελίδα 6)

Σημείωση:
(I): "κουμπί μίας δόσης(πράσινο)": Επιλογή σελίδας ή μείωση λειτουργιών.
(J): "Κουμπί Χειροκίνητο(πράσινο)": Επιβεβαίωση, ύπαρξη ή είσοδος της τρέχουσας επιλογής για ανασκόπηση/τροποποίηση της ρύθμισης.
(K): "Κουμπί διπλής δόσης (πράσινο)": Επιλογή σελίδας και λειτουργία αύξησης.

- Χρησιμοποιήστε (I) και (K) για να επιλέξετε τη ρύθμιση και πατήστε (J) για να εισάγετε την τρέχουσα επιλογή.
- Χρόνος Άλεσης: Χρόνος άλεσης σκόνης για μονή δόση ή διπλή δόση. Η μονάδα είναι «δευτερόλεπτο». Διαδικασίες: Χρόνος

Άλεσης → Ρυθμίστε το χρόνο άλεσης για μία δόση → Ρυθμίστε το χρόνο άλεσης για διπλή δόση.

- Φροντίδα Μύλου: Εμφάνιση του αριθμού των φλιτζανιών που έχουν ρυθμιστεί για τον καθαρισμό του κόφτη και εμφάνιση του χρόνου που έχει ρυθμιστεί για την αντικατάσταση του κόφτη. Αυτές οι πληροφορίες δεν είναι επεξεργάσιμες.
- Όταν η αρχική σελίδα εμφανίζεται με ένδειξη «Καθαρισμός» ή «Αντικατάσταση» που αναβοσβήνει, το σύστημα άλεσης πρέπει να καθαρίζεται ή η λεπίδα πρέπει να αντικαθίσταται.
- Επαναφορά Μύλων: Χρησιμοποιήστε το για να ακυρώσετε την υπενθύμιση «Καθαρισμός» ή «Αντικατάσταση», καθώς και για να εμφανίσετε την προειδοποίηση στην αρχική σελίδα όπως πάντα.
- Μην Επαναφέρετε: Πάντα να εμφανίζεται η υπενθύμιση στην αρχική σελίδα.
- Καθαρό: Αφαιρέστε την προειδοποίηση «Καθαρό» από την αρχική σελίδα.
- Αντικατάσταση: Αφαιρέστε την προειδοποίηση «Αντικατάσταση» από την αρχική σελίδα.
- Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων: Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων. Η προεπιλογή είναι «Να μην επαναφερθεί». Δεν συνιστάται.
- Στατιστικά: Επιλογή εμφάνισης/απόκρυψης των στατιστικών πληροφοριών για τον αριθμό των κυπέλλων άλεσης στην αρχική σελίδα.
- Μη αυτόματο: Επιλέξτε «ΝΑΙ» ή «ΟΧΙ» για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το μη αυτόματο κουμπί άλεσης στην αρχική σελίδα.
- Λειτουργία Άλεσης: 4 τρόποι μπορούν να επιλεγούν – Κανονικός, αυτόματος, προεπιλογής και απευθείας τρόποι.
- Κανονικός: Εμφανίζεται "Κανον" στην αρχική σελίδα. Διαδικασίες: Επιλέξτε μονή / διπλή δόση → Πατήστε τον διακόπτη επαφής για να ξεκινήσετε την άλεση.
- Αυτόματο: Η ένδειξη "Αυτόματο" εμφανίζεται στην αρχική σελίδα. Διαδικασίες: Πατήστε το διακόπτη επαφής για να ξεκινήσει το άλεσμα, αγγίξτε τον μία φορά για μονή δόση ή δύο φορές για διπλή δόση.
- Προεπιλογή: «Προεπιλογή» εμφανίζεται στην αρχική σελίδα. Οι διαδικασίες είναι οι ίδιες με τις κανονικές. Πρόσθετη λειτουργία λείανσης αργότερα → Πατήστε μόνο το διακόπτη επαφής.
- Άμεσο: Η ένδειξη "Direct" εμφανίζεται στην αρχική σελίδα. Διαδικασίες: Πατήστε το κουμπί μονής ή διπλής δόσης για να ξεκινήσει η άλεση απευθείας.

Καθαρισμός & συντήρηση

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήνετε να κρυώσει πριν την αποθήκευση, τον καθαρισμό & τη συντήρηση.
- Μην χρησιμοποιείτε πίδακα νερού ή ατμοκαθαριστή για τον καθαρισμό και μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό καθώς τα μέρη θα βραχούν και μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Εάν η συσκευή δεν διατηρείται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να δημιουργήσει μια επικίνδυνη κατάσταση.
- Τα υπολείμματα τροφίμων πρέπει να καθαρίζονται και να αφαιρούνται τακτικά από τη συσκευή. Αν η συσκευή δεν καθαρίζεται σωστά, θα μειωθεί η διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκύψει μια επικίνδυνη κατάσταση κατά τη χρήση της.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τη διαχείριση των αιχμηρών λεπίδων κοπής κατά τον καθαρισμό.

Καθαρισμός του Χοάνης

- Αδειάστε τους κόκκους καφέ από το δοχείο, κλείστε το φράγμα κόκκων, ξεβιδώστε τη βίδα κλειδώματος για να αφαιρέσετε το δοχείο κόκκων (Εικ. 7.1 στη σελίδα 6).

Συμβουλές: Πριν αφαιρέσετε τις βίδες, σημειώστε τον αριθμό στην πλάκα ρύθμισης που κοιτάζει το τρίγωνο στο μπροστινό κάλυμμα για να αποφύγετε την επαναρρύθμιση της αδρότητας μετά την επανεγκατάσταση.

- Πιέστε το κομμάτι της δαχτυλήθρας και στρέψτε τη λαβή ρύθμισης δεξιόστροφα ταυτόχρονα, αφαιρέστε την πλάκα ρύθμισης και αφαιρέστε τον άνω κάτοχο των μυτερών (Εικ. 7.2 στη σελίδα 6).
- Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα καθαρισμού και ένα μαλακό ύφασμα για να καθαρίσετε πλήρως τα μαχαίρια λείανσης, τα σπειρώματα και όλο το σύστημα λείανσης. Συνιστάται η χρήση μιας μικρής μεταλλικής βούρτσας στο σπειρωτό μέρος της συσκευής (Εικ. 7.3 στη σελίδα 6).
- Καθαρίστε το χάλκινο σπείρωμα στην πλάκα ρύθμισης με μαλακό ύφασμα (Εικ. 7.4 στη σελίδα 6).
- Ελέγξτε αν το ελατήριο της έδρας ρύθμισης λείανσης είναι πλήρες (Σχ. 8.1 στη σελίδα 7).
- Λιπάνετε τα χάλκινα σπειρώματα της πλάκας ρύθμισης με κατάλληλο λιπαντικό που μπορεί να έρθει σε επαφή με τρόφιμα (Σχ. 8.2 στη σελίδα 7).
- Επανατοποθετήστε τον επάνω συγκρατητήρα καφέ στο αντίστοιχο αυλάκι (Σχ. 8.3 στη σελίδα 7).
- Επανασφίξτε την πλάκα ρύθμισης αριστερόστροφα. Δώστε προσοχή στο σφίξιμο της βίδας (Εικ. 8.4 στη σελίδα 7).
- Επανατοποθετήστε τη βίδα ασφάλισης στον επάνω συγκρατητήρα μύλου (Εικ. 8.5 στη σελίδα 7).
- Επανεγκαταστήστε, επιδιορθώστε το σιλό φασολιών και ρυθμίστε τη συσκευή άλεσης όπως απαιτείται (Σχ. 8.6 στη σελίδα 7).

Αποφύγετε την επαφή του νερού με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

- Καθαρίστε το εσωτερικό του δοχείου με μη λειαντικό απορρυπαντικό και ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά καθαριστικά μέσα, λειαντικά σφουγγάρια ή καθαριστικά μέσα που περιέχουν χλώριο. Μην χρησιμοποιείτε σύρμα από ατσάλι, μεταλλικά σκεύη ή οποιαδήποτε αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα για τον καθαρισμό.

Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή διαλύτες!

- Κανένα μέρος δεν είναι ασφαλές για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.

Μέρη πώς να καθαρίζετε συχνά	Μέρη πώς να καθαρίζετε συχνά	Μέρη πώς να καθαρίζετε συχνά
Βάση κινητήρα	Ποτέ μην βυθίζετε αυτό το μέρος σε νερό ή άλλα υγρά. - Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με λίγο απορρυπαντικό και νερό, ξεπλύνετε, απολυμάνετε και στεγνώστε καλά.	Καθαρίστε μετά από κάθε χρήση.
Κανάτα, καπάκι κανάτας και καλύμμα καπακιού	Καθαρίστε το με λίγο νερό και λίγο ήπιο απορρυπαντικό. - Στη συνέχεια, ξεπλύνετε κάτω από τρεχούμενο νερό. - Στεγνώστε όλα τα μέρη πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά.	
Συναρμολόγηση λεπίδας	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Προσέξτε πολύ όταν καθαρίζετε τις λεπίδες. - Καθαρίστε το με λίγο νερό και κάποιο ήπιο απορρυπαντικό. - Στεγνώστε όλα τα μέρη πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά.	

Συντήρηση

- Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία της συσκευής για να αποτρέψετε σοβαρά ατυχήματα.
- Αν δείτε ότι η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα, σταματήστε τη χρήση της, απενεργοποιήστε την και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
- Όλες οι εργασίες συντήρησης, εγκατάστασης και επισκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένους και εξουσιοδοτημένους τεχνικούς ή να προτείνονται από τον κατασκευαστή.

Μεταφορά και Αποθήκευση

- Πριν από την αποθήκευση, βεβαιωθείτε πάντα ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και έχει κρυώσει εντελώς.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, καθαρό και ξηρό μέρος.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στη συσκευή καθώς αυτό μπορεί να την καταστρέψει.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν τη μετακινείτε και κρατήστε την από το κάτω μέρος.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

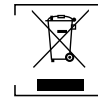
Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, ελέγξτε τον παρακάτω πίνακα για το διάλυμα. Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή/πάροχο υπηρεσιών.

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η μηχανή δεν ξεκινά να λειτουργεί	Η κανάτα δεν είναι τοποθετημένη σωστά.	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η κανάτα είναι σωστά τοποθετημένη.
	Ο διακόπτης ρεύματος δεν είναι πατημένος	Πατήστε τον διακόπτη ρεύματος.
Η μηχανή σταματά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας	Ενεργοποιήθηκε η ενσωματωμένη ασφάλεια υπερφόρτωσης.	- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα. - Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά και στη συνέχεια ξεκινήστε ξανά.

Εγγύηση

Κάθε ελάττωμα που επηρεάζει τη λειτουργικότητα της συσκευής και παρουσιάζεται εντός ενός έτους μετά την αγορά θα επισκευάζεται με δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση, με την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες και δεν έχει υποστεί οποιαδήποτε κατάχρηση ή κακή χρήση. Τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν επηρεάζονται. Εάν η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση, δηλώστε πού και πότε αγοράστηκε και συμπεριλάβετε απόδειξη αγοράς (π.χ. απόδειξη).
Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε τις προδιαγραφές προϊόντων, συσκευασίας και τεκμηρίωσης χωρίς προειδοποίηση.

Απόρριψη και περιβάλλον



Κατά τον παροπλισμό της συσκευής, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αντ΄ αυτού, είναι δική σας ευθύνη να απορρίψετε τον απόβλητο εξοπλισμό σας παραδίδοντάς τον σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής. Η μη τήρηση αυτού του κανόνα μπορεί να τιμωρηθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση του άχρηστου εξοπλισμού σας κατά τη στιγμή της απόρριψης θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει ότι ανακυκλώνεται με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να αποθέσετε τα απορρίμματα για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία συλλογής απορριμμάτων. Οι κατασκευαστές και οι εισαγωγείς δεν αναλαμβάνουν ευθύνη για την ανακύκλωση, την επεξεργασία και την οικολογική απόρριψη, είτε απευθείας είτε μέσω ενός δημόσιου συστήματος.

HRVATSKI

Poštovani korisniče,
Hvala vam što ste kupili ovaj HENDI uređaj. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu i pritom obratite posebnu pozornost na niže navedene sigurnosne propise, prije prve ugradnje i uporabe uređaja.

Sigurnosne upute

- Uređaj upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen, kako je opisano u ovom priručniku.
- Proizvođač nije odgovoran za bilo kakva oštećenja uzrokovana neispravnim radom i nepravilnom uporabom.
- **OPASNOST! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!** Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Električne dijelove uređaja nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nikada nemojte držati uređaj pod tekućom vodom.
- **NIKADA NEMOJTE KORISTITI OŠTEĆENI UREĐAJ!** Redovito provjeravajte električne spojeve i kabele za eventualna oštećenja. Ako je oštećen, uređaj isključite iz električne mreže. Popravke smije obavljati samo dobavljač ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti ili ozljede.
- **UPOZORENJE!** Prilikom postavljanja uređaja, ako je potrebno, kabel za napajanje usmjerite na siguran način kako biste izbjegli nenamjerno povlačenje, oštećivanje, kontakt s površinom za grijanje ili opasnost od spoticanja.
- **UPOZORENJE!** Dok god je utikač u utičnici, uređaj je priključen na napajanje.
- **UPOZORENJE!** UVIJEK isključite uređaj prije isključivanja iz napajanja, čišćenja, održavanja ili pohrane.
- Uređaj spajajte samo na električnu utičnicu s naponom i frekvencijom navedenim na naljepnici uređaja.
- Ne dodirujte utikač/električne spojeve vlažnim rukama.
- Uređaj i električne priključke/priključke držite podalje od vode i drugih tekućina. Ako uređaj padne u vodu, odmah uklonite električne priključke. Uređaj ne upotrebljavajte dok ga nije provjerio ovlašteni tehničar. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do po život opasnih rizika.
- Spojite napajanje u lako dostupnu električnu utičnicu kako biste mogli odmah isključiti uređaj u hitnom slučaju.
- Pazite da kabel ne dođe u dodir s oštrim ili vrućim predmetima i držite ga dalje od otvorenog požara. Nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje kako biste ga isključili iz utičnice, uvijek povucite utikač.
- Nikada nemojte nositi uređaj za kabel.
- Nikad sami nemojte pokušavati otvoriti kućište uređaja.
- Ne stavljajte predmete u kućište uređaja.
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom uporabe.
- Uređajem treba upravljati osposobljeno osoblje u kuhinji restorana, kantine ili osoblja bara, itd.
- Ovim uređajem ne smiju rukovati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim odnosno umnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja.
- Ovaj uređaj djeca ne smiju upotrebljavati ni pod kojim okolnostima.
- Uređaj i električne spojeve držite izvan dohvata djece.
- Nikada ne upotrebljavajte pribor niti bilo koje dodatne uređaje osim onih koje je isporučio uređaj ili preporučio proizvođač. Ako to ne učinite, može doći do sigurnosnog rizika za korisnika i može oštetiti uređaj. Koristite samo originalne dijelove i dodatnu opremu.
- Ne upravljajte ovim uređajem pomoću vanjskog tajmera ili sustava daljinskog upravljanja.
- Nemojte stavljati uređaj na grijaći predmet (benzin, električnu struju, štednjak s ugljenom itd.).
- Ne prekrivajte uređaj u radu.
- Ne stavljajte predmete na uređaj.
- Uređaj ne upotrebljavajte u blizini otvorenih plamena, eksplozivnih ili zapaljivih materijala. Uređaj uvijek koristite na vodoravnoj, stabilnoj, čistoj, otpornoj na toplinu i suhoj površini.
- Uređaj nije prikladan za postavljanje u prostor gdje se može koristiti mlaz vode.
- Ostavite najmanje 20 cm prostora oko uređaja radi prozračivanja tijekom uporabe.
- **UPOZORENJE!** Pazite da svi ventilacijski otvori na uređaju nisu blokirani.

Posebne sigurnosne upute

- **UPOZORENJE!** Pripazite pri rukovanju rezni diskovima. Nosite zaštitne rukavice (nisu uključene) ako je potrebno.
- **UPOZORENJE!** Uvijek držite ruke, dugu kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova.
- Nemojte pretrpavati uređaj sastojcima kako biste spriječili izlijevanje prehrambenih proizvoda.
- **UPOZORENJE!** Tijekom rada, držite ruke i pribor izvan spremnika kako biste smanjili rizik od teških ozljeda i/ili oštećenja miksera.
- **UPOZORENJE! OŠTRICE SU OŠTRE. DRŽITE RUKE PODALJE!**
- Ne upravljajte uređajem bez opterećenja kako biste izbjegli pregrijavanje.
- **OPREZ!** UVJEK isključite stroj i odspojite napajanje prije nego što dirate bilo koji motorizirani dio.
- **UPOZORENJE!** Nemojte pokušavati zaobići sigurnosnu blokadu. Uređaj je opremljen sigurnosnom blokadom kako bi se spriječilo da krajnji korisnik dodiruje pomične dijelove.
- Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- **UPOZORENJE!** Ovaj uređaj ne smije se instalirati tamo gdje javnost ima pristup.
- Nikada ne koristite ovaj uređaj bez vode.
- **OPASNOST OD PRSKANJA!** Polako uronite hranu u vodu.
- **PAŽNJA!** Nemojte puniti opremu iznad MAX razine.
- **NIJE PRIKLADNO ZA KONTINUIRANU UPOTREBU!** Nemojte neprekidno koristiti uređaj kako biste izbjegli pregrijavanje motora. Vrijeme kontinuiranog rada ne smije prelaziti 5 minuta. Ponovo koristite uređaj nakon što se ohladi.
- Ovaj uređaj se ne smije koristiti za rezanje smrznute hrane, mesa s kostima ili ribe, itd.

Namjena

- Ovaj uređaj je namijenjen za komercijalne primjene, na primjer u kuhinjama restorana, kantina, bolnica i u komercijalnim poduzećima kao što su pekare, mesnice, itd., ali ne za kontinuiranu masovnu proizvodnju hrane.
- Uređaj je dizajniran za mljevenje kave. Svaka druga upotreba može dovesti do oštećenja uređaja ili osobnih ozljeda.
- Rad uređaja u bilo koju drugu svrhu smatra se nepravilnom uporabom uređaja. Korisnik će biti isključivo odgovoran za nepravilnu upotrebu uređaja.

Ugradnja uzemljenja

Ovaj uređaj je klasificiran kao klasa zaštite I i mora biti spojen na zaštitno uzemljenje. Uzemljenje smanjuje rizik od strujnog udara pružanjem ispusnog vodiča za električnu struju.
Ovaj uređaj je opremljen kabelom s uzemljenim utikačem ili električnim vezama s uzemljenim vodičem. Spojevi moraju biti ispravno postavljeni i uzemljeni.

Glavni dijelovi proizvoda

(Sl.1 na stranici 3)

1. Gornji poklopac
2. Spremnik za zrna
3. Osnova spremnika
4. Pregrada spremnika
5. Gornji držač brusne ploče
6. Podesiva ploča
7. Podesiva ručka
8. Kontrolna ploča
9. LED 1
10. LED 2
11. Utičnica
12. Glavno tijelo
13. Mikroprekidač
14. Podrška za portafilter
15. Prekidač za napajanje
16. Polica za napajanje

Napomena: Sadržaj ovog priručnika primjenjuje se na sve navedene stavke osim ako nije drugačije naznačeno. Izgled se može razlikovati od prikazanih ilustracija.

Kontrolna ploča

(Slika 2 na stranici 4)

17. Ambijentalna temperatura
18. Statistika brusnih čašica
19. Gumb za jednu dozu (plavi)
20. Ručno upravljajući gumb (plavi)
21. Prikaz vlažnosti
22. Brand logotip
23. Vrijeme / Datum / Tjedan
24. Način mljevenja
25. Tipka za dvostruku dozu (plava)

Priprema prije upotrebe

- Uklonite svu zaštitnu ambalažu i omote.
- Provjerite je li uređaj u dobrom stanju i ima li sve dodatke. U slučaju nepotpune ili oštećene isporuke, odmah se obratite dobavljaču. U tom slučaju, nemojte koristiti uređaj.
- Očistite dodatke i uređaj prije upotrebe (Vidi ==> Čišćenje & Održavanje).
- Provjerite je li uređaj potpuno suh.
- Postavite uređaj na horizontalnu, stabilnu i toplinski otpornu površinu koja je sigurna od prskanja vode.
- Zadržite ambalažu ako planirate pohraniti svoj uređaj u budućnosti.
- Sačuvajte korisnički priručnik za buduću upotrebu.

NAPOMENA! Zbog ostataka iz proizvodnje, uređaj može ispuštati lagani miris tijekom prvih nekoliko korištenja. To je normalno i ne ukazuje na bilo kakav kvar ili opasnost. Osigurajte da je uređaj dobro prozračen.

Upute za rad

(Slika 3 na stranici 4)

- Provjerite je li prekidač napajanja na poziciji "0".
- Izvadite spremnik za kavu, poravnajte zarez koji se nalazi u bazi spremnika s blokirajućim vijkom i pritisnite ga dolje. Okrenite spremnik u smjeru kazaljke na satu kako biste ga pričvrstili i zategnite vijke odvijačem. (Slika 3.1 na stranici 4)
  (A): Vijak za zaključavanje
  (B): Utor na dnu spremnika
- Otvorite deflektor spremnika za kavu rotiranjem ili izravno otvorite gornji poklopac. Ulijte zrna kave u spremnik i zatvorite poklopac spremnika (Slika 3.2 na stranici 4).
- Spojite napajanje, prebacite prekidač napajanja u položaj "1" (Slika 3.3 na stranici 4).
- Prikaz pokazuje način mljevenja u sredini kontrolne ploče – "Stand", "Auto", "Preset" ili "Direct", vidi detalje na 1.3 **"IZBORNIK desnih postavki" u odjeljku "Upute za rad".**
- Pokrenite mljevenje kave odabirom odgovarajućeg gumba na kontrolnoj ploči.
- Kad mljevenje kave završi, okrenite prekidač napajanja u položaj „0".

1.1 Podešavanje finoće praha

- Pritisnite i držite šipku za podešavanje kako biste otpustili podesnu ploču, tako da se podesna ploča može rotirati (Slika 4.1 na stranici 5).
  (C): Šipka za naprstak
- Držite šipku za naprstak pritisnutom, dok pomičete ručku za podešavanje lijevo i desno kako biste podesili krupnost (Slika 4.2 na stranici 5).
  (D): Šipka za naprstak
  (E): Ručka za podešavanje
- Razina 1 – 12 su podesive. Manji broj znači finiji prah. (Slika 4.3 na stranici 5).

1.2 LIJEVI izbornik postavki

- Pritisnite "Gumb za jednu dozu(plavi)" na početnom zaslonu 3 sekunde za ulazak u LIJEVI izbornik postavki. (Pogledajte sliku 5 na stranici 5)
- Boja tri simbola (Gumb za jednu dozu / Ručni gumb / Gumb za dvostruku dozu) bit će promijenjena u zelenu. Funkcije gumba će se promijeniti. Pogledajte objašnjenja u nastavku. (Pogledajte sliku 5 na stranici 5)

Napomena:
(F): "dugme za jednu dozu(zeleno)": Odabir stranice ili smanjenje funkcija.
(G): „Ručno dugme (zeleno)": Potvrdite, postojite ili unesite trenutni odabir da pregledate/izmijenite postavku.
(H): "Tipka za dvostruku dozu (zelena)": Odabir stranice i funkcija povećanja.

- Koristite (F) i (H) za odabir postavke i pritisnite (G) da biste unijeli trenutni odabir.
- Jezik: Mogu se birati 5 jezika – kineski, engleski, korejski, vijetnamski i portugalski.
- Sistemski mjerač vremena: Kada sadržaj treperi, vrijeme se može izmijeniti pomoću (F) i (H).
- Način rada vremena: 12-satni ili 24-satni format
- Sistemski datum: Kada sadržaj bljeska, datum se može mijenjati pomoću (F) i (H).

- Temperatura: Postavljanje jedinice, Celzijus ili Farenhajt.
- Prikaz parametra: Svjetlina zaslona od 0-100%.
- Informacija: Prikaži informacije o stroju kao što su model, broj verzije i serijski broj. Te informacije se ne mogu uređivati.

1.3 Desni izbornik postavki

- Pritisnite "Gumb za dvostruku dozu(plavi)" na zaslonu početne stranice tijekom 3 sekunde kako biste ušli u DESNI izbornik postavki. (Pogledajte sliku 6 na stranici 6)
- Boja tri simbola (Gumb za jednu dozu / Ručni gumb / Gumb za dvostruku dozu) bit će promijenjena u zelenu. Funkcije gumba bit će promijenjene. Pogledajte objašnjenja u nastavku. (Pogledajte sliku 6 na stranici 6)

Napomena:
(I): "gumb za jednu dozu (zeleni)": Odabir stranice ili funkcije smanjenja.
(J): "Ručni gumb(zeleni)": Potvrdite, postoji ili unesite trenutni odabir za pregled/promjenu postavke.
(K): "Tipka za dvostruku dozu (zelena)": Odabir stranice i funkcija povećanja.

- Koristite (I) i (K) za odabir postavke i pritisnite (J) za unos trenutnog odabira.

- Vrijeme mljevenja: Vrijeme mljevenja praha za jednu dozu ili dvostruku dozu. Jedinica je "sekunda". Postupci: Vrijeme mljevenja → Podesite vrijeme mljevenja za jednu dozu → Podesite vrijeme mljevenja za dvostruku dozu.
- Održavanje mlina: Prikaži broj šalica postavljenih za čišćenje glodalice i prikaži vrijeme postavljeno za zamjenu glodalice. Te informacije se ne mogu uređivati.
- Kada se na početnoj stranici pojavi trepćući podsjetnik "Čišćenje" ili "Zamjena", sustav za mljevenje treba očistiti ili treba zamijeniti oštricu.
- Poništavanje mlinova: Koristite za otkazivanje podsjetnika "Očisti" ili "Zamjena" kao i za prikaz upozorenja na početnoj stranici kao uvijek.
- Nemoj Resetirati: Uvijek prikazuje podsjetnik na početnoj stranici.
- Obriši: Uklonite upozorenje „Obriši" na početnoj stranici.
- Zamjena: Uklonite upozorenje "Zamjena" na početnoj stranici.
- Tvornički reset: Vratite na tvorničke postavke. Zadano je "Nemoj resetirati". Nije preporučljivo.
- Statistika: Odabir prikaza/ne prikaza statističkih informacija o broju čaša za mljevenje na početnoj stranici.
- Ručni: Odaberite "DA" ili "NE" za aktivaciju/deaktivaciju gumba za ručno mljevenje na početnoj stranici.
- Način mljevenja: Mogu se odabrati 4 načina - standardni, automatski, s predodabirom i izravni načini.
- Standardni: "Stand" se prikazuje na početnoj stranici. Postupci: Odaberite jednu / dvostruku dozu → Pritisnite kontaktni prekidač za početak mljevenja.
- Automatski: "Auto" se prikazuje na početnoj stranici. Postupci: Pritisnite kontaktni prekidač za pokretanje mljevenja, dodirnite ga jednom za jednu dozu ili dvaput za dvostruku dozu.
- Prethodni odabir: "Predodabir" se prikazuje na početnoj stranici. Postupci su isti kao standardni. Dodatna funkcija kasnijeg brušenja → Pritisnite samo kontaktni prekidač.
- Izravno: "Direktno" se prikazuje na početnoj stranici. Postupci: Pritisnite gumb za jednu ili dvostruku dozu kako biste započeli mljevenje izravno.

Čišćenje & održavanje

- **PAŽNJA!** Uvijek odspojite uređaj iz strujnog napajanja i ohladite prije skladištenja, čišćenja i održavanja.
- Nemojte koristiti mlaz vode ili parni čistač za čišćenje i nemojte gurati uređaj pod vodu jer će se dijelovi smočiti i može doći do strujnog udara.
- Ako uređaj nije održavan u dobrom stanju čistoće, to može negativno utjecati na trajnost uređaja i dovesti do opasne situacije.
- Ostaci hrane trebaju se redovito čistiti i uklanjati s uređaja. Ako uređaj nije pravilno očišćen, smanjuje se njegov životni vijek i može doći do opasne situacije tijekom upotrebe.
- **OPASNOST OD OZLJEDA!** Treba biti oprezan pri rukovanju oštrim reznim oštricama tijekom čišćenja.

Čišćenje spremnika

- Ispraznite zrna kave iz spremnika, zatvorite pregradu za zrna, odvijte sigurnosni vijak kako biste uklonili spremnik za zrna (slika 7.1 na stranici 6).

Savjeti: Prije nego što uklonite vijke, zapišite broj na ploči za podešavanje koja je okrenuta prema trokutu na prednjem poklopcu kako biste izbjegli ponovnu prilagodbu grubosti nakon ponovne ugradnje.

- Pritisnite dolje dio s naprstkom i istovremeno okrenite prilagodljivu ručku u smjeru kazaljke na satu, uklonite prilagodljivu ploču i uklonite gornji držač brusnog zrna (Slika 7.2 na stranici 6).
- Koristite četku za čišćenje i meku krpu za temeljito čišćenje oštrica za mljevenje, navoja i cijelog sustava za mljevenje. Preporučuje se korištenje male metalne četke na dijelu s navojem uređaja (Slika 7.3 na stranici 6).
- Očistite bakreni navoj na prilagodljivoj ploči mekom krpom (Slika 7.4 na stranici 6).
- Provjerite je li opruga sjedala za podešavanje brušenja kompletna (Slika 8.1 na stranici 7).
- Podmažite bakrene navoje na ploči za podešavanje prikladnim lubrikantom koji može doći u kontakt s hranom (Slika 8.2 na stranici 7).
- Ponovno instalirajte držač gornjih brusova u odgovarajući utor (Slika 8.3 na stranici 7).
- Ponovno zavrnite podešavajuću ploču u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Obratite pažnju na zatezanje vijka (Slika 8.4 na stranici 7).
- Ponovno postavite vijak za zaključavanje na gornji držač žrvnja (Slika 8.5 na stranici 7).
- Ponovno instalirajte, popravite silos za zrna i prilagodite uređaj za mljevenje prema potrebi (Slika 8.6 na stranici 7).

Izbjegavajte kontakt vode s električnim komponentama.

- Očistite unutrašnjost posude neabrazivnim deterdžentom i isperite čistom vodom.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Nikada ne koristite agresivne sredstvom za čišćenje, abrazivne spužve ili sredstva za čišćenje koja sadrže klor. Nemojte koristiti čeličnu vunu, metalne pribore ili bilo kakve oštre ili šiljate predmete za čišćenje.

Ne koristite benzin ili otapala!

• Niti jedan dio nije prikladan za perilicu posuđa.

Dijelovi kako čistiti učestalost	Dijelovi kako čistiti učestalost	Dijelovi kako čistiti učestalost
Postolje motora	Nikada nemojte uroniti ovaj dio u vodu ili druge tekućine. - Koristeći vlažnu krpu s malo deterdženta i vode, isperite, dezinficirajte i temeljito osušite.	Očistite nakon svake uporabe.
Vrč, poklopac vrča i poklopna kapa	Očistite ga s vodom i neki blagi deterdžent. - Zatim isperite pod tekućom vodom. - Osušite sve dijelove prije ponovne upotrebe.	
Sastavljanje oštrice	**UPOZORENJE!** Opasnost od ozljede! Uzmite veliku pažnju prilikom čišćenja lopatica. - Očistite ga s malo vode i blagim deterdžentom. - Osušite sve dijelove prije ponovne upotrebe.	

Održavanje

- Redovito provjeravajte rad uređaja kako biste spriječili ozbiljne nezgode.
- Ako primijetite da uređaj ne radi ispravno ili da postoji problem, prestanite ga koristiti, isključite ga i kontaktirajte dobavljača.
- Sav rad na održavanju, instalaciji i popravku mora obavljati specijalizirani i ovlašteni tehničari ili oni koje preporučuje proizvođač.

Transport i skladištenje

- Prije skladištenja uvijek se uvjerite da je uređaj iskopčan iz napajanja i potpuno ohlađen.
- Skladištite uređaj na hladnom, čistom i suhom mjestu.
- Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj jer to može oštetiti isti.
- Nemojte pomicati uređaj dok je u radu. Isključite uređaj iz napajanja kad ga premještate i držite ga na dnu.

Rješavanje problema

Ako uređaj ne radi ispravno, molimo provjerite donju tablicu za rješenje. Ako i dalje niste u mogućnosti riješiti problem, molimo kontaktirajte dobavljača/pružatelja usluge.

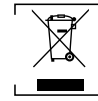
Problemi	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Stroj se ne pokreće	Vrč nije pravilno postavljen.	Provjerite je li vrč ispravno postavljen.
	Prekidač za napajanje nije pritisnut	Pritisnite prekidač za napajanje.
Stroj se zaustavlja tijekom rada	Ugrađena sigurnost od preopterećenja je aktivirana.	- Isključite uređaj. - Ostavite uređaj da se hladi oko 30 minuta, a zatim ga ponovno pokrenite.

Jamstvo

Neispravnosti koje utječu na funkcionalnost uređaja koje se pojave u roku od jedne godine nakon kupnje popravljat će se besplatnim popravkom ili zamjenom, pod uvjetom da je uređaj korišten i održavan u skladu s uputama i da nije na bilo koji način bio zlouporabljen ili pokvaren. To ne utječe na vaša zakonska prava. Ako je uređaj pokriven jamstvom, navedite gdje i kada je kupljen i uključite dokaz o kupnji (npr. račun).

U skladu s našim pravilima o kontinuiranom razvoju proizvoda pridržavamo pravo na promjenu opisa proizvoda, pakiranja i dokumentacije bez prethodne obavijesti.

Odbacivanje otpada i okoliš



Kada prestaje s uporabom uređaja, proizvod se ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Umjesto toga, vaša je odgovornost odlagati na vašu otpadnu opremu predajući je na određeno sabirno mjesto. Nepridržavanje tog pravila može se kazniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju otpada. Zasebnim sakupljanjem i recikliranjem vaše otpadne opreme u vrijeme odlaganja čuvaju se prirodni resursi i osigurava se njezino recikliranje na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija o tome gdje možete uskratiti svoj otpad radi recikliranja, obratite se lokalnoj tvrtki za prikupljanje otpada. Proizvođači i uvoznici ne preuzimaju odgovornost za recikliranje, tretman i ekološko zbrinjavanje, bilo izravno ili putem javnog sustava.

HR

ČEŠTINA

Vážený zákazníku,
Děkujeme vám za zakoupení tohoto spotřebiče HENDI. Před první instalací a použitím tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a věnujte zvláštní pozornost níže uvedeným bezpečnostním předpisům.

Bezpečnostní pokyny

- Spotřebič používejte pouze k určenému účelu, k němuž byl navržen, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným provozem a nesprávným používáním.
- **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Elektrické části spotřebiče neponořujte do vody ani jiných kapalin. Nikdy nedržte spotřebič pod tekoucí vodou.
- **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POŠKOZENÝ SPOTŘEBIČ!** Pravidelně kontrolujte, zda elektrické spoje a kabely nejsou poškozeny. Poškozený spotřebič odpojte od napájení. Opravy smí provádět pouze dodavatel nebo kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí nebo zranění.
- **VAROVÁNÍ!** Při umisťování spotřebiče veďte napájecí kabel bezpečně, pokud je to nutné, aby nedošlo k neúmyslnému vytažení, poškození, kontaktu s topnou plochou nebo nebezpečí zakopnutí.
- **VAROVÁNÍ!** Dokud je zástrčka v zásuvce, spotřebič je připojen k napájecí síti.
- **VAROVÁNÍ!** Před odpojením od napájení, čištěním, údržbou nebo skladováním spotřebič VŽDY vypněte.
- Spotřebič připojujte pouze k elektrické zásuvce s napětím a frekvencí uvedenou na štítku spotřebiče.
- Nedotýkejte se zástrček / elektrických spojů mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Spotřebič a elektrické zástrčky/přípojky udržujte mimo dosah vody a jiných kapalin. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě odpojte napájecí přípojky. Spotřebič nepoužívejte, dokud jej nezkontroluje kvalifikovaný technik. Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek život ohrožující rizika.
- Napájecí zdroj zapojte do snadno přístupné elektrické zásuvky, abyste mohli v případě nouze spotřebič okamžitě odpojit.
- Dbejte na to, aby se kabel nedostal do kontaktu s ostrými nebo horkými předměty, a chraňte jej před otevřeným ohněm. Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste jej vypojili ze zásuvky, ale vždy vytáhněte zástrčku.
- Nikdy nepřenášejte přístroj za kabel.
- Nikdy se nepokoušejte sami otevřít kryt spotřebiče.
- Do krytu spotřebiče nevkládejte žádné předměty.
- Během používání nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič by měl obsluhovat vyškolený personál v kuchyni restaurace, pracovníci jídelny nebo baru atd.
- Tento přístroj by neměly obsluhovat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Tento spotřebič by za žádných okolností neměly používat děti.
- Uchovávejte spotřebič a jeho elektrické přípojky mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství nebo jiná zařízení než ta, která jsou dodávána se spotřebičem nebo která doporučuje výrobce. Pokud tak neučiníte, může to představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a poškodit spotřebič. Používejte pouze originální díly a příslušenství.
- Tento spotřebič nepoužívejte pomocí externího časovače nebo dálkového ovládání.
- Nepokládejte spotřebič na topné těleso (benzín, elektrický, uhlíkový sporák atd.).
- Nezakrývejte provoz spotřebiče.
- Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti otevřeného ohně, výbušných nebo hořlavých materiálů. Spotřebič vždy provozujte na vodorovném, stabilním, čistém, tepelně odolném a suchém povrchu.
- Spotřebič není vhodný k instalaci v místě, kde lze použít vodní trysku.
- Během používání nechte kolem spotřebiče prostor alespoň 20 cm pro větrání.
- **VAROVÁNÍ!** Udržujte všechny větrací otvory na spotřebiči bez překážek.

Zvláštní bezpečnostní pokyny

- **VAROVÁNÍ!** Při manipulaci s řeznými kotouči buďte velmi opatrní. Pokud je to nutné, noste ochranné rukavice (nejsou součástí dodávky).
- **VAROVÁNÍ!** Držte ruce, dlouhé vlasy a oblečení vždy mimo pohyblivé části.
- Nenaplňujte příliš mnoho přísad, abyste zabránili přetečení potravinových produktů.
- **VAROVÁNÍ!** Během provozu držte ruce a nástroje mimo nádobu, abyste snížili riziko vážného zranění nebo poškození mixéru.
- **VAROVÁNÍ! ČEPELE JSOU OSTRÉ. DRŽTE RUCE DÁL!**
- Nepracujte se zařízením bez zátěže, abyste předešli přehřátí.
- **UPOZORNĚNÍ!** VŽDY vypněte stroj a odpojte napájení před dotykem jakýchkoliv částí motoru.
- **VAROVÁNÍ!** Nepokoušejte se obejít bezpečnostní blokaci. Spotřebič je vybaven bezpečnostní blokací, aby zabránil uživateli dotýkat se pohyblivých částí.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo jinou podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- **VAROVÁNÍ!** Toto zařízení nesmí být instalováno tam, kde má veřejnost přístup.
- Nikdy nepoužívejte toto zařízení bez vody.
- **RIZIKO POSTŘIKU!** Pomalu ponořte jídlo do vody.
- **POZOR!** Neplňte náklad nad úroveň MAX.
- **NENÍ VHODNÉ PRO NEPŘETRŽITÉ POUŽITÍ!** Neprovozujte spotřebič nepřetržitě, abyste předešli přehřátí motoru. Doba nepřetržitého provozu by neměla překročit 5 minut. Opětovně použijte spotřebič poté, co byl ochlazen.
- Tento spotřebič by neměl být používán k řezání zmražených potravin, masa s kostí nebo ryb apod.

Určené použití

- Tento spotřebič je určen k použití v komerčních aplikacích, například v kuchyních restaurací, jídelen, nemocnic a v komerčních podnicích, jako jsou pekárny, řeznictví atd., ale ne pro nepřetržitou hromadnou výrobu potravin.
- Přístroj je určen pro mletí kávy. Jakékoli jiné použití může vést k poškození přístroje nebo k újmě na zdraví.
- Provozování přístroje k jinému účelu bude považováno za nesprávné použití zařízení. Uživatel bude výhradně zodpovědný za nesprávné použití zařízení.

Instalace uzemnění

Toto zařízení je klasifikováno jako ochranná třída I a musí být připojeno k ochrannému uzemnění. Uzemení snižuje riziko úrazu elektrickým proudem tím, že poskytuje únikovou cestu pro elektrický proud.
Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem s uzemňovací zástrčkou nebo elektrickými přípojkami s uzemňovacím drátem. Spoje musí být správně nainstalovány a uzemněny.

Hlavní části produktu

(obr.1 na straně 3)

1. Horní kryt
2. Zásobník na zrna
3. Základna zásobníku
4. Kryt zásobníku
5. Horní držák mlecího kamene
6. Nastavitelná deska
7. Nastavitelná rukojeť
8. Řídicí panel
9. LED 1
10. LED 2
11. Elektrická zásuvka
12. Hlavní tělo
13. Mikrospínač
14. Podpora portafiltru
15. Spínač napájení
16. Napájecí zásobník

Poznámka: Obsah tohoto manuálu platí pro všechny uvedené položky, pokud není uvedeno jinak. Vzhled se může lišit od zobrazených ilustrací.

Řídicí panel

(Obr.2 na straně 4)

17. Teplota okolí
18. Statistiky broušení nádob
19. Tlačítko jedné dávky (modré)
20. Ruční tlačítko (modré)
21. Displej vlhkosti
22. Logo značky
23. Čas / Datum / Týden
24. Režim mletí
25. Tlačítko pro dvojitou dávku (modré)

Příprava před použitím

- Odstraňte veškeré ochranné balení a obaly.
- Zkontrolujte, zda je zařízení v dobrém stavu a s veškerým příslušenstvím. V případě neúplné nebo poškozené dodávky ihned kontaktujte dodavatele. V tomto případě zařízení nepoužívejte.
- Před použitím vyčistěte příslušenství a spotřebič (Viz ==> Čištění & Údržba).
- Ujistěte se, že je spotřebič zcela suchý.
- Umístěte spotřebič na vodorovnou, stabilní a vůči stříkající vodě odolnou plochu.
- Uchovejte obal, pokud máte v úmyslu spotřebič v budoucnu ukládat.
- Uchovejte uživatelskou příručku pro budoucí potřebu.

POZNÁMKA! Kvůli výrobním zbytkům může spotřebič během prvních několika použití vydávat lehký zápach. To je normální a neznamená to žádnou vadu nebo nebezpečí. Ujistěte se, že je spotřebič dobře větraný.

Návod k obsluze

(Obr.3 na straně 4)

- Ujistěte se, že je vypínač v poloze „0".
- Vyjměte násypku na fazole, zarovnejte zářez na základně násypky se zajišťovacím šroubem a stiskněte ji dolů. Otočte násypku ve směru hodinových ručiček, aby zapadla, a utáhněte šrouby šroubovákem. (Obr. 3.1 na straně 4)
  (A): Upínací šroub
  (B): Štěrbina na základně zásobníku
- Otevřete přepážku zásobníku na zrnka kávy jejím otočením nebo přímo otevřete horní kryt. Nasypte kávová zrna do zásobníku a zavřete kryt zásobníku (Obrázek 3.2 na straně 4).
- Připojte napájení, přepněte napájecí spínač do polohy "1" (Obr. 3.3 na straně 4).
- Na displeji se uprostřed ovládacího panelu zobrazuje režim mletí – "Stand", "Auto", "Preset" nebo "Direct", viz podrobnosti v části 1.3 **"PRAVÉ nastavení menu" v části "Pokyny k provozu".**
- Spusťte mletí kávy výběrem odpovídajícího tlačítka na ovládacím panelu.
- Po dokončení mletí kávy přepněte vypínač do polohy „0".

1.1 Nastavení hrubosti prášku

- Stiskněte a podržte páčku, abyste uvolnili nastavovací desku, což umožní otáčení nastavovací desky (Obrázek 4.1 na straně 5).
  (C): Mikrometrická tyč
- Držte mikrometrickou tyč stlačenou, zatímco posunujete nastavovací rukojeť doleva a doprava pro nastavení hrubosti (obr. 4.2 na straně 5).
  (D): Mikrometrická tyč
  (E): Nastavitelná rukojeť
- Úrovně 1 – 12 jsou nastavitelné. Menší číslo znamená jemnější prášek. (Obrázek 4.3 na straně 5).

1.2 Nastavení menu LEVÉ

- Stiskněte „Tlačítko jednoho dávkování (modré)" na úvodní obrazovce na 3s pro vstup do menu LEVÉHO nastavení. (Viz obrázek 5 na straně 5)
- Barva tří symbolů (tlačítko jedné dávky / manuální tlačítko / tlačítko dvojité dávky) bude změněna na zelenou. Funkce tlačítek budou změněny. Viz vysvětlení níže. (Viz obrázek 5 na straně 5)

Poznámka:
(F): „tlačítko pro jednu dávku (zelené)": Výběr stránek nebo funkce redukce.
(G): „Ruční tlačítko (zelené)": Potvrďte, existujte nebo zadejte aktuální výběr, abyste mohli zkontrolovat/upravit nastavení.
(H): „Tlačítko dvojité dávky (zelené)": Výběr stránky a funkce zvyšování.

- Použijte (F) a (H) pro výběr nastavení a stiskněte (G) pro potvrzení aktuálního výběru.
- Jazyk: 5 jazyků může být vybráno – čínština, angličtina, korejština, vietnamština a portugalština.
- Systémový časovač: Když obsah bliká, čas může být upraven pomocí (F) a (H).
- Časový režim: Formát 12H nebo 24H
- Systémové datum: Když obsah bliká, datum lze upravit pomocí (F) a (H).

- Teplota: Nastavení jednotky, Celsia nebo Fahrenheita.
- Zobrazovací parametr: Jas obrazovky od 0-100 %.
- Informace: Zobrazte informace o stroji, jako je model, číslo verze a sériové číslo. Tyto informace nelze upravovat.

1.3 Nabídka nastavení VPRAVO

- Stiskněte „Tlačítko dvojité dávky (modré)" na úvodní obrazovce po dobu 3 sekund pro vstup do PRAVÉho nastavení. (Viz obrázek 6 na straně 6)
- Barva tří symbolů (Tlačítko jedné dávky / Ruční tlačítko / Tlačítko dvojité dávky) se změní na zelenou. Funkce tlačítek budou změněny. Viz níže vysvětlení. (Viz obrázek 6 na straně 6)

Poznámka:
(I): „tlačítko jednotlivé dávky (zelené)": Výběr stránky nebo funkce zmenšení.
(J): „Manuální tlačítko (zelené)": Potvrďte, existujte, nebo zadejte aktuální výběr pro zkontrolování/upravení nastavení.
(K): „Tlačítko dvojité dávky (zelené)": Výběr stránky a funkce zvyšování.

- Použijte (I) a (K) k výběru nastavení a stiskněte (J) pro vstup do aktuálního výběru.

- Doba Mletí: Doba mletí prášku pro jednu dávku nebo dvojitou dávku. Jednotka je „sekunda". Postupy: Doba Mletí → Nastavte dobu mletí pro jednu dávku → Nastavte dobu mletí pro dvojitou dávku.
- Obsluha Mlýnu: Zobrazte počet šálků nastavených pro čištění frézy a zobrazte čas nastavený pro výměnu frézy. Tyto informace nelze upravovat.
- Když se na domovské stránce zobrazí s blikajícím připomenutím „Vyčistit" nebo „Výměna", měl by být mlecí systém vyčištěn nebo čepel vyměněna.
- Reset mlýnku: Použijte ke zrušení připomenutí „Vymazat" nebo „Náhrada" a také k zobrazení varování na domovské stránce jako vždy.
- Neresetovat: Vždy zobrazovat připomenutí na domovské stránce.
- Vymazat: Odstraňte varování „Vymazat" na domovské stránce.
- Náhrada: Odstraňte varování „Náhrada" na domovské stránce.
- Obnovení továrního nastavení: Obnovte tovární nastavení. Výchozí je „Nepřepracovávat". Nedoporučuje se.
- Statistiky: Výběr zobrazení/nezobrazení statistik počtu brusných šálků na domovské stránce.
- Manuál: Vyberte „ANO" nebo „NE" pro aktivaci/deaktivaci manuálního tlačítka na broušení na domovské stránce.
- Mód broušení: Mohou být zvoleny 4 módy – standardní, automatický, předvýběr a přímý mód.
- Standard: „Stand" se zobrazuje na domovské stránce. Postupy: Vyberte jednu / dvojitou dávku → Stiskněte kontaktní spínač pro zahájení mletí.
- Automatický: „Auto" se zobrazí na domovské stránce. Postupy: Pro zahájení mletí stiskněte kontaktní spínač, jednou pro jednu dávku nebo dvakrát pro dvojitou dávku.
- Předvýběr: „Přednastavení" se zobrazuje na úvodní stránce. Postupy jsou stejné jako standardní. Další funkce pozdějšího broušení → Stiskněte pouze kontaktní spínač.
- Přímo: „Přímý" se zobrazuje na domovské stránce. Postupy: Stiskněte tlačítko pro jednu nebo dvojitou dávku pro přímé mletí.

Čištění & údržba

- **POZOR!** Vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte jej vychladnout před uskladněním, čištěním & údržbou.
- Nepoužívejte pro čištění vodní paprsek nebo parní čistič, a nezakusujte spotřebič pod vodu, protože části se mohou namočit a může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud není zařízení udržováno v dobrém stavu čistoty, může to negativně ovlivnit jeho životnost a vést k nebezpečné situaci.
- Zbytky jídel by měly být pravidelně čištěny a odstraňovány z přístroje. Pokud zařízení není správně čištěno, sníží se jeho životnost a může to vést k nebezpečnému stavu během používání.
- **NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Při čištění by měla být věnována pozornost manipulaci s ostrými řezacími čepelemi.

Čištění násypky

- Vyčistěte kávová zrna v zásobníku, zavřete uzávěr zrn, odšroubujte uzamykací šroub a vyjměte zásobník na zrna (obr. 7.1 na straně 6).

Tipy: Před odstraněním šroubů si poznamenejte číslo na nastavovací desce, které směřuje k trojúhelníku na předním krytu, abyste se vyhnuli opětovnému nastavování hrubosti po opětovné instalaci.

- Stlačte náprstek a současně otočte seřizovací rukojetí ve směru hodinových ručiček, vyjměte seřizovací desku a vyjměte horní držák mlecího kamene (obr. 7.2 na straně 6).
- K důkladnému vyčištění mlecích čepelí, závitů a celého mlecího systému použijte čistící kartáček a měkký hadřík, doporučuje se použít malý kovový kartáček na závitovou část zařízení (obr. 7.3 na straně 6).
- Vyčistěte měděný závit na seřizovací desce měkkým hadříkem (obr. 7.4 na straně 6).
- Zkontrolujte, zda jsou dokončeny pružiny seřizovacího sedla (Obr. 8.1 na straně 7).
- Promažte měděné závity na seřizovací desce vhodným mazivem, které může přijít do styku s potravinami (Obr. 8.2 na straně 7).
- Nainstalujte držák horního mlýnku zpět do odpovídající drážky (Obr. 8.3 na straně 7).
- Znovu našroubujte nastavovací desku proti směru hodinových ručiček. Dávejte pozor na utažení šroubu (Obr. 8.4 na straně 7).
- Znovu nainstalujte zajišťovací šroub na horní držák mlecího kamene (Obr. 8.5 na straně 7).
- Znovu nainstalujte, opravte silo na fazole a upravte mlecí zařízení podle potřeby (Obr. 8.6 na straně 7).

Zabraňte kontaktu vody s elektrickými komponentami.

- Vnitřek nádoby čistěte neabrazivním detergentem a opláchněte čistou vodou.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čistící prostředky, abrazivní houby ani čistící prostředky obsahující chlór. Nepoužívejte ocelovou vlnu, kovové nástroje ani žádné ostré nebo špičaté předměty k čištění.

Nepoužívejte benzín ani rozpouštědla!

• Žádné části nejsou vhodné do myčky nádobí.

Jak často čistit části	Jak často čistit části	Jak často čistit části
Základna motoru	Nikdy neponořujte tuto část do vody nebo jiných kapalin. - Pomocí vlhkého hadříku s trochou čisticího prostředku a vody vypláchněte, dezinfikujte a důkladně osušte.	Čistěte po každém použití.
Džbán, víko džbánu a krytka	Vyčistěte to trochou vody a nějakým jemným čisticím prostředkem. - Poté opláchněte pod tekoucí vodou. - Osušte všechny části před dalším použitím.	
Sestava čepele	**UPOZORNĚNÍ!** Riziko zranění! Buďte velmi opatrní při čištění čepelí. - Očistěte to vodou a jemným čisticím prostředkem. - Osušte všechny části před dalším použitím.	

CZ

Údržba

- Pravidelně kontrolujte provoz spotřebiče, abyste zabránili vážným nehodám.
- Pokud zjistíte, že spotřebič nefunguje správně nebo se objevil problém, přestaňte ho používat, vypněte ho a kontaktujte dodavatele.
- Veškeré údržbářské, instalační a opravárenské práce musí provádět specializovaní a autorizovaní technici, nebo technici doporučení výrobcem.

Přeprava a skladování

- Před uskladněním se vždy ujistěte, že byl přístroj odpojen od napájení a zcela vychladl.
- Uložte spotřebič na chladném, čistém a suchém místě.
- Nikdy nedávejte těžké předměty na spotřebič, protože by to mohlo způsobit jeho poškození.
- Spotřebič nepohybujte, když je v provozu. Odpojte spotřebič od elektrické sítě při jeho přemísťování a držte ho za spodní část.

Řešení problémů

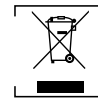
Pokud spotřebič nefunguje správně, prosím zkontrolujte níže uvedenou tabulku pro řešení. Pokud stále nemůžete problém vyřešit, kontaktujte dodavatele/poskytovatele služeb.

Problémy	Možná příčina	Možné řešení
Stroj se nespustí	Džbán není správně umístěn.	Zkontrolujte, zda je džbán správně nasazen.
	Vypínač není stisknutý	Stiskněte vypínač.
Stroj se zastaví během provozu	Aktivována bezpečnostní ochrana proti přetížení.	- Vypněte stroj. - Nechte stroj vychladnout přibližně 30 minut a pak znovu spusťte.

Záruka

Jakákoliv závada ovlivňující funkci spotřebiče, která se objeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a že nebyl žádným způsobem zneužit ani zneužít. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o zakoupení (např. doklad o zakoupení).
V souladu s našimi zásadami neustálého vývoje produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění změnit specifikace produktu, balení a dokumentace.

Likvidace a prostředí



Při vyřazování spotřebiče z provozu se tento spotřebič nesmí likvidovat s jiným domácím odpadem. Namísto toho je vaší odpovědností zlikvidovat odpadní zařízení předáním na určené sběrné místo. Nedodržení tohoto pravidla může být penalizováno v souladu s platnými předpisy o likvidaci odpadu. Samostatný sběr a recyklace vašich odpadních zařízení při likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že budou recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.
Další informace o tom, kde můžete odpad odevzdat k recyklaci, získáte od místní společnosti pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nenesou odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to ani přímo, ani prostřednictvím veřejného systému.

MAGYAR

Tisztelt Ügyfelünk!
Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a HENDI készüléket. A készülék első üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, különös figyelmet fordítva az alább ismertetett biztonsági előírásokra.

Biztonsági utasítások

- A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben leírt rendeltetésének megfelelően használja.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból és használatból eredő károkért.
- **VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. Ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alatt..
- **SOHA NE HASZNÁLJON SÉRÜLT KÉSZÜLÉKET!** Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat és a vezetéket, hogy nem sérültek-e. Ha sérült, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. A veszély vagy sérülés elkerülése érdekében a javításokat csak beszállító vagy képzett személy végezheti.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék elhelyezésekor szükség esetén biztonságosan vezesse el a tápkábelt, hogy elkerülje a véletlen meghúzást, a károsodást, a fűtőfelülettel való érintkezést vagy a botlásveszélyt.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Amíg a dugasz az aljzatban van, a készülék csatlakoztatva van a tápegységhez.
- **FIGYELMEZTETÉS!** MINDIG kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leválasztja az áramellátásról, tisztításról, karbantartásról vagy tárolásról.
- A készüléket csak a készülék címkéjén feltüntetett feszültséggel és frekvenciával rendelkező elektromos aljzathoz csatlakoztassa.
- Ne érintse meg a dugaszt/elektromos csatlakozásokat nedves vagy nedves kézzel.
- Tartsa távol a készüléket és az elektromos dugaszt/csatlakozókat víztől és más folyadékoktól. Ha a készülék vízbe esik, azonnal távolítsa el a tápcsatlakozókat. Ne használja a készüléket addig, amíg azt szakképzett technikus nem ellenőrizte. Ezen utasítások be nem tartása életveszélyes kockázatokat okozhat.
- Csatlakoztassa a tápegységet egy könnyen hozzáférhető elektromos aljzathoz, hogy vészhelyzet esetén azonnal le tudja választani a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles vagy forró tárgyakkal, és tartsa távol nyílt tűztől. Soha ne húzza ki a tápkábelt az aljzatból, hanem inkább mindig húzza ki a dugót.
- Soha ne szállítsa a készüléket a kábelénél fogva.
- Soha ne próbálja meg saját maga kinyitni a készülék burkolatát.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülék házába.
- Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készüléket kizárólag képzett személyzet használhatja az étterem konyhájában, étkezdéjében vagy bárjában stb.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek.
- A készüléket gyermekek semmilyen körülmények között nem használhatják.
- A készüléket és elektromos csatlakozásait gyermekektől elzárva tárolja.
- Soha ne használjon a készülékhez mellékelt vagy a gyártó által ajánlott tartozékoktól vagy kiegészítő eszközöktől eltérő tartozékokat. Ennek elmulasztása biztonsági kockázatot jelenthet a felhasználó számára, és károsíthatja a készüléket. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy távvezérlő rendszerrel.
- Ne helyezze a készüléket fűtőtárgyra (benzin, elektromos, széntűzhely stb.).
- Ne takarja le a készüléket működés közben.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.
- Ne használja a készüléket nyílt láng, robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
- A készülék nem alkalmas olyan helyre történő beszerelésre, ahol vízsugár használható.
- Hagyjon legalább 20 cm-es helyet a készülék körül, hogy használat közben szellőzhessen.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék szellőzőnyílásait tartsa akadálymentesen.

HU

Speciális biztonsági utasítások

- **FIGYELEM!** Legyen nagyon óvatos a vágókorongok kezelésekor. Viseljen védőkesztyűt (nem tartozék) szükség esetén.
- **FIGYELEM!** TARTSA távol a kezét, hosszú haját és ruházatát a mozgó alkatrészektől.
- Ne töltsön túl sok hozzávalót, hogy elkerülje az élelmiszertermékek túlcsordulását.
- **FIGYELEM!** Működés közben tartsa távol a kezét és az eszközöket a tartálytól a súlyos személyi sérülések és / vagy a turmixgép károsodásának csökkentése érdekében.
- **FIGYELEM! A PENGÉK ÉLESEK. TÁVOLTARTANI A KEZETEKET!**
- Ne üzemeltesse a készüléket terhelés nélkül, hogy elkerülje a túlmelegedést.
- **FIGYELEM!** MINDIG kapcsolja ki a gépet és húzza ki a tápellátást, mielőtt bármilyen mozgó alkatrészt megérint.
- **FIGYELEM!** Ne próbálja meg megkerülni a biztonsági reteszt. A készülék biztonsági reteszeléssel van ellátva, hogy megakadályozza a végfelhasználót, hogy hozzáérjen a mozgó alkatrészekhez.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, annak szervizügynökének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélniük a veszély elkerülése érdekében.
- **FIGYELEM!** A készüléket nem szabad olyan helyre telepíteni, ahol a nyilvánosság hozzáférhet.
- Soha ne használja ezt a készüléket víz nélkül.
- **FRÖCCSENÉSI VESZÉLY!** Lassan mártsa az ételt a vízbe.
- **FIGYELEM!** Ne töltse a terhelést a MAX szint fölé.
- **NEM ALKALMAS FOLYAMATOS HASZNÁLATRA!** A motor túlmelegedésének elkerülése érdekében ne működtesse folyamatosan a készüléket. A folyamatos használati idő ne haladja meg az 5 percet. Használja újra a készüléket, miután lehűlt.
- Ezt a készüléket nem szabad fagyasztott ételek, csontos hús vagy hal stb. vágására használni.

Rendeltetésszerű használat

- Ez a készülék kereskedelmi alkalmazásokhoz készült, például éttermek, menzák, kórházak konyháiban és kereskedelmi vállalkozásokban, mint például pékségek, húsüzletek, stb., de nem folyamatos tömegtermelésű élelmiszer előállítására.
- A készülék kávé őrlésére van tervezve. Bármilyen más felhasználás kárt tehet a készülékben vagy személyi sérülést okozhat.
- A készülék bármilyen más célra történő használata a készülék nem rendeltetésszerű használatának minősül. A felhasználó kizárólagosan felelős a készülék nem megfelelő használatáért.

Földelési telepítés

Ez a készülék I. védelmi osztályú besorolású, és védőföldeléshez kell csatlakoztatni. A földelés csökkenti az áramütés kockázatát azáltal, hogy menekülési útvonalat biztosít az elektromos áram számára. Ez a készülék földelő dugóval ellátott tápkábellel vagy földelő vezetékkel ellátott elektromos csatlakozásokkal van felszerelve. A csatlakozásokat megfelelően kell telepíteni és földelni.

A termék fő részei

HU

(1. ábra a 3. oldalon)

1. Fedél
2. Babtartály
3. Tartályalap
4. Tartályterelő
5. Felső őrlőtartó
6. Állítható lap
7. Állítható fogantyú
8. Kezelőpanel
9. LED 1
10. LED 2
11. Konnektor
12. Fő rész
13. Mikrokapcsoló
14. Portafilter tartó
15. Tápfeszültség kapcsoló
16. Tápfeszültség tálca

Megjegyzés: A kézikönyv tartalma az összes felsorolt elemre érvényes, kivéve, ha másként van megadva. A megjelenés eltérhet a bemutatott illusztrációktól.

Kezelőpanel

(2. ábra a 4. oldalon)

17. Környezeti hőmérséklet
18. Őrlőpoharak statisztikái
19. Egyszeri adag gomb (kék)
20. Manuális gomb (kék)
21. Páratartalom kijelzés
22. Márka logó
23. Idő / Dátum / Hét
24. Őrlési mód
25. Kettős adag gomb (kék)

Előkészületek használat előtt

- Távolítson el minden védőcsomagolást és burkolatot.
- Ellenőrizze, hogy a készülék jó állapotban van-e, és minden tartozék megvan-e. Hiányos vagy sérült szállítás esetén azonnal vegye fel a kapcsolatot a beszállítóval. Ilyen esetben ne használja a készüléket.
- Használat előtt tisztítsa meg a tartozékokat és a készüléket (Lásd ==> Tisztítás & Karbantartás).
- Győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen száraz.
- Helyezze a készüléket vízfröccsenés ellen védett, vízszintes, stabil és hőálló felületre.
- Őrizze meg a csomagolást, ha a jövőben tárolni szeretné a készüléket.
- Őrizze meg a felhasználói kézikönyvet későbbi hivatkozás céljából.

MEGJEGYZÉS! A gyártási maradványok miatt a készülék az első néhány használat során enyhe szagot árasztha. Ez normális, és nem utal semmilyen hibára vagy veszélyre. Győződjön meg róla, hogy a készülék jól szellőzik.

Használati utasítások

(3. ábra a 4. oldalon)

- Győződjön meg róla, hogy a főkapcsoló az „0" pozícióban van.
- Vegye ki a babtartályt, igazítsa a tartály alján található bemélyedést a rögzítőcsavarral, és nyomja le. Forgassa az adagolót óramutató járásával megegyező irányba, hogy bepattanjon, és húzza meg a csavarokat egy csavarhúzóval. (3.1 ábra a 4. oldalon)
  (A): Rögzítő csavar
  (B): Rés a garat alján
- Nyissa ki a babtartály zárólapját úgy, hogy elforgatja, vagy nyissa ki közvetlenül a felső fedőt. Öntse a kávészemeket a tartályba, és zárja le a tartály fedelét (3.2. ábra, 4. oldal).
- Csatlakoztassa a tápellátást, kapcsolja a kapcsolót „1" pozícióba (3.3. ábra, 4. oldal).
- A kijelző mutatja az őrlési módot a vezérlőpanel közepén – „Stand", „Auto", „Preset" vagy „Direct", lásd a részleteket az 1.3-on **a „JOBB beállítási menü" részben az „Üzemeltetési utasítás"-nál.**
- Indítsa el a kávé őrlését a megfelelő gomb kiválasztásával a vezérlőpanelen.
- Amikor a kávé őrlése befejeződik, kapcsolja a kapcsolót „0" pozícióba.

1.1 Por finomságának beállítása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a talpkapcsot, hogy rögzítse a beállító lemezt, így a beállító lemez forgatható (4.1 ábra 5. oldalon).
  (C): Gyűszűrúd
- Tartsa lenyomva a gyűszűrudat, miközben balra és jobbra mozgatja az állító kart, hogy beállítsa a durvaságot (5. oldal, 4.2 ábra).
  (D): Gyűszűrúd
  (E): Állító fogantyú
- Az 1 – 12 szintek állíthatóak. Minél kisebbek a számok, annál finomabb a por. (4.3 ábra az 5. oldalon).

1.2 BAL oldali beállítási menü

- Nyomja meg a „Single dose button(blue)" gombot a kezdőképernyőn 3 másodpercig, hogy belépjen a BAL beállítási menübe. (Lásd az 5. ábrát az 5. oldalon)
- A három szimbólum színe (Single dose button / Manual Button / Double dose button) zöldre változik. A gombok funkciói megváltoznak. Lásd az alábbi magyarázatokat. (Lásd az 5.

ábrát az 5. oldalon)
Megjegyzés:
(F): "egy adagos gomb(zöld)": Oldalválasztás vagy funkciók csökkentése.
(G): „Manuális gomb(zöld)": Erősítse meg, létezzen, vagy lépjen be a jelenlegi kiválasztásba a beállítás átnézéséhez/módosításához.
(H): „Kétdózisú gomb (zöld)": Oldalválasztás és növelő funkció.

- Használja az (F) és (H) gombokat a beállítás kiválasztásához, és nyomja meg a (G) gombot az aktuális választás belépéséhez.
- Nyelv: 5 nyelv közül lehet választani – kínai, angol, koreai, vietnámi és portugál.
- Rendszeridőzítő: Amikor a tartalom villog, az időt (F) és (H) segítségével lehet módosítani.
- Idő mód: 12H vagy 24H formátum
- Rendszer dátuma: Amikor a tartalom villog, a dátum (F) és (H) segítségével módosítható.
- Hőmérséklet: Az egység beállítása, Celsius vagy Fahrenheit.
- Kijelző Paraméter: Képernyő fényereje 0-100% között.
- Információ: A gép információinak megjelenítése, például modell, verziószám és sorozatszám. Ezek az információk nem szerkeszthetők.

1.3 JOBB beállítási menü

- Nyomja meg a „Kétszeres adag gombot (kék)" a kezdőoldal kijelzőjéről 3 másodpercig a JOBB beállítási menübe való belépéshez. (Lásd a 6. ábrát a 6. oldalon)
- Három szimbólum színe (egyszeri adag gomb / manuális gomb / dupla adag gomb) zöldre változik. A gombok funkciói megváltoznak. Lásd az alábbi magyarázatokat. (Lásd a 6. ábrát a 6. oldalon)

Megjegyzés:
(I): "egyszeri dózis gomb(zöld)": Oldalválasztás vagy csökkentő funkciók.
(J): „Manual (Zöld gomb)": Erősítse meg, ellenőrizze, vagy lépjen be a jelenlegi kijelölésbe a beállítás felülvizsgálatához/módosításához.
(K): „Kettős adag gomb (zöld)": Oldal kiválasztása és növelő funkció.

- Használja az (I) és (K) gombokat a beállítás kiválasztásához, és nyomja meg a (J) gombot az aktuális kiválasztás belépéséhez.
- Őrlési idő: Egyszeri vagy dupla adag őrlési ideje. Az egység „másodperc". Eljárások: Őrlési idő → Állítsa be az őrlési időt egy adagra → Állítsa be az őrlési időt dupla adagra.
- Malom gondozása: Mutassa a marófej tisztítására beállított csészék számát, és mutassa a marófej cseréjére beállított időt. Ezek az információk nem szerkeszthetők.
- Amikor a kezdőlap villogva megjeleníti a „Tisztítás" vagy „Csere" emlékeztetőt, a darálórendszert meg kell tisztítani, vagy a pengét ki kell cserélni.
- Malom visszaállítás: Használja az emlékeztető lemondására „Törlés" vagy „Csere", valamint a figyelmeztetés megjelenítésére a kezdőlapon, ahogy mindig.
- Ne állítsa vissza: Az emlékeztető mindig megjelenik a kezdőlapon.
- Törlés: Távolítsa el a „Törlés" figyelmeztetést a kezdőlapon.
- Csere: Távolítsa el a „Replacement" figyelmeztetést a kezdőlapon.
- Gyári beállítások visszaállítása: Gyári beállítások visszaállítása. Alapértelmezett: „Ne állítsa vissza". Nem ajánlott.
- Statisztika: A kezdőlapon a csiszolócsészék számának statisztikai információinak megjelenítése/nem megjelenítése.
- Kézikönyv: Válassza a „IGEN" vagy „NEM" lehetőséget a kézi csiszoló gomb aktiválásához/kikapcsolásához a kezdőlapon.
- Őrlési mód: 4 mód választható – Standard, automatikus, előválasztás és közvetlen módok.
- Standard: A "Stand" megjelenik a kezdőlapon. Eljárások: Válasszon egy- vagy dupla adagot → Nyomja meg a kapcsolót a darálás megkezdéséhez.
- Automatikus: „Auto" jelenik meg a kezdőlapon. Eljárások: Nyomja meg a kapcsolót az őrlés megkezdéséhez, egyszer érintse meg az egyszeri adaghoz, vagy kétszer a dupla adaghoz.
- Előválasztás: „Előbeállítás" jelenik meg a kezdőlapon. Az eljárások megegyeznek a szabvánnyal. További későbbi őrlési funkció → Csak érintse meg a kapcsolót.
- Közvetlen: A „Közvetlen" megjelenik a kezdőlapon. Eljárások: Nyomja meg az egyszeri vagy dupla adag gombot a közvetlen darálás elindításához.

Tisztítás & karbantartás

- **FIGYELEM!** A készüléket mindig áramtalanítsa és hagyja lehűlni, mielőtt tárolja, tisztítja & karbantartja.
- Ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót a tisztításhoz, és ne nyomja a készüléket víz alá, mert az alkatrészek nedvesek lesznek, és áramütés veszélye áll fenn.
- Ha a készüléket nem tartják jó tisztasági állapotban, ez hátrányosan befolyásolhatja a készülék élettartamát, és veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Az ételmaradványokat rendszeresen tisztítani és eltávolítani kell a készülékről. Ha a készüléket nem tisztítják megfelelően, az csökkenti annak élettartamát, és veszélyes állapotot idézhet elő használat közben.
- **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Óvatossággal kell eljárni a tisztítás során a vágókések kezelésekor.

A tartály tisztítása

- Tisztítsa meg a kávébabot a tartályban, zárja le a babzáró szelepet, csavarozza ki a rögzítőcsavart, hogy eltávolítsa a babtartályt (7.1 ábra a 6. oldalon).

Tippek: Mielőtt eltávolítaná a csavarokat, írja le a számot a beállító lemezen, amely a háromszöggel szemben található az elülső borítón, hogy elkerülje a durvaság újraállítását az újratelepítés után.

- Nyomja le a gyűszűdarabot, és egyidejűleg fordítsa el az állítófogantyút az óramutató járásával megegyező irányba, távolítsa el az állítótáblát, és távolítsa el a felső őrlődarab tartót (7.2 ábra a 6. oldalon).
- Használjon tisztítókefét és puha ruhát az őrlőkések, a menetek és az egész őrlőrendszer alapos tisztításához. Ajánlott kis fémkefét használni a készülék menetes részén (7.3 ábra a 6. oldalon).
- Tisztítsa meg az állítótáblán lévő réz menetet puha ruhával (7.4 ábra a 6. oldalon).
- Ellenőrizze, hogy az őrlési beállító ülés rugója teljes-e (8.1 ábra a 7. oldalon).
- Kenje meg az állítólemezen lévő rézmeneteket megfelelő,

élelmiszerekkel érintkezhetik kenőanyaggal (8.2 ábra a 7. oldalon).
- Szerelje vissza a felső őrlőtartót a megfelelő horonyba (8.3 ábra a 7. oldalon).
- Csavarja vissza az állítólemezt az óramutató járásával ellentétes irányba. Ügyeljen a csavarok meghúzására (8.4. ábra, 7. oldal).
- Szerelje vissza a reteszelő csavart a felső őrlőtartóra (8.5. ábra, 7. oldal).
- Telepítse újra, javítsa meg a babtárolót, és szükség szerint állítsa be a daráló eszközt (8.6. ábra a 7. oldalon).

Kerülje a víz érintkezését az elektromos alkatrészekkel.
- Tisztítsa meg a tartály belsejét nem abrazív tisztítószerrel, és öblítse le tiszta vízzel.
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket, abrazív szivacsokat vagy klórtartalmú tisztítószereket. Ne használjon acélgyapotot, fém evőeszközöket vagy bármilyen éles vagy hegyes tárgyat tisztításhoz.

Ne használjon benzint vagy oldószereket!
- Az alkatrészek nem moshatók mosogatógépben.

HU

Alkatrészek tisztítása gyakoriság	Alkatrészek tisztítása gyakoriság	Alkatrészek tisztítása gyakoriság
Motortalp	Soha ne merítse ezt a részt vízbe vagy más folyadékokba. - Egy nedves ruhával, kevés mosószerrel és vízzel törölje át, fertőtlenítse és szárítsa meg alaposan.	Tisztítsa meg minden használat után.
Kancsó, kancsófedél és fedőkupak	Tisztítsa meg némi vízzel és némi enyhe mosószer. - Ezután öblítse le folyó víz alatt. - Szárítsa meg az összes részt újrahasználat előtt.	
Penge összeszerelése	**FIGYELEM!** Sérülés veszélye! Ügyeljen különösen arra, hogy gondosan tisztítsa meg a pengéket. - Tisztítsa meg egy kis vízzel és enyhe mosószerrel. - Szárítsa meg az összes részt újrahasználat előtt.	

Karbantartás
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék működését, hogy elkerülje a súlyos baleseteket.
- Ha azt látja, hogy a készülék nem működik megfelelően vagy probléma van, ne használja tovább, kapcsolja ki, és lépjen kapcsolatba a beszállítóval.
- Minden karbantartási, telepítési és javítási munkát szakképzett és engedélyezett technikusoknak kell elvégezniük, vagy a gyártó ajánlása szerint.

Szállítás és tárolás
- Tárolás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készüléket leválasztotta az áramforrásról, és teljesen lehűlt.
- Tárolja a készüléket hűvös, tiszta és száraz helyen.
- Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, mert ez károsíthatja azt.
- Ne mozgassa a készüléket, amíg működésben van. Húzza ki a készüléket az áramforrásból, amikor mozgatja, és az aljánál tartsa.

Hibaelhárítás

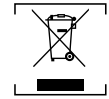
Ha a készülék nem működik megfelelően, kérjük, ellenőrizze az alábbi táblázatban szereplő megoldásokat. Ha továbbra sem tudja megoldani a problémát, kérjük, lépjen kapcsolatba a beszállítóval/szolgáltatóval.

Problémák	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A gép nem indul el	A kanna nincs megfelelően elhelyezve.	Ellenőrizze, hogy a kanna megfelelően van-e beállítva.
	A bekapcsológomb nincs megnyomva	Nyomja meg a bekapcsológombot.
A gép leáll működés közben	Beépített túlterhelés-védelmi rendszer aktiválva.	- Kapcsolja KI a gépet. - Hagyja a gépet kb. 30 percig lehűlni, majd indítsa újra.

Jótállás

A készülék működését befolyásoló minden olyan hiba, amely a vásárlást követő egy éven belül válik nyilvánvalóvá, javításra vagy cserére szorul, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem használták fel helytelenül vagy használták fel helytelenül. Az Ön törvényben biztosított jogait ez nem érinti. Ha a készülékre garanciális igény vonatkozik, adja meg, hogy hol és mikor vásárolta meg, és mellékelje a vásárlást igazoló bizonylatot (pl. nyugtát).
A folyamatos termékfejlesztésre vonatkozó irányelvünkkel összhangban fenntartjuk a jogot a termék, a csomagolás és a dokumentáció előzetes értesítés nélküli módosítására.

Elvetés és környezet



A készülék üzemen kívül helyezése során a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett az Ön felelőssége, hogy a hulladékgyűjtő berendezéseket a kijelölt gyűjtőhelyre szállítsa. Ennek a szabálynak a figyelmen kívül hagyása a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó hatályos előírásokkal összhangban büntetést vonhat maga után. A hulladéktároló berendezések ártalmatlanításkori

elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében, és biztosítja, hogy az emberi egészséget és a környezetet védő módon kerül újrahasznosításra.
Ha többet szeretne megtudni arról, hogy hová lehet a hulladékot újrahasznosítani, forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrahasznosításért, a kezelésért és az ökológiai hulladékkezelésért sem közvetlenül, sem pedig nyilvános rendszeren keresztül.

УКРАЇНСЬКИЙ

Шановний клієнте!
Дякуємо, що придбали цей прилад HENDI. Уважно прочитайте цей посібник користувача, звертаючи особливу увагу на правила техніки безпеки, описані нижче, перед першим встановленням і використанням цього приладу.

Інструкції з техніки безпеки

- Використовуйте прилад лише за призначенням, як описано в цьому посібнику.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильною експлуатацією та неправильним використанням.
- **НЕБЕЗПЕКА! РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!** Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Не занурюйте електричні частини приладу у воду або інші рідини. Ніколи не тримайте прилад під проточною водою.
- **НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОШКОДЖЕНИЙ ПРИЛАД!** Регулярно перевіряйте електричні з'єднання та шнур на наявність пошкоджень. У разі пошкодження від'єднайте прилад від джерела живлення. Будь-який ремонт має виконуватися лише постачальником або кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки або травми.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час розміщення приладу безпечно прокладіть кабель живлення, якщо це необхідно, щоб уникнути ненавмисного натягу, пошкодження, контакту з поверхнею нагрівання або небезпеки відключення.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Поки штекер знаходиться у гнізді, прилад підключається до електромережі.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** ЗАВЖДИ вимикайте прилад, перш ніж від'єднувати його від електромережі, чищення, обслуговування або зберігання.
- Підключайте прилад до електричної розетки лише за допомогою напруги та частоти, зазначених на етикетці приладу.
- Не торкайтеся вилки/електричного з'єднання вологими або вологими руками.
- Тримайте прилад та електричну вилку/з'єднання подалі від води та інших рідин. Якщо прилад потрапив у воду, негайно вийміть з'єднання з джерелом живлення. Не використовуйте прилад, доки його не перевірить сертифікований спеціаліст. Недотримання цих інструкцій призведе до ризиків, що загрожують життю.
- Під'єднайте джерело живлення до легкодоступної електричної розетки, щоб можна було негайно від'єднати прилад у разі виникнення надзвичайної ситуації.
- Переконайтеся, що шнур не контактує з гострими чи гарячими предметами, та тримайте його подалі від відкритого вогню. Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати його від розетки; натомість завжди тягніть за вилку.
- Ніколи не носіть прилад за шнур.
- Ніколи не намагайтеся самостійно відкривати корпус приладу.
- Не вставляйте предмети в корпус приладу.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- Цим приладом повинен керувати кваліфікований персонал на кухні ресторану, їдальні або бару тощо.
- Цей прилад не повинні експлуатувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з недостатнім досвідом і знаннями.
- Цей прилад за жодних обставин не повинен використовуватися дітьми.
- Зберігайте прилад та його електричні підключення в недоступному для дітей місці.
- Ніколи не використовуйте аксесуари або будь-які додаткові пристрої, окрім тих, що постачаються разом із приладом або рекомендовані виробником. Якщо цього не зробити, це може становити загрозу безпеці користувача та пошкодити прилад. Використовуйте лише оригінальні деталі та аксесуари.
- Не використовуйте цей прилад із зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.
- Не ставте прилад на нагрівальний об'єкт (бензин, електрична плита, вугільна плита тощо).
- Не накривайте прилад під час роботи.
- Не ставте на прилад жодних предметів.
- Не використовуйте прилад поблизу відкритого вогню, вибухонебезпечних або легкозаймистих матеріалів. Завжди експлуатуйте прилад на горизонтальній, стійкій, чистійкій, жаростійкій і сухій поверхні.
- Прилад не можна встановлювати в місцях, де можна використовувати струмінь води.
- Під час роботи залиште місце на відстані принаймні 20 см навколо приладу для вентиляції.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Тримайте всі вентиляційні отвори на приладі вільними від перешкод.

Спеціальні інструкції з безпеки

- **УВАГА!** Будьте дуже обережні при роботі з ріжучими дисками. За потреби носіть захисні рукавички (не надаються).
- **УВАГА!** ЗАВЖДИ тримайте руки, довге волосся та одяг подалі від рухомих частин.
- Не завантажуйте надто багато інгредієнтів, щоб запобігти переповненню продуктів.
- **УВАГА!** Під час роботи тримайте руки та кухонні прилади подалі від контейнера, щоб зменшити ризик важких травм та/або пошкодження блендера.
- **УВАГА! ЛЕЗА ГОСТРІ. ТРИМАЙТЕ РУКИ ПОДАЛІ!**
- Не використовуйте прилад без навантаження, щоб уникнути перегріву.
- **УВАГА!** ЗАВЖДИ вимикайте машину та від'єднуйте електропостачання перед тим, як торкатися будь-яких рухомих частин.
- **УВАГА!** Не намагайтеся обійти блокування безпеки. Прилад оснащений блокуванням безпеки, щоб запобігти дотику користувача до рухомих частин.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його агент з обслуговування або інші кваліфіковані

особи, щоб уникнути небезпеки.
- **УВАГА!** Цей пристрій не повинен бути встановлений там, де є доступ для публіки.
- Ніколи не використовуйте цей пристрій без води.
- **РИЗИК ОБПРИСКУВАННЯ!** Повільно занурте їжу у воду.
- **УВАГА!** Не наповнюйте понад рівень MAX.
- **НЕ ПРИДАТНИЙ ДЛЯ БЕЗПЕРЕРВНОГО ВИКОРИСТАННЯ!** Не використовуйте прилад безперервно, щоб уникнути перегріву двигуна. Час безперервної роботи не повинен перевищувати 5 хвилин. Запустіть прилад знову після того, як він охолоне.
- Цей прилад не слід використовувати для нарізання заморожених продуктів, м'яса з кістками або риби тощо.

Призначення

- Цей прилад призначений для використання в комерційних цілах, наприклад, на кухнях ресторанів, їдалень, лікарень та в комерційних підприємствах, таких як пекарні, м'ясні магазини тощо, але не для безперервного масового виробництва їжі.
- Прилад призначений для помелу кави. Будь-яке інше використання може призвести до пошкодження приладу або травми.
- Експлуатація приладу з будь-якою іншою метою вважатиметься неправильним використанням пристрою. Користувач несе одноосібну відповідальність за неправильне використання пристрою.

UA

Монтаж заземлення

Цей прилад класифікується як захисний клас I і повинен бути підключений до захисного заземлення. Заземлення зменшує ризик електричного удару, надаючи дріт для відведення електричного струму.
Цей прилад оснащений шнуром живлення із заземлювальною вилкою або електричними з'єднаннями із заземлюючим проводом. З'єднання повинні бути правильно встановлені та заземлені.

Основні частини продукту

(Рис.1 на сторінці 3)

1. Верхня кришка
2. Бункер для зерен
3. Основа бункера
4. Перегородка бункера
5. Тримач верхньої жорнови
6. Регульована пластина
7. Регульована ручка
8. Панель керування
9. Світлодіод 1
10. Світлодіод 2
11. Електрична розетка
12. Основний корпус
13. Мікровимикач
14. Підтримка портафільтра
15. Вимикач живлення
16. Лоток живлення

Примітка: Зміст цього посібника стосується всіх перелічених пунктів, якщо не вказано інше. Зовнішній вигляд може відрізнятися від показаних ілюстрацій.

Панель керування

(Рис.2 на сторінці 4)

17. Температура навколишнього середовища
18. Статистика шліфувальних чашок
19. Кнопка однієї дози (синя)
20. Ручна кнопка (синя)
21. Індикатор вологості
22. Логотип бренду
23. Час / Дата / Тиждень
24. Режим помелу
25. Подвійна доза - кнопка (синя)

Підготовка перед використанням

- Зніміть усю захисну упаковку та обгортки.
- Переконайтеся, що пристрій у хорошому стані та з усіма аксесуарами. У разі неповної або пошкодженої доставки, негайно зв'яжіться з постачальником. У цьому випадку не використовуйте пристрій.
- Очистіть аксесуари та прилад перед використанням (Див. ==> Очищення & Догляд).
- Переконайтеся, що прилад повністю сухий.
- Розмістіть прилад на горизонтальній, стійкій та термостійкій поверхні, яка захищена від бризок води.
- Збережіть упаковку, якщо плануєте зберігати свій прилад у майбутньому.
- Залиште інструкцію користувача для майбутнього використання.

УВАГА! Через залишки виробництва пристрій може виділяти легкий запах під час перших кількох використань. Це нормально і не вказує на жодні дефекти або небезпеки. Переконайтесь, що пристрій добре провітрюється.

Інструкції з експлуатації

(Рис.3 на сторінці 4)

- Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «0».
- Вийміть бункер для зерен, вирівняйте виїмку, розташовану в основі бункера, з гвинтом фіксації та натисніть вниз. Поверніть бункер за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати його, і затягніть гвинти викруткою. (Рис. 3.1 на сторінці 4)
  (A): Блокувальний гвинт
  (B): Проріз у нижній частині бункера
- Відкрийте заслінку бункера для кавових зерен, повернувши її, або відкрийте верхню кришку безпосередньо. Насипте кавові зерна у бункер і закрийте кришку бункера (Рис. 3.2 на сторінці 4).
- Підключіть блок живлення, встановіть вимикач у положення «1» (рис. 3.3 на сторінці 4).
- На дисплеї в центрі панелі управління показаний режим помелу – «Stand», «Auto», «Preset» або «Direct», див. деталі у розділі 1.3 **«МЕНЮ правого налаштування» у розділі «Інструкція з експлуатації».**
- Запустіть помел кави, вибравши відповідну кнопку на панелі управління.
- Коли помел кави завершено, переведіть вимикач живлення в положення "0".

1.1 Регулювання грубості порошку

- Натисніть і утримуйте стрижень, щоб звільнити регулювальну пластину, щоб пластина могла обертатися (Рис. 4.1 на сторінці 5).
  (C): Тимбловий стрижень

• Тримайте тимбловий стрижень натиснутим, рухаючи рукоятку регулювання вліво і вправо, щоб налаштувати грубість (Рис. 4.2 на стор. 5).
(D): Тимбловий стрижень
(E): Ручка регулювання

Рівні від 1 до 12 є налаштованими. Чим менше число, тим дрібніший порошок. (Рис. 4.3 на сторінці 5).

1.2 НАЛАШТУВАННЯ ЛІВОРУЧ меню

• Натисніть "Кнопка однієї дози (синя)" на домашньому екрані на 3 секунди, щоб увійти в НАЛАШТУВАННЯ ЛІВОРУЧ меню. (Див. малюнок 5 на сторінці 5)
• Колір трьох символів (Кнопка одноразової дози / Кнопка ручного режиму / Кнопка подвійної дози) буде змінено на зелений. Функції кнопок будуть змінені. Дивіться пояснення нижче. (Дивіться рисунок 5 на сторінці 5)

Примітка:
(F): "кнопка одиничної дози (зелена)": Вибір сторінки або зменшувальні функції.
(G): "Ручна кнопка(зелена)": Підтвердьте, існує, або введіть поточний вибір, щоб переглянути/змінити налаштування.
(Г): "Кнопка подвійного дозування (зелена)": Вибір сторінки та функція збільшення.

• Використовуйте (F) та (H) для вибору налаштування та натисніть (G), щоб підтвердити поточний вибір.
- Мова: може бути обрано 5 мов – китайська, англійська, корейська, в'єтнамська та португальська.
- Системний таймер: Коли вміст блимає, час можна змінити за допомогою (F) та (H).
- Часовий режим: Формат 12H або 24H
- Системна дата: Коли зміст блимає, дату можна змінити за допомогою (F) і (H).
- Температура: Налаштування одиниці виміру, Цельсій або Фаренгейт.
- Параметр відображення: Яскравість екрану від 0-100%.
- Інформація: Показати інформацію про пристрій, таку як модель, номер версії та серійний номер. Ця інформація є незмінною.

1.3 МЕНЮ налагоджень ПРАВО.

• Натисніть «Кнопку подвійної дози (синю)» на головній сторінці дисплея протягом 3 секунд, щоб увійти в меню ПРАВИЛЬНИХ налаштувань. (Див. рисунок 6 на сторінці 6)
• Колір трьох символів (Кнопка одиночної дози / Ручна кнопка / Кнопка подвійної дози) буде змінено на зелений. Функції кнопок будуть змінені. Дивіться пояснення нижче. (Див. рисунок 6 на сторінці 6)

Примітка:
(I): "кнопка одноразової дози (зелена)": Вибір сторінки або функції зменшення.
(J): «Ручна кнопка (зелена)»: Підтвердьте, виберіть або введіть поточний вибір, щоб переглянути/змінити налаштування.
(K): "Кнопка подвійного дозування (зелена)": Вибір сторінки та функція збільшення.

• Використовуйте (I) та (K) для вибору налаштування і натисніть (J), щоб ввести поточний вибір.
- Час помелу: Час помелу порошку для однієї дози або подвійної дози. Одиниця виміру - «секунда». Процедури: Час помелу → Встановіть час помелу для однієї дози → Встановіть час помелу для подвійної дози.
- Обслуговування млина: Відображення кількості чашок, встановлених для очищення фрези, та відображення часу, встановленого для заміни фрези. Ця інформація є незмінною.
- Коли на домашній сторінці відображається нагадування "Очистка" або "Заміна", система шліфування повинна бути очищена, або лезо має бути замінене.
- Скидання млинів: Використовуйте, щоб скасувати нагадування "Очистити" або "Заміна", а також показувати попередження на головній сторінці, як завжди.
- Не скидайте: Завжди показувати нагадування на головній сторінці.
- Очистити: Видалити попередження "Очистити" на головній сторінці.
- Заміна: Видалити попередження «Замінити» на головній сторінці.
- Скидання до заводських налаштувань: Відновити заводські налаштування. За замовчуванням «Не скидувати». Не рекомендується.
- Статистика: Вибір відображення/не відображення інформації про кількість чашок для помелу на головній сторінці.
- Інструкція: Виберіть "ТАК" або "НІ", щоб активувати/вимкнути кнопку ручного помелу на головній сторінці.
- Режим шліфування: можна вибрати 4 режими – стандартний, автоматичний, попередній вибір і прямий режими.
- Стандартний: На головній сторінці відображається "Stand". Процедури: Виберіть одинарну / подвійну дозу → Натисніть контактний вимикач, щоб почати помел.
- Автоматично: "Авто" відображається на головній сторінці. Процедури: Натисніть на контактний вимикач, щоб почати перемелювання, доторкніться один раз для одиничної дози або двічі для подвійної дози.
- Попередній вибір: «Налаштування» відображається на головній сторінці. Процедури такі ж, як стандартні. Додаткова функція подальшого подрібнення → Натисніть лише на контактний вимикач.
- Прямо: «Прямий» відображається на головній сторінці. Процедури: Натисніть кнопку одинарної або подвійної дози, щоб почати помел безпосередньо.

Очищення & технічне обслуговування

• **УВАГА!** Завжди відключайте прилад від електромережі та остуджуйте перед зберіганням, чищенням & технічним обслуговуванням.
• Не використовуйте струмінь води або пароочисник для чищення і не занурюйте прилад у воду, оскільки частини можуть намокнути і це може призвести до електричного удару.
• Якщо прилад не підтримується в хорошому стані чистоти, це може негативно вплинути на термін служби приладу і призвести до небезпечної ситуації.
• Залишки їжі повинні регулярно очищатися і видалятися з приладу. Якщо прилад не очищується належним чином, це скоротить його термін служби та може призвести до небезпечного стану під час використання.
• **НЕБЕЗПЕКА ТРАВМИ!** Слід бути обережним при поводженні із гострими ріжучими лезами під час очищення.

Очищення лійки

• Очистіть кавові зерна у бункері, закрийте заслінку для зерен, відкрутіть фіксуючий гвинт, щоб зняти бункер для зерен (рис. 7.1 на сторінці 6).

Поради: Перед тим, як відкручувати гвинти, запишіть номер на регулювальній пластині, що знаходиться навпроти трикутника на передній кришці, щоб уникнути повторного регулювання грубості після встановлення.

• Натисніть на ковпачок і одночасно поверніть регулювальну ручку за годинниковою стрілкою, зніміть регулювальну пластину і зніміть верхній тримач заготовки (Рис. 7.2 на стор. 6).
• За допомогою щітки для очищення та м'якої тканини ретельно очистіть леза для шліфування, різьбу і всю систему шліфування. Рекомендується використовувати невелику металеву щітку на різьбовій частині пристрою (Рис. 7.3 на стор. 6).
• Очистіть мідну різьбу на регулювальній пластині за допомогою м'якої тканини (Рис. 7.4 на стор. 6).
• Перевірте, чи пружина регулювального сидіння шліфування завершена (Рис. 8.1 на сторінці 7).
• Змастіть мідні різьби на регулювальній пластині відповідним мастилом, яке може контактувати з їжею (Рис. 8.2 на сторінці 7).
• Встановіть верхній тримач жорен у відповідному пазу (Рис. 8.3 на сторінці 7).
• Закрутіть регулювальну пластину проти годинникової стрілки. Зверніть увагу на затягування гвинта (Рис. 8.4 на сторінці 7).
• Встановіть замковий гвинт на верхній тримач жорнового каменя (Рис. 8.5 на сторінці 7).
• Повторно встановіть, відремонтуйте бункер для зерна та відрегулюйте пристрій для помелу за потреби (Рис. 8.6 на сторінці 7).

Уникайте контакту електричних компонентів з водою.

• Чистьте внутрішню частину контейнера неабразивним миючим засобом і промийте чистою водою.
• Ніколи не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
• Ніколи не використовуйте агресивні миючі засоби, абразивні губки або миючі засоби, що містять хлор. Не використовуйте металеву вовну, металеві прилади чи будь-які гострі або загострені предмети для прибирання.

Не використовуйте бензин або розчинники!

• Жодні частини не можна мити в посудомийній машині.

Частини, як часто чистити	Частини, як часто чистити	Частини, як часто чистити
Основа двигуна	Ніколи не занурюйте цю частину у воду або інші рідини. - Використовуючи вологу ганчірку з невеликою кількістю миючого засобу та води, обполосніть, дезінфікуйте та ретельно висушіть.	Очищайте після кожного використання.
Глечик, кришка глечика та ковпачок	Очистіть це водою і трохи м'яким миючим засобом. - Потім промийте під проточною водою. - Висушіть всі частини перед повторним використанням.	
Збірка леза	**УВАГА!** Ризик травмування! Будьте дуже обережні під час чищення лез. - Очистіть це водою і м'яким миючим засобом. - Висушіть всі частини перед повторним використанням.	

Технічне обслуговування

• Регулярно перевіряйте роботу приладу, щоб запобігти серйозним нещасним випадкам.
• Якщо ви бачите, що прилад не працює належним чином або є проблема, припиніть його використання, вимкніть його і зв'яжіться з постачальником.
• Всі роботи з технічного обслуговування, встановлення та ремонту повинні виконуватися спеціалізованими та уповноваженими техніками або рекомендованими виробником.

Транспортування та зберігання

• Перед зберіганням завжди переконайтеся, що прилад відключено від електропостачання та він повністю охолов.
• Зберігайте прилад у прохолодному, чистому і сухому місці.
• Ніколи не кладіть важкі предмети на прилад, оскільки це може його пошкодити.
• Не переміщуйте прилад під час роботи. Від'єднайте прилад від електроживлення під час переміщення та тримайте його за нижню частину.

Усунення несправностей

Якщо прилад не працює належним чином, будь ласка, перевірте таблицю нижче для вирішення проблеми. Якщо ви все ще не можете вирішити проблему, будь ласка, зв'яжіться з постачальником/провайдером послуг.

Проблеми	Можлива причина	Можливе рішення
Машина не запускається	Глек не встановлений належним чином.	Перевірте, чи правильно встановлено глечик.
	Вимикач живлення не натиснуто	Натисніть вимикач живлення.
Машина зупиняється під час роботи	Активовано вбудований захист від перевантаження.	- Вимкніть машину. - Залишити машину для охолодження приблизно на 30 хвилин, а потім знову запустити.

Гарантія

Будь-які дефекти, що впливають на функціональність приладу, які стають очевидними протягом одного року після покупки, будуть відремонтовані за допомогою безкоштовного ремонту або заміни за умови, що прилад використовувався та підтримувався відповідно до інструкцій, а також не був зловживаний або не був використаний неналежним чином. Це не впливає на Ваші законні права. Якщо прилад вимагався за гарантією, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію).
Відповідно до нашої політики постійної розробки продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики виробу, упаковки та документації без попереднього повідомлення.

Утилізація та довкілля



При виведенні приладу з експлуатації його не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Замість цього ви несете відповідальність за утилізацію свого обладнання для відходів, передаючи його призначеному пункту збору. Недотримання цього правила може бути покаране відповідно до чинних правил утилізації відходів. Окреме збирання та переробка вашого обладнання для відходів під час утилізації допоможе зберегти природні ресурси та забезпечити їх переробку у спосіб, який захищає здоров'я людини та довкілля.
Для отримання додаткової інформації про те, де можна перекинути відходи для переробки, зверніться до місцевої компанії з збору відходів. Виробники та імпортери не несуть відповідальності за переробку, лікування та екологічну утилізацію, як безпосередньо, так і через загальнодоступну систему.

EESTI KEEL

Lugupeetud klient!
Täname, et ostsite selle HENDI seadme. Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, pöörates erilist tähelepanu allpool toodud ohutusnõuetele, enne kui seadme esmakordselt paigaldate ja kasutate.

Ohutusjuhised

- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel, nagu käesolevas juhendis kirjeldatud.
- Tootja ei vastuta mis tahes kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või ebaõigest kasutusest.
-  **OHT! ELEKTRILÖÖGIOHT!** Ärge püüdke seadet ise parandada. Ärge kastke seadme elektrilisi osi vette ega muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke seadet voolava vee all.
- **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE KAHJUSTATUD SEADET!** Kontrollige elektriühendusi ja toitejuhet regulaarselt kahjustuste suhtes. Kui seade on kahjustatud, eemaldage see vooluvõrgust. Ohu ja vigastuste vältimiseks tohib parandustöid teha ainult tarnija või kvalifitseeritud isik.
- **HOIATUS!** Seadme paigutamisel suunake toitejuhe ohutult, et vältida juhuslikku sissetõmbamist, kahjustamist, kokkupuutes kuuma pinnaga või komistusohtu.
- **HOIATUS!** Kui pistik on seinakontaktis, on seade toiteallikaga ühendatud.
- **HOIATUS!** Enne vooluvõrgust lahutamist, puhastamist, hooldamist või ladustamist lülitage seade ALATI välja.
- Ühendage seade pistikupessa ainult seadme etiketil toodud pinge ja sagedusega.
- Ärge puudutage pistikut/elektrilisi ühendusi märgade või niiskete kätega.
- Hoidke seade ja elektripistikud veest ning teistest vedelikest eemal. Kui seade kukub vette, eemaldage kohe toiteühendused. Ärge kasutage seadet enne, kui kvalifitseeritud tehnik on seda kontrollinud. Nende juhiste eiramine võib põhjustada eluohtlikke riske.
- Ühendage toiteallikas kergesti ligipääsetavasse pistikupessa, et saaksite seadme hädaolukorras kohe vooluvõrgust eemaldada.
- Veenduge, et juhe ei puutu kokku teravate või kuumade esemetega ja hoidke seda eemal lahtisest tulest. Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest, et see pistikupesast eemaldada, vaid tõmmake selle asemel alati pistikust.
- Ärge kunagi kandke seadet selle juhtmest.
- Ärge kunagi püüdke seadme korpust ise avada.
- Ärge sisestage esemeid seadme korpusesse.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- Seda seadet peaks kasutama ainult koolitatud personal restorani köögis, sööklates, baarides jne.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed ega isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised.
- Lapsed ei tohi seda seadet mingil juhul kasutada.
- Hoidke seade ja selle elektriühendused lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi kasutage muid tarvikuid ega lisaseadmeid peale nende, mis on seadmega kaasas või tootja poolt soovitatud. Vastasel juhul riskite kasutaja ohutusega ja võite seadet kahjustada. Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.
- Ärge kasutage seadet välise taimeri või kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Ärge asetage seadet kuumutusobjektile (bensiin, elektripliit, söepliit jne).
- Ärge katke töötavat seadet kinni.
- Ärge asetage seadme peale mingeid esemeid.
- Ärge kasutage seadet lahtise tule, plahvatusohtlike või kergestisüttivate materjalide läheduses. Kasutage seadet alati

horisontaalsel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.
- Seade ei sobi paigaldamiseks kohta, kus võib olla veejuga.
- Jätke kasutamise ajal seadme ümber vähemalt 20 cm ruumi ventileerimiseks.
- **HOIATUS!** Hoidke kõik seadme ventilatsiooniavad takistusteta.

Ohutusalased erijuhised

- **HOIATUS!** Olge lõikekettade käsitsemisel väga ettevaatlik. Vajadusel kandke kaitsekindaid (ei kuulu komplekti).
- **HOIATUS!** HOIDKE alati käed, pikad juuksed ja riided eemal liikuvatest osadest.
- Ärge laadige liiga palju koostisosi, et vältida toiduainete ületäitmist.
- **HOIATUS!** Töö käigus hoidke käed ja tööriistad anumast eemal, et vähendada tõsise kehavigastuse ja / või blenderi kahjustamise ohtu.
- **HOIATUS! TERAD ON TERAVAD. HOIA KÄED EEMAL!**
- Ärge kasutage seadet ilma koormuseta, et vältida ülekuumenemist.
- **ETTEVAATUST!** Lülitage alati masin välja ja eemaldage toide enne mootori osade puudutamist.
- **HOIATUS!** Ärge proovige turvalukust mööda minna. Seade on varustatud turvalukuga, et takistada lõppkasutajal liikuvate osade puudutamist.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle asendama tootja, tema hooldusagent või samaväärse kvalifikatsiooniga isik, et vältida ohtu.
- **HOIATUS!** Seda seadet ei tohi paigaldada avalikkusele juurdepääsetavasse kohta.
- Ärge kunagi kasutage seda seadet ilma veeta.
- **PRITSIMISOHT!** Aseta toit aeglaselt vette.
- **TÄHELEPANU!** Ära täida koormust üle MAX taseme.
- **EI SOBI PIDEVAKS KASUTAMISEKS!** Ärge töötage seadet pidevalt, et vältida mootori ülekuumenemist. Pidev tööaeg ei tohiks ületada 5 minutit. Kasutage seadet uuesti pärast selle jahtumist.
- Seda seadet ei tohiks kasutada külmutatud toidu, kontidega liha või kala jms lõikamiseks.

Nõutav kasutus

- See seade on mõeldud kasutamiseks kommertsrakendustes, näiteks restoranide, sööklate, haiglate köökides ja ärilistes ettevõtetes nagu pagaritöökojad, lihunikud jne, kuid mitte pidevaks toidu massiliseks tootmiseks.
- Seade on mõeldud kohvi jahvatamiseks. Mis tahes muu kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi või isiklikke vigastusi.
- Seadme kasutamine muuks otstarbeks loetakse seadme väärkasutuseks. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt seadme ebaõige kasutamise eest.

Maaühenduse paigaldamine

See seade on klassifitseeritud kaitseklass I-na ning see tuleb ühendada kaitsemaaga. Maandamine vähendab elektrilöögi ohtu, pakkudes elektrivoolule pääsetraati.
See seade on varustatud maanduskontaktiga toitejuhtme või maandusjuhtmega elektriühendustega. Ühendused peavad olema õigesti paigaldatud ja maandatud.

Toote põhiosad

(Joonis 1, leheküljel 3)

1. Ülemine kaas
2. Oa punker
3. Punkri alus
4. Punkri tõke
5. Ülemine burr hoidja
6. Reguleeritav plaat
7. Reguleeritav käepide
8. Juhtpaneel
9. LED 1
10. LED 2
11. Toitepistik
12. Peakorpus
13. Mikrolüliti
14. Portafiltri tugi
15. Toitelüliti
16. Toitealus

Märkus: Selle käsiraamatu sisu kehtib kõikide loetletud elementide kohta, kui pole märgitud teisiti. Välimus võib erineda näidatud illustratsioonidest.

Juhtpaneel

(Joonis 2 leheküljel 4)

17. Ümbritsev temperatuur
18. Jahvatustopsikute statistika
19. Ühekordse annuse nupp (sinine)
20. Manuaalne nupp (sinine)
21. Niiskusenäidik
22. Brändi logo
23. Aeg / Kuupäev / Nädal
24. Jahvatamise režiim
25. Topeltannuse nupp (sinine)

Ettevalmistus enne kasutamist

- Eemaldage kogu kaitsepakend ja ümbris.
- Kontrollige, et seade oleks heas seisukorras ning kõik lisatarvikud oleksid olemas. Mittetäieliku või kahjustatud tarne korral võtke kohe tarnijaga ühendust. Sellisel juhul ärge seadet kasutage.
- Puhastage tarvikud ja seade enne kasutamist (Vt ==> Puhastamine & Hooldus).
- Veenduge, et seade oleks täielikult kuiv.
- Asetage seade horisontaalsele, stabiilsele ja kuumuskindlale pinnale, mis on veepiiskade eest kaitstud.
- Hoidke pakend alles, kui kavatsete tulevikus oma seadet hoiustada.
- Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks viitamiseks.

MÄRKUS! Tänu tootmisjääkidele võib seade esimestel kasutuskordadel eritada kerget lõhna. See on normaalne ning ei viita mingile veale ega ohule. Veenduge, et seade on hästi ventileeritud.

Kasutusjuhised

(Joon.3 leheküljel 4)

- Veenduge, et toitelüliti asub positsioonil "0".
- Eemaldage ubade lehter, viige lehtri aluse märk lukustuskruviga kohakuti ja vajutage see alla. Pöörake lehtrit päripäeva, et see lukustuks, ja pingutage kruvid kruvikeerajaga. (Joonis 3.1 leheküljel 4)

(A): Lukustuspolt
(B): Piluga punkri põhjas
- Avage kohubunkri vahesein, pöörates seda, või avage otse pealmine kate. Valage kohvioad punkrisse ja sulgege punkri kate (Joonis 3.2 leheküljel 4).
- Ühendage toiteallikas, lülitage toitelüliti asendisse "1" (joonis 3.3, lehekülg 4).
- Ekraanil kuvatakse jahvatusrežiim juhtpaneeli keskel – "Stand", "Auto", "Preset" või "Direct", vaadake üksikasju punktis 1.3 **"PAREM seadistusmenüü" jaotises "Kasutusjuhend".**
- Kohvijahvatamise alustamiseks valige vastav nupp juhtpaneelil.
- Kui kohvi jahvatamine on lõpetatud, lülitage voolulüliti asendisse „0".

1.1 Pulbri jämeduse reguleerimine
- Vajutage ja hoidke tihvti varrast, et vabastada reguleerimisplaat, nii et reguleerimisplaat saaks pöörata (joonis 4.1 leheküljel 5).
(C): Sõrmekübara varras
- Hoidke sõrmekübara varras alla vajutatuna, samal ajal liigutades reguleerimiskäepidet vasakule ja paremale, et reguleerida jämedust (joonis 4.2 lehel 5).
(D): Sõrmekübara varras
(E): Reguleerimiskäepide
- Tasemete 1 – 12 saab reguleerida. Väiksem number tähendab peenemat pulbrit. (Joonis 4.3 leheküljel 5).

1.2 VASAK seademenüü
- Vajutage kodulehe ekraanil nuppu „Ühe annuse nupp (sinine)" 3 sekundit, et siseneda VASAKU seademenüüsse. (Vaata joonist 5 leheküljel 5)
- Kolme sümboli (Ühekordse annuse nupp / Käsinupp / Kahekordse annuse nupp) värv muudetakse roheliseks. Nuppude funktsioone muudetakse. Vaata allpool selgitusi. (Vt joonis 5 leheküljel 5)

Märkus:
(F): "ühekordse annuse nupp(roheline)": Lehekülje valik või vähendamise funktsioonid.
(G): "Käsitsinupp(roheline)": Kinnita, olemasolu või sisesta praegune valik, et seadistust üle vaadata/muuta.
(H): "Kahekordse annuse nupp(roheline)": Lehe valimine ja funktsiooni suurendamine.

- Kasuta (F) ja (H) seadistuse valimiseks ning vajuta (G), et praegune valik kinnitada.
- Keel: Võib valida 5 keele vahel – hiina, inglise, korea, vietnami ja portugali.
- Süsteemi taimer: Kui sisu vilgub, saab aega muuta klahvidega (F) ja (H).
- Ajamood: 12H või 24H formaat
- Süsteemi Kuupäev: Kui sisu vilgub, saab kuupäeva muuta (F) ja (H) abil.
- Temperatuur: Ühikute seadistamine, Celsiuse või Fahrenheiti järgi.
- Kuvamisparameeter: Ekraani heledus vahemikus 0-100%.
- Teave: Kuva masina teave, nagu mudeli nimi, versiooninumber ja seerianumber. Seda teavet ei saa muuta.

1.3 PAREM seadete menüü
- Vajutage "Kahekordse annuse nuppu (sinine)" avalehelt 3 sekundi jooksul, et siseneda PAREMALE seadete menüüsse. (Vaata joonist 6 leheküljel 6)
- Kolme sümboli (Ühekordse annuse nupp / Manuaalne nupp / Kahekordse annuse nupp) värv muutub roheliseks. Nuppude funktsioonid muutuvad. Vaata allpool selgitusi. (Vaata joonist 6 leheküljel 6)

Märkus:
(I): "ühekordse annuse nupp(roheline)": Lehekülje valik või vähendamise funktsioonid.
(J): „Käsitsi nupp (roheline)": Kinnitage, olemasolev, või sisestage praegune valik, et seadeid üle vaadata/muuta.
(K): "Kahekordse annuse nupp(roheline)": Lehe valimine ja funktsiooni suurendamine.

- Kasutage (I) ja (K), et valida seade ning vajutage (J), et sisestada praegune valik.
- Jahvatusaeg: Pulbri jahvatamise aeg ühe portsjoni või topeltportsjoni jaoks. Ühik on „sekund". Protseduurid: Jahvatamise aeg → Määra jahvatamise aeg ühe portsjoni jaoks → Määra jahvatamise aeg topeltportsjoni jaoks.
- Veskihooldus: Kuvage tasside arv, mis on määratud freesiterade puhastamiseks, ja kuvage aeg, mis on määratud freesiterade vahetuseks. Seda teavet ei saa muuta.
- Kui avalehel kuvatakse meeldetuletus "Puhastus" või "Vahetus" vilkuvalt, siis tuleb puhastada jahvatamissüsteemi või vahetada tera.
- Freeside lähtestamine: Kasutage meeldetuletuse „Tühista" või „Asendus" tühistamiseks ning hoiatuse näitamiseks avalehel, nagu alati.
- Ära lähtesta: Alati näitab meeldetuletust avalehel.
- Kustuta: Eemalda avalehelt hoiatus "Kustuta".
- Asendamine: Eemaldage avalehelt hoiatus „Replacement".
- Tehase lähtestamine: Taasta tehase seaded. Vaikimisi on "Ära lähtesta". Ei soovitata.
- Statistika: Kuvamise/mittekuvamise valik lihvimistopside statistika kohta avalehel.
- Käsiraamat: Valige „JAH" või „EI", et aktiveerida/deaktiveerida manuaalne lihvimisnupp avalehel.
- Jahvatamise režiim: valida saab nelja režiimi vahel – standardne, automaatne, eelseade ja otsene režiim.
- Standardne: "Stand" kuvatakse avalehel. Protseduurid: Valige ühekordne / kahekordne annus → Vajutage kontaktlülitit jahvatamise alustamiseks.
- Automaatne: "Auto" kuvatakse avalehel. Protseduurid: Vajutage kontaktlülitile, et alustada jahvatamist, puudutage seda korra, et saada üksik annus, või kaks korda, et saada topeltannus.
- Eelseadistus: "Eelseadistus" kuvatakse avalehel. Protseduurid on samad nagu tavaliselt. Täiendav hilisem lihvimise funktsioon → Vajutage ainult kontaktlülitit.
- Otsene: „Otse" kuvatakse avalehel. Protseduurid: Alustamiseks vajutage ühe- või kahedoosi nuppu otse jahvatama.

Puhastamine & hooldus
- **TÄHELEPANU!** Enne hoiustamist, puhastamist ja hooldust ühendage seade alati vooluvõrgust lahti ja laske sellel jahtuda.
- Ärge kasutage puhastamiseks veejuga ega aurupuhastit ning ärge asetage seadet vee alla, kuna osad võivad märjaks saa-

da ja tekkida võib elektrilöök.
- Kui seadet ei hoita heas puhtuse seisukorras, võib see seadet kahjustada ning põhjustada ohtliku olukorra.
- Toidujäägid tuleb regulaarselt puhastada ja eemaldada seadmest. Kui seadet ei puhastata korralikult, lüheneb selle kasutusiga ja see võib kasutamisel põhjustada ohtliku olukorra.
- **VIGASTUSE OHT!** Tuleb olla ettevaatlik teravate lõiketerade käsitsemisel puhastamise ajal.

Mahuti puhastamine
- Eemaldage kohvioad punkrist, sulgege kohvioa tõkkeklapp, keerake lahti kinnitus- kruvi, et eemaldada kohvioa punker (joonis 7.1 leheküljel 6).

Näpunäited: Enne kruvide eemaldamist kirjutage üles numbrid reguleerimisplaadil, mis on pööratud esipaneelil oleva kolmnurga poole, et vältida jämeduse uuesti sätimist pärast taaspaigaldamist.
- Vajuta hõlmikese tükk alla ja keera samal ajal reguleerimiskäepidet päripäeva, eemalda reguleerimisplaat ja eemalda ülemine purustajal hoidja (Joonis 7.2 leheküljel 6).
- Kasuta puhastamisharja ja pehmet lappi, et põhjalikult puhastada jahvatusnoad, keermed ja kogu jahvatussüsteem. Soovitatav on kasutada väikest metallist harja seadme keermestatud osal (Joonis 7.3 leheküljel 6).
- Puhastage reguleerimisplaadi vaskkeeret pehme lapiga (Joonis 7.4 leheküljel 6).
- Kontrollige, kas lihvimise reguleerimisistme vedru on täielik (joonis 8.1 leheküljel 7).
- Määrige reguleerimisplaadi vaskkeermeid sobiva määrdeainega, mis võib toiduga kokku puutuda (joonis 8.2 leheküljel 7).
- Paigaldage ülemine jahvatushoidja vastavasse soonde tagasi (joonis 8.3 leheküljel 7).
- Kruvi reguleerimisplaat uuesti vastupäeva. Pööra tähelepanu kruvide pingutamisele (Joonis 8.4 leheküljel 7).
- Paigalda lukustuskruvi ülemisele käiamishoidele uuesti (Joonis 8.5 leheküljel 7).
- Paigaldage uuesti, parandage oasilo ja kohandage jahvatusseadet vastavalt vajadusele (Joonis 8.6 leheküljel 7).

Vältida vee kokkupuudet elektriliste komponentidega.
- Puhastage konteineri sisemus mitteabrasiivse pesuvahendiga ja loputage puhta veega.
- Ärge kunagi kastke seadet vette või teistesse vedelikesse.
- Ära kasuta kunagi agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid käsnasid ega kloori sisaldavaid puhastusvahendeid. Ära kasuta terasvilla, metallist tarvikuid ega mingeid teravaid või osutavaid objekte puhastamiseks.

Ära kasuta bensiini või lahusteid!
- Ükski osa ei ole nõudepesumasinas pestav.

Osad, kuidas puhastada, sagedus	Osad, kuidas puhastada, sagedus	Osad, kuidas puhastada, sagedus
Mootori alus	Ära kunagi kasta seda osa vette või muudesse vedelikesse. - Kasuta niisket lappi koos pesuvahendi ja veega, loputa, puhasta ja kuivata põhjalikult.	Puhasta pärast igat kasutuskorda.
Kann, korgi kaas ja kattekork	Puhastage see natuke veega ja natukese leebet detergentiga. - Seejärel loputage voolava vee all. - Kuivatage kõik osad enne korduvat kasutamist.	
Terakomplekt	**HOIATUS!** Vigastuse oht! Olge äärmiselt ettevaatlik terade puhastamisel. - Puhastage seda vee ja leebe pesuvahendiga. - Kuivatage kõik osad enne korduvat kasutamist.	

Hooldus
- Kontrollige seadme tööd regulaarselt, et vältida tõsiseid õnnetusi.
- Kui märkate, et seade ei tööta korralikult või esineb probleem, lõpetage selle kasutamine, lülitage see välja ja võtke ühendust tarnijaga.
- Kogu hooldus-, paigaldus- ja remonditöö peab läbi viima spetsialiseeritud ja volitatud tehnikud või tootja soovitatud spetsialistid.

Transport ja ladustamine
- Enne ladustamist veenduge alati, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud ja täielikult jahtunud.
- Hoidke seadet jahedas, puhtas ja kuivas kohas.
- Ärge asetage seadmele raskeid esemeid, kuna see võib seda kahjustada.
- Ärge liigutage seadet, kui see on töötamise ajal. Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui seda liigutate, ja hoidke seda alt.

Tõrkeotsing

Kui seade ei tööta korralikult, vaadake lahenduse leidmiseks allolevat tabelit. Kui te ei suuda probleemi lahendada, võtke palun ühendust tarnija/teenusepakkujaga.

Probleemid	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Masin ei käivitu	Kann ei ole õigesti paigaldatud.	Kontrollige, et kann oleks korralikult paika pandud.
	Toitelüliti pole sisse vajutatud	Vajutage toitelülitit.
Masin peatub töö käigus	Sisseehitatud ülekoormuskaitse aktiveeritud.	- Lülitage masin VÄLJA. - Jätke masin jahenema umbes 30 minutiks ja käivitage siis uuesti.

Garantii

Kõik defektid, mis mõjutavad seadme funktsionaalsust ja mis ilmnevad ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamisega, kui seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhistele ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud või väärkasutatud. See ei mõjuta teie seadusest tulenevaid õigusi. Kui seadet nõutakse garantii alusel, siis märkige, kus see osteti, ja lisage ostutõend (nt kviitung).
Kooskõlas meie toote pideva arendamise poliitikaga jätame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni tehnilisi andmeid ette teatamata.

Kõrvaldamine ja keskkond



Seadme väljalülitamisel ei tohi seda kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Selle asemel on teie kohustus visata jäätmed kogumispunkti. Selle reegli mittejärgimine võib olla kooskõlas jäätmete kõrvaldamist käsitlevate kohalduvate eeskirjadega sanaliseeritud. Teie seadmete jäätmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada loodusressursse ja tagab selle ringlussevõtu viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.
Lisateabe saamiseks selle kohta, kuhu võite oma jäätmed ringlussevõtuks viia, võtke ühendust kohaliku jäätmekogumisettevõttega. Tootjad ja importijad ei võta vastutust ringlussevõtu, töötlemise ja ökoloogilise hävitamise eest, kas otse või avaliku süsteemi kaudu.

LATVISKI

Cienījamais klient,
Pateicamies, ka iegādājāties šo HENDI ierīci. Pirms ierīces pirmās uzstādīšanas un lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, īpašu uzmanību pievēršot drošības noteikumiem, kas izklāstīti tālāk.

Drošības norādījumi

- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas ekspluatācijas un nepareizas lietošanas rezultātā.
- **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEIZMANTOJIET BOJĀTU IERĪCI!** Nemēģiniet remontēt ierīci patstāvīgi. Neiegremdējiet ierīces elektriskās daļas ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet ierīci tekošā ūdenī.
- **NEIZMANTOJIET BOJĀTU IERĪCI!** Regulāri pārbaudiet, vai elektriskie savienojumi un vads nav bojāti. Ja ierīce ir bojāta, atvienojiet to no elektrotīkla. Lai izvairītos no briesmām vai ievainojumiem, visus remontdarbus drīkst veikt tikai piegādātājs vai kvalificēts speciālists.
- **BRĪDINĀJUMS!** Novietojot ierīci, droši izvietojiet barošanas vadu, ja nepieciešams, lai izvairītos no nejaušas vilkšanas, sabojāšanas, saskares ar sildvirsmu vai paklupšanas riska.
- **BRĪDINĀJUMS!** Kamēr spraudnis ir kontaktligzdā, ierīce ir pievienota strāvas padevei.
- **BRĪDINĀJUMS!** VIENMĒR izslēdziet ierīci, pirms atvienojat to no elektrotīkla, tīrīšanas, apkopes vai uzglabāšanas.
- Pieslēdziet ierīci elektrības kontaktligzdai tikai ar spriegumu un frekvenci, kas norādīta uz ierīces etiķetes.
- Nepieskarieties kontaktdakšas/elektriskajiem savienojumiem ar slapjām vai mitrām rokām.
- Turiet ierīci un elektrisko aizgriezni/savienojumus atstatus no ūdens un citiem šķidrumiem. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi. Nelietojiet ierīci, kamēr to nav pārbaudījis kvalificēts speciālists. Šo norādījumu neievērošana var radīt dzīvībai bīstamus riskus.
- Pievienojiet strāvas avotu viegli pieejamai kontaktligzdai, lai ārkārtas gadījumā varētu nekavējoties atvienot ierīci.
- Pārliecinieties, ka vads nesaskaras ar asiem vai karstiem priekšmetiem, un neļaujiet tiem aizdegties. Nekad nevelciet strāvas vadu, lai atvienotu to no kontaktligzdas. Tā vietā vienmēr velciet kontaktdakšu.
- Nekādā gadījumā neturiet ierīci aiz vada.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet atvērt ierīces korpusu.
- Neievietojiet ierīcē priekšmetus.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības lietošanas laikā.
- Šo ierīci drīkst izmantot tikai apmācīti darbinieki restorāna virtuvē, ēdnīcās vai bāros utt.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām.
- Šo ierīci nekādā gadījumā nedrīkst lietot bērni.
- Glabājiet ierīci un tās elektriskos savienojumus bērniem nepieejamā vietā.
- Nekad neizmantojiet ierīces komplektācijā iekļautos vai ražotāja ieteiktos piederumus vai ierīces. Pretējā gadījumā pastāv drošības risks lietotājam un ierīces bojājumi. Izmantojiet tikai oriģinālās daļas un piederumus.
- Neizmantojiet šo ierīci ar ārēju laika slēdzi vai tālvadības sistēmu.
- Nenovietojiet ierīci uz sildāmā priekšmeta (benzīna, elektriskā, ogles plīts utt.).
- Nenosedziet ierīci, ja tā darbojas.
- Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz ierīces virsmas.
- Nelietojiet ierīci atklātas liesmas, sprādzienbīstamu vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Vienmēr darbiniet ierīci uz horizontālas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.
- Ierīce nav piemērota uzstādīšanai vietā, kur varētu izmantot ūdens strūklu.
- Atstājiet vismaz 20 cm lielu vietu ap ierīci, lai nodrošinātu ventilāciju lietošanas laikā.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nenobloķējiet ierīces ventilācijas atveres.

Īpašas drošības instrukcijas

- **BRĪDINĀJUMS!** Esiet ļoti uzmanīgi, apstrādājot griešanas diskus. Ja nepieciešams, uzvelciet aizsargcimdus (nav iekļauti komplektācijā).
- **BRĪDINĀJUMS!** VIENMĒR turiet rokas, garus matus un apģērbus tālāk no kustīgām daļām.
- Nelādējiet pārāk daudz sastāvdaļu, lai novērstu pārtikas produktu pārpildīšanos.
- **BRĪDINĀJUMS!** Darbības laikā turiet rokas un piederumus ārpus tvertnes, lai samazinātu nopietnu ievainojumu un / vai blendera bojājumu risku.
- **UZMANĪBU! ASMEŅI IR ASI. TURĒT ROKAS PROM!**
- Nedarbiniet ierīci bez slodzes, lai novērstu pārkaršanu.
- **UZMANĪBU!** VIENMĒR izslēdziet mašīnu un atvienojiet strāvas padevi pirms jebkuru motora daļu pieskaršanās.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nemēģiniet apiet drošības bloķēšanu. Ierīce ir aprīkota ar drošības bloķēšanu, lai novērstu gala lietotāja pieskaršanos kustīgajām daļām.
- Ja padeves vads ir bojāts, tas ir jāaizvieto ražotājam, tā servisa aģentam vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- **BRĪDINĀJUMS!** Šo ierīci nedrīkst uzstādīt vietās, kur piekļūst sabiedrība.
- Nekad neizmantojiet šo ierīci bez ūdens.
- **IESPĒJA ŠĶIDRUMA ŠĶIEŠANAI!** Lēnām iemērciet ēdienu ūdenī.
- **UZMANĪBU!** Nepārpildiet pār MAX līmeni.
- **NAV PIEMĒROTS ILGSTOŠAI LIETOŠANAI!** Nelietojiet ierīci nepārtraukti, lai izvairītos no motora pārkaršanas. Nepārtrauktas darbības laiki nedrīkst pārsniegt 5 minūtes. Veiciet ierīces darbību vēlreiz pēc tam, kad tā ir atdzisusi.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot, lai grieztu saldētu pārtiku, gaļu ar kauliem vai zivis utt.

LV

Paredzēts lietošanai

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai komerciālām vajadzībām, piemēram, restorānu, ēdnīcu, slimnīcu virtuvēs un komerciālos uzņēmumos, piemēram, maiznīcās, gaļas veikalos utt., bet ne nepārtrauktai pārtikas masveida ražošanai.
- Ierīce ir paredzēta kafijas malšanai. Jebkura cita izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus vai personīgo savainošanos.
- Ierīces darbināšana jebkuram citam nolūkam tiks uzskatīta par ierīces nepareizu izmantošanu. Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par nepareizu ierīces lietošanu.

Zemējuma uzstādīšana

Šī ierīce ir klasificēta kā aizsardzības klase I un tai jābūt pieslēgtai aizsardzības zemējumam. Iezemējums samazina elektrošoka risku, nodrošinot elektrības strāvai izvadošu vadu.
Šī ierīce ir aprīkota ar strāvas vadu ar zemējuma kontaktdakšu vai elektriskajiem savienojumiem ar zemējuma vadu. Savienojumi jāuzstāda un jāuzsāk pareizi.

Produkta galvenās daļas

(1.attēls 3.lappusē)

1. Augšējais vāks
2. Kafijas pupiņu tvertne
3. Tvertnes pamatne
4. Tvertnes šķērslis
5. Augšējais frēzes turētājs
6. Regulējama plāksne
7. Regulējama roktura
8. Vadības panelis
9. LED 1
10. LED 2
11. Barošanas kontaktligzda
12. Galvenais korpuss
13. Mikroslēdzis
14. Portafiltra atbalsts
15. Enerģijas slēdzis
16. Enerģijas paliktnis

Piezīme: Šīs rokasgrāmatas saturs attiecas uz visiem uzskaitītajiem vienumiem, ja vien nav norādīts citādi. Izskats var atšķirties no attēlotajām ilustrācijām.

Vadības panelis

(2. attēls 4. lappusē)

17. Apkārtējās vides temperatūra
18. Slīpēšanas kausu statistika
19. Vienas devas poga (zila)
20. Manuālā poga (zila)
21. Mitruma displejs
22. Zīmola logotips
23. Laiks / Datums / Nedēļa
24. Slīpēšanas režīms
25. Divkāršās devas poga (zila)

Sagatavošana pirms lietošanas

- Noņemiet visu aizsargiepakojumu un aptinumu.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir labā stāvoklī un ar visiem piederumiem. Ja piegāde ir nepilnīga vai bojāta, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar piegādātāju. Šādā gadījumā nelietojiet ierīci.
- Notīriet piederumus un ierīci pirms lietošanas (Skat. ==> Tīrīšana & Apkope).
- Pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā izžuvusi.
- Novietojiet ierīci uz horizontālas, stabilas un karstumizturīgas virsmas, kas ir droša pret ūdens šļakatām.
- Saglabājiet iepakojumu, ja plānojat turpmāk uzglabāt savu ierīci.
- Saglabājiet lietotāja rokasgrāmatu turpmākai atsaucei.

PIEZĪME! Ražošanas atlikumu dēļ iekārta pirmajās lietošanas reizēs var izdalīt vieglu smaržu. Tas ir normāli un nenorāda uz defektu vai apdraudējumu. Pārliecinieties, ka iekārta ir labi vēdināta.

Darbības instrukcijas

(3. attēls, 4. lapa)

- Pārliecinieties, ka strāvas slēdzis atrodas "0" pozīcijā.
- Izņemiet pupiņu tvertni, izlīdziniet iegriezumu tvertnes pamatnē ar bloķēšanas skrūvi un piespiediet to lejā. Pagrieziet tvertni pulksteņrādītāja virzienā, lai to iespiestu, un pievelciet skrūves ar skrūvgriezi. (3.1. attēls 4. lappusē)
  (A): Fiksācijas skrūve
  (B): Padeves bunkura apakšas slots
- Atveriet kafijas pupiņu tvertnes deflektoru, pagriežot to, vai atveriet augšējo vāku tieši. Ielejiet kafijas pupiņas tvertnē un aizveriet tvertnes vāku (Zīm. 3.2, 4. lappusē).
- Pievienojiet strāvas avotu, ieslēdziet barošanas slēdzi uz pozīciju "1" (3.3. attēls 4. lappusē).
- Displejā vadības paneļa vidū tiek rādīts slīpēšanas režīms – "Standby", "Auto", "Preset" vai "Direct", skatiet sīkāku infor-

māciju punktā 1.3 **"LABĀ iestatījumu izvēlne" sadaļā "Darbības norādījumi".**

- Sāciet kafijas malšanu, izvēloties atbilstošo pogu uz vadības paneļa.
- Kad kafijas malšana ir pabeigta, pagrieziet strāvas slēdzi uz "0" pozīciju.

1.1 Pulverveida rupjuma regulēšana

- Nospiediet un turiet īkšķi uz vadstieņa, lai nofiksētu regulēšanas plātnes atbrīvošanu, lai regulēšanas plāksni varētu pagriezt (4.1. attēls 5. lappusē).
  (C): Pirksta uzmavas stienis
- Turiet pirksta uzmavas stieni nospiestu, kamēr pārvietojat regulēšanas rokturi pa kreisi un pa labi, lai pielāgotu rupjumu (4.2. attēls 5. lappusē).
  (D): Pirksta uzmavas stienis
  (E): Regulēšanas rokturis
- Līmeņi 1 – 12 ir regulējami. Mazāks skaitlis nozīmē smalkāku pulveri. (4.3. attēls 5. lappusē).

1.2 KREISAIS iestatījumu izvēlne

- Nospiediet "Vienas devas poga (zila)" mājaslapas ekrānā uz 3 sekundēm, lai ievadītu KREISAJĀ iestatījumu izvēlnē. (Skatīt attēlu 5, 5. lappusē)
- Trīs simbolu (Vienreizējas devas poga / Manuāla poga / Dubultās devas poga) krāsa tiks mainīta uz zaļu. Pogu funkcijas tiks mainītas. Skatīt zemāk paskaidrojumus. (Skatīt 5. attēlu 5. lappusē)

Piezīme:

(F): "vienas devas poga(zaļā)": Lapu atlasīšanas vai samazināšanas funkcijas.

(G): "Rokas poga(zaļa)": Apstiprināt, pastāvēt vai ievadīt pašreizējo izvēli, lai pārskatītu/mainītu iestatījumu.

(H): "Dubultā deva poga(zaļa)": Lapas izvēle un palielināšanas funkcija.

- Izmantojiet (F) un (H), lai izvēlētos iestatījumu, un nospiediet (G), lai ieietu pašreizējā izvēlē.
- Valoda: Var izvēlēties 5 valodas – ķīniešu, angļu, korejiešu, vjetnamiešu un portugāļu.
- Sistēmas taimeris: Kad saturs mirgo, laiku var mainīt, izmantojot (F) un (H).
- Laika režīms: 12H vai 24H formāts
- Sistēmas datums: Kad saturs mirgo, datumu var mainīt, izmantojot (F) un (H).
- Temperatūra: Vienības iestatīšana: Celsija vai Fārenheita.
- Displeja parametrs: Ekrāna spilgtums no 0-100%.
- Informācija: Parādīt iekārtas informāciju, piemēram, modeli, versijas numuru un sērijas numuru. Šī informācija nav rediģējama.

1.3 LABĀS puses iestatījumu izvēlne

- Nospiediet "Dubultās devas pogu (zilā)" no sākuma lapas displeja 3 sekundes, lai ieietu LABAJĀ iestatījumu izvēlnē. (Skatīt 6. attēlu 6. lappusē)
- Trīs simbolu krāsa (Vientuļās devas poga / Manuālā poga / Dubultās devas poga) tiks mainīta uz zaļu. Pogu funkcijas tiks mainītas. Skatīt zemāk esošos skaidrojumus. (Skatīt 6. attēlu 6. lappusē)

Piezīme:

(I): "vienas devas poga (zaļa)": Lappuses izvēles vai samazināšanas funkcijas.

(J): "Manuālā poga (zaļa)": Apstipriniet, pastāviet vai ievadiet pašreizējo izvēli, lai pārskatītu/labotu iestatījumu.

(K): "Dubultā deva poga(zaļa)": Lapas izvēle un palielināšanas funkcija.

- Izmantojiet (I) un (K), lai izvēlētos iestatījumu, un nospiediet (J), lai ievadītu pašreizējo izvēli.
- Slīpēšanas laiks: Pulvera slīpēšanas laiks vienai vai dubultai devai. Vienība ir "sekunde". Procedūras: Malšanas laiks → Iestatiet malšanas laiku vienam devumam → Iestatiet malšanas laiku diviem devumiem.
- Dzirnavu apkope: Parādiet iestatīto kausu skaitu frēzēšanas frēzes tīrīšanai un parādiet iestatīto laiku frēzēšanas frēzes nomaiņai. Šī informācija nav rediģējama.
- Kad sākumlapa parādās ar mirgojošu atgādinājumu "Notīrīt" vai "Nomaiņa", jāveic slīpēšanas sistēmas tīrīšana vai jāaizvieto asmens.
- Frēžu atiestatīšana: Izmantojiet, lai atceltu atgādinājumu "Notīrīt" vai "Aizstāšana", kā arī lai kā parasti parādītu brīdinājumu sākumlapā.
- Neatiestatīt: Vienmēr rādīt atgādinājumu sākumlapā.
- Notīrīt: Noņemt brīdinājumu "Notīrīt" sākumlapā.
- Aizstāšana: Noņemiet "Replacement" brīdinājumu sākumlapā.
- Rūpnīcas Atiestatīšana: Atjaunot rūpnīcas iestatījumus. Noklusējums ir "Neatiestatīt". Nav ieteicams.
- Statistika: Izvēle par slīpēšanas kausu statistikas informācijas rādīšanu/nerādīšanu sākumlapā.
- Rokasgrāmata: Izvēlieties "JĀ" vai "NĒ", lai aktivizētu/deaktivizētu manuālās slīpēšanas pogu sākumlapā.
- Slīpēšanas režīms: 4 režīmi var būt izvēlēti – Standarta, automātiskais, pirmspārbaudes un tiešie režīmi.
- Standarta: "Stand" parādās sākumlapā. Procedūras: Izvēlieties vienu / dubultu devu → Nospiediet kontaktu slēdzi, lai sāktu malšanu.
- Automātiski: "Auto" tiek attēlots sākumlapā. Procedūras: Nospiediet kontaktslēdzi, lai sāktu slīpēšanu, pieskarieties tam vienu reizi vienai devai vai divas reizes divām devām.
- Iepriekšēja izvēle: "Iepriekš iestatīts" parādās sākumlapā. Procedūras ir tādas pašas kā standarta. Papildu vēlākā slīpēšanas funkcija → Nospiediet tikai kontaktslēdzi.
- Tieši: "Tiešā" parādās sākumlapā. Procedūras: Nospiediet vienu vai divkāršo devu pogu, lai sāktu malšanu tieši.

Tīrīšana & apkope

- **UZMANĪBU!** Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves un ļaujiet tai atdzist pirms uzglabāšanas, tīrīšanas & apkopes.
- Nelietojiet ūdens strūklu vai tvaika tīrītāju tīrīšanai un neiegremdējiet ierīci ūdenī, jo tās daļas var samirkt un tas var izraisīt elektrisko triecienu.
- Ja ierīce netiek pienācīgi uzturēta tīrībā, tas var negatīvi ietekmēt ierīces mūža ilgumu un radīt bīstamu situāciju.
- Pārtikas atlikumi ir regulāri jātīra un jāizņem no ierīces. Ja ierīce netiek pienācīgi tīrīta, tas samazinās tās kalpošanas laiku un var radīt bīstamu situāciju tās lietošanas laikā.
- **TRAUMAS RISKS!** Jāievēro piesardzība, tīrot asās griešanas asmeņus.

Tvertnes tīrīšana

- Notīriet kafijas pupiņas no tvertnes, aizveriet pupiņu aizslēgu, atskrūvējiet fiksējošo skrūvi, lai noņemtu pupiņu tvertni (7.1.

attēls 6. lappusē).

Padomi: Pirms skrūvju noņemšanas pierakstiet numuru uz regulēšanas plāksnes, kas ir vērsts pret trijstūri uz priekšējā vāka, lai izvairītos no rupjuma pārregulēšanas pēc atkārtotas uzstādīšanas.

- Nospiediet uz uzmavas gabalu un vienlaikus pagrieziet regulēšanas rokturi pulksteņrādītāja virzienā, noņemiet regulēšanas plāksni un noņemiet augšējo slīpēšanas elementu turētāju (7.2. attēls 6. lappusē).
- Izmantojiet tīrīšanas suku un mīkstu drānu, lai rūpīgi iztīrītu slīpēšanas asmeņus, vītnes un visu slīpēšanas sistēmu. Ieteicams izmantot mazu metāla suku ierīces vītņotajai daļai (7.3. attēls 6. lappusē).
- Notīriet vara vītni uz regulēšanas plāksnes ar mīkstu drānu (7.4. attēls 6. lappusē).
- Pārbaudiet, vai slīpēšanas regulēšanas sēdekļa atsperes ir pabeigtas (8.1. attēls, 7. lapa).
- Ieziest vara vītnes uz regulēšanas plāksnes ar piemērotu smērvielu, kas var nonākt saskarē ar pārtiku (8.2. attēls, 7. lapa).
- Atkārtoti uzstādiet augšējo dzirnaviņu turētāju atbilstošajā rievā (8.3. attēls, 7. lapa).
- Atkārtoti pagrieziet regulēšanas plāksni pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Pievērsiet uzmanību skrūvju pievilkšanai (8.4. attēls 7. lappusē).
- Atpakaļ uzstādiet bloķēšanas skrūvi uz augšējā dzirnava turētāja (8.5. attēls 7. lappusē).
- Pārinstalējiet, salabojiet pupiņu silosu un noregulējiet slīpēšanas ierīci, ja nepieciešams (8.6. attēlā, 7. lpp.).

LV

Izvairieties no ūdens saskares ar elektriskajiem komponentiem.

- Tīriet trauka iekšpusi ar neabrazīvu mazgāšanas līdzekli un noskalojiet ar tīru ūdeni.
- Nekad nemērcējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nekad nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, abrazīvas sūkļus vai tīrīšanas līdzekļus, kas satur hlora. Nelietojiet tērauda vilnu, metāliskus piederumus vai jebkādus asus vai smailus priekšmetus tīrīšanai.

Nelietojiet benzīnu vai šķīdinātājus!

- Neviena detaļa nav piemērota mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā.

Detaļas, kā tīrīt, biežums	Detaļas, kā tīrīt, biežums	Detaļas, kā tīrīt, biežums
Motora pamatne	Nekad nemērciet šo daļu ūdenī vai citos šķidrumos. - Izmantojot mitru drānu ar mazliet mazgāšanas līdzekļa un ūdens, noskalojiet, dezinficējiet un rūpīgi nosusiniet.	Tīriet pēc katras lietošanas reizes.
Krūka, krūkas vāks un vāciņš	Notīriet to ar nedaudz ūdens un kādu vieglu mazgāšanas līdzekli. - Pēc tam noskalojiet zem tekoša ūdens. - Noslaukiet visas detaļas sausas pirms atkārtotas lietošanas.	
Asmeņu komplekts	**BRĪDINĀJUMS!** Traumu risks! Esiet ļoti uzmanīgi, tīrot asmeņus. - Notīriet to ar ūdeni un vieglu mazgāšanas līdzekli. - Noslaukiet visas detaļas sausas pirms atkārtotas lietošanas.	

Apkope

- Regulāri pārbaudiet ierīces darbību, lai izvairītos no nopietniem negadījumiem.
- Ja redzat, ka ierīce nedarbojas pareizi vai ir problēmas, pārtrauciet tās lietošanu, izslēdziet to un sazinieties ar piegādātāju.
- Visi apkopes, uzstādīšanas un remonta darbi ir jāveic specializētiem un pilnvarotiem tehniķiem vai ražotāja ieteiktajiem pārstāvjiem.

Transportēšana un uzglabāšana

- Pirms glabāšanas vienmēr pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas padeves un pilnībā atdzisusi.
- Glabājiet ierīci vēsā, tīrā un sausā vietā.
- Nekad nenovietojiet smagus priekšmetus uz ierīces, jo tas var to sabojāt.
- Nekustiniet ierīci, kamēr tā darbojas. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves, kad to pārvietojat, un turiet to apakšā.

Problēmu novēršana

Ja ierīce nedarbojas pareizi, lūdzu, pārbaudiet zemāk esošo tabulu, lai atrastu risinājumu. Ja jūs joprojām nevarat atrisināt problēmu, lūdzu, sazinieties ar piegādātāju/pakalpojumu sniedzēju.

Problēmas	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums

Mašīna nesāk darboties	Dzēriena kanna nav pareizi ievietota.	Pārbaudiet, vai krūze ir pareizi nostiprināta.
	Strāvas slēdzis nav nospiests	Nospiediet strāvas slēdzi.
Mašīna apstājas darbības laikā	Iedarbināta iebūvētā pārslodzes drošības sistēma.	- Izslēdziet mašīnu. - Atstājiet mašīnu atdzist apmēram 30 minūtes, un pēc tam sāciet no jauna.

Garantija

Defektus, kas ietekmē ierīces funkcionalitāti un parādās gada laikā pēc tās iegādes, var novērst, tos salabojot vai nomainot bez maksas, ja ierīce tiek izmantota un uzturēta atbilstoši instrukcijām un nav izmantota nepareizi vai nepareizi. Jūsu likumīgās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierīces garantija tiek pieprasīta, norādiet, kur un kad ierīce tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kvīti).
Saskaņā ar mūsu pastāvīgas produktu izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez brīdinājuma mainīt produktu, iepakojumu un dokumentācijas specifikācijas.

Likvidēšana un vide



Bojājot ierīci, to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jūs esat atbildīgs par atbrīvošanos no atkritumiem, nododot tos atkritumu savākšanas punktā. Šī noteikuma neievērošana var tikt sodīta saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par atkritumu likvidēšanu. Jūsu atkritumu aprīkojuma atsevišķa savākšana un pārstrāde iznīcināšanas laikā palīdzēs saglabāt dabas resursus un nodrošinās to pārstrādi tādā veidā, kas aizsargā cilvēku veselību un vidi.
Lai iegūtu plašāku informāciju par to, kur jūs varat atmest atkritumus pārstrādei, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo atkritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotājs un importētājs neuzņemas atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisku likvidēšanu ne tieši, ne izmantojot publisku sistēmu.

LIETUVIŲ

Gerb. kliente,
Dėkojame, kad įsigijote šį „HENDI" prietaisą. Prieš montuodami ir naudodami šį prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, ypač atkreipdami dėmesį į toliau pateiktas saugos taisykles.

Saugos instrukcijos

- Prietaisą naudokite tik pagal numatytą paskirtį, kaip aprašyta šiame vadove.
- Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ir netinkamo naudojimo.
-  **PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!** Nebandykite patys taisyti prietaiso. Nemerkite prietaiso elektrinių dalių į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu.
- **NIEKADA NENAUDOKITE PAŽEISTO PRIETAISO!** Reguliariai tikrinkite elektros jungtis ir laidą, ar nėra pažeidimų. Jeigu prietaisas pažeistas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Visus remonto darbus turi atlikti tik tiekėjas arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus ar sužalojimo.
- **ĮSPĖJIMAS!** Pastatydami prietaisą, jei reikia, saugiai veskite maitinimo laidą, kad netyčia nesitrauktumėte, nenukentėtų, nesusiliestų su kaitinimo paviršiumi arba nekiltų pavojus sukluptі.
- **ĮSPĖJIMAS!** Kol kištukas yra lizde, prietaisas yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- **ĮSPĖJIMAS!** VISADA išjunkite prietaisą prieš atjungdami nuo maitinimo šaltinio, valymo, priežiūros ar laikymo.
- Prietaisą junkite tik prie elektros lizdo, kurio įtampa ir dažnis nurodyti prietaiso etiketėje.
- Nelieskite kištuko / elektros jungčių šlapiomis arba drėgnomis rankomis.
- Prietaisą ir elektros kištuką / jungtis laikykite atokiai nuo vandens ir kitų skysčių. Jeigu prietaisas patenka į vandenį, nedelsdami ištraukite maitinimo jungtis. Nenaudokite prietaiso, kol jo nepatikrino sertifikuotas technikas. Nesilaikant šių nurodymų kyla pavojus gyvybei.
- Prijunkite maitinimo šaltinį prie lengvai pasiekiamo elektros lizdo, kad avarijos atveju prietaisą būtų galima nedelsiant atjungti.
- Įsitikinkite, kad laidas nesiliečia su aštriais ar karštais daiktais ir saugo jį nuo atviros ugnies. Niekada netraukite maitinimo laido, kad jį ištrauktumėte iš lizdo, visada traukite kištuką.
- Niekada nenešiokite prietaiso už jo laido.
- Niekada nebandykite patys atidaryti prietaiso korpuso.
- Nekiškite daiktų į prietaiso korpusą.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros naudojimo metu.
- Šį prietaisą turi naudoti apmokytas personalas restorano virtuvėje, valgykla arba baro personalas ir t. t.
- Šio prietaiso neturėtų naudoti asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių.
- Šio prietaiso jokiu būdu negalima naudoti vaikams.
- Laikykite prietaisą ir jo elektros jungtis vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Niekada nenaudokite priedų ar kitų papildomų prietaisų, išskyrus tuos, kurie tiekiami su prietaisu arba kuriuos rekomenduoja gamintojas. To nepadarius, naudotojui gali kilti pavojus saugai ir prietaisas gali būti sugadintas. Naudokite tik originalias dalis ir priedus.
- Nenaudokite šio prietaiso išoriniu laikmačiu arba nuotolinio valdymo sistema.
- Nedėkite prietaiso ant kaitinimo objekto (dujinės, elektrinės, anglies viryklės ir pan.).
- Neuždenkite veikiančio prietaiso.
- Ant prietaiso viršaus nedėkite jokių daiktų.
- Nenaudokite prietaiso šalia atviros liepsnos, sprogių ar degių medžiagų. Prietaisą visada naudokite ant horizontalaus, stabilaus, švaraus, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus.
- Prietaisas netinka montuoti toje vietoje, kurioje galima naudoti vandens srovę.
- Naudojimo metu palikite bent 20 cm plotą aplink prietaisą ventiliacijai.
- **ĮSPĖJIMAS!** Visas prietaiso ventiliacijos angas laikykite neužkimštas.

Specialios saugos instrukcijos

- **ĮSPĖJIMAS!** Elkitės labai atsargiai, kai naudojate pjovimo diskus. Prireikus dėvėkite apsaugines pirštines (nepridedama).
- **ĮSPĖJIMAS!** VISADA laikykite rankas, ilgus plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių dalių.
- Nepilkite per daug ingredientų, kad išvengtumėte maisto produktų perpildymo.
- **ĮSPĖJIMAS!** Veikimo metu laikykite rankas ir įrankius toliau nuo indo, kad sumažintumėte sunkaus kūno sužalojimo ir / arba maišytuvo sugadinimo riziką.
- **ĮSPĖJIMAS! PEILIAI YRA AŠTRŪS. LAIKYKITE RANKAS ATOKIAI!**
- Neeksploatuokite prietaiso be apkrovos, kad išvengtumėte perkaitimo.
- **ATSARGIAI!** VISADA išjunkite įrenginį ir atjunkite maitinimą prieš liesdami bet kokias judančias dalis.
- **ĮSPĖJIMAS!** Nebandykite apeiti saugos blokavimo įtaiso. Prietaisas turi saugos blokavimo įtaisą, kuris apsaugo nuo galutinio naudotojo prisilietimo prie judančių dalių.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo agentas arba panašiai kvalifikuoti asmenys, siekiant išvengti pavojaus.
- **ĮSPĖJIMAS!** Šis įrenginys neturėtų būti įrengtas viešai prieinamoje vietoje.
- Niekada nenaudokite šio įrenginio be vandens.
- **TAŠKYMOSI PAVOJUS!** Lėtai panardinkite maistą į vandenį.
- **DĖMESIO!** Neužpildykite krovinio virš MAX lygio.
- **NETINKA NUOLATINIAM NAUDOJIMUI!** Nenaudokite prietaiso nuolatos, kad išvengtumėte variklio perkaitimo. Nuolatinis veikimo laikas neturėtų viršyti 5 minučių. Vėl naudokite prietaisą, kai jis atvės.
- Šis prietaisas neturėtų būti naudojamas šaldytam maistui, mėsai su kaulu ar žuviai ir pan. pjaustyti.

LT

Numatyta paskirtis

- Šis prietaisas skirtas naudoti komercinėse vietose, pavyzdžiui, restoranų, valgyklų virtuvių, ligoninių ir komercinėse įmonėse, tokiose kaip kepyklos, mėsinės ir pan., bet ne nuolatinei masinei maisto gamybai.
- Prietaistas skirtas kavos malimui. Bet koks kitas naudojimas gali sugadinti prietaisą arba sukelti asmens sužalojimą.
- Prietaiso naudojimas bet kokiam kitam tikslui bus laikomas neteisingu įrenginio naudojimu. Vartotojas bus vienintelis atsakingas už neteisingą įrenginio naudojimą.

Įžeminimo instaliacija

Šis prietaisas klasifikuojamas kaip apsaugos klasė I ir turi būti prijungtas prie apsauginio įžeminimo. Įžeminimas sumažina elektros smūgio riziką, suteikdamas elektros srovei išėjimo laidą.

Šis prietaisas yra su maitinimo laidu su įžeminimo kištuku arba elektros jungtimis su įžeminimo laidu. Jungtys turi būti tinkamai įrengtos ir įžemintos.

Pagrindinės produkto dalys

(1 pav. 3 puslapyje)

1. Viršutinis dangtelis
2. Pupelių bunkeris
3. Bunkerio pagrindas
4. Bunkerio pertvara
5. Viršutinio girnų laikiklis
6. Reguliuojama plokštė
7. Reguliuojama rankena
8. Valdymo pultas
9. LED 1
10. LED 2
11. Elektros lizdas
12. Pagrindinis korpusas
13. Mikrojungiklis
14. Portafiltrų laikiklis
15. Įjungimo/išjungimo jungiklis
16. Elektros padėklas

Pastaba: Šio vadovo turinys taikomas visiems išvardytiems elementams, nebent nurodyta kitaip. Išvaizda gali skirtis nuo pavaizduotų iliustracijų.

Valdymo pultas

(2 pav. 4 puslapyje)

17. Aplinkos temperatūra
18. Malimo puodelių statistika
19. Vienkartinis mygtukas (mėlynas)
20. Rankinis mygtukas (mėlynas)
21. Drėgmės rodymas
22. Prekės ženklo logotipas
23. Laikas / Data / Savaitė
24. Malimo režimas
25. Dviguba dozė mygtukas (mėlyna)

Paruošimas prieš naudojimą

- Pašalinkite visą apsauginę pakuotę ir įvyniojimus.
- Patikrinkite, ar įrenginys yra geros būklės ir su visais priedais. Jei pristatymas yra nebaigtas arba pažeistas, nedelsdami susisiekite su tiekėju. Tokiu atveju nenaudokite įrenginio.
- Prieš naudojimą išvalykite priedus ir prietaisą (Žr. ==> Valymas & Priežiūra).
- Įsitikinkite, kad prietaisas yra visiškai sausas.
- Padėkite prietaisą ant horizontalios, stabilios ir karščiui atsparios vietos, kuri yra saugi nuo vandens purslų.
- Laikykite pakuotę, jei planuojate ateityje sandėliuoti savo prietaisą.
- Laikykite naudotojo vadovą būsimai nuorodai.

PASTABA! Dėl gamybos liekanų prietaisas gali skleisti lengvą kvapą per pirmus kelis naudojimus. Tai yra normalu ir nereiškia jokio defekto ar pavojaus. Įsitikinkite, kad prietaisas yra gerai vėdinamas.

Eksploatavimo instrukcijos

(3 pav. 4 puslapyje)

- Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis yra „0" padėtyje.
- Išimkite pupelių talpyklą, sulygiuokite talpyklos pagrinde esantį įpjovą su užrakto varžtu ir spauskite žemyn. Pasukite talpyklą pagal laikrodžio rodyklę, kad ji užsifiksuotų, ir prisukite varžtus atsuktuvu. (Pav. 3.1, puslapis 4)
  (A): Fiksavimo varžtas
  (B): Anga prie bunkerio pagrindo
- Atidarykite pupelių bunkerio pertvarą, pasukdami ją, arba tiesiogiai atidarykite viršutinį dangtį. Suberkite kavos pupeles į bunkerį ir uždarykite bunkerio dangtį (3.2 pav. 4 puslapyje).
- Prijunkite maitinimo šaltinį, perjunkite maitinimo jungiklį į „1" poziciją (3.3 pav., 4 puslapyje).
- Displėjus rodo malimo režimą valdymo pulto centre – "Stand",

"Auto", "Preset" arba "Direct", išsamiau žr. 1.3 **„DEŠINĖS nustatymų meniu" skyriuje „Eksploatavimo instrukcija".**

- Pradėkite kavos malimą, pasirinkdami atitinkamą mygtuką valdymo pulte.
- Kai baigsite malti kavą, nustatykite maitinimo jungiklį į „0" padėtį.

1.1 Miltelių rupumo reguliavimas

- Paspauskite ir laikykite nykščio strypą, kad atlaisvintumėte reguliavimo plokštelę, kad reguliavimo plokštelę būtų galima pasukti (4.1 pav. 5 puslapyje).
  (C): Thimble rod
- Laikykite spaustą tūtelės strypą, kol judėsite reguliavimo rankenėle į kairę ir į dešinę, kad sureguliuotumėte rupumą (4.2 pav., 5 puslapyje).
  (D): Thimble rod
  (E): Reguliavimo rankena
- Lygiai nuo 1 iki 12 yra reguliuojami. Mažesnis skaičius reiškia smulkesnius miltelius. (4.3 pav. 5 puslapyje).

1.2 KAIRYSIS nustatymų meniu

- Paspauskite „Vienos dozės mygtuką (mėlynas)" pagrindinio ekrano rodinyje ir laikykite 3s, kad patektumėte į KAIRĮJĮ nustatymų meniu. (Žr. paveikslą 5, 5 puslapyje)
- Trys simbolių spalvos (vienkartinės dozės mygtukas / rankinis mygtukas / dvigubos dozės mygtukas) bus pakeistos į žalią. Mygtukų funkcijos bus pakeistos. Žr. paaiškinimus žemiau. (Žr. 5 paveikslą 5 puslapyje)

Pastaba:

(F): „viena dozė mygtukas(žalias)": Puslapio pasirinkimo arba mažinimo funkcijos.

(G): „Rankinis mygtukas (žalias)": Patvirtinkite, egzistuoja arba įveskite dabartinį pasirinkimą, kad peržiūrėtumėte/pakeistumėte nustatymą.

(H): „Dviejų dozių mygtukas (žalias)": Puslapio pasirinkimas ir didinimo funkcija.

- Naudokite (F) ir (H) nustatymui pasirinkti, o paspauskite (G) dabartiniam pasirinkimui įvesti.
- Kalba: Galima pasirinkti 5 kalbas – kinų, anglų, korėjiečių, vietnamiečių ir portugalų.
- Sistemos laikmatis: Kai turinys mirksi, laiką galima keisti naudodami (F) ir (H).
- Laiko režimas: 12H arba 24H formatas
- Sistemos data: Kai turinys mirksi, datą galima pakeisti naudojant (F) ir (H).
- Temperatūra: Vieneto nustatymas, Celsijus arba Farenheitas.
- Ekrano parametras: Ekrano ryškumas nuo 0-100%.
- Informacija: Rodyti mašinos informaciją, tokią kaip modelis, versijos numeris ir serijos numeris. Ši informacija yra neredaguojama.

1.3 DEŠINYSIS nustatymų meniu

- Paspauskite „Dvigubos dozės mygtuką (mėlyną)" pagrindiniame puslapyje 3 sekundes, kad patektumėte į TEISINGĄ nustatymų meniu. (Žr. 6 pav. 6 puslapyje)
- Trys simbolių (Vienos dozės mygtukas / Rankinis mygtukas / Dvigubos dozės mygtukas) spalva bus pakeista į žalią. Mygtukų funkcijos bus pakeistos. Žemiau pateikiami paaiškinimai. (Žr. 6 pav. 6 puslapyje)

Pastaba:

(I): „vienkartinė dozės mygtukas (žalias)": Puslapio parinkimas arba mažinimo funkcijos.

(J): „Manuālā poga (zaļa)": Apstipriniet, atzīmējiet vai ievadiet pašreizējo atlasi, lai pārskatītu/mainītu iestatījumu.

(K): „Dviejų dozių mygtukas (žalias)": Puslapio pasirinkimas ir didinimo funkcija.

- Naudokite (I) ir (K) norėdami pasirinkti nustatymą ir paspauskite (J), kad įvestumėte einamąjį pasirinkimą.
- Malimo Laikas: Miltelių malimo laikas vienoj dozėje arba dviguboje dozėje. Vienetas yra „sekundė". Procedūros: Malimo laikas → Nustatykite malimo laiką vienai dozei → Nustatykite malimo laiką dviem dozėms.
- Malūno priežiūra: Rodyti nustatytą puodelių skaičių, skirtą frezos valymui, ir rodyti laiką, nustatytą frezos keitimui. Ši informacija yra neredaguojama.
- Kai pradinis puslapis mirksi priminimu „Valymas" arba „Keitimas", šlifavimo sistema turi būti išvalyta arba peilis turi būti pakeistas.
- Frezų atstatymas: Naudoti „Atmesti" arba „Pakeisti" priminimo atšaukimui, taip pat rodyti įspėjimą pagrindiniame puslapyje kaip visada.
- Nerestartuoti: Visada rodomas priminimas pagrindiniame puslapyje.
- Išvalyti: Pašalinkite „Išvalyti" įspėjimą pagrindiniame puslapyje.
- Pakeitimas: Pašalinkite „Keitimo" įspėjimą iš pagrindinio puslapio.
- Gamyklinis atstatymas: Atkurti gamyklinius nustatymus. Numatyta yra „Neatstatyti". Nerekomenduojama.
- Statistika: Pasirinkimas rodyti arba nerodyti informaciją apie malimo puodelių statistiką pagrindiniame puslapyje.
- Rankinis: Pasirinkite "TAIP" arba "NE" norėdami įjungti arba išjungti rankinio malimo mygtuką pagrindiniame puslapyje.
- Šlifavimo režimas: gali būti pasirenkami 4 režimai – Standartinis, automatinis, išankstinio pasirinkimo ir tiesioginiai režimai.
- Standartinis: „Stand" rodomas pagrindiniame puslapyje. Procedūros: Pasirinkite vienkartinę / dvigubą dozę → Paspauskite kontaktinį jungiklį, kad pradėtumėte malimą.
- Automatinis: „Auto" rodoma pagrindiniame puslapyje. Procedūros: Paspauskite kontaktinį jungiklį, kad pradėtumėte malimą: palieskite vieną kartą vienai dozei arba du kartus dvigubai dozei.
- Išankstinis pasirinkimas: Pagrindiniame puslapyje rodomas žodis „Numatytoji". Procedūros yra tokios pačios kaip standartinės. Papildoma vėlesnė šlifavimo funkcija → Tiesiog paspauskite kontakto jungiklį.
- Tiesioginis: „Direct" rodoma pagrindiniame puslapyje. Procedūros: Paspauskite vieno arba dvigubo dozės mygtuką, kad pradėtumėte malti tiesiogiai.

Valymas & priežiūra

- **DĖMESIO!** Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir leiskite jam atvėsti prieš jį laikydami, valydami ir atliekant techninę priežiūrą.
- Nenaudokite vandens srovės arba garų valiklio valymui ir nepridenkite prietaiso po vandeniu, nes dalys gali sušlapti ir gali įvykti elektros smūgis.
- Jei prietaisas nėra laikomas švarus, tai gali neigiamai paveikti jo tarnavimo laiką ir sukelti pavojingą situaciją.

- Maisto likučiai turėtų būti reguliariai valomi ir pašalinami iš prietaiso. Jei prietaisas nėra tinkamai valomas, tai sumažins jo tarnavimo laiką ir gali sukelti pavojingą situaciją naudojimo metu.
- **SUŽALOJIMO PAVOJUS!** Valant reikia atsargiai elgtis su aštriais pjovimo peiliais.

Piltuvo valymas

- Išvalykite kavos pupeles piltuvėlyje, uždarykite pupelių sklendę, atsukite fiksavimo varžtą, kad nuimtumėte pupelių piltuvėlį (7.1 pav., 6 puslapyje).

Patarimai: Prieš nuimdami varžtus, užsirašykite numerį ant reguliavimo plokštės, kuri yra nukreipta prieš trikampį ant priekinio dangčio, kad išvengtumėte rupumo persireguliavimo po pakartotinio surinkimo.

- Paspauskite antpirščio dalį žemyn ir kartu pasukite reguliavimo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, nuimkite reguliavimo plokštelę ir nuimkite viršutinį pjovimo laikiklį (7.2 pav., 6 psl.).
- Naudokite valymo šepetį ir minkštą šluostę, kad kruopščiai išvalytumėte malimo peilius, sriegius ir visą malimo sistemą. Rekomenduojama naudoti mažą metalinį šepetį ant įrenginio srieginės dalies (7.3 pav., 6 psl.).
- Išvalykite reguliavimo plokštelės varinį sriegį minkšta šluoste (7.4 pav., 6 psl.).
- Patikrinkite, ar šlifavimo reguliavimo sėdynės spyruoklės yra įdiegtos (8.1 pav. 7 puslapyje).
- Sutepti vario sriegines dalis ant reguliavimo plokštės tinkamu tepalu, kuris gali liestis su maistu (8.2 pav. 7 puslapyje).
- Įdiekite viršutinį girnų laikiklį atitinkamoje griovelyje (8.3 pav. 7 puslapyje).
- Atlaisvinkite reguliavimo plokštę prieš laikrodžio rodyklę. Atkreipkite dėmesį į varžto priveržimą (8.4 pav., 7 puslapis).
- Vėl sumontuokite užrakinimo varžtą ant viršutinio malimo laikiklio (8.5 pav., 7 puslapis).
- Iš naujo įdiekite, pataisykite pupelių silosą ir sureguliuokite malimo įrenginį pagal poreikį (8.6 pav. 7 puslapyje).

Venkite, kad elektrinės dalys susidurtų su vandeniu.

- Išvalykite indo vidų su neabrazyvine valymo priemone ir išskalaukite švariu vandeniu.
- Niekada nepanardinkite prietaiso į vandenį ar kitas skysčius.
- Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių, abrazyvinių kempinėlių ar valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chloro. Nenaudokite plieno vilnos, metalinių įrankių ar bet kokių aštrių ar smailių objektų valymui.

Nenaudokite benzino ar tirpiklių!

- Jokia dalis nėra tinkama plauti indaplovėje.

Dalys kaip valyti dažnumas	Dalys kaip valyti dažnumas	Dalys kaip valyti dažnumas
Variklio pagrindas	Niekada nepanardinkite šios dalies į vandenį ar kitas skysčius. - Naudodami drėgną šluostę su plovikliu ir vandeniu, nuplaukite, dezinfekuokite ir kruopščiai nusausinkite.	Išvalykite po kiekvieno naudojimo.
Indas, indo dangtelis ir dangtelio kamštis	Nuvalykite jį šiek tiek vandens ir švelnia valikliu. - Tada nuplaukite po tekančiu vandeniu. - Išdžiovinkite visas dalis prieš vėl naudodami.	
Peilių surinkimas	**ĮSPĖJIMAS!** Traumos rizika! Būkite labai atsargūs valant ašmenis. - Nuvalykite jį vandeniu ir šiek tiek švelnaus ploviklio. - Išdžiovinkite visas dalis prieš vėl naudodami.	

Priežiūra

- Periodiškai tikrinkite prietaiso veikimą, kad išvengtumėte rimtų nelaimingų atsitikimų.
- Jei pastebite, kad prietaisas neveikia tinkamai arba kyla problema, nustokite jį naudoti, išjunkite ir susisiekite su tiekėju.
- Visus priežiūros, montavimo ir remonto darbus turi atlikti specializuoti ir įgalioti technikai arba juos turi rekomenduoti gamintojas.

Transportavimas ir laikymas

- Prieš laikymą visada įsitikinkite, kad prietaisas buvo atjungtas nuo elektros tiekimo ir visiškai atvėsintas.
- Laikykite prietaisą vėsioje, švarioje ir sausoje vietoje.
- Niekada nedėkite sunkių daiktų ant prietaiso, nes tai gali jį sugadinti.
- Neperstumkite prietaiso, kol jis veikia. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, kai jį perkeliate, ir laikykite jį už apačios.

Trikčių šalinimas

Jei prietaisas neveikia tinkamai, prašome patikrinti žemiau pateiktą lentelę dėl sprendimo. Jei vis dar negalite išspręsti problemos, susisiekite su tiekėju / paslaugų teikėju.

Problemos	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Mašina nepradeda veikti	Indas nėra tinkamai įdėtas.	Patikrinkite, ar indas tinkamai įdėtas.
	Maitinimo jungiklis nėra paspaustas	Paspauskite maitinimo jungiklį.

Mašina sustoja veikimo metu	Įjungta integruota perkrovos apsauga.	- Išjunkite mašiną. - Palikite aparatą vėsti apie 30 minučių, tada vėl paleiskite.

Garantija

Bet koks defektas, turintis įtakos prietaiso veikimui po vienerių metų nuo jo įsigijimo, bus pašalintas nemokamai jį pataisant arba pakeičiant, jeigu prietaisas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir juo nebuvo piktnaudžiaujama arba juo nebuvo piktnaudžiaujama. Jūsų įstatyminėms teisėms tai netaikoma. Jei prietaiso garantinė vertė yra ribota, nurodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir pateikite pirkimo įrodymą (pvz., čekį).

Laikydamiesi savo nuolatinio gaminių kūrimo politikos, pasiliekame teisę keisti gaminio, pakuotės ir dokumentacijos specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

Pašalinimas ir aplinka



Deaktyvuojant prietaisą, jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, jūs atsakote už tai, kad jūsų atliekų tvarkymo įranga būtų atiduota specialiai tam skirtam surinkimo punktui. Šios taisyklės nesilaikymas gali būti nubaustas pagal atliekų šalinimo taisykles. Atskiras jūsų atliekų įrangos surinkimas ir perdirbimas atliekų šalinimo metu padės tausoti gamtos išteklius ir užtikrins, kad ji būtų perdirbama taip, kad būtų apsaugota žmonių sveikata ir aplinka.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite atiduoti atliekas perdirbti, susisiekite su vietine atliekų surinkimo įmone. Gamintojas ir importuotojas neprisiima atsakomybės už perdirbimą, apdorojimą ir ekologinį šalinimą tiesiogiai ar per viešąją sistemą.

PORTUGUÊS

Caro Cliente,

Obrigado por adquirir este aparelho HENDI. Leia atentamente este manual do utilizador, prestando especial atenção aos regulamentos de segurança descritos abaixo, antes de instalar e utilizar este aparelho pela primeira vez.

Instruções de segurança

- Utilize o aparelho apenas para a finalidade para a qual foi concebido, conforme descrito neste manual.
- O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados por um funcionamento incorreto e utilização incorreta.
- **PERIGO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Não tente reparar o aparelho sozinho. Não mergulhe as peças elétricas do aparelho em água ou outros líquidos. Nunca segure o aparelho sob água corrente.
- **NUNCA UTILIZE UM APARELHO DANIFICADO!** Verifique regularmente as ligações elétricas e o cabo quanto a danos. Quando estiver danificado, desligue o aparelho da fonte de alimentação. Quaisquer reparações só devem ser realizadas por um fornecedor ou pessoa qualificada para evitar perigos ou ferimentos.
- **AVISO!** Quando posicionar o aparelho, encaminhe o cabo de alimentação em segurança, se necessário, para evitar puxar acidentalmente, danificar-se, entrar em contacto com a superfície de aquecimento ou causar um perigo de tropeçar.
- **AVISO!** Desde que a ficha esteja na tomada, o aparelho está ligado à fonte de alimentação.
- **AVISO!** Desligue SEMPRE o aparelho antes de o desligar da fonte de alimentação, limpeza, manutenção ou armazenamento.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada elétrica com a tensão e frequência mencionadas na etiqueta do aparelho.
- Não toque na ficha/ligações elétricas com as mãos molhadas ou húmidas.
- Mantenha o aparelho e a ficha/ligações elétricas afastados de água e outros líquidos. Se o aparelho cair na água, retire imediatamente as ligações da fonte de alimentação. Não utilize o aparelho até que tenha sido verificado por um técnico certificado. O incumprimento destas instruções irá causar riscos de vida.
- Ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica de fácil acesso para que possa desligar o aparelho imediatamente em caso de emergência.
- Certifique-se de que o cabo não entra em contacto com objetos afiados ou quentes e mantenha-o afastado de fogo aberto. Nunca puxe o cabo de alimentação para o desligar da tomada; em vez disso, puxe sempre pela ficha.
- Nunca transporte o aparelho pelo cabo.
- Nunca tente abrir a estrutura do aparelho sozinho.
- Não insira objetos na caixa do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a utilização.
- Este aparelho deve ser operado por pessoal qualificado na cozinha do restaurante, cantinas ou pessoal do bar, etc.
- Este aparelho não deve ser operado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas que não tenham experiência e conhecimento.
- Este aparelho não deve, em circunstância alguma, ser utilizado por crianças.
- Mantenha o aparelho e as suas ligações eléctricas fora do alcance das crianças.
- Nunca utilize acessórios ou quaisquer outros dispositivos além dos fornecidos com o aparelho ou recomendados pelo fabricante. Se não o fizer, pode representar um risco de segurança para o utilizador e pode danificar o aparelho. Utilize apenas peças e acessórios originais.
- Não utilize este aparelho através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto.
- Não coloque o aparelho sobre um objecto de aquecimento (gasolina, electricidade, fogão a carvão, etc.).
- Não tape o aparelho em funcionamento.
- Não coloque quaisquer objetos sobre o aparelho.
- Não utilize o aparelho perto de chamas abertas, materiais explosivos ou inflamáveis. Utilize sempre o aparelho numa superfície horizontal, estável, limpa, resistente ao calor e seca.
- O aparelho não é adequado para instalação numa área onde possa ser utilizado um jacto de água.
- Deixe um espaço de pelo menos 20 cm em redor do aparelho para ventilação durante a utilização.
- **AVISO!** Mantenha todas as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.

Instruções especiais de segurança

- **ATENÇÃO!** Tenha muito cuidado ao manusear os discos de corte. Use luvas de proteção (não fornecidas) se necessário.
- **ATENÇÃO!** Mantenha SEMPRE as mãos, cabelos compridos e roupas longe das partes móveis.
- Não coloque demasiados ingredientes para evitar o transbordamento dos produtos alimentares.
- **ATENÇÃO!** Durante o funcionamento, mantenha as mãos e os utensílios fora do recipiente para reduzir o risco de lesões graves e/ou danos ao liquidificador.
- **ATENÇÃO! AS LÂMINAS SÃO AFIADES. MANTENHA AS MÃOS LONGE!**
- Não opere o aparelho sem carga para evitar superaquecimento.
- **CUIDADO!** SEMPRE desligue a máquina e desconecte a fonte de alimentação antes de tocar em qualquer parte motriz.
- **ATENÇÃO!** Não tente contornar o bloqueio de segurança. O aparelho está equipado com um bloqueio de segurança para evitar que o utilizador final toque nas partes móveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
- **ATENÇÃO!** Este aparelho não deve ser instalado em locais de acesso público.
- Nunca utilize este aparelho sem água.
- **RISCO DE SALPICOS!** Mergulhe lentamente o alimento na água.
- **ATENÇÃO!** Não encha a carga acima do nível MAX.
- **NÃO ADEQUADO PARA USO CONTÍNUO!** Não utilize o aparelho continuamente para evitar o sobreaquecimento do motor. O tempo de funcionamento contínuo não deve exceder 5 minutos. Ligue o aparelho novamente, depois de ele ter esfriado.
- Este aparelho não deve ser usado para cortar alimentos congelados, carne ou peixe com osso, etc.

PT

Utilização prevista

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações comerciais, por exemplo em cozinhas de restaurantes, cantinas, hospitais e em empresas comerciais, tais como padarias, talhos, etc., mas não para produção contínua em massa de alimentos.
- O aparelho foi concebido para moer café. Qualquer outra utilização pode provocar danos no aparelho ou lesões pessoais.
- A utilização do aparelho para qualquer outro fim será considerada uma utilização indevida do dispositivo. O utilizador será o único responsável pela utilização incorreta do aparelho.

Instalação de ligação à terra

Este aparelho está classificado como classe de proteção I e deve ser ligado a uma terra de proteção. A ligação à terra reduz o risco de choque elétrico ao fornecer um fio de escape para a corrente elétrica.
Este aparelho está equipado com um cabo de alimentação com ficha com ligação à terra ou com ligações elétricas com fio de ligação à terra. As ligações devem ser corretamente instaladas e ligadas à terra.

Componentes principais do produto

(Fig.1 na página 3)

1. Cobertura superior
2. Depósito de grãos
3. Base do depósito
4. Defletor do depósito
5. Suporte da mós superior
6. Placa ajustável
7. Pega ajustável
8. Painel de controlo
9. LED 1
10. LED 2
11. Tomada elétrica
12. Corpo principal
13. Microinterruptor
14. Suporte do porta-filtro
15. Interruptor de alimentação
16. Bandeja de alimentação

Nota: O conteúdo deste manual aplica-se a todos os artigos listados, salvo indicação em contrário. O aspeto pode variar em relação às ilustrações apresentadas.

Painel de controlo

(Fig.2 na página 4)

17. Temperatura ambiente
18. Estatísticas dos copos de moagem
19. Botão de dose única (azul)
20. Botão manual (azul)
21. Visor de humidade
22. Logótipo da marca
23. Hora / Data / Semana
24. Modo de moagem
25. Botão de dose dupla (azul)

Preparação antes da utilização

- Remova toda a embalagem e o invólucro de proteção.
- Verifique se o aparelho está em bom estado e com todos os acessórios. Em caso de entrega incompleta ou danificada, contacte imediatamente o fornecedor. Neste caso, não utilize o aparelho.
- Limpe os acessórios e o aparelho antes de utilizar (Ver ==> Limpeza & Manutenção).
- Certifique-se de que o aparelho está completamente seco.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal, estável e resistente ao calor, protegida contra salpicos de água.
- Guarde a embalagem se pretender guardar o seu aparelho no futuro.
- Guarde o manual do utilizador para referência futura.

NOTA! Devido a resíduos de fabrico, o aparelho pode emitir um ligeiro odor durante as primeiras utilizações. Isto é normal e não indica qualquer defeito ou perigo. Certifique-se de que o aparelho está bem ventilado.

Instruções de funcionamento

(Fig.3 na página 4)

- Certifique-se de que o interruptor de alimentação se encontra na posição "0".
- Retire o depósito de grãos, alinhe o entalhe localizado na base do depósito com o parafuso de bloqueio e pressione-o para baixo. Rode o depósito no sentido dos ponteiros do relógio para o encaixar e aperte os parafusos com uma chave de

fendas. (Fig. 3.1 na página 4)
(A): Parafuso de bloqueio
(B): Ranhura na base da tremonha

- Abra o deflector da tremonha de grãos rodando-o ou abra diretamente a tampa superior. Deite os grãos de café na tremonha e feche a tampa da tremonha (Fig 3.2 na página 4).
- Ligue a alimentação elétrica e coloque o interruptor de alimentação na posição "1" (Fig. 3.3 na página 4).
- O visor mostra o modo de moagem no centro do painel de controlo – "Stand", "Auto", "Preset" ou "Direct"; consulte os detalhes em 1.3 **"RIGHT setting menu" na secção "Instruções de utilização".**
- Inicie a moagem de café selecionando o botão correspondente no painel de controlo.
- Quando a moagem do café estiver concluída, coloque o interruptor de alimentação na posição "0".

1.1 Ajuste da granulosidade do pó

- Prima e mantenha pressionada a haste do dedal para soltar a placa de ajuste, de modo a que a placa de ajuste possa ser rodada (Fig. 4.1 na página 5).
  (C): Haste do dedal
- Mantenha a haste do dedal pressionada para baixo, enquanto move a pega de ajuste para a esquerda e para a direita para ajustar a grossura (Fig 4.2 na página 5).
  (D): Haste do dedal
  (E): Pega de ajuste
- Os níveis 1 – 12 são ajustáveis. Quanto menor o número, mais fino é o pó. (Fig 4.3 na página 5).

1.2 Menu de definições ESQUERDO

- Prima o "botão de dose única (azul)" no ecrã da página inicial durante 3 s para entrar no menu de definições ESQUERDO. (Ver figura 5 na página 5)
- A cor de três símbolos (botão de dose única / Botão Manual / botão de dose dupla) será alterada para verde. As funções dos botões serão alteradas. Veja as explicações abaixo. (Ver figura 5 na página5)

Nota:
(F): "botão de dose única (verde)": Seleção de página ou redução de funções.
(G): "Botão manual (verde)": Confirmar, sair ou introduzir a seleção atual para rever/modificar a configuração.
(H): "Botão de dose dupla(verde)": Seleção de página e função de aumento.

- Utilize (F) e (H) para selecionar a definição e prima (G) para confirmar a seleção atual.
- Idioma: podem ser selecionados 5 idiomas – chinês, inglês, coreano, vietnamita e português.
- Temporizador do sistema: Quando o conteúdo estiver a piscar, o tempo pode ser modificado através de (F) e (H).
- Modo de hora: Formato 12H ou 24H
- Data do sistema: Quando o conteúdo estiver a piscar, a data pode ser modificada com (F) e (H).
- Temperatura: Definição da unidade, Celsius ou Fahrenheit.
- Parâmetro de visualização: Brilho do ecrã de 0-100%.
- Informação: Apresentar as informações da máquina, tais como o modelo, o número da versão e o número de série. Estas informações não são editáveis.

1.3 Menu de definições RIGHT

- Prima "Botão de dose dupla(azul)" no ecrã da página inicial durante 3s para aceder ao menu de definições RIGHT. (Ver figura 6 na página 6)
- A cor dos três símbolos (Botão de dose única / Botão manual / Botão de dose dupla) será alterada para verde. As funções dos botões serão alteradas. Consulte as explicações abaixo. (Ver figura 6 na página 6)

Nota:
(I): "botão de dose única (verde)": Seleção de página ou funções de redução.
(J): "Botão manual (verde)": Confirmar, sair ou introduzir a seleção atual para rever/modificar a definição.
(K): "Botão de dose dupla(verde)": Seleção de página e função de aumento.

- Utilize (I) e (K) para selecionar a definição e prima (J) para introduzir a seleção atual.
- Tempo de moagem: Tempo de moagem em pó para dose simples ou dose dupla. A unidade é "segundo". Procedimentos: Tempo de moagem → Definir o tempo de moagem para dose simples → Definir o tempo de moagem para dose dupla.
- Manutenção do moinho: Apresenta o número de chávenas definido para a limpeza da fresa de moagem e apresenta o tempo definido para a substituição da fresa de moagem. Estas informações não são editáveis.
- Quando a página inicial apresenta a piscar o lembrete "Clear" ou "Replacement", o sistema de moagem deve ser limpo ou a lâmina deve ser substituída.
- Repor os moinhos: Utilize para cancelar o lembrete "Clear" ou "Replacment", bem como para apresentar o aviso na página inicial, como sempre.
- Não repor: Apresenta sempre o lembrete na página inicial.
- Limpar: Remover o aviso "Limpar" na página inicial.
- Substituição: Remova o aviso "Replacement" na página inicial.
- Reposição das definições de fábrica: Restaurar a definição de fábrica. A predefinição é "Não repor". Não recomendado.
- Estatísticas: Seleção de apresentação/não apresentação das informações estatísticas do número de copos de moagem na página inicial.
- Manual: Selecione "SIM" ou "NÃO" para ativar/desativar o botão de moagem manual na página inicial.
- Modo de moagem: podem ser escolhidos 4 modos – Standard, automático, pré-seleção e modos diretos.
- Standard: "Stand" é apresentado na página inicial. Procedimentos: Selecione dose simples / dupla → Prima o interruptor de contacto para iniciar a moagem.
- Automático: "Auto" é apresentado na página inicial. Procedimentos: Prima o interruptor de contacto para iniciar a moagem; toque uma vez para dose simples ou duas vezes para dose dupla.
- Pré-selecção: "Preset" é apresentado na página inicial. Os procedimentos são os mesmos que os standard. Função adicional de moagem posterior → Prima apenas o interruptor de contacto.
- Direto: As apresentações "Direct" na página inicial. Procedimentos: Prima o botão de dose simples ou dupla para iniciar a moagem diretamente.

Limpeza & manutenção

- **ATENÇÃO!** Desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica e deixe-o arrefecer antes de o guardar, limpar & efetuar a manutenção.
- Não utilize jato de água nem um aparelho de limpeza a vapor para a limpeza e não submerja o aparelho em água, pois as peças ficarão molhadas e poderá ocorrer choque elétrico.
- Se o aparelho não for mantido em bom estado de limpeza, isso pode afetar negativamente a vida útil do aparelho e resultar numa situação perigosa.
- Os resíduos alimentares devem ser limpos e removidos regularmente do aparelho. Se o aparelho não for limpo corretamente, reduzirá a sua vida útil e poderá resultar numa condição perigosa durante a utilização.
- **PERIGO DE FERIMENTOS!** Deve ter-se cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas durante a limpeza.

Limpeza da Tremonha

- Esvazie os grãos de café no depósito, feche a comporta dos grãos, desaparafuse o parafuso de bloqueio para remover o depósito de grãos (Fig 7.1 na página 6).

Dicas: Antes de remover os parafusos, anote o número na placa de ajuste que está alinhado com o triângulo na tampa frontal, para evitar ter de reajustar a granulometria após a reinstalação.

- Pressione para baixo a peça do dedal e rode, ao mesmo tempo, a pega de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio; retire a placa de ajuste e retire o suporte superior das mós (Fig. 7.2 na página 6).
- Utilize uma escova de limpeza e um pano macio para limpar minuciosamente as lâminas de moagem, as roscas e todo o sistema de moagem. Recomenda-se a utilização de uma pequena escova metálica na parte roscada do dispositivo (Fig. 7.3 na página 6).
- Limpe a rosca de cobre na placa de ajuste com um pano macio (Fig. 7.4 na página 6).
- Verifique se a mola do suporte de ajuste da moagem está completa (Fig. 8.1 na página 7).
- Lubrifique as roscas de cobre na placa de ajuste com um lubrificante adequado que possa entrar em contacto com alimentos (Fig. 8.2 na página 7).
- Reinstale o suporte superior das mós na ranhura correspondente (Fig. 8.3 na página 7).
- Volte a aparafusar a placa de ajuste no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Preste atenção ao aperto dos parafusos (Fig 8.4 na página 7).
- Reinstale o parafuso de bloqueio no suporte superior da mó (Fig 8.5 na página 7).
- Reinstale, fixe o silo de grãos e ajuste o dispositivo de moagem conforme necessário (Fig 8.6 na página 7).

Evite que a água entre em contacto com os componentes elétricos.

- Limpe o interior do recipiente com um detergente não abrasivo e enxágue com água limpa.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Nunca utilize produtos de limpeza agressivos, esponjas abrasivas ou produtos de limpeza que contenham cloro. Não utilize lã de aço, utensílios metálicos ou quaisquer objetos pontiagudos ou afiados para limpeza.

Não utilize gasolina ou solventes!

- Nenhuma das peças é segura para a máquina de lavar loiça.

Peças como limpar frequência	Peças como limpar frequência	Peças como limpar frequência
Motor base	Nunca mergulhe esta peça em água ou outros líquidos. - Utilize um pano húmido com detergente e água, enxágue, desinfete e seque completamente.	Limpe após cada utilização.
Jarra, tampa da jarra e tampa da cobertura	Limpe-o com um pouco de água e um detergente suave. - Em seguida, enxágue sob água corrente. - Seque todas as partes antes de voltar a usar.	
Montagem da lâmina	**ATENÇÃO!** Risco de lesão! Tenha muito cuidado ao limpar as lâminas. - Limpe-o com água e um detergente suave. - Seque todas as partes antes de voltar a usar.	

Manutenção

- Verifique o funcionamento do aparelho regularmente para prevenir acidentes graves.
- Se verificar que o aparelho não está a funcionar corretamente ou que existe um problema, pare de o usar, desligue-o e contacte o fornecedor.
- Todos os trabalhos de manutenção, instalação e reparação devem ser realizados por técnicos especializados e autorizados, ou recomendados pelo fabricante.

Transporte e Armazenamento

- Antes de armazenar, certifique-se sempre de que o aparelho foi desconectado da fonte de alimentação e completamente arrefecido.
- Guarde o aparelho num local fresco, limpo e seco.
- Não coloque objetos pesados sobre o aparelho, pois isso pode danificá-lo.
- Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento. Desligue o aparelho da fonte de alimentação quando o mover e segure-o pela parte inferior.

Resolução de problemas

Se o aparelho não funcionar corretamente, consulte a tabela abaixo para encontrar a solução. Se ainda não conseguir resolver o problema, contacte o fornecedor/prestador de serviços.

Problemas	Causa possível	Solução possível
A máquina não começa a funcionar	O jarro não está colocado corretamente.	Verifique se o jarro está bem colocado.
	Interruptor de energia não está pressionado	Pressione o interruptor de energia.
A máquina para durante o funcionamento	Segurança de sobrecarga integrada ativada.	- Desligue a máquina. - Deixe a máquina arrefecer durante cerca de 30 minutos e, em seguida, inicie novamente.

Garantia

Qualquer defeito que afecte a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado através de reparação ou substituição gratuita, desde que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido utilizado de forma abusiva ou indevida. Os seus direitos legais não são afetados. Se o aparelho for reclamado ao abrigo da garantia, indique onde e quando foi comprado e inclua um comprovativo de compra (por exemplo, recibo).

De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

Eliminação e ambiente



Ao desativar o aparelho, o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Em vez disso, é da sua responsabilidade de eliminar os seus resíduos de equipamento entregando-os num ponto de recolha designado. O incumprimento desta regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis sobre eliminação de resíduos. A recolha e reciclagem separadas dos seus equipamentos residuais no momento da eliminação ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.

Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.

ESPAÑOL

Estimado cliente:

Gracias por comprar este electrodoméstico HENDI. Lea atentamente este manual del usuario, prestando especial atención a las normativas de seguridad descritas a continuación, antes de instalar y utilizar este aparato por primera vez.

Instrucciones de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que fue diseñado, tal como se describe en este manual.
- El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado.
-  **¡PELIGRO! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No intente reparar el aparato usted mismo. No sumerja las piezas eléctricas del aparato en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.
- **¡NUNCA UTILICE UN APARATO DAÑADO!** Compruebe regularmente si hay daños en las conexiones eléctricas y el cable. Si está dañado, desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un proveedor o persona cualificada para evitar peligros o lesiones.
- **¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, coloque el cable de alimentación de forma segura si es necesario para evitar tirones accidentales, daños, contacto con la superficie térmica o riesgo de tropiezo.
- **¡ADVERTENCIA!** Mientras el enchufe esté en la toma de corriente, el aparato estará conectado a la fuente de alimentación.
- **¡ADVERTENCIA!** Apague SIEMPRE el aparato antes de desconectarlo de la fuente de alimentación, de la limpieza, del mantenimiento o del almacenamiento.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con la tensión y frecuencia mencionadas en la etiqueta del aparato.
- No toque el enchufe/las conexiones eléctricas con las manos húmedas o mojadas.
- Mantenga el aparato y el enchufe/las conexiones eléctricas alejados del agua y otros líquidos. Si el aparato cae al agua, retire inmediatamente las conexiones de la fuente de alimentación. No utilice el aparato hasta que un técnico certificado lo haya comprobado. Si no se siguen estas instrucciones, se producirán riesgos potencialmente mortales.
- Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectar el aparato inmediatamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el cable no entre en contacto con objetos afilados o calientes y manténgalo alejado del fuego abierto. Nunca tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma; tire siempre del enchufe en su lugar.
- Nunca lleve el aparato con el cable.
- Nunca intente abrir la carcasa del aparato usted mismo.
- No introduzca objetos en la carcasa del aparato.
- Nunca deje el aparato sin supervisión durante su uso.
- Este aparato debe ser utilizado por personal formado en la cocina del restaurante, comedores o personal del bar, etc.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia y conocimientos.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños bajo ninguna

circunstancia.
- Mantenga el aparato y sus conexiones eléctricas fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice accesorios ni dispositivos adicionales que no sean los suministrados con el aparato o recomendados por el fabricante. De lo contrario, podría suponer un riesgo para la seguridad del usuario y dañar el aparato. Utilice únicamente piezas y accesorios originales.
- No utilice este aparato mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- No coloque el aparato sobre un objeto calefactor (gasolina, electricidad, cocina de carbón, etc.).
- No cubra el aparato en funcionamiento.
- No coloque ningún objeto encima del aparato.
- No utilice el aparato cerca de llamas abiertas, materiales explosivos o inflamables. Utilice siempre el aparato sobre una superficie horizontal, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- El aparato no es adecuado para su instalación en zonas en las que se pueda utilizar un chorro de agua.
- Deje un espacio de al menos 20 cm alrededor del aparato para que se ventile durante el uso.
- **¡ADVERTENCIA!** Mantenga todas las aberturas de ventilación del aparato libres de obstrucciones.

Instrucciones especiales de seguridad

- **¡ADVERTENCIA!** Tenga mucho cuidado al manejar los discos de corte. Use guantes de protección (no suministrados) si es necesario.
- **¡ADVERTENCIA!** SIEMPRE mantenga las manos, el cabello largo y la ropa alejados de las partes móviles.
- No cargue demasiados ingredientes para evitar el desbordamiento de los productos alimenticios.
- **¡ADVERTENCIA!** Durante el funcionamiento, mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente para reducir el riesgo de lesiones personales graves y/o daños a la licuadora.
- **¡ADVERTENCIA! LAS CUCHILLAS SON FILOSAS. ¡MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS!**
- No opere el aparato sin carga para evitar el sobrecalentamiento.
- **¡PRECAUCIÓN!** SIEMPRE apague la máquina y desconecte la fuente de alimentación antes de tocar cualquier parte motora.
- **¡ADVERTENCIA!** No intente eludir el bloqueo de seguridad. El aparato está equipado con un bloqueo de seguridad para evitar que el usuario final toque las partes móviles.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con una calificación similar para evitar un peligro.
- **¡ADVERTENCIA!** Este aparato no debe instalarse donde el público tenga acceso.
- Nunca use este aparato sin agua.
- **¡RIESGO DE SALPICADURAS!** Introduce lentamente la comida en el agua.
- **¡ATENCIÓN!** No llenar la carga por encima del nivel MÁXIMO.
- **¡NO APTO PARA USO CONTINUO!** No opere continuamente el aparato para evitar el sobrecalentamiento del motor. El tiempo de operación continua no debe exceder los 5 minutos. Vuelva a operar el aparato, después de que se haya enfriado.
- Este aparato no debe ser utilizado para cortar alimentos congelados, carne con hueso o pescado, etc.

Uso previsto

- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones comerciales, por ejemplo, en cocinas de restaurantes, comedores, hospitales y en empresas comerciales como panaderías, carnicerías, etc., pero no para la producción continua masiva de alimentos.
- El aparato está diseñado para licuar y mezclar alimentos. Cualquier otro uso puede provocar daños al aparato o lesiones personales.
- El uso del aparato para cualquier otro propósito se considerará un uso indebido del dispositivo. El usuario será el único responsable por el uso inadecuado del dispositivo.

Uso previsto

- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones comerciales, por ejemplo, en cocinas de restaurantes, cantinas, hospitales y en empresas comerciales como panaderías, carnicerías, etc., pero no para la producción continua masiva de alimentos.
- El aparato está diseñado para moler café. Cualquier otro uso puede provocar daños al aparato o lesiones personales.
- Operar el aparato para cualquier otro propósito se considerará un uso indebido del dispositivo. El usuario será el único responsable por el uso indebido del dispositivo.

• Instalación de puesta a tierra

Este aparato está clasificado como clase de protección I y debe estar conectado a un suelo protector. La conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica.
Este aparato está equipado con un cable de alimentación con enchufe de conexión a tierra o conexiones eléctricas con cable de conexión a tierra. Las conexiones deben ser instaladas y conectadas a tierra correctamente.

Partes principales del producto

(Fig.1 en la página 3)

1. Tapa superior
2. Tolva de granos
3. Base de la tolva
4. Deflector de la tolva
5. Soporte superior de la fresa
6. Placa ajustable
7. Manija ajustable
8. Panel de control.
9. LED 1
10. LED 2
11. Toma de corriente
12. Cuerpo principal
13. Microswitch
14. Soporte de portafiltro
15. Interruptor de encendido
16. Bandeja de energía

Observación: El contenido de este manual se aplica a todos los artículos enumerados a menos que se especifique lo contrario. La apariencia puede variar de las ilustraciones mostradas.

Panel de control.

(Fig.2 en la página 4)

17. Temperatura ambiental

18. Estadísticas de las tazas de molienda
19. Botón de dosis única (azul)
20. Botón Manual (azul)
21. Pantalla de humedad
22. Logotipo de la marca
23. Hora / Fecha / Semana
24. Modo de molienda
25. Botón de doble dosis (azul)

Preparación antes del uso

- Retire todo el embalaje protector y envolturas.
- Verifique que el dispositivo esté en buenas condiciones y con todos los accesorios. En caso de entrega incompleta o dañada, póngase en contacto con el proveedor de inmediato. En este caso, no utilice el dispositivo.
- Limpie los accesorios y el aparato antes de usar (Vea ==> Limpieza & Mantenimiento).
- Asegúrese de que el electrodoméstico esté completamente seco.
- Coloque el electrodoméstico sobre una superficie horizontal, estable y resistente al calor que sea segura contra salpicaduras de agua.
- Conserve el embalaje si tiene la intención de almacenar su electrodoméstico en el futuro.
- Guarde el manual de usuario para futuras referencias.

¡NOTA! Debido a los residuos de fabricación, el aparato puede emitir un ligero olor durante los primeros usos. Esto es normal y no indica ningún defecto o peligro. Asegúrese de que el aparato esté bien ventilado.

Instrucciones de funcionamiento

(Fig.3 en la página 4)

- Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "0".
- Saque el recipiente de granos, alinee la muesca ubicada en la base del recipiente con el tornillo de bloqueo y presione hacia abajo. Gire la tolva en el sentido de las agujas del reloj para encajarla y apriete los tornillos con un destornillador. (Fig 3.1 en la página 4)
  (A): Tornillo de fijación
  (B): Ranura en la base de la tolva
- Abra el deflector del depósito de granos girándolo o abra directamente la tapa superior. Vierta los granos de café en el depósito y cierre la tapa del depósito (Fig 3.2 en la página 4).
- Conecte la fuente de alimentación y gire el interruptor de encendido a la posición "1" (Fig 3.3 en la página 4).
- La pantalla muestra el modo de molienda en el medio del panel de control - "Stand", "Auto", "Preset" o "Directo", consulte los detalles en 1.3 **"MENÚ de configuración de la DERECHA" en la sección "Instrucciones de operación".**
- Inicie la molienda de café seleccionando el botón correspondiente en el panel de control.
- Cuando se complete la molienda de café, coloque el interruptor de encendido en la posición "0".

1.1 Ajuste de Grosor del Polvo

- Presione y mantenga pulsada la varilla del micrómetro para liberar la placa de ajuste, de modo que la placa de ajuste pueda girar (Fig 4.1 en la página 5).
  (C): Vara del dedal
- Mantén la vara del dedal presionada, mientras mueves la manija de ajuste a la izquierda y a la derecha para ajustar la aspereza (Fig 4.2 en la página 5).
  (D): Vara del dedal
  (E): Mango de ajuste
- Los niveles 1 – 12 son ajustables. Más pequeño el número, más fino es el polvo. (Fig. 4.3 en la página 5).

1.2 Menú de configuración a la IZQUIERDA

- Presione "Botón de dosis única (azul)" desde la pantalla de inicio durante 3s para ingresar al menú de configuración IZQUIERDA. (Ver figura 5 en la página 5)
- El color de los tres símbolos (Botón de dosis única / Botón Manual / Botón de dosis doble) cambiará a verde. Las funciones de los botones serán cambiadas. Vea las explicaciones a continuación. (Vea la figura 5 en la página 5)

Nota:
(F): "botón de dosis única(verde)": Selección de página o funciones de reducción.
(G): "Botón Manual(verde)": Confirme, exista o ingrese la selección actual para revisar/modificar la configuración.
(H): "Botón de doble dosis (verde)": Selección de página y función de aumento.

- Use (F) y (H) para seleccionar la configuración y presione (G) para ingresar la selección actual.
- Idioma: se pueden elegir 5 idiomas – chino, inglés, coreano, vietnamita y portugués.
- Temporizador del sistema: Cuando el contenido está parpadeando, el tiempo se puede modificar con (F) y (H).
- Modo de hora: Formato de 12H o 24H
- Fecha del sistema: Cuando el contenido está parpadeando, la fecha puede ser modificada por (F) y (H).
- Temperatura: Ajuste de la unidad, Celsius o Fahrenheit.
- Parámetro de visualización: Brillo de pantalla de 0-100%.
- Información: Muestre la información de la máquina, como el modelo, el número de versión y el número de serie. Esta información no se puede editar.

1.3 Menú de configuración DERECHA

- Presione "Botón de doble dosis (azul)" desde la pantalla de inicio durante 3 segundos para ingresar al menú de configuración DERECHA. (Vea la figura 6 en la página 6)
- El color de tres símbolos (Botón de dosis única / Botón manual / Botón de doble dosis) se cambiará a verde. Se cambiarán las funciones de los botones. Vea las explicaciones a continuación. (Vea la figura 6 en la página 6)

Nota:
(I): "botón de dosis única(verde)": Selección de página o funciones de reducción.
(J): "Botón Manual(verde)": Confirmar, existir o entrar en la selección actual para revisar/modificar la configuración.
(K): "Botón de dosis doble (verde)": Selección de página y función de aumento.

- Use (I) y (K) para seleccionar la configuración y presione (J) para entrar en la selección actual.
- Tiempo de Molienda: Tiempo de molienda del polvo para una sola dosis o doble dosis. La unidad es "segundo". Procedimientos: Tiempo de Molienda → Configurar tiempo de mo-

ES

lienda para una sola dosis → Configurar tiempo de molienda para doble dosis.
- Atención del Molino: Muestra el número de tazas establecido para limpieza del fresador y muestra el tiempo establecido para el reemplazo del fresador. Esta información no se puede editar.
- Cuando la página principal muestra con parpadeo el recordatorio "Limpiar" o "Reemplazo", el sistema de molienda debe ser limpiado o la cuchilla debe ser reemplazada.
- Restablecimiento de Molinos: Utilice para cancelar el recordatorio "Borrar" o "Sustitución" así como mostrar la advertencia en la página de inicio como siempre.
- No Restablecer: Mostrar siempre el recordatorio en la página de inicio.
- Limpiar: Eliminar la advertencia "Limpiar" en la página de inicio.
- Reemplazo: Elimina la advertencia de "Reemplazo" en la página de inicio.
- Restablecimiento de fábrica: Restaurar configuración de fábrica. El valor predeterminado es "No restablecer". No recomendado.
- Estadísticas: Selección de mostrar/no mostrar la información estadística del número de tazas de molienda en la página de inicio.
- Manual: Seleccione "SÍ" o "NO" para activar/desactivar el botón de molienda manual en la página de inicio.
- Modo de Molienda: Se pueden elegir 4 modos – modos estándar, automático, preselección y directo.
- Estándar: "Estánd" se muestra en la página principal. Procedimientos: Seleccione dosis única / doble → Presione el interruptor de contacto para comenzar a moler.
- Automático: "Auto" se muestra en la página de inicio. Procedimientos: Presione el interruptor de contacto para comenzar a moler, tóquelo una vez para una dosis simple o dos veces para una dosis doble.
- Preselección: "Preajuste" se muestra en la página de inicio. Los procedimientos son los mismos que el estándar. Función adicional de molienda posterior → Presione solo el interruptor de contacto.
- Directo: "Directo" se muestra en la página de inicio. Procedimientos: Presione el botón de dosis única o doble para comenzar a moler directamente.

ES

Limpieza & mantenimiento

- **¡ATENCIÓN!** Siempre desconecte el aparato de la fuente de alimentación y deje que se enfríe antes de guardarlo, limpiarlo y realizarle mantenimiento.
- No utilice chorro de agua ni limpiador a vapor para la limpieza y no sumerja el aparato bajo el agua, ya que las piezas se mojarán y podría resultar en una descarga eléctrica.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, esto puede afectar negativamente la vida útil del aparato y resultar en una situación peligrosa.
- Los residuos de alimentos deben limpiarse y eliminarse regularmente del aparato. Si el aparato no se limpia correctamente, reducirá su vida útil y puede resultar en una condición peligrosa durante su uso.
- **¡PELIGRO DE LESIONES!** Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas de corte afiladas durante la limpieza.

Limpieza de la Tolva

- Limpie los granos de café en el compartimento, cierre el deflector de granos, desenrosque el tornillo de bloqueo para quitar el compartimento de granos (Fig 7.1 en la página 6).

Consejos: Antes de quitar los tornillos, anote el número en la placa de ajuste que está frente al triángulo en la cubierta frontal para evitar reajustar la granularidad después de la reinstalación.

- Presione hacia abajo la pieza de dedal y gire el mango de ajuste en el sentido de las agujas del reloj al mismo tiempo, retire la placa de ajuste y retire el portador de la fresa superior (Fig 7.2 en la página 6).
- Utilice un cepillo de limpieza y un paño suave para limpiar a fondo las cuchillas de molienda, las roscas y todo el sistema de molienda. Se recomienda usar un pequeño cepillo de metal en la parte roscada del dispositivo (Fig 7.3 en la página 6).
- Limpie la rosca de cobre en la placa de ajuste con un paño suave (Fig 7.4 en la página 6).
- Verifique si el resorte del asiento de ajuste de molienda está completo (Fig. 8.1 en la página 7).
- Lubrique las roscas de cobre en la placa de ajuste con un lubricante adecuado que pueda entrar en contacto con alimentos (Fig. 8.2 en la página 7).
- Reinstale el soporte de la fresa superior en la ranura correspondiente (Fig. 8.3 en la página 7).
- Vuelva a atornillar la placa de ajuste en sentido antihorario. Preste atención al apriete del tornillo (Fig 8.4 en la página 7).
- Reinstale el tornillo de bloqueo en el soporte superior de la muela (Fig 8.5 en la página 7).
- Reinstale, repare el silo de granos y ajuste el dispositivo de molienda según sea necesario (Fig 8.6 en la página 7).

Evite que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos.

- Limpie el interior del recipiente con un detergente no abrasivo y enjuague con agua limpia.
- Nunca sumerja el electrodoméstico en agua u otros líquidos.
- Nunca use agentes de limpieza agresivos, esponjas abrasivas ni agentes de limpieza que contengan cloro. No use lana de acero, utensilios metálicos ni objetos afilados o puntiagudos para limpiar.

¡No use gasolina ni disolventes!

- No hay piezas aptas para lavavajillas.

Partes de cómo limpiar la frecuencia	Partes de cómo limpiar la frecuencia	Partes de cómo limpiar la frecuencia

Base del motor	Nunca sumerja esta parte en agua u otros líquidos. - Usando un paño húmedo con un poco de detergente y agua, enjuague, desinfecte y seque completamente.	Limpie después de cada uso.
Jarra, tapa de jarra y tapón	Límpialo con un poco de agua y un detergente suave. - Luego, enjuágalo bajo agua corriente. - Seca todas las partes antes de usar nuevamente.	
Conjunto de cuchilla	**¡ADVERTENCIA!** ¡Riesgo de lesión! Tome gran cuidado al limpiar las cuchillas. - Límpialo con un poco de agua y un detergente suave. - Seca todas las partes antes de usar nuevamente.	

Mantenimiento

- Verifique el funcionamiento del aparato regularmente para prevenir accidentes graves.
- Si observa que el aparato no funciona correctamente o que hay un problema, deje de usarlo, apáguelo y contacte al proveedor.
- Todo el trabajo de mantenimiento, instalación y reparación debe ser realizado por técnicos especializados y autorizados, o recomendados por el fabricante.

Transporte y Almacenamiento

- Antes de almacenarlo, siempre asegúrese de que el aparato esté desconectado de la fuente de alimentación y completamente enfriado.
- Guarde el aparato en un lugar fresco, limpio y seco.
- Nunca coloque objetos pesados sobre el aparato, ya que esto podría dañarlo.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación al moverlo y sosténgalo por la parte inferior.

Solución de problemas

Si el aparato no funciona correctamente, por favor consulte la tabla a continuación para encontrar la solución. Si aún no puede resolver el problema, por favor contacte al proveedor/servicio técnico.

Problemas	Posible causa	Posible solución
La máquina no comienza a funcionar	La jarra no está colocada correctamente.	Verifique que la jarra esté colocada adecuadamente.
	El interruptor de encendido no está presionado.	Pulse el interruptor de encendido.
Máquina se detiene durante la operación	Se activó la seguridad contra sobrecarga incorporada.	- Apague la máquina. - Deje la máquina enfriar durante unos 30 minutos y luego vuelva a encenderla.

Garantía

Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo).

De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descarte y medio ambiente



Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad desechar el equipo de desecho entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta norma puede ser penalizado de acuerdo con las normativas aplicables sobre eliminación de residuos. L recogida y el reciclaje separados de sus equipos de desecho en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información sobre dónde puede depositar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen responsabilidad alguna por el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.

SLOVENSKÝ

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si zakúpili tento spotrebič HENDI. Pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie, pričom osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným predpisom uvedeným nižšie.

Bezpečnostné pokyny

- Spotrebič používajte iba na určený účel, na ktorý je určený, ako je opísané v tomto návode.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnou prevádzkou a nesprávnym použitím.
- **NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Nepokúšajte sa spotrebič opraviť sami. Neponárajte elektrické časti spotrebiča do vody ani iných tekutín. Spotrebič nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE POŠKODENÝ SPOTREBIČ!** Pravidelne kontrolujte elektrické pripojenia a kábel, či nie sú poškodené. Ak je spotrebič poškodený, odpojte ho od elektrickej siete. Všetky opravy smie vykonávať iba dodávateľ alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.
- **VAROVANIE!** Pri umiestňovaní spotrebiča v prípade potreby bezpečne veďte napájací kábel, aby ste predišli neúmyselnému ťahaniu, poškodeniu, kontaktu s vyhrievacím povrchom alebo nebezpečenstvu zakopnutia.
- **VAROVANIE!** Kým je zástrčka v zásuvke, spotrebič je pripojený k zdroju napájania.
- **VAROVANIE!** Pred odpojením od napájania, čistením, údržbou alebo uskladnením spotrebič VŽDY vypnite.
- Spotrebič pripájajte do elektrickej zásuvky iba s napätím a frekvenciou uvedenou na štítku spotrebiča.
- Nedotýkajte sa konektorov/elektrických prípojok mokrými alebo vlhkými rukami.
- Spotrebič a elektrickú zástrčku/pripojenia uchovávajte mimo dosahu vody a iných tekutín. Ak spotrebič spadne do vody, okamžite odpojte prípojky napájania. Spotrebič nepoužívajte, kým ho neskontroluje certifikovaný technik. Nedodržanie týchto pokynov bude mať za následok život ohrozujúce riziká.
- Pripojte napájanie do ľahko dostupnej elektrickej zásuvky, aby ste mohli v prípade núdze spotrebič okamžite odpojiť.
- Dbajte na to, aby sa kábel nedostal do kontaktu s ostrými alebo horúcimi predmetmi a nepribližujte ho k otvorenému ohňu. Nikdy neťahajte za napájací kábel, aby ste ho odpojili od zásuvky, vždy ťahajte za zástrčku.
- Spotrebič nikdy neprenášajte za kábel.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča sami.
- Do krytu spotrebiča nevkladajte žiadne predmety.
- Počas používania nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Tento spotrebič by mal obsluhovať vyškolený personál v kuchyni reštaurácie, jedálne, bary atď.
- Tento spotrebič by nemali obsluhovať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami.
- Tento spotrebič by za žiadnych okolností nemali používať deti.
- Spotrebič a jeho elektrické pripojenia uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani žiadne ďalšie zariadenia okrem tých, ktoré sa dodávajú so spotrebičom alebo ktoré odporúča výrobca. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k bezpečnostnému riziku pre používateľa a k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo.
- Spotrebič nepoužívajte s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
- Spotrebič neumiestňujte na vykurovací predmet (benzín, elektrina, sporák s dreveným uhlím atď.).
- Spotrebič nezakrývajte v prevádzke.
- Na spotrebič neumiestňujte žiadne predmety.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa, výbušných alebo horľavých materiálov. Spotrebič vždy prevádzkujte na vodorovnom, stabilnom, čistom, teplovzdornom a suchom povrchu.
- Spotrebič nie je vhodný na inštaláciu na mieste, kde by sa dal použiť vodný prúd.
- Počas používania nechajte okolo spotrebiča priestor aspoň 20 cm na vetranie.
- **VAROVANIE!** Všetky vetracie otvory na spotrebiči udržiavajte bez prekážok.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

- **UPOZORNENIE!** Buďte veľmi opatrní pri manipulácii s rezacími kotúčmi. V prípade potreby noste ochranné rukavice (nie sú súčasťou balenia).
- **UPOZORNENIE!** VŽDY držte ruky, dlhé vlasy a odev mimo pohyblivých častí.
- Nepreťažujte prísadami, aby ste predišli pretekaniu potravín.
- **UPOZORNENIE!** Počas prevádzky udržujte ruky a nástroje mimo nádoby, aby ste znížili riziko vážneho poranenia osôb a/alebo poškodenia mixéra.
- **VAROVANIE! ČEPELE SÚ OSTRÉ. UDRŽUJTE RUKY VZDIALENÉ!**
- Neobsluhujte zariadenie bez záťaže, aby ste predišli prehriatiu.
- **POZOR!** VŽDY vypnite stroj a odpojte napájanie predtým, než sa dotknete akýchkoľvek motorových častí.
- **UPOZORNENIE!** Nepokúšajte sa obísť bezpečnostný blokovací systém. Zariadenie je vybavené bezpečnostným blokovacím systémom, ktorý zabraňuje používateľovi dotýkať sa pohyblivých častí.
- Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- **UPOZORNENIE!** Tento spotrebič sa nesmie inštalovať tam, kde má verejnosť prístup.
- Tento spotrebič nikdy nepoužívajte bez vody.
- **RIZIKO ŠPLIECHANIA!** Pomaly ponorte jedlo do vody.
- **POZOR!** Nenapĺňajte náklad nad úroveň MAX.
- **NIE JE VHODNÉ NA NEPRETRŽITÚ PREVÁDZKU!** Nepracujte s prístrojom nepretržite, aby ste predišli prehriatiu motora. Nepretržitý čas prevádzky by nemal presiahnuť 5 minút. Znovu používajte spotrebič, až keď vychladne.
- Tento spotrebič by sa nemal používať na krájanie mrazených potravín, mäsa s kosťou alebo rýb atď.

Určené použitie

- Toto zariadenie je určené na použitie v komerčných aplikáciách, napríklad v kuchyniach reštaurácií, jedální, nemocníc a v komerčných podnikoch, ako sú pekárne, mäsiarne atď., ale nie na kontinuálnu hromadnú výrobu jedla.
- Spotrebič je navrhnutý na mletie kávy. Akékoľvek iné použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča alebo k osobnému zraneniu.

SK

• Prevádzka spotrebiča na akýkoľvek iný účel sa považuje za nesprávne použitie zariadenia. Používateľ bude zodpovedný za nesprávne používanie zariadenia.

Zemná inštalácia

Tento spotrebič je klasifikovaný ako ochranná trieda I a musí byť pripojený k ochrannému uzemneniu. Uzemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom tým, že poskytuje únikový vodič pre elektrický prúd. Tento spotrebič je vybavený napájacím káblom so zemniacou zástrčkou alebo elektrickými spojmi so zemniacim vodičom. Spoje musia byť správne nainštalované a uzemnené.

Hlavné časti produktu

(Obr.1 na strane 3)

1. Vrchný kryt
2. Zásobník na zrná
3. Základňa zásobníka
4. Deflektor zásobníka
5. Horná držiak zásobníka
6. Nastaviteľná doska
7. Nastaviteľná rukoväť
8. Ovládací panel
9. LED 1
10. LED 2
11. Zásuvka
12. Hlavné telo
13. Mikrospínač
14. Podpora portafiltra
15. Tlačidlo napájania
16. Napájacia zásuvka

Poznámka: Obsah tohto návodu platí pre všetky uvedené položky, pokiaľ nie je uvedené inak. Vzhľad sa môže líšiť od zobrazených ilustrácií.

Ovládací panel

(Obr.2 na strane 4)

17. Okolitá teplota
18. Štatistiky brúsnych pohárov
19. Tlačidlo pre jednu dávku (modré)
20. Manuálne tlačidlo (modré)
21. Displej vlhkosti
22. Značkové logo
23. Čas / Dátum / Týždeň
24. Režim brúsenia
25. Dvojitá dávková pumpička (modrá)

Príprava pred použitím

- Odstráňte všetky ochranné obaly a balenie.
- Skontrolujte, či je zariadenie v dobrom stave a so všetkými príslušenstvami. V prípade neúplnej alebo poškodenej dodávky kontaktujte dodávateľa okamžite. V tomto prípade zariadenie nepoužívajte.
- Pred použitím vyčistite príslušenstvo a spotrebič (pozri ==> Čistenie & údržba).
- Uistite sa, že spotrebič je úplne suchý.
- Umiestnite spotrebič na horizontálny, stabilný a teplu odolný povrch, ktorý je zabezpečený proti ošpliechaniu vodou.
- Ponechajte si balenie, ak plánujete v budúcnosti svoje zariadenie skladovať.
- Ponechajte si používateľskú príručku pre budúce použitie.

POZNÁMKA! Kvôli zvyškam z výroby môže zariadenie počas prvých niekoľkých použití vydávať slabý zápach. Toto je normálne a nenaznačuje to žiadnu závadu alebo nebezpečenstvo. Uistite sa, že zariadenie je dobre vetrané.

Prevádzkové inštrukcie

(Obr.3 na strane 4)

- Uistite sa, že vypínač je umiestnený v pozícii „0".
- Vyberte zásobník na fazuľky, zarovnajte drážku v základni zásobníka so zaisťovacou skrutkou a zatlačte ju nadol. Otočte zásobník v smere hodinových ručičiek, aby ste ho zacvakli, a utiahnite skrutky pomocou skrutkovača. (Obr. 3.1 na strane 4)
  (A): Uzamykacia skrutka
  (B): Štrbina na dne zásobníka
- Otvorte clonu zásobníka na zrná jeho otočením alebo priamo otvorte vrchný kryt. Nalejte kávové zrná do zásobníka a zatvorte kryt zásobníka (Obr. 3.2 na strane 4).
- Pripojte napájanie, prepínač napájania nastavte do polohy „1" (obr. 3.3 na strane 4).
- Displej zobrazuje režim mletia uprostred ovládacieho panela – „Stand", „Auto", „Preset" alebo „Direct", podrobnosti nájdete na 1.3 **„PRAVÉ nastavenie menu" v sekcii „Návod na obsluhu".**
- Spustite mletie kávy výberom príslušného tlačidla na ovládacom paneli.
- Keď je mletie kávy dokončené, otočte vypínač do polohy „0".

1.1 Úprava hrubosti prášku

- Stlačte a podržte tyčinku ihly, aby ste uvoľnili nastavovaciu dosku, aby sa mohla otáčať (obr. 4.1 na strane 5).
  (C): Michrná tyčinka
- Držte michrná tyčinka stlačenú, zatiaľ čo budete pohybovať nastavovacou rukoväťou doľava a doprava, aby ste upravili hrubosť (Obr. 4.2 na strane 5).
  (D): Michrná tyčinka
  (E): Nastavovacie držadlo
- Úrovne 1 – 12 sú nastaviteľné. Menšie čísla znamenajú jemnejší prášok. (Obr. 4.3 na strane 5).

1.2 MENU nastavení VĽAVO

- Z domovskej obrazovky stlačte tlačidlo „Single dose button(blue)" na 3 s, aby ste vstúpili do MENU nastavení VĽAVO. (Pozri obrázok 5 na strane 5)
- Farba troch symbolov (Tlačidlo jednorazovej dávky / Ručné tlačidlo / Tlačidlo dvojitej dávky) sa zmení na zelenú. Funkcie tlačidiel sa zmenia. Pozrite si vysvetlenia nižšie. (Pozri obrázok 5 na strane 5)

Poznámka:
(F): „tlačidlo jednorazovej dávky (zelené)": Výber stránky alebo zníženie funkcií.
(G): "Manuálne tlačidlo (zelené)": Potvrdiť, existovať alebo zadať aktuálny výber na kontrolu/úpravu nastavenia.
(H): „Tlačidlo s dvojitou dávkou (zelené)": Výber stránok a funkcia zvyšovania.

- Použite (F) a (H) na výber nastavenia a stlačte (G) na potvrdenie aktuálneho výberu.
- Jazyk: Môže byť vybraných 5 jazykov – čínština, angličtina, kórejčina, vietnamčina a portugalčina.
- Systémový časovač: Keď obsah bliká, čas možno zmeniť po-

mocou (F) a (H).
- Režim času: Formát 12H alebo 24H
- Dátum systému: Keď obsah bliká, dátum je možné upraviť pomocou (F) a (H).
- Teplota: Nastavenie jednotky, Celzia alebo Fahrenheita.
- Parameter zobrazenia: Jas obrazovky od 0 do 100%.
- Informácia: Zobrazte informácie o stroji ako model, číslo verzie a sériové číslo. Tieto informácie sú neupraviteľné.

1.3 PRAVÉ nastavenia menu

- Stlačte tlačidlo „Dvojitá dávka (modré)" na domovskej obrazovke na 3 sekundy, aby ste vstúpili do PRAVEJ ponuky nastavení. (Pozri obrázok 6 na strane 6)
- Farba troch symbolov (Tlačidlo jednej dávky / Manuálne tlačidlo / Tlačidlo dvojitej dávky) sa zmení na zelenú. Funkcie tlačidiel budú zmenené. Viď vysvetlenia nižšie. (Pozri obrázok 6 na strane 6)

Poznámka:
(I): „tlačidlo jednej dávky (zelené)": Výber stránky alebo znižovanie funkcií.
(J): „Manuálne tlačidlo (zelená)": Potvrďte, existujte alebo zadajte aktuálny výber na prehliadanie/upravu nastavenia.
(K): „Tlačidlo s dvojitou dávkou (zelené)": Výber stránok a funkcia zvyšovania.

- Použite (I) a (K) na výber nastavenia a stlačte (J) na zadanie aktuálneho výberu.
- Čas mletia: Čas mletia pre jedno alebo dvojité dávkovanie. Jednotka je „sekunda". Procedúry: Čas mletia → Nastavenie času mletia pre jednu dávku → Nastavenie času mletia pre dvojitú dávku.
- Údržba mlynčeka: Zobraz počet šálok nastavených na čistenie frézy a zobraz čas nastavený na výmenu frézy. Tieto informácie sú neupraviteľné.
- Keď sa na domovskej stránke zobrazí blikajúca pripomienka „Vyčistiť" alebo „Vymeniť", je potrebné vyčistiť brúsny systém, alebo vymeniť čepeľ.
- Obnovenie mlynov: Použite na zrušenie pripomienky „Vymazať" alebo „Náhradný" a tiež na zobrazenie varovania na domovskej stránke ako vždy.
- Neresetovať: Vždy zobrazovanie pripomienky na domovskej stránke.
- Vymazať: Odstrániť varovanie „Vymazať" na domovskej stránke.
- Výmena: Odstráňte varovanie „Náhrada" na domovskej stránke.
- Obnovenie výrobných nastavení: Obnoviť výrobné nastavenia. Predvolená možnosť je „Neobnovovať". Neodporúčané.
- Štatistiky: Výber zobrazenia/nezobrazenia štatistických informácií o počte šálok mletia na domovskej stránke.
- Ručné: Vyberte „ÁNO" alebo „NIE" pre aktiváciu/deaktiváciu tlačidla manuálneho mletia na domovskej stránke.
- Režim mletia: Na výber sú 4 režimy – štandardný, automatický, predvoľba a priame režimy.
- Štandard: „Stand" sa zobrazuje na domovskej stránke. Procedúry: Vyberte si jednoduchú / dvojitú dávku → Stlačte kontaktný spínač na spustenie mletia.
- Automatické: Na domovskej stránke sa zobrazuje „Auto". Procedúry: Stlačte kontaktný spínač na začatie mletia, dotknite sa ho raz pre jednu dávku alebo dvakrát pre dvojitú dávku.
- Predvoľba: „Prednastavenie" sa zobrazuje na domovskej stránke. Postupy sú rovnaké ako štandardné. Ďalšia funkcia neskoršieho brúsenia → Stlačte len kontaktný spínač.
- Priamy: „Priame" zobrazenie na domovskej stránke. Procedúry: Stlačte tlačidlo pre jednu alebo dvojitú dávku na priame začatie mletia.

Čistenie & údržba

- **POZOR!** Pred uložením, čistením a údržbou vždy odpojte zariadenie od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.
- Nepoužívajte vodný prúd alebo parný čistič na čistenie a zariadenie neponárajte do vody, pretože súčasti sa môžu namočiť a môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Ak spotrebič nie je udržiavaný v dobrom stave čistoty, môže to nepriaznivo ovplyvniť životnosť spotrebiča a spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Zvyšky jedla by mali byť pravidelne čistené a odstraňované zo spotrebiča. Ak spotrebič nie je správne vyčistený, zníži sa jeho životnosť a môže počas používania vzniknúť nebezpečná situácia.
- **NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!** Pri čistení by sa mala venovať pozornosť ostrým rezacím nožom.

Čistenie násypky

- Vyprázdnite zásobník na kávu, zatvorte uzáver na zrná, odskrutkujte zaisťovaciu skrutku, aby ste odstránili zásobník na zrná (obr. 7.1 na strane 6).

Tipy: Pred odstránením skrutiek si zapíšte číslo na nastavovacej doske, ktoré je oproti trojuholníku na prednom kryte, aby ste sa vyhli opätovnému nastavovaniu hrubosti po opätovnej inštalácii.

- Stlačte prstovú ochranu a zároveň otočte nastavovacou rukoväťou v smere hodinových ručičiek, odstráňte nastavovaciu platňu, a vyberte horný držiak brúsneho kotúča (obr. 7.2 na strane 6).
- Pomocou čistiacej kefky a mäkkej handričky dôkladne vyčistite brúsne čepele, závity a celý brúsny systém, odporúča sa použiť malú kovovú kefku na závitovú časť zariadenia (obr. 7.3 na strane 6).
- Vyčistite medený závit na nastavovacej platni mäkkou handričkou (obr. 7.4 na strane 6).
- Skontrolujte, či je pružina nastavovacej sedadlovej dosky kompletná (obr. 8.1 na strane 7).
- Namažte medené závity na nastavovacej doske vhodným mazivom, ktoré môže prísť do styku s potravinami (obr. 8.2 na strane 7).
- Nainštalujte horný držiak mlecích kolies do zodpovedajúcej drážky (obr. 8.3 na strane 7).
- Priskrutkujte nastavovaciu dosku proti smeru hodinových ručičiek. Venujte pozornosť utiahnutiu skrutky (Obr. 8.4 na strane 7).
- Nainštalujte späť zaisťovaciu skrutku na horný držiak mlecieho kameňa (Obr. 8.5 na strane 7).
- Znova nainštalujte, opravte siláž na zrná a nastavte mlynček podľa potreby (Obrázok 8.6 na strane 7).

Zabráňte kontaktu vody s elektrickými komponentmi.

- Vyčistite vnútro nádoby neabrazívnym čistiacim prostriedkom a opláchnite čistou vodou.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody alebo iných kvapalín.
- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, abrazívne hubky alebo čistiace prostriedky obsahujúce chlór. Nepou-

živajte oceľovú vlnu, kovové nástroje ani žiadne ostré alebo špicaté predmety na čistenie.

Nepoužívajte benzín ani rozpúšťadlá!

• Žiadne časti nie sú vhodné do umývačky riadu.

Časti ako čistiť frekvencia	Časti ako čistiť frekvencia	Časti ako čistiť frekvencia
Podstavec motora	Nikdy neponárajte túto časť do vody alebo iných tekutín. - Pomocou vlhkej handričky s trochou čistiaceho prostriedku a vody opláchnite, dezinfikujte a dôkladne osušte.	Čistite po každom použití.
Džbán, vrchnák džbánu a krytka	Umyte to trochou vody a jemným detergentom. - Potom opláchnite pod tečúcou vodou. - Všetky časti osušte pred opätovným použitím.	
Súprava čepelí	**UPOZORNENIE!** Riziko zranenia! Dbajte na veľkú opatrnosť pri čistení čepelí. - Očistite to trochou vody a jemným detergentom. - Všetky časti osušte pred opätovným použitím.	

Údržba

• Pravidelne kontrolujte prevádzku spotrebiča, aby ste predišli vážnym nehodám.
• Ak vidíte, že spotrebič nefunguje správne alebo je nejaký problém, prestaňte ho používať, vypnite ho a kontaktujte dodávateľa.
• Všetky údržbárske, inštalačné a opravné práce musia vykonávať špecializovaní a autorizovaní technici alebo odporúčaní výrobcom.

Preprava a Skladovanie

• Pred uskladnením sa vždy uistite, že zariadenie bolo odpojené od napájania a úplne vychladlo.
• Uložte spotrebič na chladnom, čistom a suchom mieste.
• Nikdy neumiestňujte ťažké predmety na spotrebič, pretože by to mohlo spôsobiť jeho poškodenie.
• Nepremiestňujte spotrebič, keď je v prevádzke. Odpojte spotrebič od napájania pri jeho premiestňovaní a držte ho v dolnej časti.

Riešenie problémov

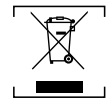
Ak spotrebič nefunguje správne, skontrolujte nasledujúcu tabuľku na riešenie. Ak stále neviete vyriešiť problém, kontaktujte dodávateľa/poskytovateľa služby.

Problémy	Možná príčina	Možné riešenie
Stroj sa nespustí	Nádoba nie je správne umiestnená.	Skontrolujte, či je džbán správne nastavený.
	Vypínač nie je stlačený	Stlačte vypínač.
Stroj sa zastaví počas prevádzky	Aktivovala sa vstavaná ochrana proti preťaženiu.	- Vypnite stroj. - Nechajte stroj vychladnúť asi 30 minút a potom ho znovu zapnite.

Záruka

Všetky chyby ovplyvňujúce funkčnosť spotrebiča, ktoré sa objavia do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým spôsobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol zakúpený a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie).
V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradzujeme právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Likvidácia a životné prostredie



Pri vyraďovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vašou zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečí, aby bolo recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.
Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcovia a dovozcai nenesú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.

SK

DANSK

Kære kunde
Tak, fordi du købte dette HENDI-apparat. Læs denne brugervejledning omhyggeligt, og vær især opmærksom på de sikkerhedsbestemmelser, der er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruger dette apparat første gang.

Sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tilsigtede formål, som beskrevet i denne vejledning.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert betjening og forkert brug.
- **FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Forsøg ikke selv at reparere apparatet. Nedsænk ikke apparatets elektriske dele i vand eller andre væsker. Hold aldrig apparatet under rindende vand.
- **BRUG ALDRIG ET BESKADIGET APPARAT!** Kontrollér de elektriske forbindelser og ledningen regelmæssigt for skader. Hvis apparatet er beskadiget, skal du koble det fra strømforsyningen. Reparationer må kun udføres af en leverandør eller en kvalificeret person for at undgå fare eller personskade.
- **ADVARSEL!** Når apparatet placeres, skal strømkablet om nødvendigt føres sikkert for at undgå utilsigtet træk, beskadigelse, kontakt med varmefladen eller risiko for at snuble.
- **ADVARSEL!** Så længe stikket er i stikkontakten, er apparatet sluttet til strømforsyningen.
- **ADVARSEL!** Sluk ALTID for apparatet, før du kobler det fra strømforsyningen, rengør, vedligeholder eller opbevarer det.
- Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med den spænding og frekvens, der er angivet på apparatets mærkat.
- Rør ikke ved stikket/de elektriske forbindelser med våde eller fugtige hænder.
- Hold apparatet og det elektriske stik væk fra vand og andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks fjerne strømforsyningstilslutningerne. Brug ikke apparatet, før det er blevet kontrolleret af en autoriseret tekniker. Manglende overholdelse af disse instruktioner vil medføre livstruende risici.
- Tilslut strømforsyningen til en lettilgængelig stikkontakt, så du straks kan tage stikket ud af kontakten i nødstilfælde.
- Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med skarpe eller varme genstande, og hold den væk fra åben ild. Træk aldrig i netledningen for at tage den ud af stikkontakten, men træk altid i stikket i stedet for.
- Bær aldrig apparatet i ledningen.
- Forsøg aldrig selv at åbne kabinettet.
- Indsæt ikke genstande i apparatets kabinet.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn under brug.
- Dette apparat skal betjenes af uddannet personale i restaurantens køkken, kantiner eller barpersonale osv.
- Apparatet må ikke betjenes af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden.
- Apparatet må under ingen omstændigheder bruges af børn.
- Opbevar apparatet og dets elektriske tilslutninger utilgængeligt for børn.
- Brug aldrig andet tilbehør eller andet end det, der følger med apparatet, eller som producenten anbefaler. Hvis dette ikke gøres, kan det udgøre en sikkerhedsrisiko for brugeren og beskadige apparatet. Brug kun originale dele og tilbehør.
- Betjen ikke dette apparat ved hjælp af en ekstern timer eller et fjernbetjeningssystem.
- Stil ikke apparatet på en varmegenstand (benzin, el, komfur osv.).
- Tildæk ikke apparatet, mens det er i brug.
- Stil ikke genstande oven på apparatet.
- Brug ikke apparatet i nærheden af åben ild, eksplosive eller brandfarlige materialer. Brug altid apparatet på en vandret, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.
- Apparatet er ikke egnet til installation i et område, hvor der kan anvendes en vandstråle.
- Der skal være mindst 20 cm fri plads omkring apparatet til ventilation under brug.
- **ADVARSEL!** Hold alle ventilationsåbninger på apparatet fri for forhindringer.

Særlige sikkerhedsanvisninger

- **ADVARSEL!** Vær meget forsigtig ved håndtering af skæreskiverne. Brug beskyttelseshandsker (ikke medfølgende) hvis nødvendigt.
- **ADVARSEL!** Hold altid hænder, langt hår og tøj væk fra de bevægelige dele.
- Lad være med at fylde for mange ingredienser i for at forhindre overløb af fødevarerne.
- **ADVARSEL!** Under drift skal du holde hænder og redskaber væk fra beholderen for at mindske risikoen for alvorlig personskade og/eller skade på blenderen.
- **ADVARSEL! KLINGERNE ER SKARPE. HOLD HÆNDERNE VÆK!**
- Betjen ikke apparatet uden belastning for at forhindre overophedning.
- **FORSIGTIG!** SLUK ALTID maskinen og afbryd strømforsyningen, før du rører ved nogen motordele.
- **ADVARSEL!** Forsøg ikke at omgå sikkerhedslåsen. Apparatet er udstyret med en sikkerhedslås for at forhindre slutbrugeren i at røre ved de bevægelige dele.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå en fare.
- **ADVARSEL!** Denne enhed må ikke installeres, hvor offentligheden har adgang.
- Brug aldrig denne enhed uden vand.
- **RISIKO FOR SPRØJT!** Nedsænk langsomt maden i vandet.
- **OPMÆRKSOMHED!** Fyld ikke belastningen over MAKS-niveau.
- **IKKE EGNET TIL KONTINUERLIG BRUG!** Betjen ikke apparatet kontinuerligt for at undgå overophedning af motoren. Den kontinuerlige driftstid bør ikke overstige 5 minutter. Betjen apparatet igen, efter det er afkølet.
- Dette apparat bør ikke bruges til at skære frossen mad, kød med ben, fisk osv.

Tilsigtet brug

- Denne enhed er beregnet til kommerciel brug, for eksempel i køkkener på restauranter, kantiner, hospitaler og i kommercielle virksomheder som bagerier, slagterier osv., men ikke til kontinuerlig masseproduktion af mad.
- Apparatet er designet til kaffemaling. Enhver anden anvendelse kan føre til skade på apparatet eller personskade.
- At bruge apparatet til et andet formål betragtes som misbrug af enheden. Brugeren skal være eneansvarlig for forkert brug

af enheden.

Jording installation

Denne apparat er klassificeret som beskyttelsesklasse I og skal tilsluttes en beskyttende jord. Jording reducerer risikoen for elektrisk stød ved at give en flugtvej for den elektriske strøm.

Dette apparat er udstyret med en strømkabel med jordforbindelsesstik eller elektriske forbindelser med jordledning. Forbindelserne skal være korrekt installeret og jordet.

Hoveddelene af produktet

(Figur 1 på side 3)

1. Topdæksel
2. Bønnebeholder
3. Beholderbund
4. Beholderskillevæg
5. Øvre klingeholder
6. Justerbar plade
7. Justerbart håndtag
8. Kontrolpanel
9. LED 1
10. LED 2
11. Stikkontakt
12. Hoveddel
13. Mikrokontakt
14. Portafilterstøtte
15. Tænd/sluk-knap
16. Strømbakke

Bemærk: Indholdet af denne manual gælder for alle opførte genstande, medmindre andet er angivet. Udseendet kan variere fra de viste illustrationer.

Kontrolpanel

(Fig.2 på side 4)

17. Omgivelsestemperatur
18. Statistik over slibekopper
19. Enkelt dosis knap (blå)
20. Manuel knap (blå)
21. Fugtdisplay
22. Brand logo
23. Tid / Dato / Uge
24. Slibetilstand
25. Dobbelt dosis knap (blå)

Forberedelse før brug

- Fjern al beskyttende emballage og indpakning.
- Kontroller, at enheden er i god stand og med alt tilbehør. I tilfælde af ufuldstændig eller beskadiget levering, bedes du straks kontakte leverandøren. I dette tilfælde må du ikke bruge enheden.
- Rens tilbehøret og apparatet før brug (Se ==> Rengøring & Vedligeholdelse).
- Sørg for, at apparatet er helt tørt.
- Placer apparatet på en vandret, stabil og varmebestandig overflade, der er sikker mod vandsprøjt.
- Opbevar emballagen, hvis du planlægger at opbevare din enhed i fremtiden.
- Gem brugervejledningen til fremtidig reference.

BEMÆRK! På grund af fremstillingsrester kan apparatet udsende en let lugt under de første par anvendelser. Dette er normalt og indikerer ikke nogen fejl eller fare. Sørg for, at apparatet er godt ventileret.

Betjeningsvejledning

(Fig.3 på side 4)

- Sørg for, at afbryderen er i position "0".
- Tag bønnebeholderen ud, juster rillen i beholderens bund med låseskruen og tryk den ned. Drej beholderen med uret for at fæstne den, og stram skruerne med en skruetrækker. (Figur 3.1 på side 4)
  (A): Låseskrue
  (B): Slids i beholderens bund
- Åbn skoddet på bønnebeholderen ved at dreje det, eller åbn dækslet direkte. Hæld kaffebønner i beholderen, og luk beholderens dæksel (Fig 3.2 på side 4).
- Tilslut strømforsyningen, drej strømknappen til "1" position (Fig 3.3 på side 4).
- Displayet viser slibemodus i midten af kontrolpanelet – "Stå", "Auto", "Forudindstil" eller "Direkte", se detaljerne på 1.3 **"HØJRE indstillingsmenu" i afsnittet "Brugsanvisning".**
- Start kaffeformaling ved at vælge den tilsvarende knap på kontrolpanelet.
- Når kaffemalingen er afsluttet, skal du dreje tænd/sluk-knappen til "0"-positionen.

1.1 Justering af pulverets grovhed

- Tryk og hold på dorne-stangen for at frigøre justeringspladen, så justeringspladen kan drejes (Figur 4.1 på side 5).
  (C): Fingerbølstav
- Hold fingerbølstaven nede, mens du bevæger justeringshåndtaget til venstre og højre for at justere grovheden (Fig 4.2 på side 5).
  (D): Fingerbølstav
  (E): Justeringshåndtag
- Niveauer 1 – 12 kan justeres. Jo mindre tallet er, desto finere er pulveret. (Fig 4.3 på side 5).

1.2 VENSTRE indstillingsmenu

- Tryk på "Enkelt dosis knap (blå)" fra hjemmeskærmen i 3 sekunder for at gå ind i VENSTRE indstillingsmenu. (Se figur 5 på side 5)
- Farven på tre symboler (Én-dosis-knap / Manuel Knap / Dobbelt-dosis-knap) vil blive ændret til grøn. Funktionerne af knapperne vil blive ændret. Se forklaringer nedenfor. (Se figur 5 på side 5)

Bemærk:

(F): "enkelt dosis knap(grøn)": Valg af side eller reducerende funktioner.

(G): "Manuel Knaps(grøn)": Bekræft, eksister, eller indtast det aktuelle valg for at gennemgå/modificere indstillingen.

(H): "Dobbelt dosis-knap(grøn)": Sideskift og forøgende funktion.

- Brug (F) og (H) til at vælge indstillingen, og tryk på (G) for at vælge den aktuelle indstilling.

- Sprog: 5 sprog kan vælges – Kinesisk, Engelsk, Koreansk, Vietnamesisk og Portugisisk.
- Systemtimer: Når indholdet blinker, kan tiden ændres ved hjælp af (F) og (H).
- Tidstilstand: 12H eller 24H format
- Systemdato: Når indholdet blinker, kan datoen ændres med

(F) og (H).
- Temperatur: Indstilling af enheden, Celsius eller Fahrenheit.
- Vis parameter: Skærmens lysstyrke fra 0-100%.
- Information: Vis maskininformationen såsom model, versionsnummer og serienummer. Denne information kan ikke redigeres.

1.3 MENUE TIL HØJRE-indstilling

- Tryk på "Dobbelt doseringsknap (blå)" fra hjemmeskærmen i 3s for at komme ind i MENUE TIL HØJRE-indstilling. (Se figur 6 på side 6)
- Farven på tre symboler (Knappen til enkelt dosis / Manuel knap / Knappen til dobbelt dosis) vil blive ændret til grøn. Funktionerne af knapperne vil blive ændret. Se forklaringer nedenfor. (Se figur 6 på side 6)

Bemærk:
(I): "enkelt dose knap(grøn)": Sidereduktion eller reduktionsfunktioner.
(J): "Manuel Knap(grøn)": Bekræft, eksister, eller indtast det aktuelle valg for at gennemgå/modificere indstillingen.
(K): "Dobbelt dosis-knap(grøn)": Sideskift og forøgende funktion.

- Brug (I) og (K) til at vælge indstillingen og tryk på (J) for at bekræfte det aktuelle valg.
- Formaleringstid: Pulveriseringstid for enkeltdosis eller dobbeltdosis. Enheden er "sekund". Fremgangsmåder: Indstilling af kværnetid → Indstil kværnetid for enkelt dosis → Indstil kværnetid for dobbelt dosis.
- Kværnpleje: Vis antallet af kopper indstillet til kværnens rengøring, og vis den tid, der er indstillet til udskiftning af kværnen. Denne information kan ikke redigeres.
- Når hjemmesiden viser meddelelsen "Rens" eller "Udskiftning", skal kværnsystemet renses, eller kniven skal udskiftes.
- Nulstil kværne: Bruges til at annullere påmindelsen "Rens" eller "Udskiftning" samt altid at vise advarslen på hjemmesiden.
- Nulstil ikke: Viser altid påmindelsen på hjemmesiden.
- Ryd: Fjern advarslen "Ryd" på hjemmesiden.
- Erstatning: Fjern advarslen "Erstatning" på hjemmesiden.
- Nulstil til fabriksindstillinger: Gendan fabriksindstillinger. Standard er "Gendan ikke". Ikke anbefalet.
- Statistik: Valg af visning/ikke-visning af antallet af kværne kopstatistikinformationer på hjemmesiden.
- Manuel: Vælg "JA" eller "NEJ" for at aktivere/deaktivere den manuelle kværnknap på hjemmesiden.
- Kværntilstand: 4 tilstande kan vælges – Standard, automatisk, forvalg og direkte tilstande.
- Standard: "Stand" vises på hjemmesiden. Fremgangsmåder: Vælg enkelt / dobbelt dosis → Tryk på kontakten for at starte kværningen.
- Automatisk: "Auto" vises på hjemmesiden. Fremgangsmåder: Tryk på kontakten for at starte slibningen, tryk én gang for en enkelt dosis eller to gange for en dobbelt dosis.
- Forvalg: "Forudindstilling" vises på hjemmesiden. Procedurerne er de samme som standard. Yderligere senere slibefunktion → Tryk kun på kontaktafbryderen.
- Direkte: "Direkte" vises på startsiden. Fremgangsmåder: Tryk på knappen for enkelt eller dobbelt dosis for at starte kværningen direkte.

Rengøring & vedligeholdelse

- **OPMÆRKSOMHED!** Afbryd altid apparatet fra strømkilden, og lad det køle af, før det opbevares, rengøres & vedligeholdes.
- Brug ikke vandstråle eller damprenser til rengøring, og pres ikke apparatet under vand, da delene kan blive våde, og der kan opstå elektrisk stød.
- Hvis apparatet ikke holdes i en god tilstand af renlighed, kan dette påvirke apparatets levetid negativt og resultere i en farlig situation.
- Madrester bør regelmæssigt rengøres og fjernes fra apparatet. Hvis apparatet ikke rengøres ordentligt, vil det reducere dets levetid og kan resultere i en farlig tilstand under brug.
- **FAREVED INDSKADER!** Der skal udvises forsigtighed ved håndtering af de skarpe skæreblade under rengøring.

Rengøring af tragten

- Fjern kaffebønnerne i tragten, luk bønnespjældet, skru låseskruen af for at fjerne bønnetragten (Fig. 7.1 på side 6).

Tips: Før du fjerner skruerne, skal du notere nummeret på justeringspladen, der vender mod trekanten på frontdækslet, for at undgå at skulle justere grovheden igen efter geninstallation.

- Tryk ned på målehovedstykket og drej justeringshåndtaget med uret samtidig, fjern justeringspladen, og fjern den øvre spindelholder (Fig 7.2 på side 6).
- Brug en rengøringsbørste og en blød klud til grundigt at rengøre slibeknivene, gevindene og hele slibesystemet. Det anbefales at bruge en lille metalbørste på den gevindede del af enheden (Fig 7.3 på side 6).
- Rengør kobbergevindet på justeringspladen med en blød klud (Fig 7.4 på side 6).
- Kontroller, om fjederen i slibejusteringssædet er fuldstændig (Fig 8.1 på side 7).
- Smør kobbergevindene på justeringspladen med et passende smøremiddel, der kan komme i kontakt med fødevarer (Fig 8.2 på side 7).
- Geninstaller den øvre burrholder i den tilsvarende rille (Fig 8.3 på side 7).
- Skru justeringspladen mod uret. Bemærk skruernes tilspænding (Fig 8.4 på side 7).
- Genmonter låseskruen på den øvre knivholder (Fig 8.5 på side 7).
- Genmonter, fastgør bønnesiloen og juster kværnen efter behov (Fig 8.6 på side 7).

Undgå, at vand kommer i kontakt med de elektriske komponenter.

- Rengør indersiden af beholderen med et ikke-slibende rengøringsmiddel og skyl med rent vand.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Brug aldrig aggressive rengøringsmidler, slibende svampe eller rengøringsmidler, der indeholder klor. Brug ikke ståluld, metalredskaber eller skarpe eller spidse genstande til rengøring.

Brug ikke benzin eller opløsningsmidler!

• Ingen dele tåler opvaskemaskine.

Dele hvordan man rengør frekvens	Dele hvordan man rengør frekvens	Dele hvordan man rengør frekvens
Motorsokkel	Nedsænk aldrig denne del i vand eller andre væsker. - Brug en fugtig klud med noget rengøringsmiddel og vand, skyl, desinficer og tør grundigt.	Rengør efter hver brug.
Kande, kandelåg og dækkappe	Rengør det med lidt vand og noget mildt rengøringsmiddel. - Skyl derefter af under rindende vand. - Tør alle dele, inden de bruges igen.	
Knivenhed	**ADVARSEL!** Risiko for skade! Tag vær forsigtig ved rengøring af blade. - Rengør den med lidt vand og mildt rengøringsmiddel. - Tør alle dele, inden de bruges igen.	

Vedligeholdelse

• Kontroller apparatets funktion regelmæssigt for at forhindre alvorlige ulykker.

• Hvis du ser, at apparatet ikke fungerer korrekt, eller at der er et problem, skal du stoppe med at bruge det, slukke det og kontakte leverandøren.

• Alt vedligeholdelses-, installations- og reparationsarbejde skal udføres af specialiserede og autoriserede teknikere eller anbefales af producenten.

Transport og opbevaring

• Før opbevaring skal du altid sørge for, at apparatet er afbrudt fra strømforsyningen og fuldstændigt afkølet.

• Opbevar apparatet et køligt, rent og tørt sted.

• Placer aldrig tunge genstande på apparatet, da dette kan beskadige det.

• Flyt ikke apparatet, mens det er i drift. Afbryd apparatet fra strømkilden, når det flyttes, og hold det i bunden.

Fejlfinding

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, bedes du kontrollere nedenstående tabel for løsningen. Hvis du stadig ikke kan løse problemet, bedes du kontakte leverandøren/serviceudbyderen.

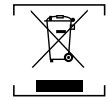
Problemer	Mulig årsag	Mulig løsning
Maskinen starter ikke	Kanden er ikke placeret korrekt.	Tjek for at sikre, at kanden er sat korrekt.
	Strømafbryderen er ikke trykket ned	Tryk på tænd/sluk-knappen.
Maskinen standser under drift	Indbygget overbelastningssikkerhed aktiveret.	- Sluk for maskinen. - Lad maskinen køle ned i cirka 30 minutter og start derefter igen.

Garanti

Enhver defekt, der påvirker apparatets funktion, og som bliver synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret gratis, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med anvisningerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lovbestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er dækket af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering).

I overensstemmelse med vores politik om kontinuerlig produktudvikling forbeholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentationsspecifikationer uden varsel.

Kassering og miljø



Når apparatet tages ud af drift, må produktet ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at aflevere det til et udpeget indsamlingssted. Manglende overholdelse af denne regel kan straffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af affald. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudstyr på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.

For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, bedes du kontakte dit lokale affaldsselskab. Producenterne og importørerne tager ikke ansvar for genbrug, behandling og økologisk bortskaffelse, hverken direkte eller gennem et offentligt system.

SUOMALAINEN

Hyvä asiakas,
Kiitos, että ostit tämän HENDI-laitteen. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja kiinnitä erityistä huomiota alla oleviin turvallisuusmääräyksiin ennen laitteen ensimmäistä asennusta ja käyttöä.

Turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu, tässä oppaassa kuvatulla tavalla.
- Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käytöstä.
- **VAARA! SÄHKÖISKUN VAARA!** Älä yritä korjata laitetta itse. Älä upota laitteen sähköosia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ VAURIOITUNUTTA LAITETTA!** Tarkista sähköliitännät ja johto säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos laite on vaurioitunut, irrota se virtalähteestä. Vain toimittaja tai pätevä henkilö saa tehdä korjauksia vaaratilanteiden ja loukkaantumisten välttämiseksi.
- **VAROITUS!** Kun sijoitat laitteen paikalleen, reititä virtajohto tarvittaessa turvallisesti, jotta vältetään tahaton vetäminen, vaurioituminen, kosketus lämmityspintaan tai kompastumisvaara.
- **VAROITUS!** Kun pistoke on pistorasiassa, laite on kytketty virtalähteeseen.
- **VAROITUS!** Sammuta AINA laite ennen sen irrottamista virtalähteestä, puhdistuksesta, kunnossapidosta tai varastoinnista.
- Kytke laite pistorasiaan vain laitteen merkinnöissä mainitulla jännitteellä ja taajuudella.
- Älä koske pistokkeeseen/sähköliitäntöihin märillä tai kosteilla käsillä.
- Pidä laite ja sähköpistoke/-liitännät poissa vedestä ja muista nesteistä. Jos laite putoaa veteen, irrota virransyöttöliitännät välittömästi. Älä käytä laitetta, ennen kuin valtuutettu teknikko on tarkistanut sen. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa hengenvaarallisia riskejä.
- Kytke virtalähde helposti saavutettavaan pistorasiaan, jotta voit irrottaa laitteen välittömästi hätätilanteessa.
- Varmista, että johto ei joudu kosketuksiin terävien tai kuumien esineiden kanssa ja pidä johto poissa avotulen läheisyydestä. Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta vetämällä, vaan vedä sen sijaan aina pistokkeesta.
- Älä koskaan kanna laitetta sen johdosta.
- Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa itse.
- Älä työnnä esineitä laitteen koteloon.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Koulutetun henkilökunnan on käytettävä tätä laitetta ravintolan keittiössä, ruokaloissa tai baarissa jne.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa.
- Lapset eivät saa missään tapauksessa käyttää tätä laitetta.
- Pidä laite ja sen sähköliitännät poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan käytä muita kuin laitteen mukana toimitettuja tai valmistajan suosittelemia lisävarusteita tai lisälaitteita. Muussa tapauksessa vaarana voi olla käyttäjän turvallisuus ja laitteen vaurioituminen. Käytä vain alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.
- Älä käytä tätä laitetta ulkoisen ajastimen tai kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- Älä aseta laitetta lämmityskohteen päälle (bensiini, sähkö, hiililiesi jne.).
- Älä peitä laitetta käytössä.
- Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.
- Älä käytä laitetta avotulen, räjähtävien tai tulenarkojen materiaalien läheisyydessä. Käytä laitetta aina vaakasuoralla, vakaalla, puhtaalla, lämmönkestävällä ja kuivalla pinnalla.
- Laite ei sovellu asennettavaksi paikkaan, jossa voidaan käyttää vesisuihkua.
- Jätä laitteen ympärille vähintään 20 cm tilaa ilmanvaihtoa varten käytön aikana.
- **VAROITUS!** Pidä laitteen kaikki tuuletusaukot esteettöminä.

Erityiset turvallisuusohjeet

- **VAROITUS!** Ole erittäin varovainen käsitellessäsi leikkausleyjä. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä (ei mukana toimitettu).
- **VAROITUS!** PIDÄ aina kädet, pitkät hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.
- Älä lisää liikaa aineksia ylivuodon estämiseksi.
- **VAROITUS!** Käytön aikana pidä kädet ja astiat poissa astiasta, jotta vähennät vakavan henkilövahingon ja/tai tehosekoittimen vaurioituminen riskiä.
- **VAROITUS! TERÄT OVAT TERÄVIÄ. PIDÄ KÄDET POIS!**
- Älä käytä laitetta ilman kuormaa ylikuumenemisen estämiseksi.
- **VAROITUS!** KYTKE kone AINA pois päältä ja irrota virtalähde ennen kuin kosketat mitään moottoroituja osia.
- **VAROITUS!** Älä yritä ohittaa turvalukitusta. Laite on varustettu turvalukituksella estämään loppukäyttäjää koskemasta liikkuvia osia.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavien henkilöiden toimesta vaaran välttämiseksi.
- **VAROITUS!** Tätä laitetta ei saa asentaa paikkaan, johon yleisöllä on pääsy.
- Älä koskaan käytä tätä laitetta ilman vettä.
- **ROISKEVAARA!** Upota ruoka hitaasti veteen.
- **HUOMIO!** Älä täytä kuormitusta yli MAX-tason.
- **EI SOVELLU JATKUVAAN KÄYTTÖÖN!** Välttääksesi moottorin ylikuumenemisen, älä käytä laitetta jatkuvasti. Jatkuvan käytön aika ei saisi ylittää 5 minuuttia. Käytä laitetta uudelleen sen jäähdyttyä.
- Tätä laitetta ei saa käyttää pakastetun ruoan, luu-lihan tai kalan jne. leikkaamiseen.

Tarkoitettu käyttöön

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kaupallisissa sovelluksissa, esimerkiksi ravintoloiden, henkilöstöravintoloiden, sairaaloiden keittiöissä ja kaupallisissa yrityksissä, kuten leipomoissa, lihakaupoissa jne., mutta ei jatkuvaan massatuotantoon.
- Laite on suunniteltu kahvin jauhamiseen. Kaikki muu käyttö voi johtaa laitteen vahingoittumiseen tai henkilövahinkoihin.
- Laitteen käyttäminen mihinkään muuhun tarkoitukseen katsotaan laitteen väärinkäytöksi. Käyttäjä on yksin vastuussa laitteen väärinkäytöstä.

Maadoitusasennus

Tämä laite kuuluu suojausluokkaan I ja se on kytkettävä suo-

jamaahan. Maadoitus vähentää sähköiskun riskiä tarjoamalla sähkövirralle poistotien.
Tässä laitteessa on virtajohto, jossa on maadoituspistoke tai sähköliitännät maadoitusjohdolla. Liitännät on asennettava oikein ja maadoitettava.

Tuotteen pääosat

(Kuva 1 sivulla 3)

1. Yläkansi
2. Papusäiliö
3. Säiliön pohja
4. Säiliön ohjainlevy
5. Ylemmän jauhatuslevyn pidike
6. Säädettävä levy
7. Säädettävä kahva
8. Ohjauspaneeli
9. LED 1
10. LED 2
11. Pistorasia
12. Pääosa
13. Mikrokytkin
14. Portafiltterin tuki
15. Virtakytkin
16. Virtalevy

Huomautus: Tämän oppaan sisältö koskee kaikkia lueteltuja kohteita, ellei toisin mainita. Ulkonäkö voi vaihdella kuvissa esitetyistä.

Ohjauspaneeli

(Kuva 2 sivulla 4)

17. Ympäristön lämpötila
18. Jauhokuppien tilastot
19. Yhden annoksen painike (sininen)
20. Manuaalinen painike (sininen)
21. Kosteusnäyttö
22. Brändin logo
23. Aika / Päivämäärä / Viikko
24. Jauhatusmoodi
25. Kaksinkertainen annospainike (sininen)

Valmistelu ennen käyttöä

- Poista kaikki suojapakkaukset ja -kääreet.
- Tarkista, että laite on hyvässä kunnossa ja sisältää kaikki lisävarusteet. Mikäli toimitus on puutteellinen tai vaurioitunut, ota välittömästi yhteyttä toimittajaan. Tällöin älä käytä laitetta.
- Puhdista lisävarusteet ja laite ennen käyttöä (Katso ==> Puhdistus & Huolto).
- Varmista, että laite on täysin kuiva.
- Aseta laite vaakasuoralle, vakaalle ja lämmönkestävälle pinnalle, joka on suojattu vesiroiskeilta.
- Säilytä pakkaus, jos aiot säilyttää laitteesi tulevaisuudessa.
- Säilytä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

HUOM! Valmistusjäämien vuoksi laite saattaa päästää kevyttä hajua ensimmäisten käyttökertojen aikana. Tämä on normaalia eikä osoita mitään vikaa tai vaaraa. Varmista, että laite on hyvin tuuletettu.

Käyttöohjeet

(Kuva 3 sivulla 4)

- Varmista, että virtakytkin on asennossa "0".
- Poista papusäiliö, kohdista säiliön pohjassa oleva lovi lukitusruuvin kanssa ja paina se alas. Käännä säiliötä myötäpäivään kiinnittääksesi se ja kiristä ruuvit ruuvimeisselillä. (Kuvio 3.1 sivulla 4)
  (A): Lukitusrengas
  (B): Syöttösuppilon aukko
- Avaa kahvipapusuppilon siipi pyörittämällä sitä tai avaa suoraan yläkansi. Kaada kahvipavut suppiloon ja sulje suppilon kansi (kuva 3.2 sivulla 4).
- Kytke virtalähde, käännä virtakytkin asentoon "1" (Kuva 3.3 sivulla 4).
- Näyttö osoittaa hiomatilaa ohjauspaneelin keskellä – "Stand", "Auto", "Preset" tai "Direct", katso lisätiedot kohdasta 1.3 **"RIGHT asetusvalikko" osiossa "Käyttöohjeet".**
- Aloita kahvin jauhanta valitsemalla vastaava painike ohjauspaneelista.
- Kun kahvin jauhaminen on valmis, käännä virtakytkin asentoon "0".

1.1 Jauheen karkeuden säätö

- Paina ja pidä painettuna neulanvartta säätölevyn vapauttamiseksi, jotta säätölevyä voidaan kiertää (kuva 4.1 sivulla 5).
  (C): Sormustinvarsi
- Pidä sormustinvarsi painettuna alaspäin, samalla kun siirrät säätökahvaa vasemmalle ja oikealle karkeuden säätämiseksi (Kuva 4.2 sivulla 5).
  (D): Sormustinvarsi
  (E): Säätökahva
- Tasot 1–12 ovat säädettävissä. Pienempi luku tarkoittaa hienompaa jauhetta. (Kuva 4.3 sivulla 5).

1.2 VASEN asetusvalikko

- Paina etusivun näytöltä "Yksittäisannos-painiketta (sininen)" 3 sekuntia päästäksesi VASEN-asetusvalikkoon. (Katso kuva 5 sivulla 5)
- Kolmen symbolin väri (Yksittäinen annospainike / Manuaalinen painike / Kaksoisannospainike) muutetaan vihreäksi. Painikkeiden toiminnot muuttuvat. Katso alla olevista selityksistä. (Katso kuva 5 sivulla 5)

Huom:
(F): "yksittäisen annoksen painike(vihreä)": Sivun valinta tai vähennystoiminnot.
(G): "Manuaalipainike (vihreä)": Vahvista, ole olemassa, tai anna nykyinen valinta asetuksen tarkistamiseen/muokkaamiseen.
(H): "Kaksoisannospainike(vihreä)": Sivun valinta ja lisäystoiminto.

- Käytä (F) ja (H) asetusvalikon valintaan ja paina (G) vahvistaaksesi valinnan.
- Kieli: 5 kieltä voi valita – kiina, englanti, korea, vietnam ja portugali.
- Järjestelmän ajastin: Kun sisältö vilkkuu, aikaa voidaan muokata painamalla (F) ja (H).
- Aikatila: 12H tai 24H muoto
- Järjestelmän päivämäärä: Kun sisältö vilkkuu, päivämäärää voi muokata painamalla (F) ja (H).
- Lämpötila: Asetetaan yksikkö, Celsius tai Fahrenheit.
- Näytön parametri: Näytön kirkkaus 0-100%.
- Tiedot: Näytä koneen tiedot, kuten malli, versio ja sarjanume-

ro. Nämä tiedot eivät ole muokattavissa.

1.3 OIKEAN asetuksen valikko

- Paina "Kaksoisannospainiketta(sininen)" aloitusnäytössä 3 sekunnin ajan päästäksesi OIKEAN asetuksen valikkoon. (Katso kuva 6 sivulla 6)
- Kolmen symbolin (Kerta-annospainike / Käsipainike / Kaksoisannospainike) väri muutetaan vihreäksi. Painikkeiden toiminnot muuttuvat. Katso alla olevat selitykset. (Katso kuva 6 sivulla 6)

Huom:
(I): "yksittäinen annospainike (vihreä)": Sivunvalinta tai pienennystoiminnot.
(J): "Käsipainike(vihreä)": Vahvista, olemassa oleva tai anna nykyinen valinta asetuksen tarkistamiseksi/muokkaamiseksi.
(K): "Kaksoisannospainike(vihreä)": Sivun valinta ja lisäystoiminto.

- Käytä (I) ja (K) asetuksen valitsemiseksi ja paina (J) hyväksyäksesi nykyinen valinta.

- Jauhatusaika: Jauheen jauhamisaika yhdelle tai kahdelle annokselle. Yksikkö on "sekunti". Menetelmät: Jauhatusaika → Aseta jauhatusaika yhdelle annokselle → Aseta jauhatusaika kahdelle annokselle.
- Mylläröinti: Näytä myllynterän puhdistukseen asetettujen kuppien määrä ja näytä myllynterän vaihtoon asetettu aika. Nämä tiedot eivät ole muokattavissa.
- Kun kotisivulla näkyy muistutus "Tyhjennä" tai "Vaihda" vilkkuvana, tulee puhdistaa jauhatusjärjestelmä tai vaihtaa terä.
- Jauhimien nollaus: Käytä peruuttaaksesi muistutuksen "Tyhjennä" tai "Vaihda" sekä näyttämään varoituksen kotisivulla kuten aina.
- Älä Nollaa: Näytetään muistutus aina etusivulla.
- Tyhjennä: Poista etusivulta varoitus "Tyhjennä".
- Korvike: Poista etusivulta varoitus "Korvaus".
- Tehdasasetusten palautus: Palauta tehdasasetukset. Oletus on "Älä palauta". Ei suositella.
- Tilastot: Valinta näyttämisestä/olematta näyttämisestä jauhatuskuppien tilastotietojen osalta etusivulla.
- Manuaalinen: Valitse "KYLLÄ" tai "EI" ottaaksesi käyttöön/poistaaksesi käytöstä manuaalisen jauhamispainikkeen etusivulla.
- Jauhamismoodi: 4 moodia voidaan valita – Normaali, automaattinen, esivalinta ja suorat moodit.
- Standard: "Stand" näkyy etusivulla. Menetelmät: Valitse yhden / kahden annoksen vaihtoehto → Paina kosketuskytkintä aloittaaksesi jauhamisen.
- Automaattinen: "Auto" näkyy etusivulla. Menetelmät: Paina kontaktikytkintä aloittaaksesi jauhamisen, kosketa sitä kerran saadaksesi yksittäisen annoksen tai kahdesti saadaksesi kaksinkertaisen annoksen.
- Esivalinta: "Esiasetus" näkyy etusivulla. Menettelyt ovat samat kuin standardi. Lisäjauhatus-toiminto → Paina vain kosketuskytkintä.
- Suora: "Suora" näkyy etusivulla. Menetelmät: Paina yksittäisen tai kaksinkertaisen annoksen painiketta aloittaaksesi jauhamisen suoraan.

Puhdistus & ylläpito

- **HUOMIO!** Irrota laite aina virtalähteestä ja anna sen jäähtyä ennen säilytystä, puhdistusta & huoltoa.
- Älä käytä vesipuhallinta tai höyrypuhdistinta puhdistukseen äläkä upota laitetta veteen, sillä osat kastuvat ja seurauksena voi olla sähköisku.
- Jos laitetta ei pidetä puhtaana, se voi vaikuttaa haitallisesti laitteen käyttöikään ja aiheuttaa vaarallisen tilanteen.
- Elintarvikejäämät tulee säännöllisesti puhdistaa ja poistaa laitteesta. Jos laitetta ei puhdisteta kunnolla, se lyhentää sen käyttöikää ja voi aiheuttaa vaaratilanteen käytön aikana.
- **VAARAA VAMMA!** Terävien leikkuuterien käsittelyssä tulee olla varovainen puhdistuksen aikana.

Säiliön puhdistus

- Tyhjennä kahvipavut säiliöstä, sulje papujen sulkupelti, irrota lukitusruuvi poistaaksesi pavunsäiliön (Kuva 7.1 sivulla 6).

Vinkkejä: Ennen kuin poistat ruuvit, kirjoita ylös säätölevyn numero, joka osoittaa kohti etukannen kolmiota, välttääksesi karkeuden uudelleensäätämisen uudelleenasennuksen jälkeen.

- Paina alas välikappaletta ja käännä säätökahvaa myötäpäivään samalla, poista säätölevy ja poista yläjyrsimen pidike (Kuva 7.2 sivulla 6).
- Käytä puhdistusharjaa ja pehmeää liinaa jauhatusterien, kierteiden ja koko jauhatuksen puhdistamiseen perusteellisesti. Suositellaan käyttämään pientä metalliharjaa laitteen kierreosassa (Kuva 7.3 sivulla 6).
- Puhdista säädön kuparikierre pehmeällä liinalla (Kuva 7.4 sivulla 6).
- Tarkista, ovatko jauhatussäätimen jouset täydellisiä (Kuva 8.1 sivulla 7).
- Voitele säädön levyn kuparikierteet asianmukaisella voiteluaineella, joka voi olla kosketuksessa elintarvikkeiden kanssa (kuva 8.2 sivulla 7).
- Asenna yläjauhimen pidin vastaavaan uraan uudelleen (kuva 8.3 sivulla 7).
- Ruuvaa säädön levy vastapäivään. Kiinnitä huomiota ruuvien kiristämiseen (Kuva 8.4 sivulla 7).
- Asenna lukitusruuvi uudelleen ylemmän jauhatuskiekon pidikkeeseen (Kuva 8.5 sivulla 7).
- Asenna, kiinnitä papusäiliö uudelleen ja säädä jauhatinlaitetta tarvittaessa (Kuva 8.6 sivulla 7).

Vältä veden kosketusta sähkökomponenttien kanssa.

- Puhdista astian sisäpuoli hankaamattomalla pesuaineella ja huuhtele puhtaalla vedellä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita, hankaavia sieniä tai klooria sisältäviä puhdistusaineita. Älä käytä terävillaa, metallisia välineitä tai mitään teräviä tai kärjellisiä esineitä puhdistamiseen.

Älä käytä bensiiniä tai liuottimia!

• Osia ei voi pestä astianpesukoneessa.

Osiat, kuinka puhdistaa taajuus	Osiat, kuinka puhdistaa taajuus	Osiat, kuinka puhdistaa taajuus
Moottoripohja	Älä koskaan upota tätä osaa veteen tai muita nesteitä. - Käyttämällä kosteaa liinaa, jossa on vähän pesuainetta ja vettä, huuhtele, desinfioi ja kuivaa perusteellisesti.	Puhdista jokaisen käytön jälkeen.
Kannu, kannen kansi ja suojakorkki	Puhdista se vedellä ja miedolla pesuaineella. - Huuhtele sitten juoksevan veden alla. - Kuivaa kaikki osat ennen uudelleen käyttöä.	
Terän kokoaminen	**VAROITUS!** Vammautumisen riski! Ota suuren varovaisuuden, kun puhdistat teriä. - Puhdista se vedellä ja miedolla pesuaineella. - Kuivaa kaikki osat ennen uudelleen käyttöä.	

Huolto

• Tarkista laitteen toiminta säännöllisesti estääksesi vakavat onnettomuudet.
• Jos huomaat, että laite ei toimi kunnolla tai siinä on ongelma, lopeta sen käyttö, sammuta se ja ota yhteyttä toimittajaan.
• Kaikki huolto-, asennus- ja korjaustyöt on suoritettava erikoistuneiden ja valtuutettujen teknikoiden toimesta tai valmistajan suositusten mukaisesti.

Kuljetus ja varastointi

• Ennen varastointia, varmista aina, että laite on irrotettu virtalähteestä ja täysin jäähtynyt.
• Säilytä laite viileässä, puhtaassa ja kuivassa paikassa.
• Älä koskaan aseta raskaista esineitä laitteen päälle, sillä se voi vahingoittaa sitä.
• Älä siirrä laitetta sen ollessa käytössä. Irrota laite virtalähteestä, kun siirrät sitä, ja pidä siitä kiinni pohjasta.

Vianmääritys

Jos laite ei toimi kunnolla, tarkista alla oleva taulukko löytääksesi ratkaisun. Jos et vieläkään pysty ratkaisemaan ongelmaa, ota yhteyttä toimittajaan/palveluntarjoajaan.

Ongelmat	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Kone ei käynnisty	Kannua ei ole asetettu kunnolla.	Tarkista, että kannu on asetettu oikein.
	Virtakytkintä ei ole painettu.	Paina virtakytkintä.
Laite pysähtyy käytön aikana	Sisäänrakennettu ylikuormitussuojatoiminto aktivoitu.	- Kytke kone POIS PÄÄLTÄ. - Anna koneen jäähtyä noin 30 minuuttia ja käynnistä sitten uudelleen.

Takuu

Kaikki laitteen toimintaan vaikuttavat viat, jotka ilmenevät vuoden kuluessa ostosta, korjataan tai vaihdetaan maksutta edellyttäen, että laitetta on käytetty ja huollettu ohjeiden mukaisesti eikä sitä ole käytetty väärin tai väärin. Tämä ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi. Jos laite on takuun alainen, ilmoita mistä ja milloin se on ostettu ja liitä mukaan ostotosite (esim. kuitti).
Pidätämme oikeuden muuttaa tuote-, pakkaus- ja dokumentointitietoja ilman erillistä ilmoitusta tuotekehityksen jatkuvan menettelytavan mukaisesti.

Hävittäminen ja ympäristö



Kun poistat laitteen käytöstä, tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan on sinun vastuullasi hävittää jätelaitteistosi luovuttamalla se määrätylle keräyspisteelle. Tämän säännön noudattamatta jättämisestä voidaan rangaista soveltuvien jätteiden hävittämistä koskevien määräysten mukaisesti. Jätelaitteiston erillinen keräys ja kierrätys hävittämisen yhteydessä auttaa säästämään luonnonvaroja ja varmistamaan, että se kierrätetään tavalla, joka suojaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä.
Lisätietoja siitä, mihin jäte voidaan viedä kierrätettäväksi, saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätteenkeräysyhtiöön. Valmistajat ja maahantuojat eivät ota vastuuta kierrätyksestä, käsittelystä ja ekologisesta hävittämisestä joko suoraan tai julkisen järjestelmän kautta.

FI

NORSK

Kjære kunde,
Takk for at du kjøpte dette HENDI-produktet. Les denne bruksanvisningen nøye, og vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsforskriftene som er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruker dette apparatet for første gang.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Bruk apparatet kun til det formålet det er beregnet for, som beskrevet i denne håndboken.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feil bruk og feil bruk.
- **FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØT!** Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Ikke senk de elektriske delene av apparatet ned i vann eller andre væsker. Hold aldri apparatet under rennende vann.
- **BRUK ALDRI ET SKADET APPARAT!** Kontroller de elektriske tilkoblingene og ledningen regelmessig for eventuelle skader. Hvis den er skadet, må du koble produktet fra strømforsyningen. Alle reparasjoner skal kun utføres av en leverandør eller kvalifisert person for å unngå fare eller skade.
- **ADVARSEL!** Når du plasserer produktet, må du om nødvendig føre strømkabelen for å unngå utilsiktet trekking, at den kommer i kontakt med varmeflaten eller forårsaker snublefare.
- **ADVARSEL!** Så lenge støpselet er i kontakten, er apparatet koblet til strømforsyningen.
- **ADVARSEL!** Slå ALLTID av apparatet før du kobler fra strømforsyningen, rengjør, vedlikehold eller lagrer det.
- Koble apparatet kun til en stikkontakt med spenningen og frekvensen som er angitt på apparatets etikett.
- Ikke berør støpselet/elektriske koblinger med våte eller fuktige hender.
- Hold apparatet og elektriske plugger/koblinger unna vann og andre væsker. Hvis produktet faller i vann, må du fjerne strømforsyningskontaktene umiddelbart. Ikke bruk apparatet før det har blitt kontrollert av en sertifisert tekniker. Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det føre til livstruende risikoer.
- Koble strømforsyningen til et lett tilgjengelig strømuttak slik at du umiddelbart kan koble fra apparatet i nødstilfeller.
- Sørg for at ledningen ikke kommer i kontakt med skarpe eller varme gjenstander, og hold den unna åpen ild. Trekk aldri i selve strømledningen for å trekke den ut av stikkontakten. Trekk alltid i stedet.
- Bær aldri apparatet etter ledningen.
- Prøv aldri å åpne kabinettet til produktet selv.
- Ikke stikk gjenstander inn i apparatets hus.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn under bruk.
- Dette apparatet skal betjenes av opplært personell på kjøkkenet til restauranten, kantine- eller barpersonell, osv.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og kunnskap.
- Dette apparatet skal under ingen omstendigheter brukes av barn.
- Hold apparatet og elektriske tilkoblinger utilgjengelige for barn.
- Bruk aldri tilbehør eller andre ekstra enheter enn de som følger med apparatet eller anbefales av produsenten. Hvis dette ikke gjøres, kan det utgjøre en sikkerhetsrisiko for brukeren og skade apparatet. Bruk kun originale deler og tilbehør.
- Ikke bruk dette apparatet med en ekstern timer eller fjernkontrollsystem.
- Ikke plasser produktet på en varmegjenstand (bensin, elektrisk, kullkoker osv.).
- Ikke dekk til apparatet mens det er i bruk.
- Ikke plasser gjenstander oppå produktet.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av åpne flammer, eksplosive eller brennbare materialer. Bruk alltid apparatet på en horisontal, stabil, ren, varmebestandig og tørr overflate.
- Apparatet er ikke egnet for montering i et område der det kan brukes en vannstråle.
- La det være en avstand på minst 20 cm rundt apparatet for ventilasjon under bruk.
- **ADVARSEL!** Hold alle ventilasjonsåpninger på produktet fri for hindringer.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner

- **ADVARSEL!** Vær svært forsiktig ved håndtering av skjæreskivene. Bruk vernehansker (ikke inkludert) om nødvendig.
- **ADVARSEL!** Hold ALLTID hender, langt hår og klær borte fra de bevegelige delene.
- Ikke fyll på for mye ingredienser for å unngå overflyt av matvarene.
- **ADVARSEL!** Under drift, hold hender og redskaper borte fra beholderen for å redusere risikoen for alvorlig personskade og / eller skade på blenderen.
- **ADVARSEL! BLADENE ER SKARPE. HOLD HENDENE UNNA!**
- Ikke bruk apparatet uten belastning for å forhindre overoppheting.
- **FORSIKTIG!** SLÅ ALLTID av maskinen og koble fra strømforsyningen før du berører bevegelige deler.
- **ADVARSEL!** Ikke forsøk å omgå sikkerhetslåsen. Apparatet er utstyrt med en sikkerhetslås for å hindre at sluttbrukeren berører de bevegelige delene.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dens serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- **ADVARSEL!** Dette apparatet skal ikke installeres der publikum har tilgang.
- Bruk aldri dette apparatet uten vann.
- **FARE FOR SPRUT!** Senk maten sakte ned i vannet.
- **OPPMERKSOMHET!** Ikke fyll lasten over MAKS-nivå.
- **IKKE EGNET FOR KONTINUERLIG BRUK!** Ikke bruk apparatet kontinuerlig for å unngå overoppheting av motoren. Den kontinuerlige driftstiden bør ikke overstige 5 minutter. Bruk apparatet igjen etter at det har kjølt seg ned.
- Dette apparatet skal ikke brukes til å kutte frossen mat, kjøtt eller fisk med bein osv.

Tiltenkt bruk

- Dette apparatet er beregnet for bruk i kommersielle applikasjoner, for eksempel i kjøkken på restauranter, kantiner, sykehus og i kommersielle virksomheter som bakerier, slakterier osv., men ikke for kontinuerlig masseproduksjon av mat.
- Apparatet er konstruert for maling av kaffe. All annen bruk kan føre til skade på apparatet eller personskade.
- Bruk av apparatet til ethvert annet formål skal anses som feilbruk av enheten. Brukeren skal være eneansvarlig for feil bruk av enheten.

Jordingsinstallasjon

Dette apparatet er klassifisert som beskyttelsesklasse I og må kobles til en beskyttelsesjord. Jording reduserer risikoen for elektrisk støt ved å gi en avledningsleder for den elektriske strømmen.

Dette apparatet er utstyrt med en strømledning med jordet støpsel eller elektriske tilkoblinger med jordleder. Tilkoblingene må installeres korrekt og jordes.

Hoveddeler av produktet

(Fig.1 på side 3)

1. Toppdeksel
2. Bønnebeholder
3. Beholderbase
4. Beholderspjeld
5. Øvre kvernskiveholder
6. Justerbar plate
7. Justerbart håndtak
8. Kontrollpanel
9. LED 1
10. LED 2
11. Strømuttak
12. Hovedenhet
13. Mikrobryter
14. Portafilterstøtte
15. Strømbryter
16. Strømbrett

Merknad: Innholdet i denne håndboken gjelder for alle oppførte elementer, med mindre annet er spesifisert. Utseendet kan variere fra illustrasjonene som vises.

Kontrollpanel

(Fig.2 på side 4)

17. Omgivelsestemperatur
18. Statistikk for male-kopper
19. Enkeldoseknapp (blå)
20. Manuell knapp (blå)
21. Fuktighetsvisning
22. Merkevarelogo
23. Tid / Dato / Uke
24. Kverningsmodus
25. Dobbel dose-knapp (blå)

Forberedelse før bruk

- Fjern all beskyttelsesemballasje og innpakning.
- Kontroller at enheten er i god stand og har alt tilbehør. Ved ufullstendig eller skadet levering, vennligst kontakt leverandøren umiddelbart. I dette tilfellet må du ikke bruke enheten.
- Rengjør tilbehøret og apparatet før bruk (Se ==> Rengjøring & Vedlikehold).
- Sørg for at apparatet er helt tørt.
- Plasser apparatet på en horisontal, stabil og varmebestandig overflate som er sikker mot vannsprut.
- Ta vare på emballasjen hvis du har til hensikt å oppbevare apparatet ditt i fremtiden.
- Ta vare på brukermanualen for fremtidig referanse.

MERK! På grunn av produksjonsrester kan apparatet avgi en svak lukt under de første par gangene det brukes. Dette er normalt og indikerer ingen defekt eller fare. Sørg for at apparatet er godt ventilert.

Bruksanvisning

(Fig.3 på side 4)

- Sørg for at strømbryteren står i posisjonen "0".
- Ta ut bønnebeholderen, juster hakket i bunnen av beholderen med låseskruen og trykk den ned. Vri beholderen med klokken for å klikke den på plass, og stram skruene med en skrutrekker. (Fig 3.1 on page 4)
  (A): Låseskrue
  (B): Spor i bunnen av beholderen
- Åpne spjeldet på bønnebeholderen ved å rotere det, eller åpne toppdekselet direkte. Hell kaffebønner i beholderen, og lukk beholderlokket(Fig 3.2 on page4).
- Koble til strømforsyningen, sett strømbryteren i "1"-posisjon (Fig 3.3 on page 4).
- Displayet viser kverningsmodus midt på kontrollpanelet – "Stand", "Auto", "Preset" eller "Direct", se detaljene i 1.3 **"RIGHT setting menu" i delen "Operating instruction".**
- Start kaffekverningen ved å velge tilsvarende knapp på kontrollpanelet.
- Når kaffekverningen er fullført, vri strømbryteren til posisjon "0".

1.1 Justering av pulverkornstørrelse

- Trykk og hold på tommelstangen for å løsne justeringsplaten, slik at justeringsplaten kan roteres (Fig 4.1 på side 5).
  (C): Tommelstang
- Hold tommelstangen nede, mens du beveger justeringshåndtaket til venstre og høyre for å justere kornstørrelsen (Fig 4.2 på side 5).
  (D): Tommelstang
  (E): Justeringshåndtak
- Nivå 1–12 er justerbare. Jo mindre tall, desto finere pulver. (Fig. 4.3 på side 5).

1.2 VENSTRE innstillingsmeny

- Trykk "Single dose button(blue)" fra hjemmeskjermen i 3 s for å gå inn i VENSTRE innstillingsmeny. (Se figur 5 på side 5)
- Fargen på de tre symbolene (Single dose button / Manual Button / Double dose button) endres til grønn. Funksjonene til knappene endres. Se forklaringene nedenfor. (Se figur 5 på side5)

Merk:

(F): "enkeltdoseknapp(grønn)": Sidevalg- eller reduksjonsfunksjoner.

(G): "Manuell knapp(grønn)": Bekreft, avslutt eller gå inn i det gjeldende valget for å gjennomgå/endre innstillingen.

(H): "Dobbel dose-knapp (grønn)": Sidevalg- og økefunksjon.

- Bruk (F) og (H) for å velge innstillingen, og trykk (G) for å gå inn i det gjeldende valget.

- Språk: 5 språk kan velges – kinesisk, engelsk, koreansk, vietnamesisk og portugisisk.
- Systemtimer: Når innholdet blinker, kan tiden endres med (F) og (H).
- Tidsmodus: 12H- eller 24H-format
- Systemdato: Når innholdet blinker, kan datoen endres med (F) og (H).
- Temperatur: Innstilling av enheten, Celsius eller Fahrenheit.
- Visningsparameter: Skjermlysstyrke fra 0-100%.
- Informasjon: Vis maskininformasjonen, som modell, ver-

sjonsnummer og serienummer. Denne informasjonen kan ikke redigeres.

1.3 HØYRE innstillingsmeny

- Trykk på "Dobbel dose-knapp (blå)" fra hjemmeskjermen i 3 s for å gå inn i HØYRE innstillingsmeny. (Se figur 6 på side 6)
- Fargen på tre symboler (Enkel dose-knapp / Manuell knapp / Dobbel dose-knapp) vil bli endret til grønn. Funksjonene til knappene vil bli endret. Se forklaringene nedenfor. (Se figur 6 på side 6)

Merk:
(I): "enkel dose-knapp(grønn)": Sidevalg- eller reduksjonsfunksjoner.
(J): "Manuell knapp(grønn)": Bekreft, avslutt eller gå inn i det gjeldende valget for å gjennomgå/endre innstillingen.
(K): "Dobbel dose-knapp (grønn)": Sidevalg- og økefunksjon.

- Bruk (I) og (K) til å velge innstillingen og trykk (J) for å bekrefte gjeldende valg.
- Kvernetid: Kvernetid for pulver for enkel dose eller dobbel dose. Enheten er «sekund». Prosedyrer: Kvernetid → Still inn kvernetid for enkel dose → Still inn kvernetid for dobbel dose.
- Vedlikehold av kvern: Vis antall kopper som er angitt for rengjøring av kvernkniv, og vis tiden som er angitt for utskifting av kvernkniv. Denne informasjonen kan ikke redigeres.
- Når startsiden viser den blinkende påminnelsen «Rengjør» eller «Utskifting», skal kvernesystemet rengjøres, eller bladet skal skiftes ut.
- Tilbakestilling av kniver: Brukes til å avbryte påminnelsen "Clear" eller "Replacment", samt alltid vise advarselen på startsiden.
- Ikke tilbakestill: Viser alltid påminnelsen på startsiden.
- Clear: Fjerner "Clear"-advarselen på startsiden.
- Replacement: Fjerner "Replacement"-advarselen på startsiden.
- Fabrikktilbakestilling: Gjenopprett fabrikkinnstillinger. Standard er "Ikke tilbakestill". Anbefales ikke.
- Statistikk: Valg av å vise/ikke vise statistikkinformasjon om antall malingskopper på hjemmesiden.
- Manuell: Velg "JA" eller "NEI" for å aktivere/deaktivere den manuelle maleknappen på hjemmesiden.
- Malemodus: 4 moduser kan velges – Standard, automatisk, forhåndsvalg og direkte modus.
- Standard: "Stand" vises på hjemmesiden. Prosedyrer: Velg enkel / dobbel dose → Trykk på kontaktsvitsjen for å starte maling.
- Automatisk: «Auto» vises på startsiden. Prosedyrer: Trykk på kontakbryteren for å starte kverningen, trykk én gang for enkeltdose eller to ganger for dobbeltdose.
- Forvalg: «Forvalg» vises på startsiden. Fremgangsmåtene er de samme som standard. Ekstra senere kvernefunksjon → Trykk kun på kontakbryteren.
- Direkte: «Direkte» vises på startsiden. Prosedyrer: Trykk på knappen for enkel eller dobbel dose for å starte kverningen direkte.

Rengjøring & vedlikehold

- **ADVARSEL!** Koble alltid apparatet fra strømforsyningen og la det avkjøles før lagring, rengjøring & vedlikehold.
- Ikke bruk vannstråle eller damprenser til rengjøring, og ikke senk apparatet ned i vann, da delene vil bli våte og det kan oppstå elektrisk støt.
- Hvis apparatet ikke holdes i god renholdstilstand, kan dette påvirke apparatets levetid negativt og føre til en farlig situasjon.
- Matrester bør regelmessig rengjøres og fjernes fra apparatet. Hvis apparatet ikke rengjøres riktig, vil det redusere levetiden og kan føre til en farlig tilstand under bruk.
- **FARE FOR SKADE!** Vær forsiktig ved håndtering av de skarpe knivbladene under rengjøring.

Rengjøring av materen

- Fjern kaffebønnene i bønnebeholderen, lukk bønnespjeldet, skru ut låseskruen for å fjerne bønnebeholderen (Fig 7.1 på side 6).

Tips: Før du fjerner skruene, skriv ned tallet på justeringsplaten som vender mot trekanten på frontdekselet for å unngå å måtte justere grovheten på nytt etter reinstallasjon.

- Trykk ned fingerbøll-delen og vri justeringshåndtaket med klokken samtidig, fjern justeringsplaten og fjern den øvre kvernholderen (Fig 7.2 på side 6).
- Bruk en rengjøringsbørste og en myk klut for å rengjøre kvernbladene, gjengene og hele kvernsystemet grundig. Det anbefales å bruke en liten metallbørste på den gjengede delen av enheten (Fig 7.3 på side 6).
- Rengjør kobbergjengen på justeringsplaten med en myk klut (Fig 7.4 på side 6).
- Kontroller om fjæren på kvernjusteringssetet er intakt (Fig 8.1 på side 7).
- Smør kobbergjengene på justeringsplaten med et egnet smøremiddel som kan komme i kontakt med matvarer (Fig 8.2 på side 7).
- Monter den øvre kvernholderen på nytt i det tilsvarende sporet (Fig 8.3 på side 7).
- Skru justeringsplaten inn igjen mot klokken. Vær oppmerksom på tilstramming av skruer (Fig 8.4 på side 7).
- Monter låseskruen på nytt på den øvre kvernholderen (Fig 8.5 på side 7).
- Monter på nytt, fest bønnebeholderen og juster kverninnretningen etter behov (Fig 8.6 på side 7).

Unngå at vann kommer i kontakt med de elektriske komponentene.

- Rengjør innsiden av beholderen med et ikke-slipende rengjøringsmiddel og skyll med rent vann.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler, slipende svamper eller rengjøringsmidler som inneholder klor. Ikke bruk stålull, metallredskaper eller skarpe eller spisse gjenstander til rengjøring.

Ikke bruk bensin eller løsemidler!

• Ingen deler tåler oppvaskmaskin.

Deler: hvordan rengjøre, hyppighet	Deler: hvordan rengjøre, hyppighet	Deler: hvordan rengjøre, hyppighet
Motorbase	Senk aldri denne delen i vann eller andre væsker. - Bruk en fuktig klut med litt vaskemiddel og vann, skyll, desinfiser og tørk grundig.	Rengjør etter hver bruk.
Kanne, kannelokk og dekselhette	Rengjør den med litt vann og et mildt rengjøringsmiddel. - Deretter skyll under rennende vann. - Tørk alle deler før bruk igjen.	
Knivenhet	**ADVARSEL!** Fare for personskade! Ta Utvis stor forsiktighet ved rengjøring av bladene. - Rengjør den med litt vann og et mildt rengjøringsmiddel. - Tørk alle deler før bruk igjen.	

Vedlikehold

• Kontroller apparatets funksjon regelmessig for å forhindre alvorlige ulykker.
• Hvis du ser at apparatet ikke fungerer som det skal, eller at det er et problem, slutt å bruke det, slå det av og kontakt leverandøren.
• Alt vedlikehold, installasjon og reparasjonsarbeid må utføres av spesialiserte og autoriserte teknikere, eller anbefalt av produsenten.

Transport og lagring

• Før oppbevaring må du alltid sørge for at apparatet er koblet fra strømforsyningen og helt avkjølt.
• Oppbevar apparatet på et kjølig, rent og tørt sted.
• Plasser aldri tunge gjenstander på apparatet, da dette kan skade det.
• Ikke flytt apparatet mens det er i drift. Koble apparatet fra strømforsyningen ved flytting, og hold det i bunnen.

Feilsøking

Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, vennligst sjekk tabellen nedenfor for løsningen. Hvis du fortsatt ikke klarer å løse problemet, vennligst kontakt leverandøren/tjenesteleverandøren.

Problemer	Mulig årsak	Mulig løsning
Maskinen starter ikke	Muggen er ikke plassert riktig.	Kontroller at muggen er riktig plassert.
	Strømbryteren er ikke trykket inn	Trykk på strømbryteren.
Maskinen stopper under drift	Innebygd overbelastningssikring aktivert.	- Slå AV maskinen. - La maskinen kjøle seg ned i ca. 30 minutter, og start deretter på nytt.

Garanti

Enhver feil som påvirker funksjonaliteten til produktet som blir synlig innen ett år etter kjøp, vil bli reparert ved gratis reparasjon eller erstatning, forutsatt at apparatet har blitt brukt og vedlikeholdt i henhold til instruksjonene og ikke har blitt misbrukt eller misbrukt på noen måte. Dine lovbestemte rettigheter påvirkes ikke. Hvis apparatet kreves under garanti, oppgi hvor og når det ble kjøpt og inkluder kjøpsbevis (f.eks. kvittering).

I tråd med våre retningslinjer for kontinuerlig produktutvikling forbeholder vi oss retten til å endre produkt-, emballasje- og dokumentasjonsspesifikasjoner uten varsel.

Kassering og miljø



Når produktet tas ut av drift, må det ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å kaste avfallet ved å levere det til et angitt innsamlingssted. Manglende overholdelse av denne regelen kan straffes i henhold til gjeldende forskrifter for avfallshåndtering. Den separate innsamlingen og resirkuleringen av avfallsutstyret på kasseringstidspunktet vil bidra til å bevare naturressurser og sikre at det resirkuleres på en måte som beskytter menneskers helse og miljøet.

For mer informasjon om hvor du kan levere avfall for resirkulering, ta kontakt med ditt lokale avfallsinnsamlingsselskap. Produsentene og importørene tar ikke ansvar for resirkulering, behandling og miljøvennlig avhending, verken direkte eller gjennom et offentlig system.

SLOVENŠČINA

Spoštovana stranka,
Zahvaljujemo se vam za nakup naprave HENDI. Pred prvo namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo, pri tem pa bodite še posebej pozorni na spodaj opisane varnostne predpise.

Varnostna navodila

- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen, za katerega je bila zasnovana, kot je opisano v tem priročniku.
- Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je nastala zaradi nepravilnega delovanja in nepravilne uporabe.
- **NEVARNOST! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA ŠOKA!** Naprave ne poskušajte popraviti sami. Električnih delov naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave nikoli ne držite pod tekočo vodo.
- **NIKOLI NE UPORABLJAJTE POŠKODOVANE NAPRAVE!** Redno preverjajte električne priključke in kabel glede morebitnih poškodb. Ko je naprava poškodovana, jo odklopite iz napajanja. Vsa popravila lahko izvede samo dobavitelj ali usposobljena oseba, da se izogne nevarnosti ali poškodbam.
- **OPOZORILO!** Ko nameščate napravo, napajalni kabel po potrebi varno napeljite, da se izognete nenamernemu vlečenju, poškodbam, stiku z grelno površino ali nevarnosti spotikanja.
- **OPOZORILO!** Dokler je vtič v vtičnici, je naprava priključena na napajanje.
- **OPOZORILO!** Pred odklopom iz električnega omrežja, čiščenjem, vzdrževanjem ali shranjevanjem napravo VEDNO izklopite.
- Napravo priključite samo na električno vtičnico z napetostjo in frekvenco, navedeno na nalepki naprave.
- Vtiča/električnih priključkov se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Napravo in električni vtič/priključke hranite stran od vode in drugih tekočin. Če naprava pade v vodo, takoj odstranite napajalne priključke. Naprave ne uporabljajte, dokler je ne preveri pooblaščeni tehnik. Neupoštevanje teh navodil bo povzročilo življenjsko nevarna tveganja.
- Napajalnik priključite v lahko dostopno električno vtičnico, tako da lahko napravo takoj izključite v nujnih primerih.
- Prepričajte se, da kabel ne pride v stik z ostrimi ali vročimi predmeti in ga hranite stran od odprtega ognja. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla, da ga odklopite iz vtičnice, vedno povlecite vtič.
- Naprave nikoli ne nosite s kablom.
- Nikoli ne poskušajte sami odpreti ohišja naprave.
- Ne vstavljajte predmetov v ohišje naprave.
- Med uporabo naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Napravo mora upravljati usposobljeno osebje v kuhinji restavracije, menzah ali baru itd.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Tega aparata v nobenem primeru ne smejo uporabljati otroci.
- Napravo in njene električne priključke hranite zunaj dosega otrok.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme ali drugih naprav, razen tistih, ki so priložene napravi ali jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko predstavlja varnostno tveganje za uporabnika in lahko poškoduje napravo. Uporabljajte samo originalne dele in dodatke.
- Naprave ne uporabljajte prek zunanjega časovnika ali sistema za daljinsko upravljanje.
- Naprave ne postavljajte na grelni predmet (bencin, električni, štedilnik z ogljem itd.).
- Naprave ne pokrivajte med delovanjem.
- Ne postavljajte predmetov na vrh naprave.
- Naprave ne uporabljajte v bližini odprtega ognja, eksplozivnih ali vnetljivih materialov. Napravo vedno uporabljajte na vodoravni, stabilni, čisti, toplotno odporni in suhi površini.
- Naprava ni primerna za namestitev na območju, kjer je mogoče uporabiti vodni curek.
- Med uporabo pustite okoli naprave vsaj 20 cm prostora za prezračevanje.
- **OPOZORILO!** Vse prezračevalne odprtine na napravi naj ne ovirajo.

Posebna varnostna navodila

- **OPOZORILO!** Bodite zelo previdni pri ravnanju z rezalnimi diski. Po potrebi nosite zaščitne rokavice (niso priložene).
- **OPOZORILO!** ROKE, dolgi lasje in oblačila NAJ BODO vedno stran od gibljivih delov.
- Ne naložite preveč sestavin, da preprečite prelitek živilskih izdelkov.
- **OPOZORILO!** Med delovanjem imejte roke in pripomočke zunaj posode, da zmanjšate tveganje za hude osebne poškodbe in/ali škodo na mešalniku.
- **OPOZORILO! REZILA SO OSTRE. ROKE STRAN!**
- Ne uporabljajte naprave brez obremenitve, da preprečite pregrevanje.
- **POZOR!** VEDNO izklopite stroj in prekinite napajanje, preden se dotaknete delov z motorjem.
- **OPOZORILO!** Ne poskušajte zaobiti varnostne zapore. Naprava je opremljena z varnostno zaporo, ki preprečuje uporabniku dotik gibljivih delov.
- Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni serviser ali druga ustrezno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- **OPOZORILO!** Te naprave ne smejo nameščati, kjer ima dostop javnost.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez vode.
- **TVEGANJE PLJUŠČANJA!** Počasi potopite hrano v vodo.
- **POZOR!** Ne napolnite naložbe čez označbo MAX.
- **NI PRIMERNO ZA NEPREKINJENO UPORABO!** Da preprečite pregrevanje motorja, naprave ne uporabljajte neprekinjeno. Čas neprekinjenega delovanja ne sme preseči 5 minut. Ponovno upravljajte z napravo potem, ko se je ohladila.
- Tega aparata se ne sme uporabljati za rezanje zamrznjene hrane, mesa s kostmi ali rib ipd.

Predvidena uporaba

- Ta naprava je namenjena uporabi v komercialne namene, na primer v kuhinjah restavracij, menz, bolnišnic in v komercialnih podjetjih, kot so pekarne, mesarije itn., vendar ne za neprekinjeno množično proizvodnjo hrane.
- Naprava je zasnovana za mletje kave. Vsaka druga uporaba lahko povzroči poškodbe naprave ali telesne poškodbe.
- Uporaba naprave za kateri koli drug namen se šteje za zlorabo naprave. Uporabnik bo izključno odgovoren za nepravilno uporabo naprave.

Namestitev ozemljitve

Ta naprava je razvrščena kot zaščitni razred I in mora biti priključena na zaščitno ozemljitev. Zemeljski priklop zmanjšuje tveganje električnega udara, saj omogoča odvodno žico za električni tok.

Ta naprava je opremljena z napajalnim kablom z ozemljitvenim vtičem ali električnimi povezavami z ozemljitveno žico. Povezave morajo biti pravilno nameščene in ozemljene.

Glavni deli izdelka

(Slika 1 na strani 3)

1. Zgornji pokrov
2. Zaboj za kavo
3. Osnova za zaboj
4. Pregrada zabojnika
5. Zgornje držalo mlinčka
6. Nastavljiva plošča
7. Nastavljiv ročaj
8. Nadzorna plošča
9. LED 1
10. LED 2
11. Električna vtičnica
12. Glavno telo
13. Mikrostikalo
14. Nosilec portafiltra
15. Stikalo za vklop/izklop
16. Pladenj za napajanje

Opomba: Vsebina tega priročnika velja za vse navedene postavke, razen če ni drugače določeno. Videz se lahko razlikuje od prikazanih ilustracij.

Nadzorna plošča

(Slika 2 na strani 4)

17. Okoljska temperatura
18. Statistika brušenja skodelic
19. Gumb za en odmerek (moder)
20. Ročni gumb (moder)
21. Prikaz vlažnosti
22. Logotip blagovne znamke
23. Čas / Datum / Teden
24. Način mletja
25. Dvojni odmerek gumba (modra)

Priprava pred uporabo

- Odstranite vso zaščitno embalažo in ovoje.
- Preverite, da je naprava v dobrem stanju in z vso opremo. V primeru nepopolne ali poškodovane dostave, nemudoma kontaktirajte dobavitelja. V tem primeru naprave ne uporabljajte.
- Očistite dodatke in napravo pred uporabo (Glej ==> Čiščenje & Vzdrževanje).
- Poskrbite, da je naprava popolnoma suha.
- Postavite napravo na vodoravno, stabilno in na toploto odporno površino, ki je varna pred poškodbami zaradi vode.
- Obdržite embalažo, če nameravate napravo shraniti v prihodnosti.
- Prihranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.

OPOMBA! Zaradi ostankov iz proizvodnje lahko naprava med prvimi nekaj uporabami oddaja lahek vonj. To je normalno in ne pomeni nobene napake ali nevarnosti. Poskrbite, da bo naprava dobro prezračevana.

Navodila za uporabo

(Slika 3 na strani 4)

- Prepričajte se, da je stikalo za vklop na položaju »0«.
- Odstranite rezervoar za kavna zrna, poravnajte zarezo, ki se nahaja na dnu rezervoarja, z zapornim vijakom in ga pritisnite navzdol. Zavrtite rezervoar v smeri urinega kazalca, da ga vstavite, in privijte vijake z izvijačem. (Slika 3.1 na strani 4)
  (A): Vijak za zaklepanje
  (B): Reža na dnu lijaka
- Odprite pregrado lijaka za fižol z vrtenjem ali odprite zgornji pokrov neposredno. Zrnja kave vsujte v lijak in zaprite pokrov lijaka (Slika 3.2 na strani 4).
- Priključite napajanje in obrnite stikalo za vklop na položaj »1« (slika 3.3 na strani 4).
- Zaslon prikazuje način mletja na sredini nadzorne plošče – »Stand«, »Auto«, »Preset« ali »Direct«, podrobnosti si oglejte v 1.3 **»NASTAVITVE DESNO« v razdelku »Navodila za uporabo«.**
- Začnite mletje kave z izbiro ustreznega gumba na nadzorni plošči.
- Ko je mletje kave končano, premaknite stikalo za napajanje v položaj »0«.

1.1 Nastavitev grobosti prahu

- Pritisnite in držite iglo, da sprostite nastavitveno ploščo, tako da se plošča lahko vrti (Slika 4.1 na strani 5).
  (C): Mikrometrska palica
- Držite mikrometrsko palico pritisnjeno navzdol, medtem ko premikate nastavitveni ročaj levo in desno, da prilagodite grobost (Slika 4.2 na strani 5).
  (D): Mikrometrska palica
  (E): Držaj za nastavljanje
- Ravni 1 – 12 so nastavljive. Manjša kot je številka, bolj fin je prah. (Slika 4.3 na strani 5).

1.2 LEVI nastavitveni meni

- Pritisnite "Gumb za enojni odmerek (moder)" na prikazu domače strani 3 sekunde, da vstopite v LEVI nastavitveni meni. (Glej sliko 5 na strani 5)
- Barva treh simbolov (gumb za en odmerek / gumb za ročno upravljanje / gumb za dvojni odmerek) bo spremenjena v zeleno. Funkcije gumbov bodo spremenjene. Glej spodaj razlage. (Glej sliko 5 na strani 5)

Opomba:
(F): "gumb za enkratni odmerek (zelen)": Izbira strani ali funkcije zmanjševanja.
(G): "Ročni gumb (zelen)": Potrdite, obstajajte ali vnesite trenutni izbor za pregled/spremembo nastavitve.
(H): "Gumb za dvojni odmerek (zelen)": Izbira strani in funkcija povečevanja.

- Uporabite (F) in (H) za izbiro nastavitve in pritisnite (G) za potrditev trenutne izbire.
- Jezik: Na voljo je lahko 5 jezikov – kitajski, angleški, korejski, vietnamski in portugalski.
- Sistemski časovnik: Ko vsebina utripa, se lahko čas spremeni z (F) in (H).
- Časovni način: 12H ali 24H format
- Sistemski datum: Ko vsebina utripa, se datum lahko spremeni

z (F) in (H).
- Temperatura: Nastavitev enote, Celzija ali Fahrenheita.
- Prikaz parametra: Svetlost zaslona od 0-100%.
- Informacije: Prikažite informacije o napravi, kot so model, številka različice in serijska številka. Te informacije ni mogoče urejati.

1.3 DESNI meni nastavitev

- Pritisnite "Gumb za dvojni odmerek (moder)" na domačem zaslonu za 3 sekunde, da vstopite v DESNI meni nastavitev. (Glej sliko 6 na strani 6)
- Barva treh simbolov (gumb za en odmerek / gumb za ročni način / gumb za dvojni odmerek) bo spremenjena v zeleno. Funkcije gumbov bodo spremenjene. Spodaj si oglejte pojasnila. (Glej sliko 6 na strani 6)

Opomba:
(I): "gumb za en odmerek(zelena)": Izbor strani ali zmanjševanje funkcij.
(J): "Ročni gumb(zelen)": Potrdite, obstaja ali vnesite trenutni izbor, da pregledate/spremenite nastavitev.
(K): "Gumb za dvojni odmerek (zelen)": Izbira strani in funkcija povečevanja.

- Uporabite (I) in (K) za izbiro nastavitve in pritisnite (J) za vnos trenutne izbire.
- Čas mletja: Čas mletja prahu za enkratni ali dvojni odmerek. Enota je „sekunda". Postopki: Čas mletja → Nastavite čas mletja za en odmerek → Nastavite čas mletja za dvojni odmerek.
- Skrb za mlin: Prikaz števila skodelic, nastavljenih za čiščenje rezkarja, in prikaz časa, nastavljenega za menjavo rezkarja. Te informacije ni mogoče urejati.
- Ko se na domači strani prikaže opozorilo »Počisti« ali »Zamenjava«, je treba očistiti sistem mletja ali zamenjati rezilo.
- Ponastavitev mlinov: Uporabite za preklic opozorila »Počisti« ali »Zamenjava« ter za prikaz opozorila na domači strani kot vedno.
- Ne ponastavi: Vedno prikazuje opomnik na domači strani.
- Počisti: Odstranite opozorilo "Clear" na domači strani.
- Zamenjava: Odstranite opozorilo "Replacement" na domači strani.
- Ponastavitev na tovarniške nastavitve: Obnovi tovarniške nastavitve. Privzeto je »Ne ponastavi«. Ni priporočljivo.
- Statistika: Izbor prikaza/ne-prikaza informacij o statistiki števila brusilnih skodelic na domači strani.
- Priročnik: Izberite »DA« ali »NE« za aktiviranje/onemogočanje gumba za ročno mletje na domači strani.
- Način mletja: izbirate lahko med 4 načini – standardni, samodejni, predizbor in neposredni načini.
- Standard: "Stand" se prikaže na domači strani. Postopki: Izberite enojni / dvojni odmerek → Pritisnite stikalo za začetek mletja.
- Samodejno: Na domači strani se prikaže »Auto«. Postopki: Pritisnite stikalo za stik za začetek mletja, dotaknite se enkrat za en odmerek ali dvakrat za dvojni odmerek.
- Pred-izbor: Na začetni strani je prikazan »Prednastavljen«. Postopki so enaki kot standardni. Dodatna funkcija kasnejšega mletja → Pritisnite samo stikalo za stik.
- Neposredno: "Neposredno" se prikaže na domači strani. Postopki: Pritisnite gumb za eno ali dvojno dozo, da začnete z mletjem neposredno.

Čiščenje & vzdrževanje

- **POZOR!** Vedno izključite napravo iz električnega omrežja in ohladite pred shranjevanjem, čiščenjem & vzdrževanjem.
- Za čiščenje ne uporabljajte vodnega curka ali parnega čistilnika in naprave ne potiskajte v vodo, saj se bodo deli zmočili in lahko pride do električnega udara.
- Če naprava ni dobro očiščena, lahko to negativno vpliva na življenjsko dobo naprave in povzroči nevarno situacijo.
- Ostanke hrane je treba redno čistiti in odstranjevati iz naprave. Če naprava ni pravilno očiščena, bo to zmanjšalo njeno življenjsko dobo in lahko privede do nevarnih razmer med uporabo.
- **NEVARNOST POŠKODB!** Pri čiščenju bodite pozorni pri rokovanju z ostrimi rezili.

Čiščenje lijaka

- Odstranite kavna zrna iz lijaka, zaprite zaporo za zrna, odvijte zapirni vijak in odstranite lijak za zrna (Slika 7.1 na strani 6).

Nasveti: Pred odstranitvijo vijakov si zapišite številko na nastavitveni ploščici, ki je obrnjena proti trikotniku na sprednjem pokrovu, da se izognete ponovni nastavitvi grobosti po ponovni namestitvi.

- Pritisnite navzdol na del z mezincem in hkrati zavrtite nastavitveni ročaj v smeri urinega kazalca, odstranite nastavitveno ploščico in odstranite zgornji nosilec mlinčka (slika 7.2 na strani 6).
- Uporabite čistilno krtačo in mehko krpo za temeljito čiščenje rezil za mletje, navojev in celotnega sistema mletja. Priporočljivo je uporabiti majhno kovinsko krtačo na navojnem delu naprave (slika 7.3 na strani 6).
- Očistite bakren navoj na nastavitveni plošči z mehko krpo (slika 7.4 na strani 6).
- Preverite, ali je vzmet nastavitvenega sedeža za mletje popolna (slika 8.1 na strani 7).
- Namažite bakrene navoje na nastavitveni plošči z ustreznim mazivom, ki je lahko v stiku z živili (Slika 8.2 na strani 7).
- Ponovno namestite zgornji nosilec brusilnika v ustrezni utor (Slika 8.3 na strani 7).
- Zavijte nastavitveno ploščo v nasprotni smeri urinega kazalca. Bodite pozorni na zategovanje vijakov (Slika 8.4 na strani 7).
- Ponovno namestite zaporni vijak na zgornji nosilec mlinske plošče (Slika 8.5 na strani 7).
- Ponovno namestite, pritrdite posodo za fižol in po potrebi prilagodite mlin (Slika 8.6 na strani 7).

Izogibajte se stiku vode z električnimi komponentami.

- Notranjost posode očistite z neabrazivnim detergentom in sperite s čisto vodo.
- Aparata nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih gobic ali čistil, ki vsebujejo klor. Pri čiščenju ne uporabljajte jeklene volne, kovinskih pripomočkov ali ostrih oz. koničastih predmetov.

Ne uporabljajte bencina ali topil!

• Noben del ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.

Deli, kako očistiti frekvenco	Deli, kako očistiti frekvenco	Deli, kako očistiti frekvenco
Osnova motorja	Nikoli ne potopite tega dela v vodo ali druge tekočine. - Uporabite vlažno krpo z nekaj detergenta in vode, izperite, razkužite in temeljito posušite.	Po vsaki uporabi očistite.
Vrč, pokrov vrča in pokrovček	Očistite ga z malo vode in nekaj blagega detergenta. - Nato sperite pod tekočo vodo. - Pred ponovno uporabo osušite vse dele.	
Sestava rezila	**OPOZORILO!** Nevarnost poškodb! Vzemi posebna previdnost pri čiščenju rezil. - Očistite ga z nekaj vode in blagim detergentom. - Pred ponovno uporabo osušite vse dele.	

Vzdrževanje

- Redno preverjajte delovanje naprave, da preprečite resne nesreče.
- Če opazite, da naprava ne deluje pravilno ali da je težava, jo prenehajte uporabljati, izklopite in se obrnite na dobavitelja.
- Vse vzdrževalne, instalacijske in popravljalne storitve mora izvajati specializirano in pooblaščeno osebje ali pa jih priporoča proizvajalec.

Prevoz in skladiščenje

- Pred shranjevanjem se vedno prepričajte, da je naprava izključena iz napajanja in popolnoma ohlajena.
- Napravo shranite na hladnem, čistem in suhem mestu.
- Nikoli ne postavljajte težkih predmetov na napravo, saj jo to lahko poškoduje.
- Naprave med delovanjem ne premikajte. Pred premikanjem odklopite napravo iz napajanja in jo držite na dnu.

Odpravljanje težav

Če aparat ne deluje pravilno, preverite spodnjo tabelo za rešitev. Če težave še vedno ne morete rešiti, prosimo, stopite v stik z dobaviteljem/ponudnikom storitev.

Težave	Mogoč vzrok	Mogoča rešitev
Stroj se ne začne zaganjati	Vrč ni pravilno nameščen.	Preverite, ali je vrč pravilno nameščen.
	Stikalo za vklop ni pritisnjeno	Pritisnite stikalo za vklop.
Stroj se ustavi med delovanjem	Vgrajena zaščita pred preobremenitvijo je aktivirana.	- Izklopite stroj. - Pustite stroj, da se ohladi približno 30 minut in nato ponovno zaženite.

Garancija

Okvare, ki vplivajo na funkcionalnost naprave in se pojavijo v enem letu po nakupu, se popravijo s brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in se je ohranila v skladu z navodili in ni bila zlorabljena ali napačno uporabljena. To ne vpliva na vaše zakonske pravice. Če je za napravo veljala garancija, navedite, kje in kdaj je bila kupljena, in priložite dokazilo o nakupu (npr. račun).

Skladno z našo politiko nenehnega razvoja izdelkov si pridržujemo pravico do spremembe izdelka, embalaže in specifikacij dokumentacije brez predhodnega obvestila.

Odstranjevanje in okolje



Med odstranjevanjem naprave ne odvrzite izdelka skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Namesto tega ste sami odgovorni, da odpadno opremo odvržete na ustrezno zbirno mesto. Neupoštevanje tega pravila lahko kaznuje v skladu z veljavnimi predpisi o odlaganju odpadkov. Ločeno zbiranje in recikliranje vaše odpadne opreme v času odlaganja bo pomagalo ohraniti naravne vire in zagotoviti, da se reciklira na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje.

Za več informacij o tem, kam lahko odložite svoje odpadke za recikliranje, se obrnite na lokalno komunalno podjetje. Proizvajalci in uvozniki ne prevzemajo odgovornosti za recikliranje, obdelavo in ekološko odstranjevanje, bodisi neposredno bodisi prek javnega sistema.

SVENSKA

Bästa kund,
Tack för att du köper denna apparat från HENDI. Läs denna bruksanvisning noggrant och var särskilt uppmärksam på de säkerhetsföreskrifter som anges nedan, innan du installerar och använder produkten för första gången.

Säkerhetsinstruktioner

- Använd apparaten endast för avsett ändamål som den är avsedd för, enligt beskrivningen i denna handbok.
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakas av felaktig användning eller felaktig användning.
- **FARA! RISK FÖR ELSTÖTAR!** Försök inte reparera produkten själv. Sänk inte ned apparatens elektriska delar i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
- **ANVÄND ALDRIG EN SKADAD APPARAT!** Kontrollera de elektriska anslutningarna och sladden regelbundet med avseende på skador. Om produkten är skadad, koppla bort den från eluttaget. Reparationer får endast utföras av en leverantör eller kvalificerad person för att undvika fara eller skada.
- **VARNING!** Vid placering av produkten ska strömkabeln dras säkert om det behövs för att undvika att oavsiktligt dra, skadas, komma i kontakt med värmeytan eller orsaka snubbelrisk.
- **VARNING!** Så länge kontakten sitter i uttaget är produkten ansluten till strömförsörjningen.
- **VARNING!** Stäng ALLTID av apparaten innan den kopplas bort från strömförsörjningen, rengöring, underhåll eller förvaring.
- Anslut endast produkten till ett eluttag med den spänning och frekvens som anges på produktens etikett.
- Vidrör inte stickkontakten/elektriska anslutningar med våta eller fuktiga händer.
- Håll apparaten och elkontakten/anslutningarna borta från vatten och andra vätskor. Om produkten faller i vatten, ta omedelbart bort strömförsörjningsanslutningarna. Använd inte produkten förrän den har kontrollerats av en certifierad tekniker. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kommer att orsaka livshotande risker.
- Anslut strömförsörjningen till ett lättåtkomligt eluttag så att du kan koppla bort produkten omedelbart i en nödsituation.
- Se till att sladden inte kommer i kontakt med vassa eller heta föremål och håll den borta från öppen eld. Dra aldrig i nätsladden för att dra ut den ur vägguttaget, dra alltid i stickkontakten.
- Bär aldrig apparaten i sladden.
- Försök aldrig öppna apparatens hölje själv.
- För inte in föremål i apparatens hölje.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under användning.
- Denna produkt ska användas av utbildad personal i restaurangens kök, matsalar eller barpersonal osv.
- Apparaten får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap.
- Apparaten får under inga omständigheter användas av barn.
- Förvara apparaten och dess elektriska anslutningar utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig tillbehör eller andra apparater än de som medföljer apparaten eller rekommenderas av tillverkaren. Underlåtenhet att göra detta kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren och kan skada produkten. Använd endast originaldelar och tillbehör.
- Använd inte produkten med en extern timer eller ett fjärrkontrollsystem.
- Placera inte produkten på ett värmeobjekt (bensin, elektrisk spis, kolspis, etc.).
- Täck inte över produkten när den är i drift.
- Placera inga föremål ovanpå produkten.
- Använd inte apparaten i närheten av öppen eld, explosiva eller lättantändliga material. Använd alltid produkten på en horisontell, stabil, ren, värmetålig och torr yta.
- Produkten är inte lämplig för installation i ett område där vattenstråle kan användas.
- Lämna ett utrymme på minst 20 cm runt apparaten för ventilation under användning.
- **VARNING!** Håll alla ventilationsöppningar på produkten fria från hinder.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- **VARNING!** Var mycket försiktig när du hanterar skivorna. Bär skyddshandskar (medföljer ej) vid behov.
- **VARNING!** Håll alltid händer, långt hår och kläder borta från de rörliga delarna.
- Lasta inte för mycket ingredienser för att förhindra att livsmedlen svämmar över.
- **VARNING!** Under drift, håll händer och redskap borta från behållaren för att minska risken för allvarliga personskador och/eller skador på mixern.
- **VARNING! BLADEN ÄR VASSA. HÅLL HÄNDERNA BORTA!**
- Använd inte apparaten utan belastning för att förhindra överhettning.
- **FÖRSIKTIGHET!** STÄNG ALLTID av maskinen och koppla från strömförsörjningen innan du rör vid några motoriska delar.
- **VARNING!** Försök inte att kringgå säkerhetslåset. Apparaten är utrustad med ett säkerhetslås för att förhindra att användaren rör de rörliga delarna.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- **VARNING!** Den här apparaten får inte installeras där allmänheten har tillgång.
- Använd aldrig denna apparat utan vatten.
- **RISK FÖR STÄNK!** Nedsänk långsamt maten i vattnet.
- **UPPMÄRKSAMHET!** Fyll inte lasten över MAX-nivån.
- **INTE LÄMPLIG FÖR KONTINUERLIG ANVÄNDNING!** Använd inte apparaten kontinuerligt för att undvika överhettning av motorn. Den kontinuerliga användningstiden bör inte överstiga 5 minuter. Använd apparaten igen, efter att den har svalnat.
- Denna apparat bör inte användas för att skära fryst mat, kött med ben eller fisk, etc.

Avsett användningsområde

- Denna apparat är avsedd att användas för kommersiella tillämpningar, till exempel i kök på restauranger, kantiner, sjukhus och i kommersiella verksamheter som bagerier, slakterier, etc., men inte för kontinuerlig massproduktion av mat.
- Apparaten är avsedd för kaffemalning. All annan användning kan leda till skador på apparaten eller personskador.
- Att använda apparaten för något annat syfte anses vara missbruk av enheten. Användaren är ensam ansvarig för felaktig användning av enheten.

SE

Jordningsinstallation

Denna apparat är klassificerad som skyddsklass I och måste anslutas till en skyddsjord. Jordning minskar risken för elektrisk stöt genom att erbjuda en flyktväg för den elektriska strömmen.

Denna apparat är utrustad med en strömkabel med jordningskontakt eller elektriska kopplingar med jordledning. Kopplingarna måste vara korrekt installerade och jordade.

Huvuddelar av produkten

(Fig.1 på sidan 3)

1. Överdel
2. Bönbehållare
3. Behållarbas
4. Behållarskärm
5. Övre malskivehållare
6. Justerbar platta
7. Justerbart handtag
8. Kontrollpanel
9. LED 1
10. LED 2
11. Eluttag
12. Huvuddel
13. Mikrobrytare
14. Portafilterstöd
15. Strömbrytare
16. Strömskål

Anmärkning: Innehållet i denna manual gäller för alla listade objekt om inte annat anges. Utseendet kan variera från de visade illustrationerna.

Kontrollpanel

(Fig.2 på sida 4)

17. Omgivningstemperatur
18. Statistik över slipskålar
19. Enkel dosknapp (blå)
20. Manuell knapp (blå)
21. Fuktighetsdisplay
22. Varumärkeslogotyp
23. Tid / Datum / Vecka
24. Malningsläge
25. Dubbel dosknapp (blå)

Förberedelse före användning

- Ta bort all skyddsförpackning och omslag.
- Kontrollera att enheten är i gott skick och med alla tillbehör. Vid ofullständig eller skadad leverans, vänligen kontakta leverantören omedelbart. I sådant fall, använd inte enheten.
- Rengör tillbehören och apparaten före användning (Se ==> Rengöring & Underhåll).
- Se till att apparaten är helt torr.
- Placera apparaten på en horisontell, stabil och värmebeständig yta som är säker mot vattenskvättar.
- Behåll förpackningen om du tänker förvara din apparat i framtiden.
- Behåll bruksanvisningen för framtida referens.

OBS! På grund av tillverkningsrester kan apparaten avge en lätt lukt under de första användningarna. Detta är normalt och indikerar inga defekter eller faror. Se till att apparaten är väl ventilerad.

Bruksanvisning

(Fig.3 på sidan 4)

- Se till att strömbrytaren är i "0"–position.
- Ta bort bönträget, rikta in urtaget i träggets botten med låsskruven och tryck ner det. Vrid trägget medurs för att snäppa det på plats och dra åt skruvarna med en skruvmejsel. (Fig 3.1 på sidan 4)
  (A): Låsskruv
  (B): Spår vid tratten
- Öppna skyddet på bönbehållaren genom att vrida det eller öppna det övre locket direkt. Häll kaffebönor i tratten och stäng trattskyddet (Figur 3.2 på sida 4).
- Anslut strömförsörjningen, slå på strömbrytaren till läge "1" (Fig 3.3 på sidan 4).
- Displayen visar malningsläge i mitten av kontrollpanelen – "Stand", "Auto", "Preset" eller "Direct", se detaljer på 1.3 **"HÖGER inställningsmeny" i avsnittet "Bruksanvisning".**
- Starta kaffemalningen genom att välja motsvarande knapp på kontrollpanelen.
- När kaffemalningen är klar, vrid strömbrytaren till läge "0".

1.1 Justering av pulvergrova

- Tryck och håll in nubbstaven för att frigöra justerplattan, så att justerplattan kan roteras (Figur 4.1 på sida 5).
  (C): Fingerskålstång
- Håll fingerskålstången nedtryckt medan du flyttar justeringshandtaget åt vänster och höger för att justera grovleken (Figur 4.2 på sida 5).
  (D): Fingerskålstång
  (E): Justerspak
- Nivåerna 1–12 är justerbara. Det mindre av numren betyder finare pulver. (Figur 4.3 på sidan 5).

1.2 VÄNSTER inställningsmeny

- Tryck på "Enkel dos-knappen (blå)" på hemskärmens display i 3 sekunder för att gå in i VÄNSTER inställningsmeny. (Se figur 5 på sidan 5)
- Färgen på tre symboler (Enkel dos-knapp / Manuell knapp / Dubbel dos-knapp) kommer att ändras till grön. Funktionerna för knapparna kommer att ändras. Se förklaringar nedan. (Se figur 5 på sidan 5)

Notera:
(F): "enkel dosknapp(grön)": Sidval eller reduceringsfunktioner.
(G): "Manuell knapp (grön)": Bekräfta, existera eller ange det aktuella valet för att granska/ändra inställningen.
(H): "Dubbel dos knapp(grön)": Sidval och ökningsfunktion.

- Använd (F) och (H) för att välja inställningen och tryck på (G) för att bekräfta det aktuella valet.

- Språk: 5 språk kan väljas – Kinesiska, Engelska, Koreanska, Vietnamesiska och Portugisiska.
- Systemtidtagare: När innehållet blinkar kan tiden ändras med (F) och (H).
- Tidsläge: 12H eller 24H format
- Systemdatum: När innehållet blinkar kan datum ändras med (F) och (H).
- Temperatur: Ställa in enheten, Celsius eller Fahrenheit.
- Displayparameter: Skärmens ljusstyrka från 0-100%.
- Information: Visa maskinens information såsom modell, ver-

SE

sionsnummer och serienummer. Denna information är inte redigerbar.

1.3 MENU FÖR HÖGER INSTÄLLNING

- Tryck på "Dubbel dos-knappen (blå)" från hemskärmen i 3 sekunder för att gå in i menyn FÖR HÖGER INSTÄLLNING. (Se figur 6 på sida 6)
- Färgen på tre symboler (Enkel dos-knapp / Manuell knapp / Dubbel dos-knapp) kommer att ändras till grön. Funktionerna för knapparna kommer att ändras. Se förklaringarna nedan. (Se figur 6 på sida 6)

Notera:
(I): "enkeldosknapp(grön)": Sidval eller reducerande funktioner.
(J): "Manuell knapp(grön)": Bekräfta, existera eller gå in på det aktuella valet för att granska/modifiera inställningen.
(K): "Dubbel dos knapp(grön)": Sidval och ökningsfunktion.

- Använd (I) och (K) för att välja inställningen och tryck på (J) för att bekräfta det aktuella valet.
- Maltid: Pulvermalningstid för enkel eller dubbel dos. Enheten är "sekund". Procedurer: Malningstid → Ställ in malningstid för enkel dos → Ställ in malningstid för dubbel dos.
- Kvarnunderhåll: Visa antalet koppar inställt för rengöring av fräsen och visa den tid som är inställd för fräsutbyte. Denna information är inte redigerbar.
- När hemsidan visar en blinkande påminnelse "Rengör" eller "Byt ut", ska malsystemet rengöras eller bladet bytas ut.
- Återställ kvarnar: Används för att avbryta påminnelsen "Rengör" eller "Byt ut" samt för att alltid visa varningen på hemsidan.
- Återställ inte: Visar alltid påminnelsen på hemsidan.
- Rensa: Ta bort varningen "Clear" på startsidan.
- Ersättning: Ta bort varningen "Ersättning" på startsidan.
- Återställning av fabrik: Återställ fabriksinställning. Standard är "Återställ inte". Rekommenderas inte.
- Statistik: Urval av visning/icke-visning av antalet slipkopp statistikinformation på hemsidan.
- Manuell: Välj "JA" eller "NEJ" för att aktivera/inaktivera den manuella malningsknappen på hemsidan.
- Malningsläge: 4 lägen kan väljas – Standard, automatiskt, förval och direktlägen.
- Standard: "Stand" visas på hemsidan. Procedurer: Välj enkel / dubbel dos → Tryck på kontaktswitchen för att starta malning.
- Automatisk: "Auto" visas på hemsidan. Procedurer: Tryck på kontaktswitchen för att börja mala, tryck en gång för enkel dos eller två gånger för dubbel dos.
- Förval: "Förinställning" visas på hemsidan. Förfarandena är desamma som standard. Ytterligare senare malsfunktion → Tryck endast på kontakten.
- Direkt: "Direkt" visas på hemsidan. Procedurer: Tryck på knappen för en eller två doser för att starta malningen direkt.

Rengöring & underhåll

- **OBS!** Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen och låt den svalna innan förvaring, rengöring & underhåll.
- Använd inte vattenstråle eller ångrengörare för rengöring och tryck inte ner apparaten under vattnet, eftersom delarna blir våta och elektrisk stöt kan uppstå.
- Om apparaten inte hålls i ett rent tillstånd kan detta påverka apparatens livslängd negativt och resultera i en farlig situation.
- Matrester bör regelbundet rengöras och avlägsnas från apparaten. Om apparaten inte rengörs ordentligt kommer det att förkorta dess livslängd och kan leda till ett farligt tillstånd under användning.
- **FARA FÖR SKADA!** Man bör vara försiktig vid hantering av de vassa skärbladen under rengöring.

Rengöring av behållaren

- Töm kaffebönorna i behållaren, stäng bönluckan, skruva loss låsskruven för att ta bort bönbehållaren (Fig 7.1 på sidan 6).

Tips: Innan du tar bort skruvarna, skriv ner numret på justeringsplattan som står mot triangeln på frontlocket för att undvika att behöva justera grovheten igen efter återmontering.

- Tryck ner på sprintdelen och vrid samtidigt justeringshandtaget medsols, ta bort justeringsplattan och ta bort den övre malskivhållaren (Fig 7.2 på sida 6).
- Använd en rengöringsborste och en mjuk trasa för att noggrant rengöra knivbladen, gängorna och hela malsystemet. Det rekommenderas att använda en liten metallborste på den gängade delen av enheten (Fig 7.3 på sida 6).
- Rengör koppargängan på justeringsplattan med en mjuk trasa (Fig 7.4 på sida 6).
- Kontrollera om fjädern i malningsjusteringssätet är komplett (Fig 8.1 på sida 7).
- Smörj koppargängorna på justeringsplattan med lämpligt smörjmedel som kan komma i kontakt med livsmedel (Fig 8.2 på sidan 7).
- Montera om den övre kvarnhållaren i motsvarande spår (Fig 8.3 på sidan 7).
- Skruva fast justeringsplattan moturs. Var uppmärksam på skruvåtdragning (Figur 8.4 på sida 7).
- Återmontera låsskruven på den övre malskivan (Figur 8.5 på sida 7).
- Återmontera, fäst bönsilon och justera malningsenheten vid behov (Figur 8.6 på sida 7).

Undvik att vatten kommer i kontakt med de elektriska komponenterna.

- Rengör insidan av behållaren med ett icke-slipande rengöringsmedel och skölj med rent vatten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel, slipande svampar eller rengöringsmedel som innehåller klor. Använd inte stålull, metalliska redskap eller några vassa eller spetsiga föremål för rengöring.

Använd inte bensin eller lösningsmedel!

• Inga delar är diskmaskinssäkra.

Delar hur man rengör frekvens	Delar hur man rengör frekvens	Delar hur man rengör frekvens
Motorsockel	Sänk aldrig ner denna del i vatten eller andra vätskor. - Använd en fuktig trasa med lite rengöringsmedel och vatten, skölj, desinficera och torka noggrant.	Rengör efter varje användning.
Kanna, kannlock och kåpa	Rengör det med lite vatten och lite milt rengöringsmedel. - Skölj sedan av under rinnande vatten. - Torka alla delar innan de används igen.	
Bladenhet	**VARNING!** Risk för skada! Ta var försiktig vid rengöring av bladen. - Rengör den med lite vatten och mild tvål. - Torka alla delar innan de används igen.	

Underhåll

• Kontrollera apparatens funktion regelbundet för att undvika allvarliga olyckor.

• Om du märker att apparaten inte fungerar korrekt eller att det uppstår ett problem, sluta använda den, stäng av den och kontakta leverantören.

• Allt underhålls-, installations- och reparationsarbete måste utföras av specialiserade och auktoriserade tekniker, eller som rekommenderas av tillverkaren.

Transport och förvaring

• Innan förvaring, se alltid till att apparaten har kopplats bort från strömkällan och har svalnat helt.

• Förvara apparaten på en sval, ren och torr plats.

• Placera aldrig tunga föremål på apparaten eftersom detta kan skada den.

• Flytta inte apparaten medan den är i drift. Koppla bort apparaten från strömkällan när du flyttar den och håll den i botten.

Felsökning

Om apparaten inte fungerar korrekt, vänligen kontrollera tabellen nedan för lösningen. Om du fortfarande inte kan lösa problemet, vänligen kontakta leverantören/serviceleverantören.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Maskinen startar inte	Kannan är inte placerad ordentligt.	Kontrollera att kannan är korrekt placerad.
	Strömbrytaren är inte tryckt	Tryck på strömbrytaren.
Maskinen stannar under drift	Inbyggd överbelastningssäkerhet aktiverad.	- Stäng AV maskinen. - Lämna maskinen för kylning i cirka 30 minuter och starta sedan igen.

Garanti

Alla defekter som påverkar produktens funktion och som blir uppenbara inom ett år efter inköpet kommer att repareras genom kostnadsfri reparation eller utbyte, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med instruktionerna och inte har missbrukats eller missbrukats på något sätt. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Om produkten omfattas av garantin ska du ange var och när den köptes och inkludera inköpsbevis (t.ex. kvitto).

I enlighet med vår policy för kontinuerlig produktutveckling förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationerna för produkt, förpackning och dokumentation utan föregående meddelande.

Kassering och miljö



När produkten tas ur bruk får den inte kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din avfallsutrustning genom att lämna över den till en utsedd uppsamlingsplats. Underlåtenhet att följa denna regel kan bestraffas i enlighet med gällande bestämmelser om avfallshantering. Separat insamling och återvinning av din avfallsutrustning vid tidpunkten för kassering kommer att bidra till att bevara naturresurser och säkerställa att den återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön.

För mer information om var du kan lämna in ditt avfall för återvinning, kontakta ditt lokala återvinningsföretag. Tillverkarna och importörerna tar inte ansvar för materialåtervinning, behandling och ekologiskt bortskaffande, varken direkt eller genom ett offentligt system.

SE

БЪЛГАРСКИ

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте този уред HENDI. Прочетете внимателно това ръководство за потребителя, като обърнете особено внимание на правилата за безопасност, описани по-долу, преди да инсталирате и използвате този уред за първи път.

Инструкции за безопасност

- Използвайте уреда само по предназначение, за което е предназначен, както е описано в това ръководство.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна работа и неправилна употреба.
- **ОПАСНОСТ! РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!** Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Не потапяйте електрическите части на уреда във вода или други течности. Никога не дръжте уреда под течаща вода.
- **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОВРЕДЕН УРЕД!** Проверявайте редовно електрическите връзки и кабела за повреди. Когато е повреден, изключете уреда от електрозахранването. Всички ремонти трябва да се извършват само от доставчик или квалифицирано лице, за да се избегне опасност или нараняване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Когато позиционирате уреда, прокарайте захранващия кабел безопасно, ако е необходимо, за да избегнете неволно дърпане, повреда, контакт с нагревателната повърхност или опасност от препъване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Докато щепселът е в гнездото, уредът е свързан към захранването.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВИНАГИ изключвайте уреда, преди да го изключите от захранването, почистването, поддръжката или съхранението.
- Свържете уреда към електрически контакт само с напрежението и честотата, посочени на етикета на уреда.
- Не докосвайте щепсела/електрическите връзки с мокри или влажни ръце.
- Дръжте уреда и електрическите щепсели/връзки далеч от вода и други течности. Ако уредът попадне във вода, незабавно извадете връзките на захранването. Не използвайте уреда, докато не бъде проверен от сертифициран техник. Неспазването на тези инструкции ще доведе до животозастрашаващи рискове.
- Свържете захранването към лесно достъпен електрически контакт, така че да можете да изключите уреда незабавно в случай на спешност.
- Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с остри или горещи предмети и го дръжте далеч от открит огън. Никога не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от контакта, а винаги дърпайте щепсела вместо това.
- Никога не носете уреда за кабела му.
- Никога не се опитвайте да отваряте корпуса на уреда сами.
- Не вкарвайте предмети в корпуса на уреда.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
- Този уред трябва да се управлява от обучен персонал в кухнята на ресторанта, столовете или бара и др.
- Този уред не трябва да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или лица, които нямат опит и познания.
- Този уред при никакви обстоятелства не трябва да се използва от деца.
- Съхранявайте уреда и неговите електрически връзки на място, недостъпно за деца.
- Никога не използвайте аксесоари или допълнителни устройства, различни от доставените с уреда или препоръчани от производителя. Неспазването на това може да представлява риск за безопасността на потребителя и да повреди уреда. Използвайте само оригинални части и аксесоари.
- Не работете с този уред чрез външен таймер или система за дистанционно управление.
- Не поставяйте уреда върху нагревателен предмет (бензин, електричество, печка с въглен и др.).
- Не покривайте уреда при работа.
- Не поставяйте предмети върху уреда.
- Не използвайте уреда в близост до открит пламък, експлозивни или запалими материали. Винаги работете с уреда на хоризонтална, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
- Уредът не е подходящ за монтаж в зона, където може да се използва водна струя.
- Оставете пространство от най-малко 20 см около уреда за вентилация по време на употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пазете всички вентилационни отвори на уреда от препятствия.

Специални инструкции за безопасност

- **ВНИМАНИЕ!** Бъдете изключително внимателни, когато боравите с режещите дискове. Носете предпазни ръкавици (не са включени), ако е необходимо.
- **ВНИМАНИЕ!** ВИНАГИ дръжте ръцете, дългата коса и дрехите далеч от движещите се части.
- Не слагайте твърде много съставки, за да предотвратите преливане на хранителните продукти.
- **ВНИМАНИЕ!** По време на работа, дръжте ръцете и приборите извън контейнера, за да намалите риска от сериозно нараняване и / или повреда на блендера.
- **ВНИМАНИЕ! ОСТРИЕТАТА СА ОСТРИ. ДРЪЖТЕ РЪЦЕТЕ ДАЛЕЧ!**
- Не използвайте уреда без товар, за да предотвратите прегряване.
- **ВНИМАНИЕ!** ВИНАГИ изключвайте машината и изключвайте захранването, преди да докоснете каквато и да е част от двигателя.
- **ВНИМАНИЕ!** Не се опитвайте да заобиколите защитния блокировач. Уредът е оборудван със защитен блокировач, за да предотврати докосването на движещите се части от крайния потребител.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или подобно квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- **ВНИМАНИЕ!** Този уред не трябва да се монтира там, където има достъп на обществото.
- Никога не използвайте този уред без вода.
- **РИСК ОТ ПРЪСКАНЕ!** Бавно потопете храната във водата.
- **ВНИМАНИЕ!** Не пълнете товара над ниво MAX.
- **НЕ ПОДХОДЯЩО ЗА ПОСТОЯННА УПОТРЕБА!** Не използвайте уреда непрекъснато, за да избегнете прегряване на мотора. Времето за непрекъсната работа не трябва да надвишава 5 минути. Използвайте уреда отново, след като се е охладил.

• Този уред не трябва да се използва за рязане на замразени храни, месо с кости или риба и т.н.

Предназначение

• Този уред е предназначен за използване в търговски приложения, например в кухни на ресторанти, столове, болници и в търговски предприятия като пекарни, месарници и др., но не и за непрекъснато масово производство на храни.
• Уредът е предназначен за мелене на кафе. Всяка друга употреба може да доведе до повреда на уреда или лична травма.
• Работата с уреда за каквато и да е друга цел ще се счита за неправилна употреба на устройството. Потребителят носи изцяло отговорност за неправилна употреба на устройството.

Инсталация на заземяване

Този уред е класифициран като клас I на защита и трябва да бъде свързан към защитно заземяване. Заземяването намалява риска от електрически шок, като осигурява проводник за освобождаване на електрическия ток.
Този уред е снабден с захранващ кабел със заземяващ щепсел или електрически връзки със заземяващ проводник. Връзките трябва да бъдат правилно инсталирани и заземени.

Основни части на продукта

(Фиг.1 на страница 3)

1. Горен капак
2. Хранилище за кафе на зърна
3. Основа на хранилище
4. Преграда на хранилище
5. Горен държач на нож
6. Регулируема плоча
7. Регулируема дръжка
8. Контролен панел
9. Светодиод 1
10. Светодиод 2
11. Електрически контакт
12. Основно тяло
13. Микропревключвател
14. Поддръжка на портафилтър
15. Бутони за включване
16. Тава за захранване

Забележка: Съдържанието на това ръководство се отнася за всички изброени елементи, освен ако не е посочено друго. Външният вид може да се различава от показаните илюстрации.

Контролен панел

(Фиг.2 на страница 4)

17. Температура на околната среда
18. Статистика на шлифовъчните чаши
19. Бутон за еднократна доза (син)
20. Ръчен бутон (син)
21. Показване на влажността
22. Марка лого
23. Време / Дата / Седмица
24. Режим на смилане
25. Бутон за двойна доза (син)

Подготовка преди употреба

• Премахнете всички защитни опаковки и обвивки.
• Проверете дали устройството е в добро състояние и с всички аксесоари. В случай на непълна или повредена доставка, моля, незабавно се свържете с доставчика. В този случай не използвайте устройството.
• Почистете аксесоарите и уреда преди употреба (Вижте ==> Почистване & Поддръжка).
• Уверете се, че уредът е напълно сух.
• Поставете уреда на хоризонтална, стабилна и термоустойчива повърхност, която е защитена срещу водни пръски.
• Запазете опаковката, ако възнамерявате да съхранявате уреда си в бъдеще.
• Запазете ръководството за употреба за бъдеща справка.

ЗАБЕЛЕЖКА! Поради остатъци от производството, уредът може да излъчва лека миризма по време на първите няколко използвания. Това е нормално и не означава никакъв дефект или опасност. Уверете се, че уредът е добре вентилиран.

Инструкции за работа

(Фиг.3 на страница 4)

• Уверете се, че превключвателят за захранване е поставен на позиция „0".
• Извадете контейнера за кафе на зърна, подравнете жлеба, разположен в основата на контейнера, със заключващия винт и го натиснете надолу. Завъртете контейнера по посока на часовниковата стрелка, за да го защракнете и затегнете винтовете с отвертка. (Фиг. 3.1 на страница 4)
(A): Винт за заключване
(B): Слот в основата на бункера
• Отворете преградата на бункера за зърно, като я завъртите или отворите директно горния капак. Изсипете кафените зърна в бункера и затворете капака на бункера (Фиг. 3.2 на страница 4).
• Свържете захранването, завъртете превключвателя на захранването в позиция "1" (Фиг. 3.3 на 4-та страница).
• Дисплеят показва режима на мелене в средата на контролния панел – "Stand", "Auto", "Preset" или "Direct", вижте детайлите на 1.3 **"Дясно меню за настройки" в раздел "Инструкции за работа".**
• Започнете меленето на кафе, като изберете съответния бутон на контролния панел.
• Когато смилането на кафето завърши, завъртете превключвателя на захранването в позиция „0".

1.1 Регулиране на грубостта на праха

• Натиснете и задръжте прът на напръстника, за да освободите регулиращата плоча, така че плочата да може да се завърта (Фиг. 4.1 на страница 5).
(C): Палец за напръстник
• Дръжте палеца за напръстника натиснат, докато движите регулиращата дръжка наляво и надясно, за да настроите едростта (Фиг. 4.2 на страница 5).
(D): Палец за напръстник
(E): Регулираща ръкохватка
• Нивата от 1 до 12 са регулируеми. По-малки числа означават по-фина пудра. (Фиг. 4.3 на страница 5).

1.2 ЛЯВО меню за настройки

• Натиснете "Бутон за единична доза (син)" от началния ек-

ран за 3 секунди, за да влезете в ЛЯВО меню за настройки. (Вижте фигура 5 на страница 5)
• Цветът на трите символа (бутон за единична доза / ръчен бутон / бутон за двойна доза) ще бъде променен на зелен. Функциите на бутоните ще бъдат променени. Вижте обясненията по-долу. (Виж фигура 5 на страница 5)

Забележка:
(F): „бутон за еднократна доза(зелен)": Избор на страница или функции за намаляване.
(Ж): "Ръчен бутон(зелен)": Потвърдете, съществувайте или въведете текущата селекция, за да прегледате/промените настройката.
(H): „Бутон за двойна доза (зелен)": Избор на страница и функция за увеличаване.

• Използвайте (F) и (H), за да изберете настройката и натиснете (G), за да влезете в текущата селекция.
- Език: Може да бъдат избрани 5 езика – китайски, английски, корейски, виетнамски и португалски.
- Системен таймер: Когато съдържанието мига, времето може да бъде променено чрез (F) и (H).
- Режим на време: 12-часов или 24-часов формат
- Системна дата: Когато съдържанието мига, датата може да бъде променена с (F) и (H).
- Температура: Настройване на единицата, Целзий или Фаренхайт.
- Параметър на дисплея: Яркост на екрана от 0-100%.
- Информация: Показване на информацията за машината, като модел, номер на версия и сериен номер. Тази информация не може да се редактира.

1.3 ДЯСНО меню за настройки
• Натиснете „Бутон за двойна доза (син)" на началния екран за 3 секунди, за да влезете в менюто за НАСТРОЙКИ. (Вижте фигура 6 на страница 6)
• Цветът на трите символа (Бутон за единична доза / Ръчен бутон / Бутон за двойна доза) ще бъде променен на зелен. Функциите на бутоните ще бъдат променени. Вижте обясненията по-долу. (Вижте фигура 6 на страница 6)

Забележка:
(I): „бутон за единична доза (зелен)": Функции за избор на страница или намаляване.
(J): "Ръчен бутон (зелен)": Потвърдете, съществува, или въведете текущия избор, за да прегледате/промените настройката.
(K): „Бутон за двойна доза (зелен)": Избор на страница и функция за увеличаване.
• Използвайте (I) и (K), за да изберете настройката и натиснете (J), за да въведете текущия избор.
- Време за смилане: Време за смилане на прах за единична или двойна доза. Единицата е „секунда". Процедури: Време за смилане → Настройка на време за смилане за единична доза → Настройка на време за смилане за двойна доза.
- Грижа за мелницата: Показване на броя чаши, зададени за почистване на фрезата, и показване на времето, зададено за смяна на фрезата. Тази информация не може да се редактира.
- Когато на началната страница се показва напомняне „Почистване" или „Смяна" с мигане, мелничната система трябва да бъде почистена или ножчето да бъде сменено.
- Нулиране на мелниците: Използвайте, за да отмените напомнянето „Изчистване" или „Замяна", както и да покажете предупреждението на началната страница както винаги.
- Не нулирай: Винаги показва напомнянето на началната страница.
- Изчисти: Премахнете предупреждението „Clear" на началната страница.
- Замяна: Премахнете предупреждението „Замяна" от началната страница.
- Връщане към фабрични настройки: Възстановяване на фабрични настройки. По подразбиране е „Не нулирай". Не се препоръчва.
- Статистика: Избор на показване/непоказване на информацията за статистика на броя на чашите за мелене на началната страница.
- Ръчно: Изберете „ДА" или „НЕ", за да активирате/деактивирате бутона за ръчно мелене на началната страница.
- Режим на мелницата: Могат да бъдат избрани 4 режима – стандартен, автоматичен, предварително избран и директен режим.
- Стандартен: „Стандартен" се показва на началната страница. Процедури: Изберете единична / двойна доза → Натиснете контактния ключ, за да започнете смилането.
- Автоматично: "Авто" се показва на началната страница. Процедури: Натиснете превключвателя за контакт, за да започнете смилането, докоснете го веднъж за единична доза или два пъти за двойна доза.
- Предварителен избор: „Предварително зададено" се показва на началната страница. Процедурите са същите като стандартните. Допълнителна функция за по-късно шлифоване → Натиснете само контактния превключвател.
- Директно: „Директно" се показва на началната страница. Процедури: Натиснете бутона за единична или двойна доза, за да започнете смилането директно.

Почистване & поддръжка
• **ВНИМАНИЕ!** Винаги изключвайте уреда от електрозахранването и го оставяйте да изстине преди съхранение, почистване и поддръжка.
• Не използвайте водоструйка или парочистачка за почистване и не потапяйте уреда под вода, тъй като частите ще се намокрят и може да възникне електрически удар.
• Ако уредът не се поддържа в добро състояние и чистота, това може да повлияе неблагоприятно на живота на уреда и да доведе до опасна ситуация.
• Остатъците от храна трябва да се почистват редовно и да се отстраняват от уреда. Ако уредът не се почиства правилно, това ще намали неговия живот и може да доведе до опасно състояние по време на употреба.
• **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Трябва да се внимава при работа с острите режещи остриета по време на почистване.

Почистване на контейнера
• Изчистете кафеените зърна в контейнера, затворете затвора за зърната, развийте заключващия винт, за да премахнете контейнера за зърна (Фигура 7.1 на страница 6).

Съвети: Преди да премахнете винтовете, запишете номера на регулиращата пластина, която гледа към триъгълника на предния капак, за да избегнете повторно регулиране на едростта след инсталация.

- Натиснете надолу напръстниковия елемент и едновременно с това завъртете регулиращата дръжка по посока на часовниковата стрелка, отстранете регулиращата пластина и махнете държача за горния ръб (Фигура 7.2 на страница 6).
- Използвайте четка за почистване и мека кърпа, за да почистите старателно режещите ножове, резбите и цялата система за смилане. Препоръчително е да използвате малка метална четка върху резбовата част на устройството (Фигура 7.3 на страница 6).
- Почистете медната резба на регулиращата пластина с мека кърпа (Фигура 7.4 на страница 6).
- Проверете дали пружината на седалката за регулиране на меленето е завършена (Фиг. 8.1 на страница 7).
- Смажете медните резби на регулиращата плоча със съответстващ смазочен материал, който може да влезе в контакт с храни (Фиг. 8.2 на страница 7).
- Поставете отново горния държач на мелницата в съответния жлеб (Фиг. 8.3 на страница 7).
- Завийте отново регулиращата пластина обратно на часовниковата стрелка. Обърнете внимание на затягането на винта (Фиг. 8.4 на страница 7).
- Поставете отново заключващия винт на държача на горния нож (Фиг. 8.5 на страница 7).
- Преинсталирайте, поправете силоза за кафе на зърна и регулирайте устройството за мелене при необходимост (Фиг. 8.6 на страница 7).

Избягвайте контакт на вода с електрическите компоненти.

- Почистете вътрешността на контейнера с неабразивен препарат и изплакнете с чиста вода.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати, абразивни гъби или почистващи агенти, съдържащи хлор. Не използвайте стоманена вата, метални прибори или каквито и да било остри или заострени предмети за почистване.

Не използвайте бензин или разтворители!

- Нито една част не е безопасна за миене в съдомиялна машина.

Части как да почиствате честота	Части как да почиствате честота	Части как да почиствате честота
Основата на мотора	Никога не потапяйте тази част във вода или други течности. - Използвайте влажна кърпа с малко препарат и вода, изплакнете, дезинфекцирайте и изсушете добре.	Почиствайте след всяка употреба.
Кана, капак на каната и покривен капак	Почистете го с малко вода и някакъв нежен детергент. - След това изплакнете под течаща вода. - Подсушете всички части преди отново да ги използвате.	
Сглобка на ножа	**ВНИМАНИЕ!** Риск от нараняване! Бъдете изключително внимателни при почистване на остриетата. - Почистете го с малко вода и мек детергент. - Подсушете всички части преди отново да ги използвате.	

Поддръжка

- Редовно проверявайте работата на уреда, за да предотвратите сериозни инциденти.
- Ако забележите, че уредът не работи правилно или има проблем, спрете да го използвате, изключете го и се свържете с доставчика.
- Цялата поддръжка, монтаж и ремонт трябва да бъдат извършвани от специализирани и оторизирани техници или препоръчани от производителя.

Транспорт и съхранение

- Преди съхранение винаги трябва да се уверите, че уредът е изключен от електрозахранването и напълно изстинал.
- Съхранявайте уреда на хладно, чисто и сухо място.
- Никога не поставяйте тежки предмети върху уреда, тъй като това може да го повреди.
- Не местете уреда, докато е в експлоатация. Изключете уреда от електрозахранването, когато го местите, и го дръжте отдолу.

Отстраняване на неизправности

Ако уредът не функционира правилно, моля, проверете долната таблица за решение. Ако все още не можете да решите проблема, моля, свържете се с доставчика/осигуряващата услуга.

Проблеми	Възможна причина	Възможно решение
Машината не започва да работи	Каната не е поставена правилно.	Уверете се, че каната е правилно поставена.
	Изключвателят за захранване не е натиснат	Натиснете изключвателя за захранване.
Машината спира по време на работа	Активирана е вградената защита от претоварване.	- Изключете машината. - Оставете машината да се охлади за около 30 минути и след това започнете отново.

Гаранция

Всеки дефект, засягащ функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съответствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакъв начин. Вашите законови права не са засегнати. Ако се изисква гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка).
В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификациите на продукта, опаковката и документацията.

Изхвърляне и околна среда



При извеждане от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Ваша отговорност е да изхвърлите оборудването за отпадъци, като го предадете на определен пункт за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване за отпадъци по време на изхвърлянето ще помогне за запазването на природните ресурси и за гарантиране на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда.
За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, свържете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносителите не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена система.

RU

РУССКИЙ

Уважаемый клиент!
Благодарим вас за покупку этого прибора HENDI. Внимательно прочитайте данное руководство пользователя, уделяя особое внимание приведенным ниже правилам техники безопасности, прежде чем устанавливать и использовать прибор в первый раз.

Инструкции по технике безопасности

- Используйте прибор только по назначению, предназначенному для него, как описано в данном руководстве.
- Изготовитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и неправильным использованием.
- **ОПАСНОСТЬ! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Не погружайте электрические части прибора в воду или другие жидкости. Никогда не держите прибор под проточной водой.
- **НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЙ ПРИБОР!** Регулярно проверяйте электрические соединения и шнур на наличие повреждений. Если прибор поврежден, отключите его от источника питания. Любые ремонтные работы должны выполняться только поставщиком или квалифицированным специалистом во избежание опасности или травм.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При размещении прибора проложите кабель питания безопасно, если это необходимо, чтобы избежать непреднамеренного вытягивания, повреждения, контакта с нагревательной поверхностью или возникновения опасности спотыкания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пока вилка находится в розетке, прибор подключен к источнику питания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВСЕГДА выключайте прибор перед отключением от источника питания, очисткой, техническим обслуживанием или хранением.
- Подключайте прибор к электрической розетке только с напряжением и частотой, указанными на этикетке прибора.
- Не прикасайтесь к штепсельным/электрическим соединениям влажными или влажными руками.
- Держите прибор и электрические штепсели/разъемы вдали от воды и других жидкостей. Если прибор упадет в воду, немедленно отсоедините соединения источника питания. Не используйте прибор до тех пор, пока он не будет проверен сертифицированным техническим специалистом. Несоблюдение этих инструкций может привести к опасным для жизни рискам.
- Подключите источник питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы вы могли немедленно отсоединить прибор в случае чрезвычайной ситуации.
- Убедитесь, что шнур не соприкасается с острыми или горячими предметами, и держите его вдали от открытого огня. Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки, а всегда тяните за вилку.
- Никогда не переносите прибор за шнур.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно открыть корпус прибора.
- Не вставляйте предметы в корпус прибора.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- Данный прибор должен эксплуатироваться обученным

персоналом на кухне ресторана, столовых, бара и т. д.
- Данный прибор не должен эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Данный прибор ни при каких обстоятельствах не должен использоваться детьми.
- Храните прибор и его электрические соединения в недоступном для детей месте.
- Никогда не используйте принадлежности или какие-либо дополнительные устройства, кроме поставляемых вместе с прибором или рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования может представлять угрозу для безопасности пользователя и повредить прибор. Используйте только оригинальные детали и принадлежности.
- Не эксплуатируйте прибор с помощью внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- Не ставьте прибор на нагревательный предмет (бензин, электроплиту, угольную плиту и т. д.).
- Не закрывайте прибор во время работы.
- Не кладите какие-либо предметы на прибор.
- Не используйте прибор вблизи открытого огня, взрывчатых или легковоспламеняющихся материалов. Всегда эксплуатируйте прибор на горизонтальной, устойчивой, чистой, теплостойкой и сухой поверхности.
- Прибор не подходит для установки в местах, где можно использовать водяной жиклер.
- Во время использования оставляйте вокруг прибора пространство не менее 20 см для вентиляции.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте засорения всех вентиляционных отверстий прибора.

Специальные инструкции по технике безопасности

- **ВНИМАНИЕ!** Будьте очень осторожны при обращении с отрезными дисками. При необходимости надевайте защитные перчатки (в комплект не входят).
- **ВНИМАНИЕ!** ВСЕГДА держите руки, длинные волосы и одежду подальше от движущихся частей.
- Не загружайте слишком много ингредиентов, чтобы предотвратить перелив пищевых продуктов.
- **ВНИМАНИЕ!** Во время работы держите руки и кухонные приборы вне контейнера, чтобы снизить риск серьезной травмы и/или повреждения блендера.
- **ВНИМАНИЕ! ЛЕЗВИЯ ОСТРЫЕ. ДЕРЖИТЕ РУКИ ПОДАЛЬШЕ!**
- Не эксплуатируйте прибор без нагрузки, чтобы предотвратить перегрев.
- **ОСТОРОЖНО!** ВСЕГДА выключайте машину и отключайте её от электросети перед тем, как прикасаться к любым движущимся частям.
- **ВНИМАНИЕ!** Не пытайтесь обходить блокировку безопасности. Устройство оснащено блокировкой безопасности, чтобы предотвратить контакт пользователя с движущимися частями.
- Если сетевой шнур поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или иное квалифицированное лицо, чтобы избежать опасности.
- **ВНИМАНИЕ!** Этот прибор не должен быть установлен в местах доступа общественности.
- Никогда не используйте этот прибор без воды.
- **РИСК ОБЛИВАНИЯ!** Постепенно погружайте еду в воду.
- **ВНИМАНИЕ!** Не заполняйте нагрузку выше уровня MAX.
- **НЕ ПРИГОДНО ДЛЯ НЕПРЕРЫВНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!** Не используйте прибор непрерывно, чтобы избежать перегрева двигателя. Время непрерывной работы не должно превышать 5 минут. Используйте прибор снова, после того как он остынет.
- Этот прибор не следует использовать для нарезки замороженных продуктов, мяса с костями или рыбы и т. д.

Предназначение

- Этот прибор предназначен для использования в коммерческих целях, например, на кухнях ресторанов, столовых, больницах и в коммерческих предприятиях, таких как пекарни, мясные лавки и т.д., но не для непрерывного массового производства продуктов питания.
- Этот прибор предназначен для перемалывания кофе. Любое другое использование может привести к повреждению прибора или травмам.
- Использование прибора с любой другой целью будет считаться неправильным использованием устройства. Пользователь несет исключительную ответственность за ненадлежащее использование устройства.

Установка заземления

Этот прибор относится к защитному классу I и должен быть подключен к защитному заземлению. Заземление снижает риск электрического удара, предоставляя провод для отвода электрического тока.

Этот прибор оснащен шнуром питания с заземляющей вилкой или электрическими соединениями с заземляющим проводом. Соединения должны быть правильно установлены и заземлены.

Основные части продукта

(Рис.1 на странице 3)

1. Верхняя крышка
2. Бункер для зерна
3. Основание бункера
4. Перегородка бункера
5. Верхний держатель жернова
6. Регулируемая пластина
7. Регулируемая ручка
8. Панель управления
9. Светодиод 1
10. Светодиод 2
11. Электрическая розетка
12. Основной корпус
13. Микропереключатель
14. Поддержка портафильтра
15. Переключатель питания
16. Лоток питания

Замечание: Содержание данного руководства применимо ко всем перечисленным элементам, если не указано иное. Внешний вид может отличаться от показанных иллюстраций.

Панель управления

(Рис.2 на странице 4)

17. Температура окружающей среды
18. Статистика шлифовальных чашек
19. Кнопка однократной дозы (синяя)

RU

20. Ручная кнопка (синяя)
21. Дисплей влажности
22. Логотип бренда
23. Время / Дата / Неделя
24. Режим измельчения
25. Двухкратная кнопка (синяя)

Подготовка перед использованием

- Удалите всю защитную упаковку и обертку.
- Убедитесь, что устройство в хорошем состоянии и со всеми аксессуарами. В случае неполной или поврежденной поставки, пожалуйста, немедленно свяжитесь с поставщиком. В этом случае не используйте устройство.
- Очистите аксессуары и прибор перед использованием (См. ==> Чистка & Уход).
- Убедитесь, что прибор полностью высох.
- Установите прибор на горизонтальную, стабильную и термостойкую поверхность, защищённую от брызг воды.
- Сохраните упаковку, если вы планируете хранить ваше устройство в будущем.
- Сохраните инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования.

ЗАМЕТКА! Из-за производственных остатков прибор может издавать легкий запах в течение первых нескольких использований. Это нормально и не означает дефект или опасность. Убедитесь, что прибор хорошо вентилируется.

Инструкции по эксплуатации

(Рис.3 на странице 4)

- Убедитесь, что выключатель питания находится в положении «0».
- Выньте бункер для зерен, совместите выемку на основании бункера с фиксирующим винтом и нажмите вниз. Поверните бункер по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его, и затяните винты отвёрткой. (Рис. 3.1 на странице 4)
  (A): Фиксирующий винт
  (B): Слот у основания бункера
- Откройте заслонку бункера для зерен, повернув её, или снимите верхнюю крышку напрямую. Насыпьте кофейные зерна в бункер и закройте крышку бункера (Рис. 3.2 на странице 4).
- Подключите источник питания, переведите выключатель в положение «1» (рис. 3.3 на странице 4).
- На дисплее отображается режим помола в центре панели управления – "Stand", "Auto", "Preset" или "Direct", подробнее см. в разделе 1.3 **"Меню установки RIGHT" в разделе "Инструкция по эксплуатации".**
- Запустите помол кофе, выбрав соответствующую кнопку на панели управления.
- Когда помол кофе завершен, переведите переключатель питания в положение «0».

1.1 Регулировка степени помола порошка

- Нажмите и удерживайте шток наперстка, чтобы освободить регулировочную пластину, чтобы можно было вращать регулировочную пластину (Рис. 4.1 на странице 5).
  (C): Наперсточный стержень
- Держите наперсточный стержень нажатым, перемещая регулирующую рукоятку влево и вправо для настройки крупности (рис. 4.2 на странице 5).
  (D): Наперсточный стержень
  (E): Регулировочная ручка
- Уровни 1 – 12 регулируемы. Меньшее из чисел означает более тонкий порошок. (Рис. 4.3 на странице 5).

1.2 ЛЕВОЕ меню настроек

- Нажмите кнопку «Одиночная доза (синяя)» на домашнем экране на 3 секунды, чтобы войти в ЛЕВОЕ меню настроек. (См. рисунок 5 на странице 5)
- Цвет трёх символов (Кнопка однократной дозы / Кнопка ручного управления / Кнопка двойной дозы) будет изменён на зелёный. Функции кнопок будут изменены. См. объяснения ниже. (См. рисунок 5 на странице 5)

Примечание:
(Ф): «кнопка единичной дозы (зелёная)»: Выбор страницы или функции уменьшения.
(G): «Ручная кнопка (зеленая)»: Подтвердите, выберите или введите текущий выбор для проверки/изменения настройки.
(H): «Кнопка двойной дозы (зелёная)»: Выбор страницы и функция увеличения.

- Используйте (F) и (H) для выбора настройки и нажмите (G), чтобы войти в текущий выбор.
- Язык: можно выбрать 5 языков – китайский, английский, корейский, вьетнамский и португальский.
- Системный таймер: Когда контент мигает, время можно изменить с помощью (F) и (H).
- Режим времени: 12-часовой или 24-часовой формат
- Системная дата: Когда содержимое мигает, дату можно изменить с помощью (F) и (H).
- Температура: Установка единицы измерения, Цельсий или Фаренгейт.
- Параметр отображения: Яркость экрана от 0 до 100%.
- Информация: Отобразите информацию о машине, такую как модель, номер версии и серийный номер. Эта информация не подлежит редактированию.

1.3 Правое меню настроек

- Нажмите «Кнопка двойной дозы (синяя)» на главном экране в течение 3 секунд, чтобы войти в ПРАВОЕ меню настроек. (См. рисунок 6 на странице 6)
- Цвет трех символов (Кнопка одной дозы / Ручная кнопка / Кнопка двойной дозы) изменится на зеленый. Функции кнопок будут изменены. Смотрите объяснения ниже. (См. рисунок 6 на странице 6)

Примечание:
(I): «кнопка однократной дозы (зеленая)»: Выбор страницы или функции уменьшения.
(J): "Ручная кнопка (зеленая)": Подтвердите, существует или введите текущий выбор, чтобы просмотреть/изменить настройку.
(K): «Кнопка двойной дозы (зелёная)»: Выбор страницы и функция увеличения.

- Используйте (I) и (K) для выбора настройки и нажмите (J), чтобы ввести текущий выбор.
- Время измельчения: Время измельчения порошка для одной дозы или двойной дозы. Единица измерения – «секунда». Процедуры: Время помола → Установите время помола для одной дозы → Установите время помола для двойной дозы.
- Уход за мельницей: Отображение количества чашек, уста-

RU

новленных для очистки фрезы, и времени, установленного для замены фрезы. Эта информация не подлежит редактированию.
- Когда на главной странице отображается мигающее напоминание «Очистка» или «Замена», необходимо провести очистку шлифовальной системы или заменить лезвие.
- Сброс мельниц: Используйте, чтобы отменить напоминание «Очистить» или «Замена», а также показать предупреждение на главной странице, как всегда.
- Не сбрасывать: Всегда показывать напоминание на главной странице.
- Очистить: Удалить предупреждение «Очистить» на главной странице.
- Замена: Удалить предупреждение «Replacement» на главной странице.
- Сброс к заводским настройкам: Восстановить заводские настройки. По умолчанию - «Не сбрасывать». Не рекомендуется.
- Статистика: Выбор отображения/не отображения информации о статистике количества чашек для измельчения на главной странице.
- Руководство: Выберите «ДА» или «НЕТ», чтобы активировать/отключить кнопку ручного измельчения на главной странице.
- Режим шлифования: можно выбрать 4 режима – стандартный, автоматический, режим предварительного выбора и прямой режим.
- Стандартный: «Станд» отображается на главной странице. Процедуры: Выберите одну / двойную дозу → Нажмите на кнопочный переключатель, чтобы начать измельчение.
- Автоматический: «Авто» отображается на главной странице. Процедуры: Нажмите на контактный выключатель, чтобы начать помол, одно нажатие для одинарной дозы или два нажатия для двойной дозы.
- Предварительный выбор: «Предустановка» отображается на главной странице. Процедуры такие же, как стандартные. Дополнительная функция последующего шлифования → Нажмите только на контактный выключатель.
- Напрямую: «Прямой» отображается на главной странице. Процедуры: Нажмите кнопку одинарной или двойной дозы, чтобы начать измельчение напрямую.

Чистка & обслуживание

- **ВНИМАНИЕ!** Всегда отключайте прибор от источника питания и охлаждайте его перед хранением, чисткой и техобслуживанием.
- Не используйте струю воды или пароочиститель для чистки, и не погружайте прибор в воду, так как части прибора намокнут, что может привести к поражению электрическим током.
- Если бытовой прибор не поддерживается в хорошем состоянии чистоты, это может негативно сказаться на его сроке службы и привести к опасной ситуации.
- Остатки пищи следует регулярно очищать и удалять с прибора. Если бытовой прибор не очищается должным образом, это сократит его срок службы и может привести к опасной ситуации во время использования.
- **ОПАСНОСТЬ ТРАВМ!** Следует соблюдать осторожность при обращении с острыми лезвиями во время очистки.

Очистка бункера

- Очистите кофейные зерна из бункера, закройте заслонку для зерен, выкрутите фиксирующий винт, чтобы снять бункер для зерен (Рис. 7.1 на странице 6).

Советы: Перед снятием винтов запишите номер на регулировочной пластине, который направлен на треугольник на передней крышке, чтобы избежать перенастройки грубости после повторной установки.

- Нажмите на наперсток и одновременно поверните регулирующую ручку по часовой стрелке, снимите регулировочную пластину и снимите верхний держатель бора. (Рисунок 7.2 на странице 6).
- Используйте чистящую щетку и мягкую ткань, чтобы тщательно очистить жернова, резьбу и всю систему измельчения. Рекомендуется использовать небольшую металлическую щетку на резьбовой части устройства. (Рисунок 7.3 на странице 6).
- Очистите медную резьбу на регулировочной пластине мягкой тканью. (Рисунок 7.4 на странице 6).
- Проверьте, завершена ли установка пружины регулировочного сиденья (Рис. 8.1 на странице 7).
- Смажьте медные резьбы на регулировочной пластине подходящей смазкой, которая может контактировать с продуктами питания (Рис. 8.2 на странице 7).
- Переустановите держатель верхнего жернова в соответствующий паз (Рис. 8.3 на странице 7).
- Закрутите регулировочную пластину против часовой стрелки. Обратите внимание на затяжку винта (Рис. 8.4 на странице 7).
- Установите стопорный винт на верхнем держателе жернова (Рис. 8.5 на странице 7).
- Переустановите, исправьте силос для зерен и при необходимости отрегулируйте устройство для помола (Рис. 8.6 на странице 7).

Избегайте попадания воды на электрические компоненты.

- Очищайте внутреннюю часть контейнера неабразивным детергентом и ополаскивайте чистой водой.
- Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Никогда не используйте агрессивные чистящие средства, абразивные губки или чистящие средства, содержащие хлор. Не используйте стальную вату, металлические предметы или любые острые или заостренные предметы для чистки.

Не используйте бензин или растворители!

• Нельзя мыть в посудомоечной машине.

Частота чистки деталей	Частота чистки деталей	Частота чистки деталей
Моторная база	Никогда не погружайте эту часть в воду или другие жидкости. - С использованием влажной ткани с небольшим количеством моющего средства и воды, промойте, продезинфицируйте и тщательно высушите.	Очищайте после каждого использования.
Кувшин, крышка кувшина и защитная крышка	Промойте это водой и немного мягким моющим средством. - Затем промойте под текущей водой. - Высушите все части перед повторным использованием.	
Сборка лезвий	**ВНИМАНИЕ!** Риск травмы! Будьте очень осторожны при чистке лезвий. - Почистите его водой и мягким моющим средством. - Высушите все части перед повторным использованием.	

Обслуживание

- Регулярно проверяйте работу прибора, чтобы предотвратить серьезные несчастные случаи.
- Если вы заметили, что прибор работает неправильно или возникла проблема, прекратите его использование, выключите его и свяжитесь с поставщиком.
- Все работы по техническому обслуживанию, установке и ремонту должны выполняться специализированными и уполномоченными техническими специалистами или рекомендованы производителем.

Транспортировка и хранение

- Перед хранением всегда убеждайтесь, что прибор был отключен от источника питания и полностью остыл.
- Храните прибор в прохладном, чистом и сухом месте.
- Никогда не ставьте тяжелые предметы на прибор, так как это может его повредить.
- Не перемещайте прибор во время его работы. Отключите прибор от электропитания при перемещении и держите его за нижнюю часть.

RU

Устранение неисправностей

Если прибор не работает должным образом, пожалуйста, обратитесь к таблице ниже для решения. Если вы по-прежнему не можете решить проблему, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком/провайдером услуг.

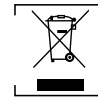
Проблемы	Возможная причина	Возможное решение
Машина не начинает работать	Кувшин установлен неправильно.	Проверьте, чтобы кувшин был установлен правильно.
	Выключатель питания не нажат.	Нажмите выключатель питания.
Машина останавливается во время работы	Встроенная защита от перегрузки активирована.	- Выключите машину. - Оставьте машину для охлаждения примерно на 30 минут, а затем снова запустите.

Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).

В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и защита окружающей среды



При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.

Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологические утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.

HENDI
Tools for Chefs

HENDI B.V.
Innovatielaan 6
6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

HENDI Horeca SL
Polígono Campollano, Calle B, 120
02007 Albacete, España
Tel: +34 967 486193
Email: espana@hendi.eu

HENDI Polska Sp. z o.o.
ul. Firmowa 12
62-023 Robakowo, Poland
Tel: +48 61 658 7000
Email: info@hendi.pl

HENDI Italia S.R.L.
Via Cassa di Risparmio 13
39100 Bolzano (BZ), Italy
Tel: +39 800 727 438
Email: office.italy@hendi.eu

HENDI GmbH
Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria
Tel: +43 6274 200 10 0
Email: office.austria@hendi.eu

HENDI HK Ltd.
1202, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: +852 2154 2618
Email: info-hk@hendi.eu

HENDI Romania S.R.L.
Str. Sânzienei FN, DE 305
507075, Ghimbav, Brașov, Romania
Tel: +40 268 320330
Email: office@hendi.ro

Find HENDI on internet:
www.hendi.com
www.facebook.com/HendiToolsforChefs
https://www.linkedin.com/company/hendi-tools-for-chefs/
www.youtube.com/HendiEquipment

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.
DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
FR: Variations et fautes d'impression réservés.
IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.
HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.
CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.
HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.
UA: Помилки в друку та друку збережено.
EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.
LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.
LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotos.
PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.
ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.
SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.
DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reserveret.
FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.
NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstiling reservert.
SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.
SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.
BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.
RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.

© 2026 HENDI B.V. De Klomp - The Netherlands

Ver: 20-07-2026